Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Các nhà ngoại giao Cộng Sản vừa tiếp xúc với Hà Nội trình bày chiến lược hòa bình của Hà Nội:

Bắc-Việt tin chắc : Cứ ngoan cố cứ khủng bố, 1 năm nữa «hòa bình»

Năm Thứ 6 ★ Số 1.634 ● Thứ Tư 20-8-1969 (Ngày 8 Tháng BẢY Năm Kỷ Dậu)

12 Trang 10 Đồng
miền Trung và Cao nguyên
Trung phần giá 12 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ● ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 VÕ TÁNH SAIGON ● Đ.T.: 25.977 ● Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập: TỪ-CHUNG

12 trang 10 đồng

Phó Thủ tướng BV ký thỏa ước do các Thứ Trưởng Quốc Phòng và Ngoại thương BV bàn tại Bắc Kinh

B.V. đã chấp nhận toàn bộ đường lối T.C. và được TC tăng gia viện trợ quân sự, kinh tế

- Bắc Việt tuân hành chính sách chống Nga-Mỹ, chấp nhận cách mạng văn hóa và tư tưởng Mao
- Hà Nội kêu gọi tăng cường và tập trung hơn nữa mọi khả năng để đối phó với nước lũ

SAIGON, 19-8 : Phó Thủ tướng BV Lê Thanh Nghị đến Bắc Kinh ngày 17-8 như Chính Luận đã loan tin trong số báo hôm qua là để ký kết một thỏa ước viện trợ quân sự và kinh tế của TC dành cho CS VN. Thỏa ước sắp ký kết là kết quả mật đàm tại Bắc Kinh giữa đại diện TC và đại diện BV. Trong cuộc mật đàm này, đại diện BV đã cam kết tuân hành đường lối của TC trong việc tiến hành đến cùng cuộc chiến tranh tại Nam VN và trong việc cải tạo chế độ tại miền Bắc VN theo tư tưởng Mao Trạch Đông.

Các nhận định trên đây của các giới quan sát tại Saigon xuất phát từ các tài liệu của Hà Nội được công bố gần đây, đặc biệt là căn cứ vào bản tin của đài Bắc kinh nghe được đêm qua tại Saigon về cuộc tiếp đón Lê Thanh Nghị hôm 17-8.

Đài Bắc Kinh cho biết, Lê Thanh Nghị đã đến Bắc Kinh bằng 1 chuyến máy bay riêng sau khi 2 vị phó trưởng đoàn đã đến Bắc Kinh từ trước. Hai vị phó trưởng đoàn nói trên là Lý Ban, Thứ trưởng bộ ngoại thương BV, và Trần Sâm, Thứ trưởng bộ Quốc phòng BV. Đài BK không cho biết rõ Lý Ban và Trần Sâm đến Bắc Kinh hồi nào, nhưng chắc chắn thỏa ước viện trợ sẽ ký kết là viện trợ quân sự và viện trợ kinh tế mà nội dung đã được thảo luận trước rồi giữa Lý Ban, Trần Sâm với các viên chức Quốc Phòng và kinh tế TC.

Theo đài BK, vẫn như thường lệ, Lý Tiên Niệm, phó thủ tướng Trung Cộng đặc trách về vấn đề VN đã đón tiếp Lê Thanh Nghị tại sân bay Bắc kinh. Cùng đi với Niệm còn Ngô Minh Loan đại sứ BV tại Bắc Kinh và bọn Lý Ban, Trần Sâm.

Trái hẳn với sự đón tiếp âm thầm trong những lần trước, lần này TC huy động 1000 người ra sân bay đón Nghị. 1000 «quần chúng Bắc Kinh» này trương hình Mao và hình Hồ và hô những khẩu hiệu được liệt kê sau đây: «700 triệu nhân dân Trung quốc cương quyết ủng hộ Nhân dân VN tiến hành đến cùng cuộc chiến tranh chống Mỹ cứu nước». «Đả đảo đế quốc Mỹ, đả đảo bọn đế quốc xã hội xét lại Liên xô, đả đảo bọn phản động các nước» ; «Chủ nghĩa Mác Lê Nin và tư tưởng Mao trạch Đông muôn năm», «Thắng lợi cuộc đại cách mạng văn hóa— vô sản muôn năm».

Việc TC phổ biến các khẩu hiệu đón tiếp phái đoàn BV trong một cuộc «sang thăm hữu nghị Trung Quốc» chứng tỏ rằng các khẩu hiệu đó đã được BV chấp thuận trên nguyên tắc hoặc ít nhất các khẩu hiệu đó không trái ngược với đường lối Bắc Việt. Việc phổ biến các khẩu hiệu nói trên chứng tỏ điều kiện để tiến tới thỏa hiệp viện trợ quân sự và kinh tế của Trung cộng dành cho BV là BV phải chấp nhận đường lối chiến tranh, đường lối đối ngoại, ý thức hệ và đường lối đối nội của TC.

Lụt ở BV

SAIGON, 19-8 : Nước đang dâng lớn tại đồng bằng sông Hồng Hà, nạn lụt đang là hiểm họa cực kỳ ác liệt, và tất cả công cuộc hộ đê chống lụt do chính quyền Hànội huy động đã không đáp ứng được nhu cầu.

Sáng hôm nay, bản thông cáo ban hành lịnh khẩn cấp số 4 do đài Hà Nội phát thanh phản ảnh thực trạng nói trên.

Lệnh khẩn cấp số 4 ra lịnh cho tất cả cấp quân, dân, chính, đảng đoàn BV.

«1) Phải tập trung mọi khả năng hơn nữa để bảo vệ đến cùng các hệ thống đê điều, đập nước sửa chữa những chỗ rò rỉ hoặc lở, những nơi còn thấp và yếu phải đắp thêm, phải tăng cường công tác tuần tra canh gác trên các đê.

«2) Mọi công tác chuẩn bị tiền phương, hậu phương để đối phó với trận lũ phải tăng cường tích cực và đầy đủ hơn.

«3) Ban chỉ huy các cấp, các ngành cần phải tăng cường công tác kiểm tra xuống tận cơ sở, để giải quyết kịp thời những khó khăn tồn tại. Công tác phòng chống lũ, lụt đang khẩn trương, chúng ta cần phải cố gắng hơn nữa để chiến thắng lũ lụt.»

Trong phần tin tức, đài Hanoi nghe được ở Saigon sáng nay cho biết tất cả mọi tổ chức thuộc khu phố

6 XEM TIẾP TRANG 11

Tổng Thư ký SEATO buộc Mỹ giữ kín mật ước Thái-Mỹ

VỌNG CÁC 18-8 (Reuter).— Trung Tướng Jesus Vargas, Tổng Thư ký tổ chức liên phòng ĐNÁ tuyên bố mật ước phòng thủ Thái Lan đã được ký kết giữa Hoa kỳ và Thái Lan trong khuôn khổ các cam kết của Hoakỳ đối với tổ chức liên phòng ĐNÁ.

Tướng Vargas nói thêm là kế hoạch trong khuôn khổ các cam kết của tổ chức liên phòng Đông Nam Á phải được giữ bí mật đối với kẻ thù.

Tướng Vargas đã tuyên bố với các ký giả như trên ngày hôm qua sau khi có nguồn tin cho rằng Hoakỳ sẵn sàng phổ biến kế hoạch này tại thượng viện và phát ngôn viên của Bộ Ngoại giao Hoakỳ đã phủ nhận dự án này liên quan tới tổ chức liên phòng Đông Nam Á.

Tại Hoa thịnh Đốn, phát ngôn viên bộ ngoại giao Mỹ từ khước bình luận lời tuyên bố của thủ tướng Thái Lan Thanom Kittikachorn theo đó các lực lượng mới của Mỹ có thể được gởi qua Thái Lan sẽ đặt dưới quyền chỉ huy của xứ này.

Về câu hỏi hiện nay ai chỉ huy các lượng Mỹ ở Thái Lan, phát ngôn viên đáp là các lực lượng này đặt dưới sự điều khiển của các chỉ huy trưởng Mỹ.

N.S. Trần Ngọc Nhuận tuyên bố ở Ma Ni

MANI, 18-8 (UPI).— NS Trần Ngọc Nhuận, nhân viên UB Quốc Phòng TV tuyên bố rằng, việc triệt thoái toàn thể binh sĩ đồng minh khỏi Nam VN lúc này sẽ là một «thảm họa» nhưng quân lực VNCH đã trưởng thành và mỗi ngày một mạnh khả dĩ có thể cho phép một cuộc triệt thoái dần dần. Ông nói «tôi có thể nói rằng trong 2 hay 3 năm nữa chúng tôi có thể thay thế các binh sĩ đồng minh»

T.N.S Nhuận là một nhân viên trong phái đoàn thiện chí VNCH gồm 3 người đang viếng thăm Phi Luật Tân.

1 nhà ngoại giao Nga bị 1 nhóm thanh niên hành hung ở Mỹ

HOA THỊNH ĐỐN 19-8 (UPI) Hôm nay, bộ Ngoại Giao Hoa Kỳ cho biết bộ đã xin lỗi tòa đại sứ Nga về vụ tối hôm thứ sáu qua, một nhóm thanh niên Mỹ đã đánh 1 nhà ngoại giao Nga trong lúc ông này đang sửa chiếc xe của ông.

Ông Tompson, một viên chức của bộ Ngoại Giao Mỹ đặc trách về các vấn đề Nga xô đã gọi điện thoại cho

3 XEM TIẾP TRANG 11

VÌ HÀ NỘI ĐÃ QUAY CHIỀU HƯỚNG THEO CHIẾN LƯỢC LÂM BƯU

MTGP hô hào gia tăng du kích chiến để tăng cường phong trào gây loạn

- Các vụ tấn công của Cộng Sản có ý nhắm nhiều vào quân VNCH
- Giới chức Mỹ mở chiến dịch ca ngợi quân đội VNCH

LUÂN ĐÔN, 18-8 (UPI) .— Các nhà ngoại giao CS hôm thứ Hai tuyên bố Hanoi một lần nữa lại trở lại đường lối cứng rắn và sẽ trì hoãn vô thời hạn các cuộc thương thuyết nghiêm chỉnh tại hội đàm Ba Lê.

Các nhà ngoại giao này từng tiếp xúc với chế độ Hồ Chí Minh, nói BV càng ngày càng tin tưởng rằng với chiến lược diên trì tại hội đàm Ba Lê và khủng bố phá hoại tại Nam VN, có thể thực hiện được những mục tiêu của họ mà không cần phải có những nhượng bộ quan trọng đối với Hoa kỳ về một giải pháp hòa bình.

Các nhà ngoại giao nói, CS lần đầu tiên tin rằng Hoakỳ muốn chấm dứt chiến tranh ở VN và triệt thoái từng giai đoạn một.

Họ tiên đoán hòa bình sẽ đến trong vòng 1 năm hay 18 tháng, nhưng 1 nền hòa bình theo những điều kiện của họ.

Từ đây cho tới đó, họ có ý định kéo dài cuộc hội đàm ở Ba lê trong khi cố tìm cách phá hoại các phương tiện chính trị và quân sự của chính phủ đương quyền Saigon.

Tướng Võ Nguyên Giáp của BV được biết đã khuyến cáo chính phủ Hanoi từ bỏ chiến thuật đánh lớn và quay trở lại các cuộc đánh quân du kích trước đây.

Các nhà ngoại giao cho rằng, làm như vậy là để duy trì áp lực với cả Hoakỳ lẫn Nam VN, và để gây tin tưởng , Cộng quân vẫn còn ở thế chủ động.

Dường như các cuộc tấn công càng ngày càng nhắm vào các lực lượng Nam VN và khủng bố dân chúng miền Nam.

Những tin tức khác nói trên lãnh vực chính trị Cộng sản đang thiết lập những Ủy Ban Giải Phóng ở miền Nam để cầm đầu những vụ nổi dậy khi người Mỹ ra đi.

Các nhà ngoại giao cho biết là tinh thần chống Mỹ ở Hanoi đã cơ hồ giảm hẳn, một phần lớn vì lần đầu tiên chế độ BV tin tưởng rằng Hoa kỳ quan tâm tới việc chấm dứt chiến tranh và triệt thoái.

Mặt khác, Hanoi dường như cảm thấy họ đang đứng ở 1 vị thế chắc chắn và an toàn và cứ theo đó họ có thể đạt được 1 giải pháp hầu như hoàn toàn theo điều kiện của họ. Các nhà ngoại giao nói.

Hànội sẽ không đồng ý một chính phủ liên hiệp với chính phủ VNCH hiện nay, mà cũng không chấp thuận một cuộc bầu cử do VNCH tổ chức.

CS nêu nhiệm vụ mới

HANOI 18-8 (AFP).— Thông tấn xã MTGP trong bài xã luận mừng ngày «cách mạng tháng 8» đã viết rằng quân dân miền Nam từ hôm 11-8 đã tiến lên đánh cho Mỹ Ngụy những đòn choáng váng. Những đòn đánh mới trong mùa thu chứng tỏ «Mỹ đang dấn sâu vào cuộc bại trận»

Thông tấn xã VC cũng hô hào dân chúng quyết tâm chiến đấu tới cùng và đã kể ra những nhiệm vụ: phát huy tinh thần tấn công để tiêu diệt địch, đánh bại cuộc giải trừ Mỹ hóa chiến cuộc, gia tăng du kích chiến, phân tán địch để đánh, xâm nhập vào các địa điểm đầu não, nâng cao phong trào nổi dậy và trao trả chủ quyền cho dân.

Mỹ ca ngợi quân đội VNCH

DETROIT MICHIGAN 19-8 (TM).— Sự hữu hiệu của quân lực Việt Nam Cộng Hòa đang cải tiến mạnh mẽ, 1 giới chức Bộ Quốc Phòng chính thức tuyên bố khi ngỏ lời trước tổ chức cựu chiến binh.

Phụ tá Bộ Trưởng Quốc Phòng Robert Froehlke cho biết, «trong khi sự hữu hiệu này gia tăng, quân đội Việt Nam Cộng Hòa sẽ đảm trách một phần lớn hơn của cuộc chiến đấu.

1 XEM TIẾP TRANG 11

Sau phiên họp ở Đalat

Các Tướng gửi kiến nghị lên Tổng thống

SAIGON 19-8.— Hồi 10 sáng nay, TT Thiệu đã họp với Phó TT Kỳ, TT Hương, Phó Thủ Tướng Trần Thiện Khiêm tại Dinh Độc Lập. Mục đích cuộc họp vẫn là vấn đề cải tổ chánh phủ.

Hồi 12 giờ, người ta thấy PTT Kỳ ra về, còn Tổng thống, Thủ tướng, và Phó Thủ tướng tiếp tục họp tới chiều.

Ngoài ra có tin một số tướng lãnh sau khi hội họp ở Đalạt trong ngày vừa qua, khi về Saigon đã gửi lên TT Thiệu một kiến nghị mà nội dung chưa được tiết lộ.

Chiến trường đặc biệt sôi động tại Quảng Trị và Quảng Tín

221 Cộng quân bị hạ trong 4 trận ác liệt

- ▼ *Trong hai trận giao tranh gần Bến Lức 29 Cộng quân bị hạ*
- ▼ *CS pháo kích 29 vụ, nhắm cả vào thị xã Mộc Hóa, Quảng Ngãi*
- ▼ *Phi cơ rớt gần Tân Sơn Nhất khiến 3 thường dân chết 9 bị thương*

SAIGON, 19-8 : Trong 24 giờ qua, ngoài các trận giao tranh lẻ tẻ tại Bình Long, Long Khánh, Tây Ninh, chiến trường đặc biệt sôi động tại Quảng Trị và Quảng Tín với 4 trận đánh lớn gần Cam Lộ và Tam Kỳ làm cho Cộng quân bỏ mạng 221 tên. Trong 2 cuộc chạm súng tại Bến Lức, có 29 Cộng quân bị hạ.

Lúc 17g30 chiều hôm qua tại Quảng Trị 1 tiểu đoàn thuộc SĐ1BB giao tranh với 1 lực lượng địch không rõ quân số trong vùng 10cs TB Cam Lộ. Lực lượng bạn được phi cơ và pháo binh yểm trợ. Kết quả có 32 Cộng quân bị hạ sát tại chỗ; 2 vũ khí cộng đồng và 12 súng cá nhân bị tịch thu.

Tới 10g sáng nay, Tiểu đoàn kể trên lại chạm địch không rõ quân số tại 12 cây số Tây Bắc Cam Lộ. Sau nhiều giờ giao tranh, địch đã đoạn chiến và bỏ lại chiến trường 46 xác đồng bọn, ta tịch thu 5 súng cộng đồng 6 súng cá nhân và 1 máy truyền tin TC.

Ngoài ra, ta còn khám phá được 1 hầm đạn dược và phá hoại 500 đạn súng cối 82 ly. Tổn thất về phía bạn nhẹ và không có ai bị tử thương.

Lúc 18g50 chiều qua, TQLC Hoakỳ trong một cuộc phục kích đã bắn hạ 10 cộng quân tại 5 cây số Bắc Rockpile và 3 cây số Nam vùng phi quân sự. Phía Hoa kỳ có 1 binh sĩ bị thương.

143 cộng quân đã bỏ mạng trong 2 trận ác chiến ngày hôm qua tại tỉnh Quảng Tín.

Theo tin bộ Tư lệnh quân sự Hoakỳ lúc 11g 45 trưa qua, một đơn vị thuộc sư đoàn «Americal» trong khi tảo thanh vùng 30 cây số Tây Tam Kỳ đã đụng độ với một lực lượng Cộng quân không rõ quân số. Trận chiến diễn ra ác liệt, hỏa lực súng nhỏ và súng tự động bắn ra như mưa. Trận đánh chưa phân thắng bại thì phía đồng minh có trực thăng võ trang và phi pháo kéo đến trợ chiến.

Đến tận 20g, địch quân biết không thể cầm cự nổi bèn tìm đường rút lui. 52 xác địch nằm la liệt trên trận địa, phía Hoa kỳ có 4 tử trận và 21 bị thương.

Vào lúc 13g35, trong khi trận đánh thứ nhất còn đang tiếp diễn dữ dội chưa ngã ngũ ra sao thì một đơn vị khác cũng thuộc sư đoàn Americal lại đụng độ với một lực lượng Cộng quân khác không rõ quân số. Trận đánh kéo dài suốt buổi trưa cho đến tối. Lực lượng Hoakỳ được trực thăng võ trang và phi cơ chiến lược yểm trợ.

Đến 21g05 địch chém vè để lại 91 tử thi đồng bọn trên chiến địa. Phía Hoa Kỳ có 9 chết và 27 bị thương.

Trong khoảng từ 10g00 sáng đến 16g00 chiều hôm qua, 1 tiểu đoàn thuộc SĐ25BB VN chạm địch nhiều lần trong vùng 6 cs ĐN Bến Lức. Lực lượng BB đã hạ sát tất cả 21 cộng quân, tịch thu 1 súng B 40 và 9 súng AK 47. Phía bạn có 2 binh sĩ bị thương.

7 XEM TIẾP TRANG 11

Trong trận gần Trà Vinh

Trung úy pháo binh làm phản theo giặc ?

SAIGON 18-8 (UPI) .— Dân chúng từ thị trấn kế cận Trà Vinh trở về cho hay một trung đội trưởng pháo binh VN đã quay súng bắn vào quân VN ở tỉnh Vĩnh Bình hôm thứ tư vừa qua.

Một phát ngôn viên quân sự VN lúc đầu loan báo về vụ này rằng «chừng một đại đội VC tấn công vị trí và chiếm đoạt các khẩu súng, làm 1 binh sĩ VN bị thương». Nhưng sau phát ngôn viên nói vụ này «đang được điều tra và số tổn thất nặng vì một số người chưa rõ bị mất tích».

Thường dân ở trong vùng nói những trái đạn đại bác 105 ly đã rớt xuống quanh tiểu khu và gần hậu cứ của trung đoàn 14, có khoảng 19 binh sĩ bị thương vong, trong số này có vài binh sĩ thuộc

4 XEM TIẾP TRANG 11

Nhằm hạ uy thế CIA và LLĐB đồng thời thử thách điệp viên đôi

Chính gián điệp CS ở Ba Lê chuyển giao tấm hình tai ác cho gián điệp Đồng Minh?

- — 1 nghị sĩ Mỹ cảnh cáo: Hệ thống tình báo Mỹ có thể lâm nguy
- — Bộ Trưởng Lục quân Mỹ cử 2 nhân viên quân pháp đặc trách về nội vụ

BA LÊ, 18-8 (UPI) .— Ở VN tám quân nhân Lực Lượng Đặc Biệt Mỹ bị cáo vì tội sát nhân. Chuỗi những sự việc tạo nên vụ này có thể chạy nửa đường vòng quanh thế giới tới Ba Lê, nơi có cuộc hòa đàm về VN.

Hơn 40.000 người VN hiện sống ở Pháp trong đó gần một nửa sống ở Ba Lê. Họ nói tiếng Pháp, học trường Pháp, thích mua đồ trong các tiệm của Pháp nhưng họ vẫn tiếp xúc chặt chẽ với cả BV và Nam VN.

Điều đó có thể khiến Ba lê là địa điểm có thể nuôi dưỡng những hệ thống gián điệp Đông Nam Á của cả hai bên.

Tin tức cho hay một bức hình chụp một người bị giết ở Cao Miên cùng với những tên gián điệp VC, đã chuyển cho CIA và các gián điệp Nam VN lần, việc ở Ba lê, dù trong lúc cuộc hòa đàm Balê đang tiếp diễn.

Các tin trên cùng với bức hình này có thể đã do Việt Cộng cài để làm mất uy tín của CIA và lực lượng đặc biệt, hoặc có thể để xem kẻ bị giết có phải là tay gián điệp hàng ba không và còn cung cấp tin tức quý giá cho các hệ thống tình báo Mỹ và VN không.

Người ta không rõ các hệ thống gián điệp có ăn sang tới BaLê không. Nhưng các quan sát viên nói cuộc hòa đàm Ba Lê càng trở nên quan trọng, những hệ thống gián điệp như vậy càng chú ý tới những biến cố bên lề giới ngoại giao, các nhân viên phái đoàn và phụ tá của cả hai bên lui tới

Nghị sĩ Mỹ cảnh cáo

HOA THỊNH ĐỐN 18-8 (AP) — Nghị sĩ Mỹ Ernest Hollings thuộc tiểu bang South Carolina hôm nay cảnh cáo rằng tất cả nỗ lực tình báo của Mỹ ở VN có thể bị nguy hại vì lối giải quyết vụ án các quân nhân LLĐB Mỹ. Ông nói «có những sự kiện chính phủ chưa công bố và tôi không được phép phổ biến, nhưng khi cả chuyện này được biết thì sẽ có một hình ảnh khác xa».

Ông tuyên bố vụ án này chẳng những làm LLĐB mất tiếng mà còn phá hoại niềm tin tưởng vào quân đội.

Bộ trưởng Mỹ cử 2 nhân viên theo dõi

HOA THỊNH ĐỐN 19-8 (UPI) Hôm thứ Hai, Bộ trưởng Lục quân Mỹ Resor đã lên đường sang viếng thăm VN và cũng để cứu xét về vụ 1 gián điệp VN bị lực lượng đặc biệt Mỹ hạ sát.

Ông Resor trước khi sang VN sẽ ghé qua Hạ uy di, Guam, Đại Hàn và Nhật bản. Một phát ngôn viên bộ Quốc phòng cho hay cuộc du hành của ông Resor đã được dự liệu trước nhưng ông Resor sẽ tham dự vào «việc tái thẩm định vụ 8 quân nhân lực lượng đặc biệt Mỹ bị giam giữ vì bị tố cáo hạ sát 1 người VN».

Ngũ giác đài cho hay thêm có 2 sĩ quan tư pháp là Thiếu tá Comeau và Đại úy Sacks cũng được gửi sang VN để theo dõi vụ án này.

Ngũ Giác Đài nói «một cuộc duyệt xét thận trọng sẽ được thực hiện để quyết định xem những tin tức nào được công bố mà không

12 XEM TIẾP TRANG 11

Chủ tịch UB Quân Vụ TV Mỹ đòi phóng thích bị can

Chuyển can nhân đi nơi khác vụ án có thể được xếp lại

SAIGON, 18-8 (AP).— Vụ sát hại một gián điệp hai mang VN do đó khiến cho 8 quân nhân thuộc lực lượng đặc biệt Hoakỳ bị bắt giam, đã được thi hành mà không có lệnh của cơ quan Tình báo Trung ương, một nguồn tin thường tiếp xúc với giới tình báo Saigon cho biết như trên hôm thứ Hai.

Giả thuyết về vụ thủ tiêu hôm thứ Hai được đưa ra như sau :

Bộ tư lệnh lực lượng đặc biệt bắt đầu nghi ngờ một trong [illegible] điệp viên người VN thường được sử dụng trong những công tác liên lạc mật ở Cao Miên và đã hỏi ý kiến CIA.

Điệp viên có một cấp bực tương đối thấp và CIA đưa ý kiến cho bộ tư lệnh lực lượng đặc biệt ở Nha Trang là cần phải «thủ tiêu» nếu gián điệp trên có một hành động đáng nghi. Chính CIA cũng không xác định được nhân vật nói trên có phải là một gián điệp 2 mang hay không.

Các giám đốc CIA ở Saigon chưa từng cứu xét vấn đề là có cần hạ sát gián điệp

8 XEM TIẾP TRANG 11

Luận điệu Tiệp gian :

Không có Nga Xô Tiệp Khắc đã bị khối NATO làm cỏ !

VIENNE 18-8 (AP) —. Hôm nay lãnh tụ cộng đảng miền Slovaque (Tiệp Khắc) cảnh cáo dân Tiệp là họ có thể chờ đợi những cuộc oanh tạc dữ dội của khối NATO nhưng Tiệp liên minh với Ngaxô đã là 1 bảo đảm an ninh cho Tiệp.

Lên tiếng trước cuộc họp của hội cựu kháng chiến, ông Sadovsky cho hay theo kế hoạch của Minh ước Bắc Đại Tây Dương và quân đội Đức thì các thành phố Prague, Bratislava, Plzen, Kosice là mục tiêu bị oanh kích dữ dội. Sadovsky đưa ra lời đe dọa trên là để đả phá tư tưởng thân Tây Phương và đồng thời gây thêm uy tín cho Nga Xô.

TC đả kích tuần lễ điện ảnh quốc tế Mạc Tư Khoa :

Nga phát huy văn hóa Mỹ để giáo hóa quần chúng Nga

SAIGON 18.8.— Trong một bài bình luận sáng nay, đài Bắc kinh đã ác liệt đả kích tuần lễ quốc tế điện ảnh mới đây tại Mạc Tư Khoa, cho đó là «tuần lễ phim ảnh quốc tế phản cách mạng». Tuy nhiên, đài BK đã không đả động đến việc BV cũng cử đại diện tham dự tuần lễ điện ảnh nói trên và đã được 1 huy chương vàng về một cuốn phim tuyên truyền chống Mỹ.

Sau đây là bài bình luận của đài BK :

«Bọn phản bội xét lại Liên Xô đã tổ chức cái gọi là đại hội phim ảnh quốc tế được tiến hành tại Mạc tư Khoa trong nửa tháng trời, được chấm dứt vào ngày 22 tháng 7.

Trong nửa tháng đó, từ những tên trùm của bọn phản bội xét lại Liên Xô với những dàn nhạc Jazz và tất cả bộ máy truyền hình của chúng đều đua nhau khua chuông đánh trống quảng cáo cho cái tuần lễ phim này. Chính Kossygin đã gửi điện chào mừng đến ban tổ chức tuần lễ phim và đưa ra khẩu hiệu tư sản là : «Tổ chức tuần lễ phim vì chủ nghĩa nhân đạo của nền nghệ thuật phim-ảnh, vì sự hòa bình và tình hữu nghị giữa các nước».

Dưới ngọn cờ phản cách mạng đó, những tên thẩm quyền phản động trong giới phim ảnh, bọn con buôn quay phim, những ngôi sao phim ảnh v v ở một số nước phương Tây đã ùn ùn kéo đến Mạc Tư Khoa. Trong thời gian ngắn ngủi nửa tháng, bọn chúng đã cho chiếu hàng loạt những phim ảnh tuyên truyền cho chủ nghĩa tư bản chủ nghĩa xét lại đầy nọc độc.

Bọn xét lại Liên Xô bận tíu tít, vừa tổ chức với những phim ảnh ấy để học tập, vừa tổ chức cuộc chấm thi

Đồng thời còn bày ra lắm trò khác để tặng thưởng những phim ảnh đó.

Tuần lễ phim vừa chấm dứt, bọn

11 XEM TIẾP TRANG 11

8 tiểu đoàn quân Lào ra sức chống lụt ở Vạn Tượng

Bão tàn phá 4 tiểu bang Mỹ có hàng trăm ngàn nạn nhân

HOA THỊNH ĐỐN 19-8 (VOA).— Các đội cứu cấp dọc theo bờ biển vịnh Mississippi đang bất chấp mưa to gió lớn và tìm kiếm thêm xác chết trong những đống đổ nát do bão Ka Mi đưa ra. Ít nhất tới nay đã có 15 nạn nhân bị thiệt mạng trong trận bão này. Đổ nát và tàn phá lan tràn một vùng rộng lớn khiến số tổn thất lên đến hàng trăm triệu Mỹ kim. Những số ước lượng chính xác chỉ sẽ được biết trong vòng nhiều ngày tới.

Chính phủ đã tuyên bố những vùng bị bão là vùng chịu thiên tai có thể hưởng được những [illegible] tiền cho vay để xây cất lại với mức lãi nhẹ là 3,5 phần trăm.

Bệnh viện chật ních người với hàng trăm người bị thương khi trận bão Ka Mi đưa đến những cơn gió lốc mạnh có tốc lực 300 cây số một giờ. Hiện nay cơn bão đã giảm bớt và tiến vào nội địa.

Ít nhất hàng trăm ngàn người lâm vào cảnh không nhà trong vùng bị bão, gồm các tiểu bang Florida, Mississippi, Indiana và Alabama.

Các ghe thuyền bị sóng đẩy lên các bờ biển, và nhiều cơn hỏa hoạn vẫn chưa kiểm soát được.

Phi cơ thám thính của Hải quân Hoa kỳ đã chở theo những chất hóa học để rải nhằm ngăn bớt một trận bão kế tiếp bão Ka Mi.

Lụt ở Lào

VẠN TƯỢNG 18-8 (AP).—

5 XEM TIẾP TRANG 11

Bác bỏ luận điệu BV trong cuộc họp báo mới đây

Lào công bố bản tự thuật của đệ nhị tham vụ sứ quán BV

- ● *Sứ quán BV vội phản công : Đó là tài liệu giả*
- ▼ *Cháu TT Phouma được cử làm Tư lịnh lực lượng trung lập*

VẠN TƯỢNG 18-8 (AFP).— Báo chí Lào hôm nay đăng bản chụp bản tuyên bố viết của Nguyễn song Hải, đệ nhị tham vụ tòa đại sứ BV ở Vạn Tượng vừa bị dính vào vụ gián điệp. Bản tuyên bố dường như nhìn nhận «đã được đối xử tử tế trong mọi lãnh vực mà không bị tra tấn» trong suốt thời kỳ bị nhà chức trách Lào giam giữ từ 9 đến 13/8 và bị thẩm vấn về «tất cả những hoạt động liên hệ đến gián điệp».

Được hỏi về vụ này, Nguyễn văn Thành, đệ nhất tham vụ tòa đại sứ BV quả quyết rằng tài liệu trên là «giả mạo thô lỗ».

Hải đã bị chính phủ Lào tuyên bố là nhân vật bất hảo và hiện đang ở tòa đại sứ BV để chờ đáp chuyến phi cơ sắp tới của Ủy hội Quốc tế về Hanoi. 5 người BV khác bị bắt giữ cùng lúc với Hải thì vẫn bị giam và phải bị trục xuất

Các giới ngoại giao BV ít tin về tin đồn nói có 1 người trong họ xin ở lại Lào.

Thay Tư lệnh quân Trung lập

VẠN TƯỢNG 18-8 (AP).— Hôm nay, chính phủ Ai Lao đã quyết định cử Đại tá Souvannarath làm tư lệnh quân lực phe trung lập thay thế cho Đại tá Sotsavath nay xuống làm Tư lệnh phó.

Sở dĩ có sự thay thế này là vì vụ quân đội phe trung lập đã phải rời bỏ đồn Muong Soui hồi tháng sáu vì áp lực của Cộng quân. Đại tá Souvannarath là cháu của Thủ tướng Phouma.

Miên hạ giá đồng Riel

HOA KỲ CHƯA BIẾT CAO MIÊN LẠI MUỐN NHẬN VIỆN TRỢ MỸ

HOA THỊNH ĐỐN 18-8 (AFP) Phát ngôn viên bộ ngoại giao Hoa kỳ hôm thứ Hai tuyên bố không được biết gì về vấn đề Cao miên một lần nữa lại sẵn sàng nhận viện trợ của Hoa kỳ. Phát ngôn viên nhấn mạnh.

Ngoại Trưởng Hoa kỳ William Rogers có thể sẽ tiếp đại lý sự vụ Cao Miên tại Hoathịnh Đốn nay mai.

Mặt khác, đại lý sự vụ Hoa kỳ đã tới Nam Vang nhưng bộ Ngoại Giao cũng không biết là cho đến nay đã hội đàm với các nhà lãnh đạo chính phủ Cao Miên hay chưa.

Miên hạ giá đồng Riel

NAM VANG 18-8 (Reuter).— Chính phủ Cao Miên loan báo là hối xuất đồng riel hiện nay là 10 riel ăn một quan Pháp. Như vậy có nghĩa là đồng tiền Miên đã sụt 18/5%, vì hối xuất đồng quan Pháp cũng sụt như vậy.

Sự sụt giá đồng riel có hiệu lực từ không giờ hôm thứ Hai.

Ý KIẾN

Tìm người

Trong tình trạng chiến tranh thường xuyên (nóng hay lạnh) giữa chúng ta và Cộng Sản, vấn đề cảnh giác đề phòng nội tuyến của địch là một vấn đề sinh tử. Cứ nghĩ đến cái kỹ thuật bố trí nội tuyến của CS, và sự lơ là của chúng ta, thói «cảm tình vụn, chín bỏ làm mười» của chúng ta, đối với mánh lới thâm nhập của CS, chúng ta không khỏi phải giật mình !

Đồn bót của chúng ta đã từng bị mất vì nội tuyến CS. Nhiều cuộc chuyển quân của chúng ta đã từng bị phục kích vì nội tuyến CS. Bao nhiêu cơ sở Nhà Nước của chúng ta đã từng bị phá hoại từ bên trong, làm cho tê liệt, lủng củng, vì nội tuyến CS. Bao nhiêu đoàn thể nhân dân của chúng ta đã từng bị lũng đoạn từ bên trong, làm cho hàng ngũ chia rẽ, phân hóa, vì nội tuyến CS. Nội tuyến quân sự, nội tuyến chánh trị, đủ thứ. Chúng ta có thể ước lượng được những tai hại cụ thể cũng như mối nguy hiểm thường xuyên do nội tuyến CS gây ra. Thế nhưng vẫn dĩ chúng ta dễ quên !

Và sau khi xúc động trong giây phút, đọc tin trên báo chí về một vụ thất trận đẫm máu nào đó mà nguyên nhân là bàn tay sắp xếp bí mật của nội tuyến CS, chúng ta lại vẫn thản nhiên ; dường như địch chỉ có thể là những kẻ ở trước mặt chúng ta, cầm súng bắn vào chúng ta ; còn cái thứ địch ở trong lòng chúng ta, hàng ngày «ngọt xớt» với chúng ta, để dụ chúng ta vào bẫy, thì chỉ là một thứ huyền thoại trong tiểu thuyết trinh thám !

Ấy là mới nói đến «nội tuyến chiến thuật» của địch. Đến như «nội tuyến chiến lược» do cơ quan tình báo chiến lược của họ bố trí thâm nhập vào trong các bộ phận lãnh đạo của chúng ta (đoàn thể nhân dân cũng như cơ sở Nhà Nước) để tìm hiểu mọi dự tính chiến lược của chúng ta, và xoay chuyển cả đường lối chiến lược của chúng ta, thì còn tai hại và nguy hiểm như thế nào !

Không ai có thể nói mạnh rằng «đã có đủ những biện pháp phòng ngừa hữu hiệu, tuyệt đối ngăn chặn hay diệt

(XEM TIẾP TRANG 11)

Chính Luận

ĐỌC BÁO NGOẠI QUỐC

TRƯƠNG-TỬ-PHÒNG phụ-trách

Giáo-sư Humphrey phê-bình Nixon

Tuần vừa qua, tuần báo Time đã yêu cầu giáo sư Humphrey (cựu phó tổng thống Mỹ) phê bình về những thành tích của TT Nixon. Humphrey nói rằng về những vấn đề quốc tế, Nixon được chấm hạng B (Khá) nhưng «ông ta đang thất bại về những vấn đề quốc nội». Những nhận xét khác của Humphrey :

I) Về vấn đề VN

«Dĩ nhiên là tôi ủng hộ đường lối hiện nay của Nixon về VN. Đó chính là điều tôi đã khuyến cáo trong cuộc vận động bầu cử vừa qua : giảm bớt quân số. Chúng ta đang đi đúng đường».

2) Võ trang và vũ khí chống phi đạn

Tôi không cho rằng đường lối về tài giảm binh bị của Nixon là chắc chắn. Tôi chống lại việc dàn ra những phi đạn chống phi đạn vì nó có thể làm hại những cuộc thương thuyết. Điều tôi cho là quan trọng nhất chính là «phi đạn mang nhiều đầu đạn» (MIRV) vì nó là vũ khí tấn công chứ không phải là vũ khí phòng thủ.

3) Chính sách đối ngoại

Tôi cho rằng về vấn đề này thì ông Nixon rất khá. Ông ta theo 1 đường lối thận trọng và xây dựng. Chắc chắn là không có gì táo bạo. Ông ta tỏ ra khôn ngoan và ôn hòa.

4) Quốc nội.

Chẳng có gì là mới lạ trong chương trình dân sinh của Nixon. Ý kiến thì rất tiến bộ nhưng chúng ta còn phải chờ xem những gì diễn ra sau đó. Chính quyền Nixon chưa dùng được những khí giới cần thiết để chống nạn lạm phát. Mùa thu này và năm tới sẽ gặp những khó khăn trong việc thương thuyết với lực lượng công nhân. Và chưa có một cố gắng nào được đưa ra để giúp các thành phố.

5) Nhân quyền

Tôi khá hài lòng về những thành tích của ông Nixon về vấn đề nhân quyền.

Khi được hỏi về hy vọng của Nixon trong việc tái ứng cử năm 1972, Humphrey không nói với ngôn ngữ của giáo sư nữa mà trở lại ngôn ngữ của một chính trị gia. «Nếu chiến tranh chấm dứt, nếu đẩy lui được nạn lạm phát, nếu tìm được một vài giải pháp cho chính sách đối ngoại thì có thể khó mà đánh đổ được Nixon». Nhưng Humphrey không tin rằng Nixon sẽ làm được phép lạ đó. «Nixon đang gặp khó khăn. Ông ta chữa bệnh nặng mà lại dùng thuốc quá yếu. Một vị tổng thống phải có cái nhìn về lâu về dài chứ không thể chỉ nhìn vào thế quân bình hàng ngày.» Rõ rệt là Humphrey ngụ ý rằng ông ta có thể lại ra tranh cử vào năm 1972.

(TIME 15-8-1969)

Ngày ô nhục

Truyền đơn ghi thật là rõ ràng. Trong ngày 21 tháng 8, đừng dùng xe buýt, đừng la cà tại các cửa tiệm, đừng mua báo. Tránh xa các quán ăn, các rạp chiếu bóng và các hộp đêm. Hãy mang hoa trải lên các ngôi mộ và tại các di tích lịch sử của quốc gia. Mang băng màu đen ở tay áo. Đúng giữa trưa, mọi người đi xe hoặc đi bộ hãy dừng lại, ngưng mọi hoạt động trong năm phút.

• Đó là những chỉ thị ghi trong hàng trăm ngàn tờ truyền đơn phân phát cho dân chúng Tiệp để kỷ niệm ngày Nga xâm lăng Tiệp khắc.

Vì ước tính rằng còn có tới 75.000 quân Nga trên đất Tiệp nên các nhà lãnh đạo bí mật của Tiệp khuyên dân chúng đừng làm những cuộc biểu tình đồ sộ. Họ đề nghị thay vào đó bằng sự cử hành tranh nghiêm «Một ngày ô nhục».

● Đó cũng sẽ là một ngày rất căng thẳng tại Tiệp khắc. Chính quyền Tiệp đã cho thi hành những biện pháp để phòng để chống lại những cuộc biểu dương lực lượng. Cảnh sát Tiệp đã bắt giữ tới 50 người «bị cáo là in và phân phát những truyền đơn chống lại chủ nghĩa xã hội». Đảng CS Tiệp đã nghiêm khắc cảnh cáo dân chúng rằng đừng làm những «hành động khiêu khích». Một nhân vật cao cấp của Nga vừa đến Tiệp. Đó là tướng Aleksei Epishev, ủy viên chính trị của Lục quân Nga, nhân viên ủy ban trung ương đảng CS Nga, đến Tiệp để dàn áp những hành động chống đối về chính trị. Hàng chục ngàn quân Tiệp và Nga tổ chức những cuộc «thao diễn» ở chung quanh thủ đô Prague, rõ rệt là để đề phòng mọi bất trắc.

Mặc dầu những nhà lãnh đạo bí mật đã kêu gọi dân chúng chỉ nên thụ động kỷ niệm ngày ô nhục, nhưng người ta thấy rõ nguy cơ những cuộc bạo động tại Tiệp. Đây là thời gian dễ bùng nổ nhất kể từ khi có cuộc xâm lăng của Nga. Sau khi Nga ép buộc Tiệp phải loại trừ lãnh tụ Alexander Dubcek tháng tư vừa qua, toàn thể nước Tiệp đã dần dần rơi vào trong sự thất vọng. Các công nhân Tiệp năm ngoái còn tình nguyện đi làm không lãnh lương ngày chúa nhật để «Ủng hộ lãnh tụ Dubcek» thì năm nay, họ phá phách bừa bãi và phung phí những đồ tiếp tế.

Thí dụ đến cuối tháng tư vừa rồi, chỉ có 11°/o mục tiêu của ngành kiến trúc được thực hiện. Nhiều tiêu thụ phẩm bị thiếu hụt. Tuần báo Tribuna tuần trước tường thuật rằng trong một cuộc thăm dò dư luận mới đây, có tới 70°/o tuổi trẻ ở nước Tiệp cho rằng tương lai nước Tiệp rất ảm đạm.

Chủ lực cuộc kháng chiến của Tiệp nằm trong tay nghiệp đoàn công nhân Tiệp. Thay thế các lãnh tụ nghiệp đoàn này không phải là chuyện dễ, mặc dầu Nga đã tìm đủ mọi cách. Gần đây, khi một phái đoàn Nga đến thăm công xưởng vĩ đại AVIA tại Prague, họ đã được công nhân đón tiếp bằng nhiều trận mưa đá.

(Time 15-8-1969).

(Xem tiếp trang 11)

THƠ VUI

Nhịp Cầu Ô Thước

...Tục truyền tháng Bảy mưa Ngâu,
Ông bà tấm tức trông nhau khóc đòng.
Mênh mông, chảy siết triền sông,
Đôi bờ cách trở mà không phù kiều !

oOo

Nhà chàng mái lở, tường xiêu,
Cứ mơ Lộng Ngọc, Giáng Kiều, Oanh Oanh...
Lầu cao rủ kín bức mành,
Cạn dòng lá thắm, chim xanh rứt đường !
Đêm đêm, vô vọng tình suông,
Tàn canh, nước mắt «anh chường» đẫm khăn !
Hồn đau, gởi áng mây Tần,
Vang vang nhạc khúc xa gần đưa thư,.
Theo làn sóng điện ra đô,
Nhớ những phong kín tình thơ ngậm ngùi !

oOo

Buồn cho thính giả chúng tôi;
Thoáng nghe lạnh nhạt những lời đưa duyên :
— «Trao em Nguyễn thị Minh Huyền,
Và em Thủy Nguyệt, Diễm Tiên, Ngọc Ngà...»
Nhịp cầu ô thước đã qua,
Ngưu-Lang, Chức Nữ thế là... cảm thông !

THẠCH KẾ

KIỂM DIỂM VIỆC CẢI TỔ NỘI CÁC: GIAI ĐOẠN 3

Sau khi Thủ tướng Trần-Văn-Hương được Tồng thống Thiệu tín-nhiệm trở lại, một giai-đoạn mới bắt đầu. ▣ Một tập-tục mới trong chế-độ dân-chủ : Dò tìm thủ tướng ? ◑ Những thành-phần được coi là có ảnh-hưởng trong việc cải-tổ Nội-các. ▣ Một nền dân chủ đương đi tìm đường. ☆ Rồi đây, sẽ đi đến đâu ?

◙ Bài của TRẦN-VIỆT-ANH

Cuộc sinh hoạt chánh trị chung quanh việc cải tổ Nội Các trong vòng 40 ngày nay, đã bước sang giai đoạn thứ 3 nhưng cũng mới là giai đoạn khởi đầu. Ta có thể kể như sau :

— giai đoạn I : sau khi loan báo các yếu tố cải tổ Nội Các, ông Tồng thống đích thân lo chuyện lập khối đa số.

— giai đoạn 2 : việc lập khối đa số chưa xong, ông Tồng thống cân nhắc các yếu tố nhân sự xem ai có thể làm thủ tướng.

— giai đoạn 3 : sau khi cân nhắc, ông Tồng thống tín nhiệm ông Trần văn Hương trong việc cải tổ Nội các. Bây giờ thì giai đoạn 3 đã bắt đầu, với những sự sôi nồi còn lớn hơn là trong giai đoạn 2.

Tồng thống chế mà ra đại nghị chế

Chánh giới bàn tán nhiều về các hành động của ông tồng thống Nguyễn văn Thiệu và cho rằng những hành động đó đã gây ra sôi nồi. Có người cho rằng như vậy là không nên nhưng có người cho rằng ông tồng thống ở vào một tình thế phải làm như vậy.

Quyết định cải tổ Nội Các đã được đưa ra từ 11 tháng 7. Theo điều 58 Hiến Pháp, ghi rằng Tồng thống bổ nhiệm Thủ tướng và Tồng thống có quyền cải tổ toàn bộ hay một phần chánh phủ (hoặc tự ý, hoặc có khuyến cáo của Quốc Hội), và điều 67 ghi rằng Thủ tướng chịu trách nhiệm về sự thi hành chánh sách quốc gia trước Tồng thống, người ta chờ ông Tồng thống có ngay một quyết định then chốt. Nhưng ông lại chỉ đề ra 3 nguyên tắc :

1) Cải tổ phải sâu rộng.
2) Phải có các đảng phái có thực lực tham gia.
3) Phải có đa số trong Quốc Hội để ủng hộ Nội Các.

Rồi liền đó, người ta thấy Tồng thống không quyết định gì về phần thủ tướng Hương và cứ tự ý tiến hành việc thành lập khối đa số trong 2 viện Lập pháp.

Đó là giai đoạn I, cho mọi người cảm tưởng rằng tồng thống muốn tự mình làm cuộc cải tổ lần này, — nhất là trong I thời kỳ khá lâu, tồng thống đã không có tiếp xúc với thủ tướng.

Trong thời kỳ thứ nhất này, vấn đề thủ tướng được bỏ lửng lơ, từ đó có cuộc chống đối lẫn nhau giữa một vài giới.

Giai đoạn I qua đi và khối đa số chưa thành lập được, thì giai đoạn 2 bắt đầu với cuộc «đốt đuốc» đi tìm thủ tướng. Các nhân vật nhắm ghế thủ tướng không phải là ít, chừng 5 vị. Rồi đến một vị cuối cùng là ông Trình quốc Khánh.

Giữa khi người ta nghĩ rằng ông Trần thiện Khiêm sẽ nắm ghế thủ tướng, hoặc là ông Trình quốc Khánh sẽ được chỉ định là thủ tướng và ông Khiêm là phụ tá số I — thì thời cuộc bước sang giai đoạn 3 với việc Tồng thống tín nhiệm ông Trần văn Hương trong việc cải tổ Nội các. Nhưng trong giai đoạn 2, những cuộc chống đối nhau bằng lời và bằng giấy đã rõ ràng hơn — tỷ dụ như trên mặt báo, tỷ dụ như quyết nghị của 6 đảng trong Mặt Trận của ông Thiệu đòi thay thế toàn thể Nội các.

Với việc tín nhiệm ông Hương, TT Thiệu lại đặt thêm những điều kiện được coi như là một lệ mới: tồng thống muốn ông Hương phải tạo một đa số trong Quốc Hội để Nội Các rồi đây có thể cai trị được, ông cũng buộc Nội Các phải có các đảng phái tham dự.

Với điều kiện Nội Các phải có một đa số trong Quốc hội, tồng thống chế như muốn chuyển sang đại nghị chế.

Lập luận của mỗi bên trong cuộc

Tinh thần của Hiến Pháp về chế độ VNCH là một tinh thần tồng thống chế. Vì thế mà Tồng thống chỉ định thủ tướng, thủ tướng thi hành chánh sách của tồng thống và chịu trách nhiệm trước tồng thống ; tồng thống lại có thể đổi các tồng trưởng, đổi cả thủ tướng ; và sau khi đổi Nội Các này, lập Nội Các khác, tồng thống cũng không cần một đa số trong Quốc Hội chuẩn nhận, —chỉ cần sao đừng có 2/3 dân biểu, nghị sĩ đòi hạ Nội Các là được rồi.

Trước tinh thần Hiến pháp như vậy, ông Trần văn Hương có thể bảo rằng : «Chỉ cần tín nhiệm của Tồng Thống là đủ, và do đấy, không cần đến các điều kiện như tồng thống đã đề ra cho việc cải tổ».

Nhưng ông tồng thống lại đứng trước những nhu cầu khác, có thể là nhu cầu của chính tồng thống, có thể là nhu cầu của Quốc Gia. Năm 1971, sẽ lại bầu Tồng Thống. Từ nay đến đó, vì yếu đi dần dần, rất có thể phe Cộng sẽ chấp nhận đề nghị của VNCH để bước vào cuộc bầu cử.

Nếu khối người quốc gia chưa kết hợp được thành một mối thì sẽ có cả tá nhân vật quốc gia ra tranh cử tồng thống và số phiếu sẽ bị phân tán đi. Ngoài ra nữa, nếu từ nay đến lúc đó, chuyện trống đánh xuôi kèn thổi ngược cứ diễn ra giữa Hành Pháp và Lập Pháp, thì sẽ không có một chương trình nào được thực hiện, chính quyền sẽ không cai trị được, và việc chống Cộng bằng chính trị sẽ bị khó khăn.

Bởi thế phải có khối đa số trong quốc hội để Nội Các có thể cai trị được. Và Nội Các phải tập hợp được các lực lượng chánh trị để tiến đến khối quốc gia nhất trí trong cuộc bầu cử. Đó là chưa kể rằng VNCH phải trình bày một sự ổn định chánh trị trong nội bộ để trấn tĩnh các đồng minh.

Đáng tiếc hay không đáng tiếc

Cảnh tranh chấp xảy ra trong vụ cải tổ chính phủ, như sẽ trình bày ở tiểu mục sau, đã được nhiều người coi là I sự đáng tiếc. Những cảnh đó để lộ ra sự chia rẽ nội bộ.

Những người khác lại cho rằng : những cảnh đó không tránh được, I khi VNCH chấp nhận các tập tục chánh trị dân chủ trong khi nội bộ mình quá phức tạp (nội bộ Quốc Hội phức tạp, phe phái bên ngoài chưa đoàn kết...). Đã chấp nhận chế độ dân chủ rồi, mọi người phải theo các tập tục dân chủ, và cứ để cho các mối xích mích chia rẽ bộc lộ ra, ý kiến chánh trị của mọi người, mọi phái, cứ bày hàng ra hết, rồi từ chỗ đó mới tập hợp lại để xây một thế đoàn kết mới. Nhất là không làm như vậy, thì các mối xích mích vẫn cứ còn mãi.

Tóm lại, có 2 ý kiến :

— Ý kiến thứ nhất cho rằng ông Tồng thống cứ việc thi hành quyền mình, không tuyên bố gì hết để khỏi mở màn cho những cuộc tranh chấp, và ông tín nhiệm ai thì cứ việc để người đó làm thủ tướng và lo lập Nội Các. Rồi mọi chuyện tính sau.

— Nhưng lại có ý kiến thứ hai, nói rằng vì nhu cầu đất nước mà phải tập hợp các lực lượng và phải có khối đa số, vậy thì dù có gặp những tranh chấp, cũng cứ phải khuấy cho vẩn bùn lên, rồi chờ một sự lắng đọng. Và do đấy mà tuyên bố trước và vận động sau, để mọi người nhập cuộc và quấy nhộn lên. Đó cũng là I hình thức tập tục dân chủ, trong I tình thế quá phức tạp.

Những phản ứng sau khi ông Hương được sự tín nhiệm của ông Thiệu.

Các việc đã xảy ra như thế, ông tồng thống bảo với ông Trần văn Hương rằng ông đã được sự tín nhiệm của tôi rồi nhưng đó không phải là điều kiện duy nhất. Ông còn phải có khối đa số trong Quốc Hội và phải được sự tham dự của các lực lượng chính trị.

Các phản ứng đã xảy ra sau khi ông Hương được ủy nhiệm, như tin tức hàng ngày đã cho biết

I) Sáu chánh đảng trong Mặt Trận Quốc Gia DCXH do ông Nguyễn văn Thiệu lãnh đạo đã lập quyết nghị không tham gia Nội các của ông Trần văn Hương và nhắc lại đòi hỏi toàn thể Nội Các cũ phải thay đổi.

2) Một số dân biểu trong số 82 người từng ký một kiến nghị trước đây đã thi hành kế hoạch xa luân chiến, mở những cuộc họp báo giấy truyền để chống Nội Các Trần văn Hương.

Dĩ nhiên, với bản chất «gân» và «lì» sẵn có, ông Trần văn Hương không có thái độ bỏ cuộc trước những khó khăn, mà ông vẫn tiếp tục những cuộc vận động trong các hướng : lập khối trong Quốc Hội, lôi kéo các phần tử chánh đảng và thành lập Nội Các. Lúc này đương là lúc chờ đợi gay cấn, có thể nói là trong lịch sử chánh trị của VN chưa bao giờ có một thế cờ thành lập Nội Các phức tạp và khó như hiện nay.

Những câu hỏi vẫn còn đọng lại...

Đồng thời, các phần tử chánh trị liên quan cũng chưa bao giờ có sự suy nghĩ bể đầu nhức óc như trong hiện tại. Trong khi các điều kiện của ông Tồng Thống đặt ra cho thủ tướng khó như vậy, trong khi vẫn còn những ứng viên thủ tướng nằm chờ trong hậu trường, vậy thì nên hay không nên chấp nhận lời mời đứng vào một khối đa số của ông Hương ? Nên hay không nên chấp nhận lời mời tham dự Nội các sắp tới của ông Hương ? Sẽ đạt kết quả hay sẽ [illegible] ?

Đồng thời, các nhân vật chánh trị, các nghị sĩ, các dân biểu cũng được chèo kéo theo đường này và theo đường khác.

Ở bề ngoài, người ta đã trông thấy những thành phần có vẻ có ảnh hưởng đối với thời cuộc :

— Các dân biểu, nghị sĩ, (vì rằng phải có khối đa số làm hậu thuẫn cho Nội Các).

— Các đảng phái, (vì rằng khối Quốc Gia phải kết hợp lại).

... nhưng người ta cũng đi tìm ngược lại, xem ảnh hưởng của ông Tồng Thống, ông Thủ tướng và một vài nhân vật trong hậu trường, đối với các dân biểu, nghị sĩ, đảng phái, như thế nào trong các cuộc chèo kéo.

Những câu hỏi vẫn còn đọng lại, mà chưa ai giải đáp được trong thế chính trị hiện tại:

— Ông Tồng thống và ông Thủ tướng Trần văn Hương có cùng chung sức vào việc cải tổ Nội Các, tập hợp khối đa số và đưa đảng phái vào chánh phủ hay là ông Tồng thống chỉ ủy nhiệm cho ông thủ tướng rồi để mặc ông thủ tướng làm ?

— Tại sao có sự kiện 6 đảng phái chống lại quyết định của ông tồng thống, trong khi 6 đảng đó đứng trong mặt trận của ông tồng thống? Nếu 6 đảng đó không chịu tham dự Nội Các, trong khi ông tồng thống lại đòi ông Hương để 6 đảng đó vào Nội các — thì rồi đây ông Tồng thống sẽ nghiêng theo ai, nghiêng theo các đảng đó, hay nghiêng theo giải pháp Trần văn Hương ?

— Đằng sau ông Tồng Thống, còn có những thế lực của ông Phó tồng thống, của các tướng lãnh, của các giới thân cận cùng nắm quyền với ông Tồng thống — những thế lực đó có những ảnh hưởng nào và theo đường hướng nào ?

— Thế lực của ông Trần văn Hương trong vụ này sẽ đến đâu ? ông sẽ trình bày một khối đa số của ông và sẽ có các đảng phái nào đó tham dự chánh phủ và rồi tồng thống sẽ phải chấp nhận? Hay tồng thống không chấp nhận và lại sẽ có những yếu tố khác xuất hiện ? Hoặc là tồng thống sẽ vì ông Hương mà chấp nhận một công thức khác không cần khối đa số ở Quốc Hội và không cần đến sự tồn tại của MTQGDCXH nữa ?

— Và, trong thế này, các đảng mệnh danh là đối lập có ảnh hưởng nào đối với ông tồng thống và ông thủ tướng ?

Nhưng dầu sao chăng nữa, người ta vẫn có thể ước mong sẽ có một chánh quyền đoàn kết trong nội bộ : đoàn kết trong Hành Pháp, đoàn kết giữa Hành Pháp và Lập Pháp; đoàn kết giữa chánh quyền và các đảng hoặc đa số các chánh đảng, để tất cả còn bước vào đấu tranh chính trị chống CS với thế lợi.

Kỷ-niệm ngày Nga xua quân xâm-lăng Tiệp Khắc 20-8

CHIÊU-BÀI THUYẾT CHỦ-QUYỀN HẠN-CHẾ CỦA BREZNEV

TRẦN-TRIỆU-PHONG

Dịch bài của THE GERMAN TRIBUNE

L.T.S.— Sau khi trắng trợn xâm lăng Tiệp Khắc (và tiếp tục đàn áp mọi tự do của Tiệp cho đến bây giờ), các nhà lãnh đạo Nga, đáng kể nhất là Breznev, đã vội vàng đưa ra cái gọi là thuyết chủ quyền hạn chế để bào chữa cho hành động xâm lăng bỉ ổi. Nhưng dầu cho Breznev có nói gì đi nữa và dầu cho các tên tay sai tại Đông Đức có phụ họa theo những thuyết của Breznev cho ta thấy rõ một điều căn bản : thuyết ấy chỉ là cái bình phong để cho Nga đàn áp và thống trị «các nước CS anh em».

Bức thư của khối Liên Minh Varsovie

Ngày 15-7-68, trong 1 bức thư gởi cho Trung ương đảng CS Tiệp Khắc, khối Varsovie đưa ra lời cảnh cáo rất rõ ràng trong đoạn sau đây : «Chúng tôi quyết định không bao giờ cho phép phe đế quốc dù là bọn ôn hòa hay gì gì đi nữa, ở trong hay ngoài nước, được quyền gây hiềm khích hay đổ vỡ trong hệ thống xã hội chủ nghĩa, để nghiêng cán cân lực lượng ở Âu Châu về phía của chúng».

Chống lại với hậu ý của các cuộc tập trận ở Tiệp khắc do các quốc gia trong khối Liên Minh Varsovie quyết định, bức thơ trên căn cứ vào các lời buộc tội để xâm phạm chủ quyền quốc gia của Tiệp Khắc và đặt ra nguyên tắc hạn chế chủ quyền quốc gia của các đảng cộng sản địa phương, biện luận rằng «sự thật ra, Tiệp Khắc chỉ có thể bảo vệ nền độc lập và chủ quyền quốc gia của mình nếu tiếp tục là một nước trong cộng đồng xã hội chủ nghĩa».

Bức thư cũng nói rõ là chỉ có kẻ thù của xã hội chủ nghĩa mới có thể lợi dụng khẩu hiệu Tiệp Khắc đòi «bảo vệ chủ quyền quốc gia Tiệp».

Bức thư của khối liên minh Varsovie cũng chứng minh lập luận trên bằng cách công nhận trách nhiệm của 5 đảng cộng sản trong khối về việc bảo đảm an ninh, hạnh phúc nội bộ cho «toàn thể cộng đồng xã hội chủ nghĩa». Bức thư viết tiếp : «Các đảng và các dân tộc trong khối chúng ta có nhiệm vụ lịch sử để bảo đảm rằng những công trình cách mạng mà chúng ta đã tốn công tranh đấu để đạt cho bằng được sẽ không được để cho mất đi một cách dễ dàng. Mỗi đảng CS ở trong khối sẽ phải chịu trách nhiệm không những trước giai cấp lao động, ở trong nước mình, nhưng cũng còn ở trước cả các công nhân trong khắp thế giới nữa. Đảng này cũng còn có trách nhiệm đối với phong trào cộng sản thế giới. Do đó không một đảng cộng sản ở bất cứ một nước nào được quyền trốn tránh những tội lỗi khi không làm hết trách nhiệm của mình vừa kể ở trên».

Bức thư trên cũng còn chứa đựng những lời lẽ nghiêm trọng đặc biệt liên hệ đến những điểm chính của các bản văn xuất bản sau ngày chiếm đóng lãnh thổ Tiệp :

1) Cộng đồng XHCN sẽ không bao giờ cho phép hệ thống XHCN hay cán cân lực lượng ở Âu Châu được yếu kém đi, hoặc bằng đường lối hòa bình hay bằng bất cứ một đường lối khác, dù ở bên ngoài hay ở bên trong khối.

2) Một quốc gia XHCN chỉ có thể bảo đảm được nền độc lập và quyền lãnh thổ quốc gia khi còn là 1 hội viên của cộng đồng XHCN.

Do đó, không 1 quốc gia XHCN nào được quyền bảo vệ chủ quyền lãnh thổ quốc gia để chống lại các quốc gia XHCN anh em.

Gromyko cũng chính thức nhắc lại những điểm chính của bức thư Varsovie đề ngày 15-7-68 khi ông nói trước 1 phiên họp đông đủ của Liên Hiệp quốc vào ngày 3-10-68.

Ông ta nói : «Liên sô coi là một điều cần thiết để tuyên bố, ở ngay nơi đây, rằng các nước XHCN sẽ không thể nào tha thứ 1 tình trạng trong đó các điều kiện sống còn của khối XHCN bị vi phạm và những sự lấn át làm hại đến việc duy trì các biên giới của các nước trong cộng đồng XHCN vì như vậy là vi phạm và gây nguy hiểm cho nền hòa bình quốc tế».

Ngoài ra, khi nhắc lại nguyên tắc hạn chế các chủ quyền quốc gia của các nước cộng sản, Gromyko đã mô tả khối XHCN như một cộng đồng các quyền lợi không có hại gì cho các luật lệ về bang giao quốc tế vì các nước trong cộng đồng XHCN đều có những quyền lợi sống còn và nhất là các trách nhiệm riêng biệt của mình. Một trong những trách nhiệm này là bảo toàn nền an ninh hỗ tương và các nguyên tắc đã có sẵn về mối bang giao giữa các nước XHCN.

Căn cứ trên việc giúp đỡ tình đoàn kết và nhất là tình bang giao quốc tế anh em (tình huynh đệ vô sản quốc tế)»

Walth Ulbricht, Chủ tịch đảng Xã hội Đông Đức chấp nhận quan niệm trên ở trong một buổi họp vào tháng 10-1968 của Trung ương đảng Xã hội Đông Đức. «Tôi muốn nhấn mạnh thêm rằng lời tuyên bố của đồng chí Gromyko cũng là lời tuyên bố của chính chúng ta nữa».

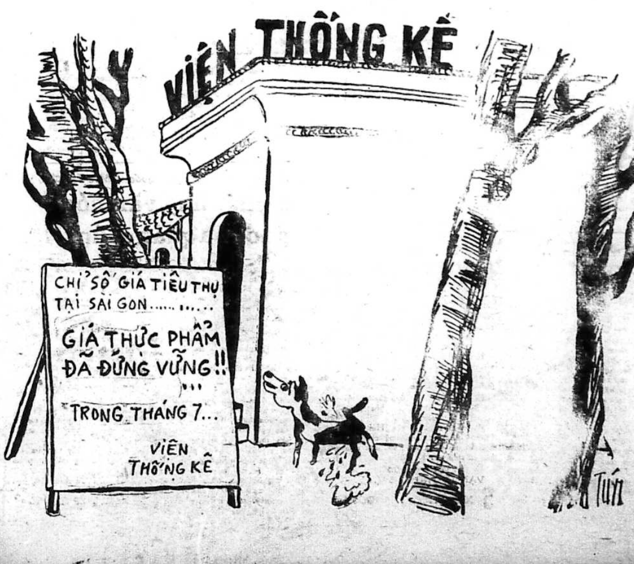
Một lần nữa nói đến trách nhiệm chung của các đảng cộng sản đang nắm chính quyền ở trong khối XHCN Kirill Masunov, đệ nhất Phó chủ tịch ở Hội đồng Tối cao Liên Xô, đã bênh vực việc can thiệp bằng võ lực của 5 quốc gia thuộc khối liên minh Varsovie vào công việc nội bộ của Tiệp Khắc.

Không còn là một vấn đề quốc gia nữa

Breznev cũng đã nhắc lại như lời biện luận chính trong bức thư của khối liên minh Varsovie để ngày 12-11-68 trong 1 bài diễn văn đọc trước đại hội lần thứ 5 của đảng CS Ba Lan như sau : «Khi các lực lượng trong và ngoài nước, trái với chủ trương của khối XHCN tìm cách ảnh hưởng xấu đến công việc mở mang của một quốc gia XHCN với mục đích khôi phục chế độ tư bản và khi mà mối hiểm họa cho chế độ XHCN ở trong quốc gia này trở nên một mối hiểm họa cho nền an ninh chung của toàn thể cộng đồng XHCN, thì việc gây áp lực này không còn là một vấn đề quốc gia nữa. Nó trở nên một vấn đề chung có liên quan đến tất cả các nước XHCN khác.»

Tờ Pravda có 1 bài báo nhan đề «Chủ quyền quốc gia» và «Trách nhiệm quốc tế của các nước XHCN» xuất bản ngày 26-9-68 có thể là biểu hiệu rõ rệt đầy đủ nhất về việc hạn chế chủ quyền quốc gia của các nước XHCN. Tác giả bài báo là Koralyov. Ông ta xác nhận là việc lên án hành động võ lực của 5 nước trong khối Liên minh Varsovie là vi phạm lập trường Marxit Leninist về các mục chủ quyền quốc gia và quyền tự quyết của các dân tộc XHCH cần được xét lại. Tuy nhiên ông ta bác bỏ lập luận chỉ trích hành động bằng võ lực ở trên và cho là vô căn cứ. Ông ta nói rằng việc lên án trên đã dựa vào 1 lập luận mơ hồ trừu tượng về vấn đề chủ quyền của 1 dân tộc và quyền tự quyết của dân tộc này mà không suy luận theo đường lối giai cấp đấu tranh ! Ông quả quyết rằng các dân tộc ở trong cộng đồng XHCN và các đảng CS địa phương được hưởng quyền tự do một cách rộng rãi nhất là trong việc quyết định đường lối mở mang quốc gia của chính dân tộc mình. Tuy nhiên ông ta lại nói không có 1 quyết định nào được quyền phương hại đến hệ thống XHCN ở trong bất cứ một quốc gia nào hay là phương hại đến quyền lợi của các quốc gia XHCN khác. Như thế nghĩa là mỗi một đảng CS phải chịu trách nhiệm về quốc gia của mình cũng như phải chịu trách nhiệm đối với cộng đồng các quốc gia XHCN và nhất là đối với toàn thể phong trào XHCN quốc tế (?)

(Còn 1 kỳ)


VIỆN THỐNG KÊ
CHỈ SỐ GIÁ TIÊU THỤ TẠI SAIGON.........
GIÁ THỰC PHẨM ĐÃ ĐỨNG VỮNG!!
TRONG THÁNG 7...
VIỆN THỐNG KÊ

12.000 QUÂN CHÍNH QUY CS VẪN LẦN QUẤT Ở CÁC KHU QUANH THỦ ĐÔ NHƯNG...

ĐÁNH LỚN KHÔNG ĐƯỢC, CS ĐÁNH MỞ

chiến dịch ám sát các cán bộ phường khóm

□ BẮT ĐƯỢC 1000 « BẢN ÁN » C.S. ĐÃ IN SẴN CHƯA ĐIỀN TÊN TUỔI

△ PHÁ VỠ 1 TỔ VÕ TRANG T. T. Ở CHOLON DO TÀU CỘNG ĐIỀU KHIỂN

● THANH CHIÊU

TRANG 3 ★ Ngày Thứ Tư 20-8-69

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh—Saigon

Giám Đốc Trị Sự : LÊ-LÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

SAIGON (19-8).— 9g sáng hôm nay, dưới sự chủ tọa của ông Giám Đốc Nha Cảnh Sát Đô Thành Trang sĩ Tấn và ông Phó Chủ tịch Uỷ ban An ninh Hỗn hợp, nhà chức trách Thủ đô đã tặng thưởng cho 16 công dân giúp nhà chức trách phá vỡ 12 tổ chức Cộng sản. Các công dân này hầu hết đều là dân lao động, đặc biệt có một thương phế binh và một đồng bào Việt gốc Hoa bập bẹ nói tiếng Việt.

Nhà chức trách đã bắt giữ 143 cán bộ từ cấp Tiểu đoàn xuống đến Giao liên, khám phá 4 hầm chôn giấu vũ khí, tịch thu 58 súng đủ loại và nhiều tài liệu quan trọng. Số tiền được thưởng tổng cộng là 820.000đ. Được biết trong năm 1969, đây là lần phát thưởng thứ 5.

Trong 16 vụ, vụ đặc biệt nhất là một công dân người Việt gốc Hoa đã cung cấp tin tức cho Cảnh sát phá vỡ tổ chức võ trang tuyên truyền ban Hoa vận thuộc thành ủy Saigon bắt 7 cán bộ trong đó có một sĩ quan tham mưu. Công dân này khi đi lãnh thưởng đã phải mang theo 1 thông dịch viên để phiên dịch Việt ngữ sang Hoa ngữ hoặc ngược lại. Theo ông ta cho biết tên cán bộ CS đó là người cùng xóm của ông ta, một hôm y thực hành một công tác khủng bố và công dân kia bắt gặp. Bất mãn về sự tàn nhẫn của Cộng sản, ông ta quyết định tố cáo người đó. Tiết lộ với báo chí về vụ này, ông Giám đốc Nha Cảnh Sát Đô Thành cho biết rằng đây là vụ phá vỡ một tổ chức Cộng Sản người Việt gốc Hoa quan trọng nhất từ trước đến nay. Ông nhấn mạnh rằng tổ chức này đã vượt ra khỏi tầm kiểm soát về tình báo của Cộng sản tại Saigon - Cholon, do Trung Cộng điều khiển. Ông còn nói thêm rằng Cộng sản đã có một chủ trương phá hoại ở Chợ Lớn và ông hứa hẹn với báo chí là trong những ngày tới báo chí sẽ được thấy nhiều tổ chức Cộng sản khác ở Cholon bị phá vỡ.

Ngoài ra, theo một nguồn tin hữu quyền khác chúng tôi được biết Cộng sản hiện có 12.000 quân chính quy tại 6 phân khu bao bọc Thủ đô. Các phân khu này bao trọn lãnh thổ các tỉnh Bình Dương, Hậu Nghĩa, Long An, Biên Hòa, Gia Định. Nguồn tin trên còn tiết lộ rằng

Xem tiếp (H) trang 10

CHÁY KHỦNG KHIẾP Ở CẦU KHO

500 nhà ra tro, 6 em bé chết thiêu

● THIỆT HẠI TÍNH SƠ SƠ ĐÃ KHOẢNG 20 TRIỆU BẠC

SAIGON 19-8.— Một vụ hỏa hoạn lớn đã xảy ra lúc 23 giờ đêm qua tại Khóm 6, Phường Cầu Kho, Quận 2 làm khoảng 500 căn nhà bị thiêu hủy và 6 em bé bị chết thiêu.

Đội Cứu hỏa Đô Thành đã có mặt tại chỗ ngay sau khi trận hỏa hoạn xảy ra nhưng vì đường hẻm chật hẹp xe cứu hỏa không thể vào tận nơi để dập tắt kịp thời nên ngọn lửa đã cháy lan từ Khóm 6 qua Khóm 4 gây thiệt hại khá lớn như trên.

Theo cuộc điều tra sơ khởi cho biết ngọn lửa đã bột phát tại căn nhà số TK53/16 thuộc Khóm 6 do Bà Trần thị Chanh, người Việt gốc Hoa làm chủ. Hiện bà này đang bị nhà chức trách câu lưu để mở cuộc điều tra tìm hiểu nguyên nhân gây hỏa hoạn. 6 em nhỏ bị chết cháy nói ở trên đều ở kế cận nhà phát hỏa đầu tiên.

Theo ttv CC thì ngọn lửa cháy suốt từ 11giờ đêm cho đến 3giờ30 sáng sau mới hạ tức là 4 tiếng rưỡi đồng hồ. Trực thăng phải can thiệp phun thuốc diệt lửa. Khi dọn dẹp, nhân viên Cứu hỏa mới phát giác được 6 xác em nhỏ chết thiêu. Căn nhà ở kế cận nơi phát cháy có 9 em nhỏ thì 3 em chạy được còn 6 em ở trên gác thì chết cháy. Thiệt hại tổng cộng có lẽ vào khoảng 20 triệu bạc.

Nguồn tin đầu tiên cho biết dường như đồ tăng điện của căn nhà nói trên để ở trên gác, vì buổi tối yếu điện, khi khuya điện mạnh nên quá tốc độ và phát cháy. Một nguồn tin khác thì cho rằng dường như là bị đèn măng xông phát nổ. Cảnh sát quận nhì đang mở cuộc điều tra. Ngoài 6 em chết cháy còn 15 người bị thương nhẹ trong lúc cứu chữa, những người này được đem đi bệnh viện băng bó rồi về.

KHU CẦU KHO SAU KHI THẦN HỎA HOÀNH HÀNH (T.H.)

tin cần biết

Vì sao nhiều khu Đ.T. bị mất điện chiều 17-8

— Đường dây dẫn điện 6.600 volt phát xuất từ Thủ Đức đã bị sét đánh trong trận mưa giông bão tố chiều ngày 17-8-69. Saigon Điện Lực Công Ty cho biết sự kiện trên đã gây việc gián đoạn cung cấp điện nhiều khu vực tại Đô thành từ 19giờ 30 đến 21 giờ đêm 17-8.

Điện thoại Tân An SàiGòn và các vùng phụ cận bị gián đoạn

— Sự liên lạc giữa Tân An — Saigon và các vùng phụ cận bằng điện thoại, kể từ thứ bảy 16-8 đến nay còn gián đoạn. Theo tin trên, máy STS của Mỹ Tho, làm trung gian liên lạc cho Tân-An với các nơi khác bị trục trặc vì kỹ thuật. Hiện nay Ty Bưu Điện Tân An đang nhờ chuyên viên Saigon đến sửa chữa và chậm lắm là cuối tuần này, đường liên lạc từ Tân An với các nơi sẽ tiếp tục như cũ. (TD)

Bé 4 tuổi, câm và điếc đi lạc

— Sở Xã Hội Đô thành vừa nhận được một em bé đi lạc độ bốn tuổi, câm và điếc do Ty cảnh sát Quốc gia gửi đến ngày 14-8-69. Em bé trên đi lạc trên khoảng đường Xóm Chiếu và Đỗ thành Nhân nối dài.

Em bé cao chừng 1 thước, tóc hớt cua, chân trái có tật. Khi đi lạc em đi đất, mặc quần ngắn sọc đen trắng, áo sọc trắng hồng. Hiện em được tạm gửi vào Cô nhi viện Hội Dục Anh số 185 đường Cống Quỳnh Saigon.

20-8 : thu nhận học sinh lớp đệ Thất miễn phí vào các trường công

— Sở Tiểu Học Đô thành ra thông cáo ngày 14-8 cho biết học sinh lớp nhất niên học vừa qua tại các trường Tiểu học công lập Đô thành sẽ được chọn nhập học các lớp đệ Thất tân tạo miễn thi theo tiêu chuẩn của bộ Giáo Dục để ra như sau : Từ hạng nhứt đến tròn đủ 10o/o sĩ số ở mỗi lớp.

Muốn biết rõ mọi chi tiết, học sinh cần đến trường cũ dò tên trong danh sách niêm yết và lập hồ sơ xin nhập học từ 20-8-1969 đến 30-8-1969. Sau ngày 30-8-1969 học sinh nào không nạp hồ sơ sẽ đương nhiên bị xóa tên và không được khiếu nại về sau ; trường sở quan sẽ chọn học sinh xếp hạng kế tiếp cho đủ số ấn định.

TIẾP XÚC VỚI NGHIỆP ĐOÀN CÔNG NHÂN H.K.V.N

NGHỊ SĨ LẮM MINH XÁC TỐ E VN

KHÔNG PHẢI VÌ MUỐN ĐỨNG LẬP CÔNG TY KHÁC

● Chủ Tịch Nghiệp Đoàn này muốn Chính phủ thay đổi cơ cấu lãnh đạo công ty và tố cả 4 Tổng Trưởng trong HĐ Quản Trị đều bất lực.

★ DUY SINH

SAIGON 19-8.— Nghị sĩ Trần văn Lắm Chủ tịch Uỷ ban Nội vụ Thượng Nghị viện hồi 10g sáng nay đã tiếp xúc với phái đoàn Nghiệp đoàn Công nhân Hàng không VN để nói lên tiếng nói bất mãn của dân chúng đối với hoạt động bê bối của hãng Hàng không VN. Nhân dịp này NS Lâm đã cho biết rằng ông lên tiếng tố giác những việc làm bê bối của hãng Hàng Không VN là thể theo nguyện vọng dân chúng chứ không phải ông có ý định thành lập một Công Ty Hàng Không khác. Cho đến nay ông chưa có ý đó, việc tố giác cũng không do biểm khích cá nhân vì Ban Giám Đốc đều là thân hữu của ông.

N.S. Lâm cho rằng mọi sự bê bối của Hàng không V.N. vì đây là một Công ty độc quyền. N.S. Lâm đã trình bày thẳng với các đại diện Nghiệp đoàn về các sự kiện không tốt đẹp trong việc tổ chức của hãng Hàng Không VN mà dân chúng đã có bất mãn đến đâu cũng đành phải xử dụng đường Hàng Không duy nhất này vì không còn phương tiện nào khác nữa. Nếu có một hãng hàng không khác thì sự cạnh tranh sẽ khiến HKVN được cải thiện hơn.

NS Lâm trưng dẫn các bằng cớ tỷ dụ như công việc tổ chức luộm thuộm tại các sân bay của hãng Hàng Không VN, ngay tại sân bay Tân Sơn Nhất cũng quá dơ dáy. NS Lâm tiết lộ rằng đêm qua ông ăn cơm với một NS ngoại quốc và ông này cũng đã chê sân bay nhớp nhúa, dơ dáy.

Thay đổi cơ cấu lãnh đạo Air VN

Ông Nguyễn văn Hoặc Chủ tịch Nghiệp Đoàn đã tỏ lời hoan nghênh lời chỉ trích của NS Lâm nhưng ông mong ông NS đặt trách nhiệm với các cấp cao hơn vì chính những cấp này có trách nhiệm. Ông cũng tỏ ý tán đồng và hoan hỉ nếu chánh phủ quyết định thay đổi cơ cấu lãnh đạo Hàng không V.N. vì lớp người này quá bê bối và nghiệp đoàn đã nhiều lần có phản ứng.

Ông Hoặc cho rằng Nghiệp đoàn không quan tâm lắm tới những lời chỉ trích của NS Lâm vì theo ông khi một người lao công khuân vác tại phi trường phải đóng hàng tháng 12 ngàn cho 1 người vô hình và người vô hình đó thầu lợi hàng

Xem tiếp (M) trang 10

Đã quyết định

phát phiếu bán đường CHO DÂN CHÚNG

SAIGON 19-8.— Chiều nay ông Âu ngọc Hồ, Tổng Trưởng Kinh Tế đã ra điều trần trước UB Kinh Tế Hạ Viện về vấn đề gạo, đường. Thoạt đầu, ông loan báo đã ký nghị định phát phiếu bán đường cho dân, mỗi người được mua 2 kí theo giá chính thức và có thể mua bất cứ ở tiệm nào. Trong vòng10 hôm nữa sẽ có phiếu phát. Về vụ đường, ông Hồ cho biết mỗi mùa Trung Thu tiêu thụ 3000 tấn đường, 2000 tấn bột mì trị giá 1 tỷ bạc VN, số lời là 100o/o như vậy nếu đem chia đều cho số đầu dân thì mỗi người được 80đ. Ông cho hay cấm như thế để chứng tỏ cho Mỹ biết mình khắc khổ và tiết kiệm cho chính phủ được 7000 đô la. Ông còn trấn an là đừng sợ thiếu gạo vì 200.000 tấn gạo Miền Tây, 25.000 tấn gạo nhập cảng và 55.000 tấn gạo tồn trữ đã được tung ra thị trường.

Áp lực cuối cùng đối với việc cải tổ nội các đã tiêu tan ?

Ngân sách tu chính đã được thông qua dù có 1 số Dân biểu chống đối kịch liệt

★ LÊ THIỆP

SAIGON 19-8.— Ngân sách tu chính 21 tỷ sau khi bị sử dụng như áp lực đối với việc cải tổ nội các cuối cùng cũng được Hạ nghị viện thông qua trên nguyên tắc với 63 Dân biểu chấp thuận. Như vậy Ngân sách Quốc gia tài khóa 69 lên tới 151 tỷ bạc và số thiếu hụt là 48 tỷ 832 triệu.

Uỷ ban Ngân sách Tài chánh giải thích về tu chính án 21 tỷ cho hay Hành Pháp đã phải tiêu thêm tiền để tăng cường, tối tân hóa Quân Đội, cải thiện nền Hành chánh Xã Ấp và tăng lương cho Công chức, Quân nhân...

Tu chính án này cho phép Chính phủ thu thêm 22 tỷ 168 triệu trong đó thuế trực thâu chiếm 1 tỷ rưởi còn lại là thuế gián thâu, tức là quảng đại quần chúng phải đóng góp. Trong phần này thuế Phân xuất Quân bình dự trù thêm 10 tỷ cho Ngân sách.

Dân biểu Đàm Quang Đôn cho rằng ngân sách phải tu chính vì chính sách giá nua của Chính phủ. Hành pháp đã muốn làm tê liệt Quốc Hội bằng 2 đạo luật ngânsách 1 năm và đã bất lực không có biện pháp nào ngoài cách tăng thuế.

Dân biểu Diệp văn Hưng nêu lên một sự thực hiển nhiên ngân sách thêm dự trù 6 tỷ tăng lương công chức quân nhân nhưng ngược lại họ phải góp cho Quốc gia thêm 20 tỷ thuế gián thâu. Dân biểu Nguyễn - Thế - Linh bảo tăng lương làm chi. Mới hứng chí tuyên bố tăng lương vật giá tăng 30o/o. Nay tăng lương, vật giá sẽ tăng thêm 50o/o. Ông Linh đòi gác dự án tu chính lại cho tới khi nào có một kế hoạch nâng đỡ đời sống công chức, quân nhân đứng đắn.

Dân biểu Phan xuân Huy nêu lên một thông lệ là không một Quốc Hội nào lại thảo luận ngân sách trong khi đang có khủng khoảng Nội các.

Dân biểu Huy kêu gọi không nên đem bùa Chống Cộng, tối tân hóa quân đội hay nâng đỡ công chức quân nhân ra để làm áp lực với Quốc Hội. Ông nói vấn đề quan trọng là lòng tin tưởng ở giới lãnh đạo và hiện nay quần chúng đang mất niềm tin đó. Họ muốn biết có con em vị tướng nào phải ra trận không, bao nhiêu chương mục ở Thụy Sĩ đã được mở ra và các ông to đã mua bao nhiêu nhà ở ngoại quốc ? Dân biểu Huy cho rằng công chức quân nhân bất mãn không phải vì không được tăng lương nhưng vì đời sống cơ cực quá và ông đặt câu hỏi:

«Những người chống Cộng bằng chém giết những người đó liệu có ở lại đến giờ phút cuối với chúng ta không ?»

Các ông Phạm duy Tuệ, Đàm quang Đôn, Phan xuân Huy đều thắc mắc về số thu 10 triệu của quan thuế biểu mới. Quốc Hội chưa đồng ý tăng mà ngân sách đã chi rồi.

Họ đồng ý là phải đợi cải tổ nội các xong, rồi bày bàn về ngân sách tu chính.

Ô. Nguyễn văn Quí cho rằng phải

Xem tiếp (A) trang 10

Dân biểu Châu

HOÃN NGÀY QUA MỸ

SAIGON 18-8 (VTX).— Dân biểu Trần Ngọc Châu Tổng Thư ký Hạ Viện sáng 18-8 cho biết ông hoãn cuộc viếng thăm Hoa Kỳ đến cuối khóa họp đặc biệt này. Như vậy ông sẽ rời Việt Nam vào khoảng thượng tuần tháng 9 thay vì trong tháng 8 như đã trù liệu.

Trong một cuộc tiếp xúc với báo chí ông Tổng Thư ký Hạ Viện cũng phủ nhận nguồn tin cho rằng ông sẽ tổ chức một cuộc họp báo nhằm bày tỏ lập trường của ông liên quan đến vấn đề cải tổ Nội các.

Trước đây, Dân biểu Trần ngọc Châu từng lên tiếng cho rằng khó tìm được một nhân vật thay thế Thủ Tướng Trần văn Hương trong giai đoạn này.

— Sáng 19-8, lễ tiếp đón Dương Vận Hạm Vũng Tàu (HQ 503) nội hương đã được tổ chức tại bến Bạch Đằng. Đây là chiến hạm lớn nhất mà Hải Quân VN hiện có trọng tải 3.700 tấn, dài 105 thước, ngang 16 thước do Hoa Kỳ chuyển giao cho Hải Quân VN ngày 30-6 tại Guam. Chiến hạm này sẽ được phụ nhận Trung Tướng Tổng Trưởng Quốc Phòng đỡ đầu và sau đó bắt đầu hoạt động.

Trong 1 bài phỏng vấn soạn sẵn gửi cho báo chí

NGHỊ SĨ ĐÔN ĐÒI ĐỔI MỚI TẤT CẢ và sẵn sàng nhận chức Thủ Tướng

SAIGON 19-8.— Sáng nay, Văn phòng Nghị sĩ Trần văn Đôn, Chủ Tịch Mặt Trận Cứu Nguy Dân Tộc đã gửi đến cho báo chí một bài «phỏng vấn NS Trần văn Đôn về vấn đề cải tổ Chính phủ». Người ta biết rằng trong thời gian gần đây, NS Đôn cũng đã lên tiếng nhiều lần về vấn đề này rồi.

Trong bản «phỏng vấn» được công bố trên, nhận định về hậu quả của cuộc khủng hoảng nội các kéo dài, NS Đôn cho rằng «đó chỉ là dĩ nhiên, vì cái tổ lần này không có nghĩa chỉ là điền khuyết hoặc tăng cường mà là một cuộc lột xác toàn diện về chính sách». NS Đôn chủ trương «sau 6 năm cách mạng 1-11, đã đến lúc phải tiến hành một cuộc cách mạng mới, cách mạng tinh thần, cách mạng bản thân, cách mạng lề lối phục vụ, cách mạng chính sách». Bài phỏng vấn viết :

« Sau Cách mạng 1963 cửa khám đường được mở rộng các nhà Quốc Gia được mời ra giúp nước, ngày nay để thực hiện đại đoàn kết quốc gia và khai triển nghiêm chỉnh tinh thần 1-11. Nội các tương lai không thể không trả tự do tức thời và vô điều kiện cho toàn thể những người không CS hiện bị giam giữ trên khắp nước, mà điển hình là Thượng Tọa Thích Thiện Minh các thủ lãnh sinh viên và Luật sư Trương đình Du ; đồng thời xét lại trên tinh thần xoá bỏ quá khứ những vấn đề đã gây chia rẽ như hiến chương Phật giáo, tướng lãnh lưu vong, quân nhân, viên chức bị thanh trừng chánh trị và vấn đề kỳ thị...

Về nguyên do tại sao lại phỏng thích ông Du vì « theo hồ sơ, ông Du không bị kết án vì lý do chánh trị » Nghị sĩ Đôn cho rằng :

Tòa án quốc gia không quan trọng bằng tòa án dân tộc, tòa án lịch sử. Tôi không được đọc hồ sơ ông Du tôi chỉ nghĩ đến 800 ngàn phiếu của ứng cử viên về nhì trong cuộc tranh cử Tổng Thống năm 1967, trong tương lai, nếu có thêm 800 ngàn phiếu này chúng ta sẽ thắng Cộng Sản dễ dàng hơn.

Về cuộc hội đàm Balê, NS Đôn nói rằng ta cần phải thay đổi nhân sự, đường lối và chiến thuật thương thuyết. Phái đoàn Balê cần có sự tham dự của nhiều khuynh hướng quốc gia nhất là khuynh hướng tiến bộ. Trước khi đổi mới ở Balê, NS Đôn đòi phải đổi mới quyết liệt ở nhà về mọi mặt, như chính sách mới về quân đội, văn học nghệ thuật, Công an Cảnh sát, Điệp báo.

Về vấn đề khủng hoảng bang giao Kinh tế Việt Mỹ, NS Đôn cho rằng Nội Các tương lai phải có chính sách và nhân sự thích hợp, hầu thuyết phục được Đồng Minh Hoa Kỳ. Ông nhận định tình trạng khủng hoảng về kinh tế hiện tại là do hàng loạt biện pháp sai lầm

(Xem tiếp (T) trang 10)

TÒA THÁNH TẶNG V.N. ngôi trường 15.000 đôla

SAIGON 18-8 (AFP).— Có tin tòa thánh Vatican đã dành một ngân khoản 15.000 Mỹ kim để xây cất một trường đào tạo cán bộ thuộc «Phong Trào Thanh Niên Thánh Tâm» ở Vĩnh Long. Quyết định này là thể theo lời khuyến cáo của Đức Cha Angelo Palmas cựu đại diện Tòa Thánh ở VN.

VỤ THAM NHŨNG TẠI SỞ NGOẠI KIỀU ra trước Tòa Quân Sự Mặt Trận

4 CẢNH SÁT ĐỀU BỊ ÁN CẤM CỐ

SAIGON 19-8.— Tại Nha Quân Pháp ngày hôm qua Tòa án Quân Sự Mặt trận biệt khu Thủ Đô vùng 3 chiến thuật đã nhóm xử cho đến tối mới kết thúc vụ án tham nhũng tại phòng 4 sở Ngoại Kiều bị phát giác hồi cuối năm ngoái (1968).

4 Cảnh Sát viên thuộc cơ quan nói trên đều can tội nhận hối lộ và hối mại quyền thế. Nguyễn tấn Hiệu và Ngô văn Khương mỗi người 6 năm cấm cố, Nguyễn văn Á và Giang tuấn Khanh mỗi người 5 năm cấm cố.

Hai cảnh sát viên Nguyễn văn Thoa và Ôn Liêm cùng 3 thường dân Quyền, Tâm và Zabar được tha bổng. Cùng liên can vào vụ này có hai Hàn Kiều Yung Hwan Ko, và Kim Jong Ouk được tòa đình vào phiên xử sau.

Thoạt đầu do đơn tố của Cảnh Sát viên Nguyễn văn Thoa, nhà chức trách đã mở cuộc điều tra về các hành vi tham nhũng của một số nhân viên thuộc sở Ngoại kiều, khám phá được việc lập các hãng thầu cung cấp nhân lực và vật lực cho quân đội Đồng Minh có tên mà không có thực, dùng để cung cấp lý do xin gia hạn lưu trú cho các ngoại kiều ở lại VN.

Ngày 23-9-68, 11 giờ 15, nhân viên công lực đã bắt quả tang Bùi văn Khương nhận 50.000đ. của Ấn kiều Udhabam ở đường Nguyễn

Xem tiếp (N) trang 10

Chủ Tịch MTGP Cà Mau KÊU GỌI ĐỒNG ĐỘI về với chính nghĩa

AN XUYÊN 18-8 (VTX).— Nguồn tin thẩm quyền cho biết, ông Lê ngọc Cư, nguyên Chủ tịch Mặt Trận Giải Phóng tỉnh Cà Mau đã nhờ chánh quyền tỉnh An Xuyên cho phổ biến một bức tâm thư của ông kêu gọi các đồng chí và đồng đội cũ của ông còn hoạt động trong hàng ngũ CS trở về với chánh nghĩa Quốc gia. (Ông Cư bị QG bắt cuối tháng 6-69 lúc đang lâm bệnh nặng. Ông được săn sóc tử tế và nay đã hoàn toàn khỏe mạnh).

Trong tâm thư thư trên, ông Cư đã tường thuật cuộc sống của ông sau khi bị chánh quyền bắt giữ

Xem tiếp (P) trang 10

TÌNH HÌNH QUẢNG NGÃI hiện giờ ra sao ?

SAIGON 19-8.— Phát ngôn viên Quân sự VN chiều nay cho biết : Tình hình tại tỉnh Quảng Ngãi vẫn được yên tĩnh và không hề có giới nghiêm 24/24 như tin đồn, trái lại tình trạng vẫn giữ nguyên như cũ, nghĩa là từ 22 giờ đêm đến 6 giờ sáng.

Phật Giáo tổ chức KỶ NIỆM MÙA PHÁP NẠN RẤT TRỌNG THỂ

SAIGON 19-8.— Ngày 20-8-69 năm nay, cả Phật giáo Ấn Quang lẫn VN Quốc Tự đều tổ chức rất trọng thể ngày kỷ niệm mùa Pháp Nạn do chế độ Ngô đình Diệm tạo ra (20-8-63). Ở Ấn Quang đại lễ được tổ chức vào buổi sáng và 18g30 chiều, VNQT cũng tổ chức đại lễ cầu nguyện cho các Thánh Tử vì Đạo và Phật Tử đã hy sinh cho dân tộc, đạo pháp để làm thành Cách Mạng 11-11-63

Nhân lễ Vu Lan, PG Tịnh Độ Tông VN tổ chức nhiều cuộc lễ từ thiện và tôn giáo trong suốt ngày rằm tháng 7 tại chùa Liên Tông Ngõ 145 Đề Thám Saigon.

— Nhân lễ Vu Lan, Giáo Hội PGVNTN (VNQT) đã thỉnh cầu Tổng Thống ban lệnh ân xá và giảm khinh cho các phạm nhân đã biết hối cải hiện đang ở trong các Trung tâm Cải huấn.

KẾT QUẢ

Cuộc Xổ Số Kiến Thiết

Loại 8-C1, 8-C2, 8-C3, 8-C4 và 8-C5

(mở ngày 19-8-69)

Số chót 36 trúng 200đ
598 — 1.000đ
211 — 2.000đ
0.429 — 10.000đ
8.128 — •
70.749 — 20.000đ
82.394 — •
97.987 — •
73.811 — •
83.567 — •
13.092 — •

Các lô sau trúng 100.000 đồng

937.791 — 224.844
491.090 — 588.412
851.703

Các lô sau trúng 200.000 đồng

425.933 — 304.964
498.779 — 788.094
051.091

Lô độc đắc 2 triệu đồng

090.848

TRUNG AN ỦI 4.000đ. các vé so với vé trúng lô Độc Đắc chỉ sai một con số ở bất cứ hàng số nào.

Chủ Tịch Gia nhận :

HỘI ĐỒNG ĐÔ THÀNH đã nứt rạn

SAIGON 19-8 Sáng nay, HĐ Đô Thành (gồm 9 nghị viên và ông Chủ Tịch Phó Thái Gia) đã mời báo chí đến để biểu dương thành tích của HĐ trong năm qua, trong số có việc dành 50 triệu để lập khu chiến đấu và sản xuất ở ven đô giúp nạn nhân chiến cuộc. Sau đó, Hội Đồng đã nói đến việc làm sắp tới như lập rào vùng an ninh, sửa chữa lề đường, cầu cống v.v... Khi 1 ký giả hỏi số tiền 50 triệu do Chủ tịch UB Hành Pháp TƯ chuyển cho HĐ bây giờ ở đâu thì ông Chủ tịch

Xem tiếp (R) trang 10

● SỨC MẤY

ghi chép

ĂN THUA ĐỦ

Vụ phúc nghị dự luật quy chế báo chí đang hứa hẹn nhiều «biến cố» lý thú. Tưởng cũng nên nhắc lại ở đây mấy sự kiện cần ghi nhớ.

Sau hơn một năm trắc trở, thảo luận rồi lại ngừng, ngừng rồi lại thảo luận, cuối cùng dự luật quy chế báo chí đã được lưỡng viện Quốc Hội chấp thuận, và gửi sang cho Tổng Thống ban hành ngày 12-7-68. Ban cố vấn luật pháp của Tổng Thống có khả năng làm luật hơn hẳn các nhà lập pháp của lưỡng viện Quốc Hội, nên từ 2 năm qua, dự luật nào bên Quốc Hội gửi sang, Tổng Thống cũng dùng quyền phúc quyết, yêu cầu Quốc Hội phúc nghị, sửa đổi một ít điều khoản.

Dự luật quy chế báo chí gồm 70 điều, đã được Tổng Thống yêu cầu phúc nghị 8 điểm.

Trong 8 điểm yêu cầu phúc nghị có mấy điểm khá quan trọng. Chẳng hạn báo chí được tường thuật về sinh hoạt của Quốc hội «miễn là không được phương hại tới danh dự cá nhân, an ninh quốc phòng và thuần phong mỹ tục». Nếu điều này được chấp thuận thì ký giả nghị trường phải tự coi mình như kẻ lấy tin vặt ở khách sạn, giới bình dân gọi là «nhà ngủ». Ở đây, có những cái có thể về viết lại được, và có những việc tuy nghe thấy, hay nhìn thấy tỏ tường, nhưng vì phạm tới «thuần phong mỹ tục», nên không thể tả ra trên báo được.

Một quan điểm khác của yêu cầu phúc nghị là khi báo chí bị truy tố ra Tòa về tội phỉ báng Tổng Thống, Phó Tổng Thống hay người thay quyền, và Quốc trưởng, Đại sứ, Sứ thần hay Lãnh sự thuộc các quốc gia có liên hệ ngoại giao VNCH, thì cấm bị can không được dẫn chứng, dù những điều đã đăng tải là có thật. Ví dụ một ông Tổng Thống, Phó Tổng Thống, Quốc Trưởng v.v... đi «tằng tịu» với vợ người, như trường hợp Vua Đa Vít và nàng Bét-Xa-Bê, mà báo chí biết được loan tin, đến khi bị kiện ra Tòa, thì cấm không được dẫn chứng, dù trong tay có đủ hình ảnh Vua Đa Vít đang «biểu dương thực lực» với nàng Bét Xa Bê. Hay một ví dụ khác : nếu đến năm 1972 hay 1976, cậu út Ted Kennedy đắc cử Tổng Thống Mỹ, mà lúc bấy giờ Mỹ và Việt Nam vẫn giao hảo tốt đẹp như ngày nay, nếu một tờ báo nào khơi lại chuyện đêm 18 rạng 19-7 năm 1969 sau cuộc hoan lạc, Tổng Thống Ted Kennedy đã làm thiệt mạng cô Mary Jo Kopechne trong một chuyến du hí mờ ám, thì báo đó sẽ bị kiện ra Tòa, và cấm không được dẫn chứng :

Năm đoàn thể báo chí đã họp ngày 12-8 vừa qua, quyết định bác bỏ tất cả 8 điểm yêu cầu phúc nghị của Tổng Thống. Uỷ Ban Tư pháp định chế Thượng viện cũng đã cam kết sẽ làm đủ cách để có thể thắng Hành pháp trong dịp phúc nghị luật báo chí.

Hình như các đoàn thể báo chí đang vận động để quyết « ăn thua đủ » về luật báo chí. Một dự tính đang được manh nha, là giới báo chí sẽ bảo nhau cùng nghỉ vào ngày Quốc Hội phúc nghị luật báo chí, để tất cả chủ báo, Ký giả, công nhân nhà in và giới bán báo sẽ kéo nhau tới Hội Trường Diên Hồng xem phúc nghị. Đồng thời, ngày hôm sau, trên tất cả các báo, sẽ đăng rõ Dân biểu Nghị sĩ nào vắng mặt, ai đi họp, ai tới ghi tên rồi ra về, ai ủng hộ quan điểm của Hành Pháp, ai phản đối, ai không có ý kiến v.v...

Làng báo bảo nhau rằng xưa nay vẫn vỗ ngực tự xưng sẵn sàng tranh đấu cho quyền lợi của giới này giới khác. Nếu nay tranh đấu cho mình mà không xong, thì chỉ còn nước.... đi ăn mày.

Riêng Sức Mấy rất đồng ý với quan điểm của Hành Pháp. Tổng Thống hay Quốc Trưởng thời nay đều đàng hoàng chứ đâu có bê bối như vua Đa-Vít ngày xưa, nên cấm không được dẫn chứng về các bê bối là điều rất phải. Ngoài ra, để lập thế thăng bằng giữa Hành Pháp và Lập Pháp, khi Hành Pháp chỉ cho báo chí tường thuật lời nói việc làm của Lập Pháp nếu không trái luân lý và thuần phong mỹ tục, thì Lập Pháp cũng nên thêm vào đạo luật báo chí điều khoản : «Báo chí được tự do tường thuật, đăng tải trung thực và ngay tình những bài diễn văn, lời tuyên bố và quan điểm của các nhân vật thuộc Hành Pháp, miễn là không trái với luân lý và thuần phong mỹ tục».

từ QUÊ ra TỈNH

PHÁT THƯỞNG CHỨNG CHỈ TỐT NGHIỆP KTTMCHU-V-AN

SAIGON.— Chiều 17-8-69, Ban Giám Đốc Trung Tâm Giáo Dục Tráng Niên Chu văn An đã tổ chức lễ phát chứng chỉ tốt nghiệp cho học viên lớp Kế toán Thương Mại khóa 2.

Tham dự buổi lễ trọng thể này, ngoài Ban Quản Trị Hội Phụ Huynh Học Sinh và Giáo Sư Chu văn An, còn có Ban Giám Đốc nhà Trường, một số lớn quý Vị Giám Đốc, Đại diện các Công Ty Bảo Hiểm, Thương Hội, Ngân Hàng, Xí nghiệp và thân hữu các học viên tốt nghiệp. Thủ khoa khóa học là cô Nguyễn thị Tín, đã được tặng một phần thưởng đặc biệt và được đại diện các khóa KTTM tặng hoa. Một tiệc trà có ca vũ nhạc do anh chị em học viên tổ chức trong một bầu không khí vô cùng thân mật và vui tươi, đã kết thúc buổi lễ.

TRƯỜNG THƯƠNG MẠI ĐẦU TIÊN DÀNH CHO PHỤ NỮ

SAIGON.— Trường Thương Mại đầu tiên dành riêng cho Phụ nữ vừa được thành lập tại Đà Đạt do các nữ tu giòng Franciscaines Missionnaires de Marie điều khiển. Trường sẽ khai giảng vào đầu tháng 10-1969, với chương trình học tập hai năm. Trình độ theo học tương đương Đệ Tam và học viên có thể ở nội hoặc ngoại trú.

Ngoài những khái niệm căn bản để phụ nữ có đủ vốn liếng đứng tổ chức, điều khiển hoặc điều hành công việc của một tổ chức xí nghiệp thương mại lớn, nhỏ, không thua kém nam giới, gồm các môn Luật, Kế toán, Thương mại, Tốc Ký, Đánh máy chữ... học viên còn được trau dồi thêm Anh và Pháp văn.

Ngoài trường Thương Mại nói trên, các nữ tu dòng trên còn tổ chức một lớp Nữ công Gia Chánh, từng khóa 3 tháng một hoặc theo học trọn năm, gồm các môn : cắt may, nấu nướng, tổ chức nội trợ và khoa dưỡng nhi, để giúp các phụ nữ chuẩn bị làm vợ, làm mẹ...

CS TẤN CÔNG TRỤ SỞ CẢNH SÁT

SAIGON.— Chừng một đại đội Việt Cộng ngày 15-8 đã tấn công trụ sở cảnh sát Tân Trụ, tỉnh Long An bằng súng tự động và B.40. Cảnh sát đã đẩy lui Việt Cộng sau 20 phút giao tranh. Mười một cảnh sát viên kể cả viên Cảnh sát trưởng đã bị thương. Ba tên Việt Cộng đã bị giết trong cuộc giao tranh. (VTX)

CHA ĐANG NẰM NHÀ THƯƠNG, CON BỊ XE CÁN CHẾT

GIAĐINH.— 8 giờ sáng 17-8, em Đoàn văn Hồng 5t con Trung sĩ Đoàn văn An ngụ tại ấp Dân An 8 xã An Nhơn (Gò Vấp) chạy chơi trước nhà bị 1 xe díp thụt lui cán chết tại chỗ. Cha em Hồng là Trung sĩ An vừa bị nạn trong 1 cuộc hành quân hiện đang điều trị tại Tổng Y Viện Cộng Hòa thương thế khá nặng. (DL)

9 VỤ CƯỚP GIẬT TÁO BẠO TRONG MỘT NGÀY

SAIGON.— Trong ngày 17-8, 9 vụ cướp, giật và trộm đã xảy ra ở đô thành mà sau đây là vài vụ điển hình : — 10 giờ sáng, ông Vũ văn M. quân nhân 39t. ở đường Trương minh Giảng, dắt con gái tên Vũ thị Tố T. đi lễ nhà thờ Dòng Chúa Cứu Thế đường Kỳ Đồng. Thừa lúc đông đúc, Lê văn Th. (16t.) giật sợi dây chuyền đeo cổ của bé T. bỏ chạy. Nhưng y bị bắt lại ngay.

—Sau đó, bà Nguyễn thị T. (33t) bị 2 tên mặc đồ kaki giật mất xách tay đựng 5000đ ngay trước Nhà Thờ Đức Bà Sài Gòn và chuồn êm. — 5g chiều, 2 tên chở nhau bằng Honda rề sát bà Trần thị T. (38t) đang đi ở góc Hai Bà Trưng Hiền Vương giật mất xách tay đựng 1 số nữ trang và bạc mặt trị giá 320.000đ.

— 6 giờ chiều, nữ sinh Vũ kim L, 23 tuổi (ngụ đường Nguyễn thiện Thuật) đi đến góc đường Nguyễn Biểu và Trần hưng Đạo bị hai tên cướp chở nhau trên xe Honda giựt chiếc đồng hồ đeo tay phóng chạy mất. — 2 tiếng đồng hồ sau, Mỹ kiều B.N.I. (52t) ngụ tại hẻm 376 đường Trương minh Giảng) đi chơi vừa đến đầu hẻm thình lình bị 2 tên lạ mặt dùng súng uy hiếp đoạt chiếc đồng hồ đeo tay hiệu Oméga và số bạc 4.000 đồng VN. (CC)

TRỘM NGANG NHIÊN VÀO NHÀ DỌN SẠCH ĐỒ

GIA ĐỊNH.— Chiều 16-8, thừa lúc mọi người đi vắng, kẻ trộm đã vào biệt thự số 155/21 ấp Nhứt Trí 7 đường Bạch Đằng (Gia Định) của kỹ sư Phạm minh T. cạy cửa và tủ lấy 2 tivi, radio, quần áo đồ đạc trong nhà dọn sạch đem ra đường kêu xe chở đi mất. Chủ nhà cho biết tất cả số đồ trên trị giá nửa triệu bạc. Hôm ấy chủ nhà đi vắng giao nhà cho 1 chị làm công, chị này bỏ nhà đi đâu đó nên bị trộm. Theo lời người ở gần đó cho biết họ trông thấy 3 thanh niên vào nhà chở số đồ ấy đi. Hiện chị làm công bị mời tới bót để xét hỏi. (DL)

MẤT XE HƠI HONDA TRONG NHÁY MẮT

SAIGON.— 11 giờ sáng 18-8, trung sĩ Nguyễn phước Hiếu lái xe du lịch hiệu Honda (loại T360) mang số ED.1753 đến đậu tại đường Nguyễn Huệ. Trong lúc ông này rời xe đi có công việc, thì kẻ bất lương lén đến dùng chìa khóa giả mở trộm xe chạy mất. (AH)

TRỘM HONDA LỘNG HÀNH Ở NHÀ THỜ

GIA ĐỊNH.— Vài tháng nay đồng bào đến viếng nhà thờ Fatima ở gần cầu Bình Lợi (Gia Định) đã có mấy người bị mất xe Honda. Bọn trộm thường giả dạng tín đồ, vào đây theo dõi người nào vô ý thì chúng đánh cắp. Chiều ngày 17-8, có ông Nguyễn văn Trung ngụ tại Gò Vấp đến nhà thờ nói trên dựng chiếc xe Honda trước cửa cũng bị trộm lấy mất. Hiện nhà chức trách đang theo dõi bọn này rất gắt. (DL)

BẮT 3 VỤ BÁN VÉ SỐ QUÁ GIÁ

SAIGON.— Nhân viên Kinh Tế Đô Thành, trong 2 ngày 16 và 17-8 vừa qua đã khám xét tất cả 16 tiệm buôn và 3 vụ bán vé số Kiến Thiết Quốc Gia, kết quả có 8 tiệm buôn và 3 người bán vé số bị lập biên bản vi phạm luật lệ kinh tế hiện hành. Riêng 3 vụ bán vé số quá giá 21đ thay vì 20đ do các bà Hứa thị H., Nguyễn Thị C. và Ngô Thị T. bán tại đường Nguyễn Thái Học, Cô Giang, Yersin và Nguyễn Công Trứ đã bị nhân viên kinh tế tịch thu 3871 vé số cùng lập biên bản truy tố ra Tòa Sơ Thẩm. (STT)

XIN TIỀN HÚT THUỐC PHIỆN KHÔNG ĐƯỢC EM TỐ ANH

GIA ĐỊNH.— 16-8, ông Nguyễn văn L. (28t.) ngụ tại đường Bùi Hữu Nghĩa Gia Định đến bót cho hay, người anh của ông là Nguyễn X. (30t.) có ao trữ 1 khẩu súng lục và cho biết thêm khẩu súng ấy chính L. đã đánh cắp trên 1 chiếc xe díp đậu tại chợ Tân Định đem về đưa cho X.

Nhưng ông X. thì khai em ông mắc bịnh nghiện thường bỏ nhà đi hoang, còn sanh tâm trộm cắp, ông đã nhiều lần khuyên bảo nhưng L. không nghe. Gần đây còn trộm cắp đồ của ông, có lần còn toan chém ông nữa. Rồi vì L. mượn tiền hút thuốc phiện không được nên thù oán khai như thế. Hiện cả 2 đều bị giữ. (DL)

GỬI CHI PHIẾU 1 TRIỆU ĐỒNG BỊ ĐÒI CHUỘC 200.000

SAIGON.— Cách đây gần 1 tháng, ông Huỳnh M. (thương gia ở đường Nguyễn Huệ Định Tường) sau khi bán xong 1 căn nhà cầm chi phiếu 1 triệu đồng là tiền thế chân đi Saigon, ông sợ bị mất trộm nên vào nhà người bạn N.V.L. (ở đường Trần Hưng Đạo) gửi lại. Đằng sau chi phiếu ông M. đã cẩn thận ghi là chi phiếu này gửi tạm. Sau khi mua hàng xong ông M. quay trở lại định lấy chi phiếu thì ông L. vắng nhà. Ông M. về Mỹ Tho rồi trở lên Saigon đòi chi phiếu thì ông L. trở mặt bắt chuộc 200.000đ. Ngày 18-8 ô. M. liền nhờ luật sư đệ đơn tố cáo.(AH)

KHOÁI CHÁU LÀM SỞ MỸ, BỊ GẠT 40.000Đ.

SAIGON.— 4 giờ chiều 17-8, bà Nguyễn thị M. 41t. (ngụ tại đường Trần quang Khải) đến bót cảnh sát và đơn tố cáo Ngoại kiều P.H. 27tuổi (quốc tịch Pháp) về tội lường gạt. Bà M. cho biết chuyện xảy ra cách nay mấy hôm. Ngoại kiều P.H. hứa đưa hai đứa cháu của bà vào làm sở Mỹ và đã nhận số bạc 40.000 đồng. Nhưng nhận tiền rồi, ông ta lại bỏ trốn luôn. (CC)

BẮT GẶP 6 ÁO DÀI CỦA MÌNH BỊ TRỘM BÀY BÁN

SAIGON—Bà Nguyễn thị P. (25t nhà ở đường Nguyễn văn Lạc, Thị Nghè) cách đây nửa tháng bị quân gian vào nhà tóm hết tiền bạc và quần áo trị giá cả trăm ngàn, đã tới bót trình. Ngày 18-8 bà vào khu Dân sinh đường Yersin, thấy ở 1 sạp bán quần áo có 6 chiếc áo dài của bà đã bị mất trộm. Bà liền báo cho cảnh sát tới tịch thu 6 chiếc áo và bắt bà chủ sạp về bót. (CC)

ANH LIỆT truyện

●

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa thời Nguyên mạt Minh sơ

Nguyên tác : QUÁCH-HUÂN
Dịch thuật : NGUYỄN-LƯƠNG

Số 69

HỒI XXXVIII

Bốn tướng mai phục ở Cấm giang. Lưu quân sư cầu phong giúp trận.

Quân sư Lưu Cơ phân phát đến đây đã xong. Chư tướng đều lĩnh mệnh ra đi, y kế thi hành. Quân sư họ Lưu lúc đó mới từ từ bước chân xuống đài rồi cùng với Chu công cỡi chiếc soái hạm sơn màu đỏ rực dọc bờ mà đi, Bỗng Châu Điên lên tiếng nói :

— Tôi cũng muốn chèo thuyền với.

Chu Công nghe nói, bảo thủy thủ đưa Châu Điên lên trên mui. Hôm đó, giữa trưa. trời nắng gắt, chẳng có một chút gió nào ! Thuyền thì lớn, buồm không kéo lên, quân sĩ chèo chống đã mỏi mà chẳng tiến được bao nhiêu ! Châu Điên ở trên thuyền kêu lớn :

— Cố đi ! Cố đi ! Chỉ cốt đi, chỉ cốt đi !

Chu Công khuyến khích sĩ tốt cố thêm nữa, người chèo kẻ chống bồ hôi nhỏ giọt ! Thuyền đi chưa được vài dậm, bỗng có gió thổi mạnh. Thuyền nhờ gió chẳng mấy chốc đã tới cửa hồ. Đàn cá heo từ dưới nước, nhào lên không,múa lộn mấy vòngtrong khói sóng như 1 đám xiếc làm trò khiến mọi người đều lưu tâm khoái thích. Nhưng Châu Điên lại tỏ vẻ bất nhẫn dăm chiêu thê thảm. Chu Công thấy bộ mặt đưa đám của Điên, cười hỏi :

— Châu tiên sinh làm sao thế ?

Điên vẫn thê thảm đáp :

— Chúa tồn thất sĩ tốt !

Chu công thấy Điên nói gở, hại lớn cho tinh thần quân đội, nên giận lắm,hạ lệnh quân sĩ kéo ra ngoàithuyền ném Điên xuống sông. Một lúc sau, lại thấy Điên cùng với đám sĩ tốt quay về thuyền. Chu công hỏi :

— Sao không quăng y xuống sông cho y chết chìm đi ?

Đám sĩ tốt trả lời :

— Ném y xuống nước đến mười lần, lần nào y cũng chẳng chết, mà vẫn lên được như thường. Thực chẳng có cách nào dìm chết được y.

Châu Điên mình ướt sũng, lúc đó, xốc lại quần áo cho chỉnh tề, rồi ra hiệu như muốn đi xa, đoạn tới trước mặt Chu công, giơ cái cò ra nói :

- Ngươi giết ta đi ! Ngươi giết ta đi !

Chu công nói :

— Ta chẳng giết ngươi nữa ! Ta tha cho ngươi.

Điên quay đi, bỗng từ giữa thuyền, Điên co cẳng nhảy vào ra mặt sóng lội trong nước mà đi. Lúc đó mặt trời đã gác núi trăng đã lên rồi.Chu công bèn cùng với quân sư Lưu Cơ lên bờ thì đã thấy 4 tướng theo phương pháp xây cất mộc đài đã xong Chu công bước lên đài đưa mắt nhìn ra 4 phương. Chẳng thấy một cụm mây, da trời buổi sơ thu càng thêm xanh ngắt, nước sông trong càng thêm trong vắt. Ngọn gió buổi ban ngày cũng đã tắt từ lâu. Chu công băn khoăn khẽ hỏi quân sư Lưu Cơ:

— Làm sao cho có gió lớn được ?

Cơ đáp :

— Xin chủ soái cứ yên lòng ! Ta hãy mượn gió về để giúp trận.

Nói đoạn, Cơ vội gọi 4 tướng, bày biện lễ vật, hành nghi, quân khí, rồi chỉnh đốn lại mũ áo, lên đài làm lễ cầu phong.

Lúc Cơ hành lễ, mọi người chỉ thấy ông ; tay mở cửa trời chân đạp nhà đất, cầm một cây thất tinh kiếm dơ lên hạ xuống mơ mơ huyền huyền, miệng phun một miếng nước Cửu long thủy khói hơi ngun ngút, thầm khấn bùa thiêng : «Sớm có Thiên phong Cấu, Thủy phong Tỉnh, Sơn phong Cổ, Lôi phong hằng. Địa phong thăng, Hỏa phong Đỉnh, Phong địa quan, Trạch phong, Đại quá ứng bát quái từng vị đều mời lại, nắm vững bảo quyết, đó là Lạc diệp phong, Lạc mai phong, Khử trần phong, Bạt hổ phong, Quân tử phong, Tiểu nhân phong, Trinh Công thiếu nữ phong ứng thời sự không phương nào là không tới. Bỗng mây mù mờ mờ khắp tứ xứ, quát sai Tốn nhị ca tung đất lay núi, khiến sương vàng bay chạy tơi bời, lại kêu 18 cô nàng phi sa tẩu thạch khiến tinh tú mờ lu, vây quanh cành 3 lần khiến mây cuốn, đầu nghiêng, đánh đuổi kịp con chim bằng bay 9 vạn dặm, làm kinh múa con gà lớn mà Cát Huyền Công cầm tay cũngkhông ngưng được, làm sợ bay con sẻ vàng mà Hán Văn Đế có đài cũng tránh không tới. Thực là chuyện làm rơi lá 3 mùa thu, làm nở hoa 2 tháng, qua sông nghìn thước sóng, vào rừng trúc vạn cây nghiêng».

Quân sư Lưu Cơ đã hành lễ xong. Chỉ một lát sau, bỗng gió từ đâu nổi dậy, trước nhỏ sau to, thổi nhanh đến nỗi mọi người phải nhắm mắt run sợ. Thủy trại của Hữu Lượng không còn yên ổn nữa, thuyền bè khi nghiêng bên này lúc lệch bên kia. nhấp nhô trước những làn sóng dữ từ ngoài sông xô vào trong trại.

HỒI XXXIX

Hữu Lượng bị bắn chết. Lập miếu phong thần

Gió thổi mỗi lúc thêm mạnh. Lúc đó đã vào quãng canh hai gần hết, canh ba sắp bắt đầu, vào lúc chư quân tướng sĩ sắp sửa đi ngủ. Hán quân không ngờ nên không có đề phòng. Gió thổi đã đến lúc kịch liệt. Chu quân nhằm lúc này mở một cuộc tổng công kích toàn diện từ ngoài vào.Chiến thuyền lũ lượt kéo từng đoàn xông tới chặt đứt và phá tan phên đăng cây bao vây thủy trại. Thế mà Hán quân vẫn chưa hay biết gì.

Bọn Du thông Hải tất cả 5 chi quân bao vây chặt thủy trại, binh sĩ hăng hái tiến lên, xông tới phá phên đăng cây,rồi phóng hỏa. Hỏa pháo bắt đầu đua nhau nổ. Trong nháy mắt, lửa bốc cháy ngụt trời. Bọn Đinh Phổ Lang thấy bên ngoài lửa đã cháy rực, biết rằng đại binh đã tới, bèn chạy vào đại trướng phóng hỏa cháy bùng lên. Hán quân bị nội ngoại giáp công, không chỗ nào là không có lửa cháy. Khi cả thủy trại của Hữu Lượng đã biến thành biển lửa, bọn Khang Mậu Tài cùng với 7 tướng tức tốc xông vào trung dinh, chặt gãy tướng kỳ,vừa phóng tên lửa như sao sa ra bốn phương, vừa hò hét chém giết. Trần Hữu Lượng ở trong trướng giật mình tỉnh dậy, vội gọi thái tử Trần Lý cùng với Trần Anh Kiệt để hỏi rõ cớ sự.

Không ngờ lửa đã bắt ngọn ở ngay trước mặt, bít mất cả lối ra. Anh Kiệt nói :

—Thế không thể cứu rồi ! Chúa Công nên mau mau chạy về Khang lang Sơn tới dinh của Định Biên mà tạm lánh.

Hữu Lượng y nghị vội vượt sông leo núi mà trốn. tai chỉ nghe tiếng hò la chém giết khắp nơi vang dội vào các hang núi ầm ầm. Lúc, đó bọn Đinh Phổ Lang 35 người tha hồ mà xông sát, bỗng bị một ngọn khói lửa đen ngòm thổi thốc tới cuốn vào trong luồng, đốt chết gọn cả bọn, chỉ còn sót lại Phổ Lang liều mạng xông ra, nhưng lại bị Hán quân bao vây đâm chém. Phổ Lang tuy đã cố sức chiến đấu nhưng không thể tránh khỏi mười mấy thương đâm sâu khắp mình, cuối cùng 1 đao chặt cụt đầu rơi xuống đất, mà tay vẫn còn khư khư giữ vững lợi đao, thân vẫn đứng sừng giữa trời, mãi tới ngày mai Chu quân đi lượm chiến lợi phẩm mà vẫn còn thấy Lang đứng như lúc chết. Chu Công cảm thương người trung nghĩa, cho mai táng rất hậu ở chân núi Khang lang.

Lại nói vua tôi, cha con Hữu Lượng chạy nạn qua trại Trương Định Biên, kể rõ việc thủy trại bị hỏa công. Biên nói :

— Đấy đều là do cái kế trá hàng của bọn Chu tặc; Song, đó cũng còn là cái ách vận của Chúa công phải gặp. Nay chúng đã thắng trận, tất thừa hư truy kích, ta không nên đồn trú tại đây nữa. Tốt hơn, ta nên lén qua cửa sông Cấm giang chạy về Võ Xương, rồi sau sẽ liệu !

(Còn tiếp)

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

NIỀM ĐAU CỦA THU

● Truyện ngắn của HOÀI-THƯƠNG

Bẵng đi hai hôm sau, cũng vào một buổi sáng, khi Thu đang thẫn thờ đứng bên song cửa sổ ngắm những bông hoa phượng rực rỡ ngoài đường, chàng lại tới. Thu nhận rangay chàng thanh niên ngay từ khi chàng còn đi từ đầu phố. Một niềm vui tự nhiên ùa đến trong Thu.Nàng nhìn chàng bước đi dưới phố với một ánh mắt đầy thiện cảm.Khi chàng thanh niên đi ngang qua nhà Thu, chàng đã ngước mắt lên để bắt gặp Thu.Tự nhiênThu nhẹ gật đầu. Hình như chàng thanh niên nọ cũng đã nhận ra điều đó, nên chàng dừng lại.

Đúng lúc đó, ông Vĩnh Xuân về tới.Chiếc xe màu đen bóng loáng của ông Vĩnh Xuân quẹo vào cổng cùng lúc chàng thanh niên quày quả bước đi. Thu buộc lòng phải trở xuống nhà đón cha. Bữa cơm trưa đó thật nhạt nhẽo vô vị đối với Thu.Vì nàng không sao quên được hình ảnh vừa rồi.

Ăn qua loa cho xong, Thu vội vã xin phép cha trở lên phòng. Một nỗi buồn xâm chiếm tâm hồn Thu.

Sáng hôm sau, sớm hơn hôm trước chừng nửa giờ, chàng thanh niên kia lại xuất hiện. Chắc ông Hàn Bách nào đó là một người chàng cần gặp ghê lắm, nên đã mất công tìm kiếm. Thu trở xuống, bạo dạn một cách không ngờ, mở cổng bước ra gặp chàng. Nàng lên tiếng hỏi chàng đãgặp người cần tìm chưa. Chàng lắc đầu và nói những lời thất vọng. Sau cùng, chàng cười và nói nhanh :

— Nhưng điều đó không hề gì. Tôi cũng đã may mắn được gặp cô.

Thu đỏ mặt vì lời nói của chàng thanh niên. Tuy vậy, nàng không có lời gì để phản đối.

Thu không nhớ sự việc đã tiếp diễn ra sao. Chỉ biết rằng một tuần sau, chàng thanh niên kia không còn là kẻ xa lạ đối với nàng nữa. Họ đã yêu nhau, Thu không nhớ cả đến lời, đến cách tỏ tìnhcủa chàng. Cần chi những chi tiết nhỏ mọn đó. Hãy biết và hãy nhớ là mình đang được yêu và đang yêu. Như vậy là đủ.

Hùng, tên chàng, thật thông minh. Thu phải công nhận như vậy sau những lần tiếp xúc với chàng. Tuy Thu không hỏi tới,nhưng Hùng cũng hé cho nàng biết rằng chàng là một sinh viên cầu cống, một kỹ sư tương lai. Như vậy là chàng đã học giỏi hơn Thu quánhiều Điều đó thật tốt. Chồng và vợ không thểcó một trìnhđộ tríthức ngang nhau.Người vợ luôn luôn phải tìm thấy ở chồng một ông thầy. Như vậy niềm yêu kính mới tăng dần lên. Thu sung sướng nghĩ vậy.

Vào buổi sáng khi ông Vĩnh Xuân tới hãng, và chị hai giúp việc đi chợ. Thu đã phải chịu qua những khoảng thời gian cô đơn.Nhưng đó là trước khi gặp Hùng.Còn bây giờ, khoảng thời gian đó đối với Thu thật quý báu.Nàng tự do hoàn toàn. Và, Thu đã tiếp Hùng một cách đàng hoàng ngay tại xa lông.

Hùng đã khéo léo tiết lộ ý định của chàng là nhờ mai mối đến xin cưới Thu.Yêu nhau,tình yêu phải được «chính thức hóa» bằng hôn nhân.Hùng thật đường hoàng và chu đáo. Nhưng Thu e ngại ba nàng sẽ không đồngý.Người rểtươnglai của ông phải do chính ông chọn lựa. Đó là trở ngại duy nhất nhưng khó khăn nhất cho cuộc tình của Thu. Nàng buồn vô cùng, nhưng cố nén, không hé cho Hùng biết.

Đã nhiều đêm; Thu suy nghĩ kỹ càng về cuộc tình của mình và tìm cho nó một lối thoát. Thật quá khó khăn. Kinhnghiệm chua cay của chị Lan đã khiến Thu lo sợ Ông Vĩnh Xuân không thể nào chịu để tái diễn 1 lần nữa tấn bi kịch do đứa con gái lớn mà ông coi là bất hiếu; trắc nết kia gây ra. Thương cha,Thu lại càngkhông thể làm như chị Lan, bỏ trốn theo người yêu.Nàng biết rõhơn ai hết, mình là lẽ sống của cha. Sự việc này càng làm Thu sầu muộn.

Mấy lúc gần đây, ông Vĩnh Xuân hình như đã mong manh đoán biết có sự thay đổi ở con gái, nên đã tỏ ra dò xét,soi mói Thu hết sức. Điều đó càng khiến Thu hoang mang thêm. Nàng định sẽ nói cho Hùng biết điều đó để chàng giúp ý kiến giải quyết êm xuôi. Nhưng lần nào cũng vậy, khi gặp chàng, Thu không còn có can đảm và thì giờ để nói ra điều lo ngại của mình. Vì, khi 1 cặp tình nhân say mê gặp nhau, nhiều chuyện khác làm rộn họ. Bởi thế, đến nay nhiều ngày đã qua đi, Thu vẫn sống trong một tâm trạng lo ngại thường trực.Không thể như thế này mãi được,Thu tự nhủ. Sáng mai khi gặp Hùng nhất định mình phải nói thật với chàng.

Quyết định như vậy, Thu bỗng cảm thấy nhẹ bớt hoang mang.

oOo

Thu ngó đăm đăm ra cổng, mong giờ phút gặp Hùng. Đã tám giờ bốn mươi. Chị haigiúp việc cũng vừa đi chợ xong,chắc chắn chỉ trở về nhà sau chín giờ rưỡi. Nhưng, sao Hùng vẫn chưa đến. Khoảnh khắc chờ đợi đối với Thu thật dài một cách khủng khiếp. Nhưng rồi phút chờ đợi cũng đến. Thu sung sướng nhận ra người yêu khi chàng từ trên taxi bước xuống. Vừa định chạy ùa ra đón người yêu, Thu bỗng khựng lại khi thấy có ba ngườiđi cùng Hùng. Ủa, sao bữa nay Hùng lại dẫn thêm bạn đến đây ? Chắc mấy thanh niên kia là bạn bè thân thiết nhất của Hùng,nên chàng định giớithiệu mìnhvớihọ đây!» Thunghĩvà cảmthấy sungsướng. Mối tình của mình dù gì về phía chàng cũng đã được chính thức công bố. Bạn bè của chàngcũng được biết, như vậy quả thật chàng là một kẻ đường hoàng. Thu mở cổng đón Hùng và các bạn của chàng vào nhà. Vừa định khóa cổng như mọi hôm khi tiếp Hùng, Thu được chàng ngăn lại ;

— Thôi, đừng khóa cổng em ạ. Bọn anh ghé thăm em một chút thôi. Sao, ba có nhà chứ?

Thu nheo mắt nhìn Hùng. «Ba có nhà chứ ? »

Đó là câu hỏi mà Hùng dùng luôn vào mỗi lần gặp gỡ. Thu đã cho chàng biết rõ giờ giấc của ba nàng rồi mà.Cả đến giờ chị Hai đi chợ nữa. Nhưng, dù vậy, bao giờ câu hỏi đó của chàng cũng được thốt ra đầu tiên. Thu nghĩ, chắc chàng muốn trêu chọc mình hoặc chàng muốn tạo cho buổi gặp gỡ có một vẻ không lén lút. «Ba có nhà chứ ?»,Hỏi câuđó, Hùng có vẻ như không phải e ngại chạm trán với bố vợ tương lai. Thu nghĩ, chàng thật hay, chàng thật tế nhị.

Thu lùi lại, nghiêng người nhường cho Hùng và các bạn chàng bước vào trước. Nhưng, Hùng lên tiếng :

— Em cứ vào trước đi.

Thu mỉm cười nhìn chàng và các bạn của chàng. Ba ông bạn của Hùng không có vẻ gì là những sinh viên, những kỹ sư tương lai như Hùng. Trông họ có một vẻ gì thật dễ sợ, mặt mũi hung dữ gớm ghiếc. Nhưng Thu vội gạt đi những ý nghĩ không tốt về họ. Họ là bạn của Hùng, như vậy là đủ. Những khuôn mặt xấu xí biết đâu lại chả có tâm địa tốt ? Thu mỉm cười lần nữa và bước vào nhà.

Khi tất cả đã vào đến phòng khách, Thu bỗng thấy một trong những người bạn của Hùng hất đầu thật nhẹ về phía Hùng. Và,Hùngliền ôm ngay lưng Thu, dìu nàng ngồi xuống ghế.Thu toanvùng vẫy,vì không muốn người yêu cónhững cử chỉ âu yếm trước mặt những người lạ.Nhưng đôi tay Hùng rắn chắc đã khép mạnh quanh mình Thu, và chàng lên tiếng, giọng không trầm ấm dễ thương, nhưng rít lên thật ghê rợn :

— Đừng có la lối. Ngồi im !

Ủa, lạ lùng chưa ? Nhưng Thu không kịp có phản ứng và thắc mắc lâu nữa. Vì, một bạn của Hùng đã rút trong người ra 1 con dao nhọn hoắt, sáng loáng, chĩa vào cổ nàng.

Trời ơi ! Hùng làm trò gì thế này ? Thu sững sờ vì ngạc nhiên quá sức.GiọngHùng lại vang lên :

— Mau lên ! Trói nó lại đi chứ, ông nội !

Một trong ba bạn của Hùng rút trong áo ra một khoanhdây thừng ny lông. Hắn trói chặt Thu vào chiếc ghế, trong khi Hùng nhét vào miệngThu chiếc mùi xoa thêu mà Thu đã tặng chàng.

Thu vùng vẫy nhưng không sao thoát nổi sự kềm giữ của Hùng, đành để mặc cho các bạn chàng ghì trói siết chặt thêm.

Hùng rút trong túi ra một xâu chìa khóa, liệng cho bạn và nói :

— Mau lên ! Két sắt ở trên gác. Chỉ còn nửa tiếng an toàn thôi đấy nhé.

Một giọng cười rè rè mất dậy vang lên và tiếp đó là một câu nói làm Thu muốn ngất đi vì tuyệt vọng.

— Sướng nhé ! Vừa «điều nghiên» lại vừa chiếm được em bé thơm như mít. Mày là thằng tốt phước nhất trong bọn đấy.

Các bạn của Hùng đã chia nhau đi lục lọi khắp nhà. Còn Hùng, chàng vẫn ngồi cạnhThu, cặp mắt gườm gườm đe dọa.

Chỉ một lát sau, mấy bạn của Hùng đã từ trên gác trở xuống. Một tên trong bọn xách một túi thật lớn. Thu dư biết những gì được đựng trong đó. Đó là tiền bạc của Ba nàng mà bọn chúng đã lấy từ trong két sắt trên lầu.

Trời ơi ! Mình đã lỡ yêu nhằm một tên cướp sao ?

Thu muốn chết vì nỗi tuyệt vọng và xấu hổ. Thì ra Hùng đã tìm cách chinh phục Thu để lân la dò xét, «điều nghiên» cho một cuộc đánh cướp.

Thu nhắm mắt lại. Nàng không muốn nhìn thấy những bộ mặt bần thỉu để ghét kia nữa.

Bỗng một bàn tay vuốt vuốt cằm Thu khiến nàng choàngmở mắt. Hùng nói, giọng thật dễ ghét :

— Thôi nhé chào cưng nhé! Cám ơn cưng nhiều lắm !

Thu ngất đi. Nàng không còn biết gì nữa hết.

oOo

Chị Hai giúp việc la lên khi phát giác Thu bị trói chặt vào ghế. Và chỉ lát sau mọi người gần đó kéo tới trước nhà Thu thật đông.Họ chỉ chịu tản đi khi xe cảnh sát tới và ra lệnh cho họ giải tán. Vụ cướp được phát giác quá trễ. Thủ phạm đã cao bay xa chạy từ lâu.

Tuy vậy, những người đại diện luật pháp cũng vẫn có phận sự để làm. Họ lấy dấu tay, thu nhặt những tang vật sót lại. Và phiền choThu quá, họ hỏi Thu có nhận ra được nét mặt nào của bọn cướp chăng. Thu đã lắc đầu ngao ngán. Nàng không muốn tiết lộ vì nhiều lẽ riêng tư. Thôi, hãy quên đi. Mìnhđã thiệt hại quá nhiều. Thu khóc tấm tức.

Khi ông Vĩnh Xuân được cấp báo trở về, ông không quan tâm mấy đến số tiền bạc bị cướp.

Số tiền đó quá ít đối với ông, vì nó chỉ là tiền để phòng hờ tiêu đến bất ngờ. Những món tiền lớn ông Vĩnh Xuân luôn luôn gởi vào ngân hàng. Ông hỏi con dồn dập:

— Sao con ? Chúng có đánh con không ? Trời ơi ! Tội nghiệp con tôi.

Thu nhìn cha, nước mắt chảy dầm dìa. Nàng gật đầu bừa trước câu hỏi của cha. Thu quả đã bị đánh đau, nhưng trận đòn đó không hằn trên da thịt nàng những vết thâm tím. Nó chỉ bầm nát tâm hồn Thu Nhưng như vậy là đã quá đủ để Thu đau xót cùng cực.

Tình yêu màu hồng - Khăn xô góa phụ

«...Liệu Mai có đủ nghị lực để vượt qua mọi nỗi khó khăn của cuộc đời ? Đã có lần bàn về trường hợp của những cô gái bán Bar, anh Nguyên đã gay gắt bảo rằng họ chỉ lấy hoàn cảnh ra để bào chữa cho tính tham lam, đua đòi, tối mắt trước những đồng đô la. Tội nghiệp anh Nguyên, anh có thừa nghị lực và ý trí, nhưng anh đã nằm xuống rồi. Chỉ còn Mai yếu đuối và bơ vơ trên đời...» : Trích trong **Bóng Tối**, câu chuyện sống thực nhất, điển hình nhất của thế hệ hôm nay, của những mối tình dang dở vì chiến cuộc bây giờ... do cây bút **Giao Châu** thuật trên tuần báo TiểuThuyết Thứ Năm số vừa phát hành (264). Một tờ báo tràn ngập chuyện rẻ thơ, phóng sự hài hước... do những văn thi sĩ tên tuổi đảm trách.

●

Tiếu Ngạo Giang Hồ

KIM DUNG

● Người dịch THƯƠNG LAN

(TIẾP THEO)

- HỒI 89 -

Trông người rồi gẫm đến ta.

Da mặt của Du Tấn càng xám xịt :

— Lệnh Hồ công tử... Lệnh Hồ đại hiệp... tiểu nhân...

Và gã vụt quì thụp xuống lạy như tế sao :

— Trăm lạy, ngàn lạy Lệnh Hồ công tử, tiểu nhân đã tự biết tội mình quá nhiều giờ đây Thánh cô và Lệnh Hồ chưởng môn có điều chi sai khiến dù phải nhảy vào lửa dỏ dầu sôi, tiểu nhân cũng chẳng dám chối từ ...

Lệnh Hồ Xung vẫn cười cười :

— Tại hạ nghe đâu rằng loại thuốc Tam Tội Não Thần Đơn của Triêu Dương Thần Giáo, một khi được bóc vỏ bên ngoài và uống vào,mùi vị ngon ngọt lắm phải chăng ?

Du Tấn dập đầu cồm cộp xuống ván lầu, miệng van cầu chẳng ngớt :

— Thánh cô và Lệnh Hồ chưởng môn là bậc khoan hồng đại độ,võ lâm đâu đâu cũng nghe danh...nếu như nhịvị hôm nay cho tiểu nhân được đái tội lập công thì tiểu nhân sẽ... sẽ đem thánh đức của nhị vị mà tuyên dương với khắp võ lâm giang hồ, quyết... quyết...

Đang nói gã vụt nhớ đến cái điều tối kỵ của Doanh Doanh là đem chuyện riêng của nàng và Hồ Xung đi rêu rao trong giang hồ, bây giờ trong cơn quá hoảng sợ gã vô tình lỡ miệng phạm nhằm điều đại kỵ đó, tội kia chưa được giảm mà tội nọ lại thêm rồi. Sự kinh hoàng tột cùng khiến gã đang nói vụt há hốc miệng nghẹn ngang.

Doanh Doanh liếc mắt nhìn thấy Đồng Bách Song Kỳ hai người tuybị chặt đứt bàn tay máu đang ròng ròng nhỏ giọt nhưng hai người vẫn sóng vai đứng khít bên nhau, nét mặt không tỏ lộ chi sợ hãi cả, nàng liền hỏi :

— Hai người có phải là vợ chồng không ?

Đồng Bách Song Kỳ vốn là một đôi nam nữ, nam tên Chu Hồ Đồng và nữ là Ngô Bá Anh, tuy chưa phải là chánh thức vợ chồng nhau nhưng mấy mươi năm trời họ như bóng với hình song song bên nhau bôn ba khắp nẻo giang hồ, tình khắn khít còn hơn cả đôi vợ chồng thật sự.

Nghe Doanh Doanh hỏi, Chu Hồ Đồng nhếch môi lạnh lùng :

— Đã sa cơ thất thế vào tay hai người, thì muốn đâm hay giết cách nào tùy thích, khỏi nhiều lời làm gì, hai ta không hề biết sợ đâu !

Sự cứng cỏi cùng khí phách hào hùng của hai người làm cho Doanh Doanh đâm mến, nàng hỏi tiếp :

— Được rồi, ta chỉ muốn hỏi một điều là : hai người có phải vợ chồng với nhau không ?

Ngô Bá Anh thẳng thắn đáp :

— Dù đôi bên chưa hẳn là vợ chồng nhưng ta cùng Chu Hồ Đồng mấy mươi năm bên nhau tình nghĩa khắn khít yêu thương còn đậm đà hơn cả vợ chồng thật sự !

Doanh Doanh gật đầu :

— Tốt lắm ! Trong hai người chỉ có một người được sống thôi, rất tiếc là cả hai đã cụt chân lại còn bị cụt tay và thiếu mất cả một...

Vừa thốt đến đây, nàng chợt nhớ đến tình cảnh của Nhậm Ngã Hành cha nàng hiện giờ cũng chột đi một mắt y như là họ, cho nên nàng bỏ lửng câu nói và lảng sang chuyện khác :

— Bây giờ hai người hãy động thủ nhau để tranh phần sống, kẻ nào còn lại tức là kẻ đó được ta tha cho rời khỏi nơi đây !

— Hay lắm !

Đồng Bách Song Kỳ cùng đáp lên một lúc. ánh sáng từ hai ngọn kim trượng trên tay hai người cùng đồng lượt chớp lên và cùng tự giáng xuống đỉnh đầu của mình...

Doanh Doanh vội kêu lên :

— Khoan đã !

Lồng theo tiếng thét, trường kiếm nơi tay phải và đoản kiếm nơi tay trái Doanh Doanh chớp theo y như là cùng một thời gian «choang» lên một tiếng !

Tuy gác được hai ngọn trượng để cứu thoát sinh mạng của Song Kỳ, nhưng cánh tay của Doanh Doanh cũng nghe tê chồn đến tận bả vai, nếu như nàng không dốc hết sức lại kềm giữ, có lẽ vũ khí của mình đã vuột khỏi tay.

Dù vậy, kình lực nơi cánh tay trái vẫn có phần yếu hơn, nên ngọn đoản kiếm tuy gạt trúng được đầu trượng, nhưng đà mạnh của ngọn trượng Ngô Tá Anh vẫn tiếp tục tự giáng xuống đầu mụ thủng đi một lỗ, máu xối ướt dầm mặt mày.

Chu Hồ Đồng rít lên :

— Giết ta là phải ! Lời hứa của Thánh Cô chắc như non núi, thế nào Thánh Cô cũng sẽ tha cho mụ !

Ngô Bá Anh cũng vội lên tiếng :

— Ta chết để cho lão sống là phải, hà tất tranh nhau mà chi ?

Doanh Doanh gục gặt đầu :

— Cả hai người đều tình sâu nghĩa trọng đáng cho ta tha cả hai lắm. vậy mau buộc lại vết thương ...

Đồng Bách Song Kỳ sau phút giây sững sốt vội bỏ trượng xuống quấn quít băng bó vết thương cho nhau.

Doanh Doanh lại tiếp lời :

— Nhưng với một điều kiện là, sau khi ta tha rồi hai người phải lập tức thành hôn cho ta chính thức cái nghĩa vợ chồng, chứ ăn ở với nhau mà chẳng làm lễ thành thân giữa nhau, thì... thì...

Nàng định nói là coi «làm sao được», nhưng chợt nhớ đến phận mình và Hồ Xung cũng dắt tay nhau bôn ba gần khắp nơi thâm rừng sâu mà vẫn chưa có một câu chính thức tuyên hôn nhau, mặt nàng vụt thẹn hồng lên không làm sao nói tiếp được.

Đồng Bách Song Kỳ đưa mắt nhìn nhau sung sướng và cùng mọp sát người tạ ân. Du Tấn chụp ngay dịp trổ tài tâng bốc :

— Đã tha cho mạng chết lại còn tác thành chung thân hỷ sự cho hai người, ân đức của Thánh Cô quả thật là sâu dày mà cũng là phúc đức của tổ tiên hai người để lại. Ta biết lắm mà, Thánh Cô đối với thuộc hạ luôn luôn rất là đại lượng...

Doanh Doanh quay lại trừng mắt hỏi :

—Các ngươi vâng lệnh ai lên Hằng Sơn chuyến này với mưu đồ chi?

Du Tấn vội đáp :

— Tiểu nhân đã bị cái tên già súc sanh Nhạc Bất Quần của Hoa Sơn lừa gạt. Hắn bảo là thừa lịnh Hắc Mộc Lịnh Bài của Hắc Mộc Nhai sai phái chúng tiểu nhân đến Hằng Sơn tóm hết các ni cô lớn bé trên núi đem về Hắc Mộc Nhai cho Nhậm giáo chủ phát lạc.

Doanh Doanh lại hỏi :

— Kế hoạch tiến hành của các ngươi thế nào để thành tựu mọi việc ?

Du Tấn đáp :

— Bao nhiêu giếng khắp trên núi đã có người phụ trách rải rắc thuốc mê vào cho các vị sư thái toàn phái Hằng Sơn đều bị mê man. cả đếnnhững nhân vật nơi Hằng Sơn Biệt Viện chưa hiểu rõ nội tình của chúng tôi cũng sẽ chung số phận. Sau đó chúng tôi chỉ còn việc ra mặt trói nghiến từng người giải lên Hắc Mộc Nhai nạp cho Nhậm Giáo Chủ.

(Còn tiếp)

Nhắn Tin

Xin lưu ý các bạn

CỰU HỌC SINH TRƯỜNG VINH

vui lòng gửi bài cho **nội san Kỷ Dậu** của Hội trước ngày 31-8-69. Xin gửi cho bạn **Võ xuân Đình** 15 Võ Tánh Saigon Đ.T : 25977, 90303

Hội Trưởng
PHẠM-BIÊU-TÂM

Nhà In BBC

Nhà in BBC, **Số 212/17 Nguyễn Thiện Thuật** Saigon đã hân hạnh in rất nhiều **DANH THIẾP** cho giớiThượng Lưu và đại công kỹ nghệ gia HoaKỳ.Đặc biệt có nhiều vị còn in danh tánh hoàn toàn Việt Nam, tỷ như : Hoàng Kính Dân, Lê Ái Việt, Cao thị Minh Nguyệt,Dương thị Ngọc Sương v.v...

Đồng thời,nhà in BBC còn in**THIỆP CƯỚI** kiểu thuần túy Việt Nam cho đám cưới giữa các đôi bạn nam nữ cấp tiến Hoa Kỳ. Điều này chứng tỏ phái trẻ và giới trí thức Hoa Kỳ đang có cảm tình nồng hậu nhất với các dân tộc Á Đông, và sẽ tận lực giúp đỡ chúng ta mạnh tiến trên đường kỹ thuật hóa và khoa học hoa quốc gia, như họ đã giúp các láng giềng Thái, Phi, Hàn, Hoa, Nhật vậy. Ngoài ra, nhà in BBC cũng đang được thuê in suốt ngày rất nhiều **danh thiếp Thiệp Cưới** và **SỔ SÁCH GIẤY TỜ** bằng tam ngữ **ANH PHÁP, VIỆT**, nhất là từ khi tiếng **ANH** được trở thành **VŨ TRỤ HÀNH TINH NGỮ**, (Interplanetary language) như quý vị đã dích tai nghe Ti Vi thấy tiếng ANH phát đi từ mặt trăng vào ngày 21-7-1969, nhân dịp Apollo 11 đổ bộ Nguyệt Cầu.

Tặng phẩm sinh nhật Hôn nhân v.v... mới lạ, đẹp và rẻ.— Kim Hưng 63 Pasteur, ĐT 93.518— Đức Quang 560 Phan đình Phùng ĐT 90.829— Kim Thịnh 299 Hai Bà Trưng ĐT 40.438.— Ladatrem 135/162 Nguyễn Huệ (Tax) Saigon

Du lịch Âu Châu, Hoa Kỳ và Á Châu

— Bán vé máy bay, lo mọi thủ tục xuất ngoại MAU LẸ (kể cả các giấy tờ cần thiết cho các bà theo chồng về nước)

— Đưa và rước du khách tới phi cảng bằng xe du lịch.

— Du lịch vòng quanh Thế giới : SAIGON, PARIS,BRUXELLES, MONTRÉAL, NEW YORK, NIAGARA FALLS, WASHINGTON D.C. SAN FRANCISCO, LOS ANGELES (HOLLYWOOD) TOKYO, HONGKONG, SAIGON.

Ngày khởi hành : 30-8-69.

— Du lịch Âu Châu : SAIGON, PARIS, GENEVE, BERNE, INTERLAKEN, BRUXELLES, PARIS, SAIGON, ngày khởi hành 30-8-69.

— Du lịch Á Châu : SAIGON, TAIPEI, OSAKA, TOKYO, HONGKONG, SAIGON, ngày khởi hành 30-8-69.

Chương trình và chi tiết :

Hãng LỮ HÀNH — DU LỊCH
• LẠC LONG VOYAGES •
173 Nguyễn Công Trứ Saigon
Đ.T. 23.093

RAO VẶT RAO VẶT

Giá tiền đăng RAO VẶT *2 dòng đầu 60đ mỗi dòng sau tính thêm 20đ.*

Sang Nhà căn bìa 20thx3th8 Quận 2 đủ tiện nghi có gác rộng, xe hơi vô tận nhà. Hỏi : 20/3 Huỳnh quang Tiên Saigon từ 10 đến 12 giờ.

Sang một căn nhà đường Trần hưng Đạo. Số 550E. Điện Thoại 36.567. Đủ tiện nghi giao nhà liền. Liên lạc xin hỏi ông Phước 176A Ngô tùng Châu G.Đ.

Sang Nhà căn bìa 20thx3th8 Quận 2 đủ tiện nghi có gác rộng, xe hơi vô tận nhà. Hỏi : 20/3 Huỳnh quang Tiên Saigon từ 10 đến 12 giờ.

Khách 2 Bar dồn 1, đông khách sang gấp. Hỏi 34 Tôn Thất Thiệp Saigon.

Chung cư Nguyễn Thiện Thuật lầu 1 khu yên tĩnh, lịch sự, đã sửa chữa đầy đủ sang luôn. 208 Lý Thái Tổ Saigon.

Nhượng một căn nhà trệt Chung Cư Nguyễn Thiện Thuật. Liên lạc số 034 Chung Cư Ng. Th.Thuật lô B.

Nhà sang 258/6 đg Võ di Nguy Phú Nhuận. Khu riêng biệt cho 12 căn đủ tiện nghi, yên tịnh.

Vì thiếu sức khỏe, sang hoặc cho mướn 1 phòng trà ca nhạc, có máy lạnh, trung tâm Cholon nơi đông đảo nhất, điều kiện dễ dàng. Xin hỏi hẻm 286/39/1 Trương Tấn Bửu, P.N. sẽ chỉ dẫn.

NHA [illegible]

Quá rẻ 450.000đ. nhà tiện nghi, mới cất 202A Lê quang Định (GĐ).

Bán nhà lầu đúc 2 tầng mới cất đủ tiện nghi. Hỏi 333A Đại Lộ Hậu Giang.

Phố bán gấp, phố thương mãi ngay mặt chợ Lò Da, đủ tiện nghi, tel. Hỏi số 73/6 Hương lộ 15 Phú Thọ.

Nhà bán 4mx11m, khu yên tĩnh, đủ tiện nghi 238/7 Hồng thập Tự Saigon.

Nhà bán gấp 1 nhà lầu ba tầng, đầy đủ tiện nghi (có máy lạnh). Hỏi 386/10 Phan thanh Giản Saigon.

Đất Có nhà. Có vườn cây ăn trái. Điện nước. Gần chợ Linh Xuân Thôn. 7000m2. Hỏi 73 Nguyễn Trãi. Giá rẻ.

Bán Nhà gạch gát suốt đủ tiện nghi số 26 Lot F Phan đình Phùng (đầu chợ Vườn Chuối) từ 3—6g chiều

Nhà bán 6thx26th 8 phòng lầu đúc suốt có điện nước. Chỗ để xe hơi hỏi 493/93C Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà bán 3 tầng. [illegible] đất rộng [illegible] Nguyễn văn Thoại Cư xá Lữ [illegible]

Bán gấp Villa rẻ
Bán một Ville trệt tốt đường Đặng Dung 200 thước vuông đầy đủ tiện nghi khu yên tĩnh có điện thoại giao trống. Hỏi tại 56 Đặng Dung.

629/83 Phan đình Phùng Nhà lầu 2 tầng rưỡi đầy đủ tiện nghi. Điện nước, có máy nước nóng, giá nhất định 1.200.000đ.

Phố lầu 3 từng 4m50x20m có điện thoại. Bán 474 Phan thanh Giản.

Nhà bán nhà đẹp 4mx17m. Đủ tiện nghi. Nhà vệ sinh, nhà tắm riêng. Có sân để xe. Hỏi 192 Trần quý Cáp GĐ.

Nhà bán gấp. số 316/B Phạm hồng Thái Gia Định (Lê văn Duyệt cũ), có điện nước, dài 14th rộng 5th. Giá 450.000đ, xin mời ông bà trả 370,000đ đến thương lượng.

Nhà bán lầu đúc 25mx4m mặt tiền Trương minh Giảng quận 3 SG. Hiện đang bán tạp hóa. Hỏi 510 T.M.Giảng

Nhà bán gấp Đường Lý nam Đế 155/169. Cách lộ 50m Bề 4thước5x10thước. Hỏi ông LIỀN 327/38A Sư Vạn Hạnh.

Nhà Bán thật đẹp ngang 5m, dài 15.5m đầy đủ tiện nghi, sang trọng lịch sự Hẻm rộng xe ra vô dễ dàng, có chỗ để xe hơi. Hỏi tại hẻm 228 Trương minh Giảng (trước trường Đại học Vạn Hạnh) số nhà 156/36 hay hỏi 516 Phan thanh Giản Sg.

Bán Đất Bán nhà. Bán 1.000m2 đất xa lộ 1.600đ 1m2. Bán 1 căn nhà 250.000đ. Hỏi số 62 lộ 70 Cư xá đô thành Saigon.

Nhà bán luôn đất. nhà trệt vách tường lợp ngói. Sân rộng có cây ăn trái. Số nhà 10/99 đường Lê quang Định Gia Định.

Cần bán gấp
Vì đi xa cần bán gấp 1 căn nhà đôi đúc vách tường, đường Nguyễn văn Học Giađịnh vào ngả tắt. Xin hỏi cô Sơn số 53 đường Tú Xương bót quận 3 đi lại. Nhà trống giao ngay, giá rẻ.

Nhà bán luôn đất giá đặc biệt hơn 600m vuông 3 tầng lầu đúc đủ tiện nghi. gần chợ tiện mở nhà bảo sanh hay trường học. Tại số 44 đường Thái lập Thành Gia Định. Hỏi số 7 đường Trương tấn Bửu Cholon gần tửu lầu Á Đông.

Vườn cây ăn trái
Bán : Vườn 5.000th.v., sẵn các thứ cây ăn trái, 1 nhà 4 phòng, bể nước lớn, bếp, rào, cột xi măng, kẽm gai chung quanh, kín đáo, sạch sẽ. Tiện mở trại chăn nuôi, cách chợ Thủ Đức 500 thước. Hỏi ông Trường, 611/14D Phan thanh Giản Saigon.

mai·hê bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỀN, TRỌNG-TẤU, TÔ-NGỌC

NẮNG HÈ

★ LINH-VANG

(Hoa Đăng Tím mến tặng Violet)

UYÊN buông sách đứng dậy, bước về phía cửa sổ. Một ngọn gió ngoài vườn thổi mạnh vào mặt Uyên, gây cảm giác khoan khoái lẫn thích thú. Buổi chiều ở đây thật yên lặng. Ngoài vườn, từng giọt nắng chiều mang màu vàng yếu ớt hình như đang nhảy múa trên cành mận sai trái. Trước mắt Uyên, toàn là những ảnh tuyệt đẹp được tạo bởi nắng, gió và mây. Uyên yêu làm sao khung trời chiều nay... Hàng cây vườn đùa cợt với gió. Bầu trời xanh ngắt đang điểm vài bông mây trắng, tô thêm vẻ đẹp dễ thương.

Xa thật xa dưới khu vườn kia, xóm Thượng im lìm với những nóc nhà tôn phản chiếu ánh sáng lấp lánh, lấp lánh.... Con dốc đưa đến nhà Thảo kia thưa thớt quá, thỉnh thoảng mới có một vài người xuống dốc...

Uyên đứng như thế thật lâu.. nhìn thật kỹ từng hình ảnh đẹp.. và tâm hồn Uyên như muốn làm thi sĩ thích gió thích mây... Mấy lúc nị, Uyên thay đổi nhiều ghê cơ. Mẹ và bạn Uyên bảo thế. Kỳ thật. Uyên chỉ biết Uyên bắt đầu thích mơ mộng thích ăn nói văn hoa và... thích luôn cả những thứ chi chi lãm cẩm nữa cơ. Con bé Dung lại thối kêu Uyên có « tâm hồn cằn cỗi » rồi đấy. Kỳ ghê. Con bé thích theo dõi người ta quá hà.

Ò ! Tự nhiên nhớ con Bi ghê lạ Uyên thầm ao ước... Giá mà có Dung ở đây Uyên sẽ chỉ cho con Bi xem xóm Thượng dưới con dốc kia rồi đấy. Thật là đẹp đó mi ơi. Ở tít trong xa, toàn là vườn mít, vườn xoài thấy mà ham. Cảnh ở đó lại tuyệt đẹp nữa. Tha hồ mà lai láng hồn thơ nha...

— Đi chơi không Uyên ?

Uyên quay lại nhìn anh :

— Có chứ, anh chờ Uyên tí. Uyên mang quà lại chị Thảo luôn.

Uyên thấy nụ cười điểm trên môi anh Khanh :

— Thương nhau dữ !

Chẳng mấy chốc, hai anh em đi chầm chậm xuống dốc. Uyên vịn chặt tay anh chỉ sợ ngã, liềng thoắng sao người ta hổng làm những bậc đá, có phải dễ đi không anh... nhỡ trời mưa, lo ơi... chắc là mấy bà thượng mang gùi măng ra chợ sớm thì nhau té quá. Mình vào trong xa kia không anh Khanh ?

Anh Khanh nhìn Uyên, nheo mắt :

— Không kịp đâu Uyên ạ, để hôm khác. Bộ Uyên thích vào trong ấy lắm hả ? Anh biết, mít ổi quyến rũ của cô bé rồi mà.

Uyên nguýt dài, vùng vằng :

— Còn khuya ! Thôi đi ông thầy bói.

Mãi vẩn vơ, Uyên cứ thẳng đường mà bước.

— Quẹo ngõ này thưa cô nương !

Uyên mắc cở, quê thật, phụng phịu.

— À mà quên, xin lỗi nhé cô Uyên của anh nhé. Thưa cô em của tôi, quẹo ngõ này là tới, nhà nằm kia rồi, chứ không phải đi thẳng luôn đâu nghe. Còn thích cứ việc, trong í có mọi ăn thịt con nít đó.

Uyên bật cười khanh khách khi nhớ lại chuyện mùa hè,

— Học như cô, biết bao giờ mới khá được. Đòi đi ban B mà lúc nào cũng với mộng. B như Uyên chẳng lắm tình cảm hay sao ?

Uyên cười trừ. Ừ, mơ mộng loài hà. Nghỉ hè ở nhà Uyên có học gì đâu nào. Nhất là những ngày đi Pleiku về, mơ mộng thêm lên. Thỉnh thoảng giật mình, mùa hè qua nhanh quá, Uyên lại mang sách toán ra học, nhưng rồi cũng chả học được gì ngắm một hồi rồi xếp cất. Vì, sao mấy hôm nay đẹp rứa hè. Những đám mây trắng trôi lũ lượt, Uyên nhìn theo, và thầm cho Uyên đi mí được không. Rồi ...Ô ! Phượng bữa nay răng nở rõ ghê nhỉ — mùa hè có khác

Và Uyên lại khe khẽ hát bài «Nỗi buồn hoa phượng»... chị Hạnh mắng Uyên hoài hà.

— Học như cô biết bao giờ mới khá được...

Uyên cười thầm. Mắng em mà chị... cấm vở học mà trời mây kêu rẻo đòi nói chuyện, nào chị đòi nhớ em, mắt chị đòi mơ mộng, tâm hồn chị đòi...thảnh thơi. Chị bị chia 5 xẻ 7» rồi bài vở tự do chạy quanh nào mà chả chịu chui vô cho chị nhờ...» chuyện ngày xưa ấy mờ, chị Hạnh quên rồi hẳn.

Uyên nũng nịu :

—Uyên nghỉ hè được bao lâu rồi chị Hạnh nhỉ ố, cũng gần ngày đi học rồi đó chứ. Ố là là, sao nhớ lũ bạn ghê chị Hạnh ơi.

Chị Hạnh cười :

— Lại nhớ. Sao chẳng nghe cô bé nói đến bài học nhỉ ?

Uyên chồng chề :

— Hè mà chị.

Thư con bé Dung viết, Uyên vừa đọc xong, nhớ làu làu mặt chữ.

Uyên yêu yêu của ta ơi,

Hôm nay là 28 rồi bé ạ. Tháng hạ với những ngày dài mơ mộng chỉ còn mấy hôm nữa là chấm dứt. Ta với bé sửa soạn cười để gọi «papa» là vừa. Ấy quên ! cả cô bé họ Hà nữa chứ không cho cô ấ gọi nhỡ bố chả bằng lòng thì sao, bố có tới 3 cô con gái hờ cơ mà.

Bé biết không. Hôm nọ, ta nằm mơ.,. giấc mơ thật đẹp thật huy hoàng. Mà bé biết ta mơ gì không nào ? Bí mật lắm cơ bé ạ. Ai lại tiết lộ bí mật một cách nhanh chóng bao giờ, mất thú đi phải để từ từ... dần dần. Chao ơi ! giấc mơ dễ thương lắm Cơ ... đến nỗi tỉnh dậy rồi mà ta vẫn muốn nhắm mắt ngủ hoài, ngủ hoài đó mà...

✠

TUỔI MÂY HỒNG

★ NGUYÊN-LOAN

NGUYÊN nhẹ nhàng gấp sách lại và mở cửa ra vườn. Buổi trưa vô cùng yên tĩnh nhưng là một thứ yên tĩnh dễ chịu chứ không phải là cái yên lặng buồn nản. Nguyên nghe gió lao xao trò chuyện với lá trên đầu. Chẳng hiểu chúng nói gì mà tương đắc thế ! Cả mấy chú chim bé bỏng thường nhút nhát rụt rè, giờ cũng líu lo góp chuyện nữa.

Nguyên ngả mình lên thảm cỏ, gối đầu trên tay mơ mộng, thứ cỏ tuyệt diệu này chắc hẳn mấy chú dế khoái khẩu lắm, lá mới to và mịn làm sao.

Qua kẽ lá, màu xanh của trời và màu trắng của mây bị ngắt thành từng mảnh. Nguyên ngắm mãi không chán, trí tưởng tượng bốc hơi thật nhanh, tản mác khắp bầu trời. Nàng mây tha thướt yểu điệu biết chừng nào ! Nguyên đặt tên cho mây là Kiều Vân nhá, vì mây cũng dễ yêu như một cô bạn của Nguyên mang tên Kiều Vân. Nguyên mỉm cười.

Bác mặt trời say rượu, mặt đỏ như Quan Công. Bác nhăn nhó, giận dỗi ai vậy nhỉ ? Cả chị nắng nữa, chị gắt gỏng làm chói chang mặt khi chiếc lá đong đưa, để hở khoảng trống.

Nguyên nhắm mắt lại và thiếp dần giữa làn gió thoảng, giữa tiếng chim ca, giữa mùi đất ngạt ngào say say. Thời gian trôi chậm cho đến khi Nguyên tỉnh giấc :

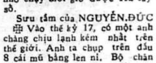
— Mình vừa ngủ sao, kỳ nhỉ!

Nguyên thầm thì với cỏ, những cảm giác lao xao trong lòng. Phủi tóc, Nguyên thong thả rửa mặt bằng nước ao trong vắt in bóng hàng dừa nghiêng nghiêng. Ô ! những quả dừa đã lớn từ bao giờ, Nguyên nhủ thầm :

— Thèm quá mà thôi !

Nguyên ngồi dưới gốc chùm ruột nắng nhạt và chiều dần xuống. Mây rủ nhau lướt thướt trôi để lại đằng sau sợi tơ nõn mỏng mảnh, uyển chuyển như khói thuốc vắt ngang đỉnh không gian bao la.. Một trưa hạ dễ thương đã tàn, Nguyên nghe tiếng mẹ gọi từ trong nhà rồi kia. Nguyên ríu rít những bước chân chim xuyên qua hàng cây và chợt nhớ đến quyển tập bỏ quên trên bàn học từ trưa với những con số lằng nhằng, đến bữa cơm chiều nóng sốt bên cạnh mẹ Nguyên nghe đói lạ !..,.

✠ ✠



✠ HẢI NGƯ LINH THY
(Nhóm Văn Nghệ : BIỂN)

✠ Frégate là một giống chim ở vùng biển Đại Tây Dương, mỗi giờ nó bay 417 cây số.

✠ Guépard là một giống beo nhỏ chạy mỗi giờ được 112 cây số.

Sưu tầm của NGUYỄN.ĐỨC

✠ Vào thế kỷ 17, có một anh chàng chịu lạnh kém nhất trên thế giới. Anh ta chụp trên đầu 8 cái mũ bằng len nỉ. Bộ chân ngà ngọc của anh được bảo vệ bởi 6 đôi bí tất cả cũng bằng nỉ, còn nhét thêm bông gòn vào nữa chứ. Với các quần áo nở, anh ta chui vào một cái giường đặt trên một lò lửa có than hồng sở. nóng cõi lòng cô đơn của cu cậu Mời ông anh qua VN vào tháng hè này hay qua Congo vào tháng 6 chắc anh ta chỉ mặc «Mailiot» hoặc «xì lỏn»

Truyện cổ tích

THÁI TỬ HẢI-PHONG và CÔNG CHÚA THANH-XUÂN

★ HOÀNG-YẾN kể

(Tặng hai em nhỏ của tôi : Hoàng-Minh và Thúy-Phượng)

NHÌN từ bờ biển Ba-Tư xa xa là quần đảo Hải-Dương. Vùng này đã có thời sống dưới sự cai trị của một vị vua già và giàu có. Hoàng đế chỉ có một người con trai độc nhất Hải Phong. Chàng đẹp trai đến nỗi mà các bà mệnh phụ phu nhân phải cảm thấy bẽn lẽn khi nhìn thấy chàng. Các thiếu nữ thường mơ thấy chàng trong giấc chiêm bao. Chàng có dáng mảnh mai, xanh xao như liễu, mũi dọc dừa, mớ tóc hung hung đỏ. Trông chàng rất yếu đuối nếu không có đôi má hồng hào như hai trái đào. Đôi mắt thăm thẳm mở lớn che dưới hàng mi rậm biểu hiệu của một người thông minh. Tuy vậy chàng có thể bơi dưới biển hay cưỡi ngựa xuyên qua sa mạc hàng giờ mà không biết mệt.

Một thời gian dài trước khi Thái tử tới tuổi trưởng thành, hoàng đế thúc dục chàng nghĩ tới chuyện lập người nâng khăn sửa túi. Nhưng Hải Phong trả lời rằng chàng xuống bao giờ lấy vợ vì chàng đã đọc và nghe người ta nói rằng đàn bà là cái nói dai, là đầu giây mối nhợ của mọi sự phiền nhiễu trên đời !

Hoàng đế nghe con tâu như thế thì thất vọng lắm, Ngài nói :

— Hãy suy nghĩ kỹ về việc này. Sang năm ta sẽ bàn lại !

Nhưng đến sang năm Thái tử vẫn cương quyết chối từ :

— Tâu phụ vương con thà chết chứ không muốn lấy vợ.

Thời gian trôi nhanh, đã năm năm qua rồi. Năm nay Thái tử vừa tròn hai mươi. Một lần nữa, Hải Phong lại được nhà vua nói về việc hôn nhân của chàng.

— Không ! Hải Phong kêu lên, 2 má đỏ bừng, cặp mắt sáng quắc. Con đã tâu với phụ vương là không, không... Tại sao phụ vương cứ gây phiền nhiễu cho con ? Phụ vương là một lão già ngu ngốc, không xứng đáng là vua trị vì trăm họ !

Chàng lớn tiếng và trong khi tức giận tột độ, chàng tống cho nhà vua một quả đấm.

Lúc này nhà vua mất hết bình tĩnh, ngài la lên :

— Mi to gan lớn mật thật ! Sao dám nói với ta như vậy !

Rồi ngài quay sang qua đám ngự lâm quân phán.

— Hãy nhốt thằng bé dại dột này lại ! Nó là thằng hư hỏng. Ta sẽ dạy cho nó 1 bài học.

Đám ngự lâm quân lôi Hải Phong tới một nơi cổ tháp tối tăm, đẩy chàng vào một căn phòng lạnh lẽo, âm u. Chúng thẩy cho chàng một chiếc nệm rơm, một chiếc gối nhồi lông đà điểu, rồi phát cho một cái đèn và một cây nến để dùng cho một nơi tối như hũ nút, ngay cả ban ngày. Chúng bỏ chàng ở đó và khóa trái cửa lại.

Thái tử gieo mình xuống giường với 1 tiếng rên rỉ :

— Ta đã làm gì nên tội ?

Rồi chàng to tiếng :

— Nếu ta đồng ý lấy vợ, bây giờ ta đâu đến nỗi sống ở 1 nơi ảm đạm như thế này Tại sao ta lại có thể hành động quá thô bỉ đối với cha ta ? Ta không bằng 1 con vật !

Trong ánh sáng lờ mờ chàng nằm đó khá lâu, tự mắng chửi mình, mắt nhìn trừng trừng lên trần đầy mạng nhện

Mấy giờ sau, quân canh mang cho chàng một mâm thức ăn. Chàng không thấy đói nhưng chàng cũng ăn một ít và cẩn thận rửa mặt mũi tay chân. Sau khi đọc kinh cầu nguyện, chàng mặc áo ngủ vào. Chẳng bao lâu, tuy rằng lòng nặng chĩu nỗi sầu muộn, chàng thiếp đi vào giấc ngủ.

Hiện thời, trong ngôi cổ tháp này có một cái giếng đã cạn là nơi cư ngụ của bà tiên Nhân Ái.

Mỗi buổi tối, bà rời khỏi giếng và đi lang thang qua mặt đất để nhìn xem có gì lạ không. Đêm nay bà ngạc nhiên thấy ánh sáng chiếu dưới cửa một căn phòng đã luôn luôn vắng vẻ trước đây. Tính tò mò nổi dậy, bà trốn vào một đám khói và chui vào phòng bằng lỗ khóa.

Và ở đây, bà kiếm thấy Hải Phong đang thiêm thiếp giấc nồng.

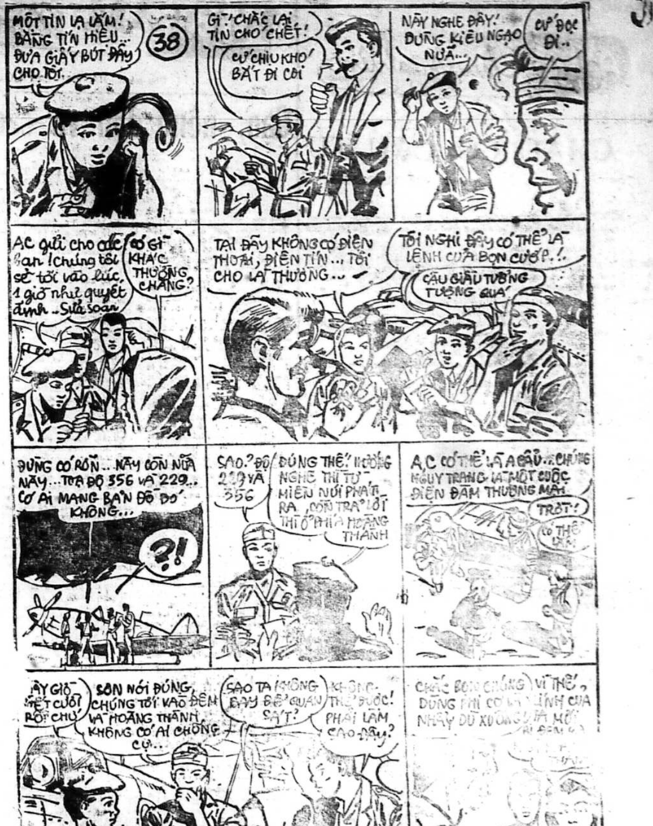
Bà tiên Nhân Ái có công lực thượng thừa, bà từng sống ở tất cả mọi nơi và từng trông thấy mọi vật nhưng chưa bao giờ bà thấy người nào đẹp trai như thiếu niên này.

Trong suốt một giờ bà ngồi bên cạnh giường Hải Phong mà ngắm nhìn chàng. Bà cúi xuống hôn ở đôi má mềm và rời khỏi tháp.

Vừa khi bà bay lên hướng về thiên đàng, nơi các thiên thần sống. Nhân Ái nghe tiếng vỗ cánh nhè nhẹ, khi vào trong bà thấy ông thần Phúc Hậu. Ông cũng vừa mất nhiều đêm để quan sát người hạ giới làm việc.

(Còn nữa)

«V.15 chống điệp báo TAU CỘNG» *Truyện phóng tác bằng tranh của* **ĐINH-HIỀN**


MỘT TIN LẠ LẮM! ĐANG TÍN HIỆU... ĐƯA GIẤY BÚT ĐÂY CHO TÔI.
38
GÌ ? CHẮC LẠI TIN CHO CHẾT!
NÀY NGHE ĐÂY! ĐỪNG KIÊU NGẠO NỮA...
CỨ ĐỌC ĐI...
A.C gửi cho các bạn ! Chúng tôi sẽ tới vào lúc 1 giờ như quyết định .. Sửa soạn
CÓ GÌ KHÁC THƯỜNG CHĂNG ?
TẠI ĐÂY KHÔNG CÓ ĐIỆN THOẠI, ĐIỆN TÍN... TÔI CHO LÀ THƯỜNG...
TÔI NGHĨ ĐÂY CÓ THỂ LÀ LỆNH CỦA BỌN CƯỚP..!
CẬU GIÀU TƯỞNG TƯỢNG QUÁ
ĐỪNG CÓ RỠN... NÀY CÒN NỮA NÀY... TỌA ĐỘ 356 VÀ 229... CÓ AI MANG BẢN ĐỒ ĐÓ KHÔNG...
?!
SAO ? ĐỘ 229 VÀ 356
ĐÚNG THẾ ! HƯỚNG NGHE THÌ TỪ MIỀN NÚI PHÁT RA, CÒN TRẢ LỜI THÌ Ở PHÍA HOÀNG THÀNH
A.C CÓ THỂ LÀ A CẦU... CHÚNG NGỤY TRANG LÀ MỘT CUỘC ĐIỆN ĐÀM THƯƠNG MẠI
TRỜI !
CÓ THỂ LẮM
BÂY GIỜ BIẾT CUỐI RỒI CHỨ
SƠN NÓI ĐÚNG, CHÚNG TÔI VÀO ĐÊM VÀ HOÀNG THÀNH KHÔNG CÓ AI CHỐNG CỰ...
SAO TA KHÔNG BAY ĐỂ QUAN SÁT ?
KHÔNG THỂ ĐƯỢC ! PHẢI LÀM SAO ĐÂY ?
CHẮC BỌN CHÚNG DÙNG PHI CƠ ... LÍNH CỦA NHẢY DÙ XUỐNG ... MỚI

đảng cướp LIÊN HÀNH TINH

Kỳ 130 —

● *Nguyên tác «THE COSMOKILLERS» của Alfred Schneider và Richardson Wiggin*

Tô-Ngọc phỏng dịch

— Ba không tin...Thuốc ma túy chỉ đem lại một ảo giác cho người dùng mà thôi. Nó cũng như thuốc phiện, người hút thuốc phiện đã đời no nê, trong khoan khoái tưởng mình là võ sĩ lực sĩ, nhưng đó biết đâu họ trói gà không nổi !

Sin-vi-a lắc đầu :

— Không đâu ba ạ ! Ba trông đây này.,.

Nói xong Sin-vi-a sấn tới bên cạnh một chiếc máy điện tử cao bằng đầu người. Đó là chiếc máy thâu băng, tiếp nhận tất cả mọi sự kiện bằng âm thanh xảy ra trong phi thuyền. Máy được bắt ốc chặt xuống đất. Sin-vi-a tới gần chiếc máy, nàng cúi xuống dùng ngón tay của mình mở bốn chiếc ốc trước đây đã được xiết bằng mỏ-lết thiệt chặt. Sau đó, nàng bưng cả chiếc máy bồng lên... Chiếc máy nặng mấy trăm ký lô, mà nàng nhấc lên có vẻ ngon lành lắm !

Nhà bác học nhìn con gái, ông kinh sợ quá. Có thể nào có sự việc lạ thường như thế hay là ông đang nằm ngủ, đang giấc chiêm bao ? Khó tin quá !

Nhưng sự thực khó tin đó thì lại đang hiển hiện trước mắt ông, khiến ông không thể nào không tin được.

Sin-vi-a thấy cha ngạc nhiên trước sức mạnh của mình, liền nói :

— Ba thấy không ? Thứ thuốc ma tuý đó có ảnh hưởng một cách tài tình như thế thì thiết tưởng gọi là ma tuý cũng không đúng hẳn..

— Nhưng dù sao nó cũng khiến cho người ta phải nghiện ngập...

— Đúng vậy... Nhưng nếu thứ thuốc đó chế tạo không khó khăn, không mắc tiền thì con nghĩ rằng nó là thuốc bổ rất đáng khuyến khích .. Mỗi người đều phải nghiện bánh mì, cơm cháo mỗi ngày, thì nếu thứ thuốc ma tuý mà rẻ thì nghiện thêm nó cũng không sao.., Phải không ba ?

Nhà bác học Giô-va-ni trầm ngâm trước câu nói của đứa con gái yêu quý. Ông không hiểu thứ thuốc ma tuý đó bên trong có những chất gì mà lại làm tăng sức lực của người ta lên như thế. Ông biết rõ Sin-vi-a vì nàng là con gái của ông. Sin-vi-a tuy khoẻ mạnh, nhưng cũng vẫn chỉ là con gái và khoẻ mạnh đây có nghĩa là không ốm không đau chứ không phải có nghĩa là có thể vác nặng như một anh phu bát-tê. Nhưng giờ đây thì con gái ông đã « lột xác », đã biến thành một người khác. Sin-vi-a nói có lý của nàng. Nếu tất cả mọi người đều khoẻ như nàng hiện nay - dầu dằng sự khoẻ đó có thể không kéo dài lâu, vì khi thuốc hả hết cơ thể sẽ suy yếu và có thể sẽ chết - thì thế giới chắc sẽ còn tiến bộ nhiều nữa. Tất cả mọi thứ trên đời đều không thể đem so sánh với sức khoẻ. Sức khoẻ là vàng. Sống mà yếu đau thì cuộc sống không còn gì là thú vị nữa.

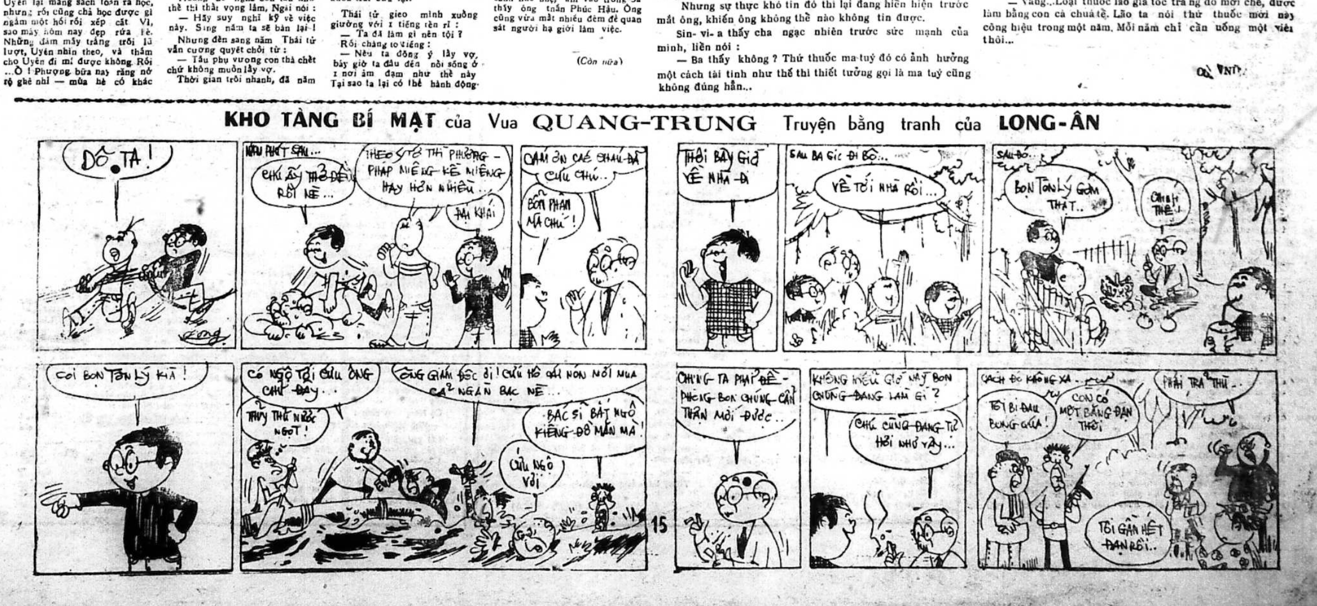
Ông hỏi con gái :

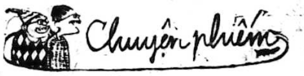
— Lúc nãy con nói thứ thuốc đó lấy trong máu loài cá có nanh ở hành tinh Ngự Uyển, trong chiếc tầu thuốc lá ?

Sin-vi-a gật đầu :

— Vâng..Loại thuốc lão già tóc trắng đó mới chế, được làm bằng con cá chúa tể. Lão ta nói thứ thuốc mới này công hiệu trong một năm. Mỗi năm chỉ cần uống một viên thôi...

KHO TÀNG BÍ MẬT của Vua **QUANG-TRUNG** Truyện bằng tranh của **LONG-ÂN**


DỐ TA !
NỬA PHÚT SAU...
CHÚ ẤY TỈNH ĐÂY RỒI NÈ...
THEO SỰ TÔI THÌ PHƯƠNG-PHÁP NHÉT GIẺ KẼ MIỆNG HAY HƠN NHIỀU...
ĐẠI KHÁI
CẢM ƠN CÁC CHÁU ĐÃ CỨU CHÚ...
BỌN PHẢN MÀ CHÚ ?
THÔI BÂY GIỜ VỀ NHÀ ĐI
SAU BA GIỜ ĐI BỘ...
VỀ TỚI NHÀ RỒI...
SAU ĐÓ...
BỌN TÔN LÝ GỚM THẬT...
CHÍNH THẾ...
COI BỌN TÔN LÝ KÌA !
CÓ NGỘ TỚI CỨU ÔNG CHÚ ĐÂY...
THẤY THẾ NÀO NGỘT !
CÔNG GIÁM ĐỐC ĐI ! CỨU TÔI CÓ NÓI MUA CẢ NGÀN BẠC NÈ...
BÁC SĨ BẮT NGỒI KIỀNG ĐỂ MẮN MÀ !
CỨU NGỘ VỚI
CHÚNG TA PHẢI ĐỀ PHÒNG BỌN CHÚNG CẨN THẬN MỚI ĐƯỢC...
KHÔNG HIỂU GIỜ NÀY BỌN CHÚNG ĐANG LÀM GÌ ?
CHÚ CŨNG ĐANG TỰ HỎI NHƯ VẬY...
CÁCH ĐÓ KHÔNG XA...
TÔI BỊ ĐAU BỤNG QUÁ !
CON CÓ MỘT BĂNG ĐẠN THÔI
PHẢI TRẢ THÙ...
TÔI GẦN HẾT ĐẠN RỒI..
15



CHAO CÔ CẬU TÚ

● của **TUÂN SẮC**

Đến hôm nay thì đất nước ta lại có thêm hàng chục ngàn cô cậu Tú ! Hàng chục ngàn những người con yêu của gia đình của xã hội.

Khi tấm bảng lưới vừa được dán lên những trang giấy in roneo có tên tuổi các cô các cậu trúng tuyển thì cũng lúc đó hàng chục ngàn người khác đã âm thầm chịu đựng những nỗi niềm chua chát xót xa. Họ đã phải lẩm nhẩm câu thơ, cũng chẳng phải của họ mà của thế thái nhân tình :

« Đi không rồi lại chỉ về không
« Cái nợ áo cơm chẳng trả xong

Trong khi đó có nhiều người khác mang niềm vui và kiêu hãnh thực tình :

« Đi không, ông quyết chẳng về không
« Cái nợ đeo lon phải trả xong !

Cả hai hạng người trên mới thực xứng đáng tiêu biểu cho thế hệ học sinh hiện tại.

Kể từ ngày cuộc chiến kéo dài lê thê trên đất nước này người học sinh lúc nào cũng lởn vởn trong đầu óc những hình ảnh ma quái của đời mình. Sống trong cái xã hội bằng cấp làm « chuẩn » thì người học sinh nào lại chẳng gắng công miệt mài hết tháng này đến tháng khác, hết năm này sang năm khác để đến kỳ thi quyết giật lấy mảnh bằng.

Cái mảnh bằng nào ở xứ ta cũng đều không được coi ra gì cả nhưng lại rất cần thiết và khó khăn vậy.

Hồi trước kia muốn được tuyển vào các ngạch công chức người ta đòi hỏi phải có văn bằng trung học. Sư phạm cấp tốc này, cán sự y tế, công chánh, bưu điện... này. Cho nên nhiều người chỉ cần học ngang đó để cốt kiếm được một chân chánh ngạch hạng B. Thế là cuộc đời đã lên hương chán.

Một thời gian sau, trong cái cảnh mật ít ruồi nhiều nhà nước phải nâng cái tiêu chuẩn bằng cấp thêm một nấc nữa. Muốn thi vào các ngành trên, bắt buộc «ruồi» phải có tú 1. Và trong những năm gần đây tuy điều kiện chỉ đòi hỏi tú 1 mà trong các kỳ thi tuyển, kỳ thi nào cũng đầy những cô cậu tú 2. Nhiều người đã thất vọng mà thấm rằng con mình có tú 1 mà con thiên hạ tú 2 cả thì địch sao nổi. Tuy nhiên, cũng vì học tài thi phận, vì cao phù giỏi phép, cũng có nhiều cô cậu tú 1 hiên ngang chiếm được chỗ ngồi hách ra phết.

Có nhiều người thi vào các nghành chuyên môn không vì mục đích yêu nghề, chọn nghề mà vì muốn kiếm chỗ nương thân,

Cô học tú 1 ư, cái cầu tú 2 khó lắm, đại học còn khó hơn chỉ bằng thi đại vào sư phạm 2 năm là thượng sách. Trong khi học sư phạm có ai cấm cô học thi tú hai ? Nếu trời bắt tội mang cái thân tú lẻ suốt đời thì ít ra cô cũng chớp được một cái nghề khá thơm tho, sau 2 năm học với chỉ số lương 350 ngon đấy chứ. Thế là cô đã bắt cá hai tay chỉ có lợi chứ đời nào phần thiệt vì cô.

Cậu sinh viên kia nữa, nhiều khi cũng tính toán ra gì. Nhà cậu nghèo thì cậu phải tính. Cậu cũng liều nhắm mắt đưa chân thi đại vào học sư phạm 2 năm. Trong khi đó rất có thể cậu được học bổng. Cậu còn đi kèm trẻ kiếm tiền và cậu vẫn tiếp tục thi cho xong vài chứng chỉ.

Nếu cuộc đời cậu tối đen như ngõ hẻm Đô Thành không đèn không đóm thì với các chức giáo làng cũng đủ nuôi thân cậu chẳng mập lắm thì cũng không đến nỗi ốm o. Bằng ngược lại, nếu cậu tốt số có tà phù hữu bật, cậu có được 2 chứng chỉ đại học thôi, cậu có được chuyển sang giáo sư đệ 1 cấp mấy hồi. Còn nếu cậu khéo chạy thầy chạy thuốc được dạy ở Saigon Cần thơ... rất hy vọng cậu lấy xong được cử nhân và sớm muộn gì cậu cũng là ông giáo cấp đệ nhị.

Đó là những nước tính thần diệu đố 1 học sinh Âu Mỹ nào tính nổi. Chỉ có người Việt mình, vốn thông minh (thông minh vốn [illegible] tinh tươi mà lỵ) nên mới có thể có những cao kiến như vậy.

Có những bà mẹ mập thù lù, ngồi phè phè suốt ngày trên mặt đi văng bằng lộn để tính kế cho cô gái cưng. Số là thời buổi chiến tranh, tụi con trai, nó đi lính hết, mấy chàng sinh viên «bằng nhằng hằng nhằng» kia sớm muộn gì rồi cũng ka ki hết vậy thì gái cưng của mẹ ráng mà học lấy cái dược hoặc cái y khoa bác sĩ đi. sau này có giá lắm đấy. Tụi con trai bây giờ dù thuộc thành phần ưu tú đi nữa thì cũng chẳng lo, ra trường xong là chính phủ hốt đi. Lúc đó mẹ con ta tha hồ mà làm mưa làm gió.

Kể ra thì hơi ác một chút, ở nếu kẻ hèn này là chính phủ. thì cái lệnh trưng tập nha y dược sĩ nên móc thêm vài chữ . «kể cả liền [illegible]». Vậy có phải là nam nữ bình quyền thực sự là vui vẻ cả làng không ?

Còn gì bằng một nữ y sĩ, dùng những bàn tay mềm dịu điều trị cho thương bệnh binh

Bàn tay của «nàng» dù có sao đi nữa, thì trước khi bị mổ xẻ, [illegible] hẳn là chàng thương binh nào đó cũng vững một niềm tin. Bàn tay nàng tiên mỹ lỵ, nhiều phù phép lắm đã từng đem lại biết bao nhiêu êm đềm cho nhân loại ! Còn các cô nha dược đâu có phải gian nan gì, làm trong phòng thí nghiệm, bào chế hoặc đi xa một chút thì cũng ngồi trong nhà mát ăn bát ngọc có hề hấn gì đâu. Để cho anh em tụi liền ông một phần chứ. Có phải vậy không thưa quí vị con gái cưng của bà Trưng bà Triệu.

Ấy nói tào lao đỡn chơi vậy thôi, cô em bà chị chớ có tưởng thật mà «trù» kẻ hèn này thực khổ lắm đấy.Nghe trong buổi thuyết trình của Giới phụ nữ hữu quyền rằng thì là quí vị phụ nữ đã tới 53% tổng số cử tri. Mà kỳ tới kẻ ngu này định nhấp nhổm ra.. Ứng cử mà bị chị em trù thì có mà tai hại bạc triệu đấy ạ.

Từ cái ngày mấy ông phi hành gia Mỹ lên cung trăng kẻ hèn này nhiều khi đâm ngớ ngẩn quên đầu quên đuôi lập xưởng lung tung beng xà ngầu chẳng biết có phải vì quá thương chị Hằng không, vì ghen với mấy lủy không mà nên rối thế. Đang nói về miếng cơm manh áo với giới học sinh thì lại lang bạt phiêu diêu... tới miền trưng tập các bà cô. Xin đại xá.

Nghe rằng năm nay chính phủ sẽ tuyển một số sinh viên sư phạm cấp tốc để đào luyện thành GS đệ một cấp.

Người ta mới nghe tin mà đã sướng run lên. Phen này các cậu tú 2 hẳn là hí hửng nhé. Nghe đâu chỉ học có 2 năm chỉ số 400 cơ đấy. Phút chốc nghễm nghệ làm ông bà giáo sư, oai bỏ xừ như ấy. Các bạn có biết không có nhiều anh chị giáo viên cũng có tú tài 2 như bạn, đã có mười mấy năm đi dạy thế mà ông chánh phủ có cho họ thi cái sư phạm Trung cấp để chuyển lên ngạch giáo sư đâu ? Chắc có lẽ mấy cô cậu giáo viên thuộc loại chanh đã bị vắt hết nước rồi nên người ta chẳng thèm xài, người ta xài chanh còn cơ, thiếu gì bạn nhỉ.

Cứ mỗi năm có chừng mười mấy ngàn cô cậu tú đôi, các phân khoa đại học lại « hẹp » đi một tí nữa.

Các cô thì chẳng dám nói làm gì vì đã có tướng mệnh phu phu nhân rồi, học hay không học thì cũng mệnh phu phu nhân chứ có suy suyển đi đâu mà sợ. Còn các cậu thì thật là rắc rối. Học không hay, đến tuổi là đi lính. Mà học hay dù muốn dù không cũng phải mất một tháng hè. Mà người ta gọi là đi thay mồ hôi cho nó thêm thông minh ấy à. Mồ hôi của các cậu ấy có nhiều chất sữa, chất cục cưng, chất khệnh khạng, chất ích kỷ, chất tự tôn.Hoá cho nên đi tập 1 tháng để đổ bớt đi thì cũng là điều rất hay. Cứ thử hỏi có cô con gái nào khoái mấy cái chất đó không ? Để khuyến khích giới sinh viên liền ông đi tập quân sự, Các cô nên tiếp tay với chính quyền bằng cách khi có anh nào đến gần thì các cô nên nũng nịu một câu ;

— Khi cái anh này, ngồi xê ra, hôi thấy mồ, đi tập chưa mà ham ?

Thế là sẽ có người đề nghị gắn cho các cô cái «Tâm lý chiến» bội tinh ngay đấy mà.

Nói đến chuyện đi lính nghĩa là cái nợ đeo lon thì các cậu Tú rì đang xanh máu mặt. Các cậu hát cái bài hỏng thi « Phen này ông rớt thì lon ai đeo cho ! » Ấy ở ngoài « xơ vin » cái lon chẳng nghĩa lý gì, nhưng vào lính rồi thì nó cần lắm. Cần hơn cả cái chứng chỉ dự bị của các ông sinh viên nữa.

Cứ mỗi một năm học, và cứ sau một kỳ thi là người ta có thể tính nhẩm được năm ấy quân đội sẽ có thêm được bao nhiêu ông trung sĩ hoặc bị mất đi bao nhiêu ông không được đeo lon chuẩn úy. Cái lon chuẩn úy nó chẳng có nghĩa lý mẹ gì nhưng quý lắm, cần lắm. Nó là cái nấc thang thứ nhất để đi trèo lên tòa building đấy ạ. Có nhiều ông chê hổng thèm nhưng sau này mới biết là dại thì đã muộn.

Cũng vì vậy mà tâm trạng người học sinh hôm nay trong đầu óc suốt ngày chỉ luẩn quẩn những vấn đề cơm áo và lon. Thiếu cơm thiếu áo nào có ai chết, chỉ khổ chút thôi. Thiếu lon thì cũng chẳng ai chết, chỉ khổ chút thôi Theo thuyết nhà Phật thì đời là bể khổ. Đây chỉ mới khổ chút thôi thì việc quái gì mà phải bận tâm cho lắm.

Hỡi các cô cậu Tú của tôi ơi, đậu hay rớt cũng là cô cậu Tú Nếu ai đó may mắn đậu rồi xin cứ tiếp tục khởi hành. Còn ai đó chẳng may thì xin chịu buồn 5 phút thôi đấy nhé. Tất cả kẻ đậu người rớt rồi cũng sẽ gặp nhau. Gặp nhau ở quanh bờ vực của cuộc đời.

Mái ấm gia đình

Phụ trách : **HA-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN**

Gạo, nông dân và các bà nội trợ

Bài của **NGUYỄN-THỊ-LINH**

(Tiếp theo và hết)

Như đã nói trên, nếu biết rằng những sự hy sinh (về cái hầu bao của mình) có thể đem lại một vài lợi ích cụ thể cho những đồng bào kém may mắn của họ tức là đám nông dân tay lấm chân bùn phải làm việc trong cảnh vừa tránh bom đạn vừa canh tác thì chắc chắn là các bà nội trợ ở thị thành sẽ chẳng kêu than gì đâu !

Tuy sống ở tại những khu vực tương đối an ninh hơn và có nhiều thể để sống đầy đủ tiện nghi hơn đồng bào nông thôn, nhưng chắc hẳn chị em chúng ta không ai là không thông cảm ít nhiều với cảnh sống vô cùng gay go của đám người chỉ biết sống với tấc ruộng mảnh vườn ở thôn dã không những họ phải ngày đêm lo sợ về vấn đề lửa đạn chiến tranh, mà còn có nhiều nơi chưa được bình định, họ không biết ai là kẻ có thẩm quyền với họ nữa.Cái cảnh «một cổ hai tròng» này không phải là không có tại những nơi quá xa xôi đối với thành thị.Ngoài ra lại còn nạn tham nhũng tại địa phương nữa mà hầu như chánh quyền trung ương không (hoặc chưa) có cách nào kiểm soát cũng như tiệt trừ nổi.

Cần phải thấy rõ thực tại đó thì người ta mới có thể biết được rằng những sự «hy sinh nâng đỡ» gián tiếp của giới tiêu thụ này, theo quan niệm của bộ kinh tế có tới được tay người nông dân hay không ?

Chúng tôi chỉ là những người đàn bà, sống dản dị với gia đình, quanh năm lo lau đầu ống táo nên khó lòng mà hiểu nổi được những chánh sách kinh tế quá cao siêu của các chuyên gia.

Tuy nhiên, trước lời tuyên bố quá «thương nông dân» của ông Tổng Trưởng Kinh tế, chúng tôi — những người nội trợ ở thị thành, các kẻ trực tiếp chịu trách nhiệm với gia đình về gạo — cũng có một vài thắc mắc:

Có nhiều dư luận cho rằng chế độ trung gian giữa người nông dân và giới tiêu thụ, do các «Chành» của người Tàu chủ trương hiện nay vẫn còn tồn tại Mặc dầu đã được sự nâng đỡ thật sự của chánh quyền, nhưng trước bao nỗi khó khăn hiện nay, các nông dân của ta vẫn còn lệ thuộc chặt chẽ vào các ông chủ «Chàng» Trung Hoa. Những số tiền mà Chánh phủ bỏ ra cho nông dân vay để làm mùa, đối với họ vẫn chỉ như muối bỏ biển. Ấy là chưa kể các thủ tục giấy tờ mà người nông dân dốt nát cần đánh vật với những ông chánh quyền địa phương để đạt được tới cái đích được «chính thức nhận sự giúp đỡ.»

Do đó, để cho có phương tiện canh tác, người nông dân đã phải nhờ các chủ Chành ứng vốn trước ra cho mà làm. Rồi ngay cả đến lúc làm mùa lắm khi họ cũng còn phải cầu cứu tới sự hỗ trợ của các chành 1 lần nữa. Như vậy tức là tất cả các kết quả hoa mầu của người nông dân không còn thuộc về họ nữa. Họ đã đem bán non bán già cho các chành của người Trung Hoa mất rồi và đến mùa gặt, dĩ nhiên là lúa gạo ấy phải thuộc quyền sở hữu của các ông chủ bự.

Nếu dư luận trên đây là đúng thì sự hy sinh ăn gạo đắt của chị em nội trợ chúng ta sẽ không giúp ích được một mảy may nào cho đồng bào nông dân cả. Số tiền thặng dư nhờ lên giá gạo sẽ được tuồn về cái hầu bao vĩ đại của những ông chủ chành người Tàu, và như vậy thì chẳng hóa ra Bộ Kinh Tế đã lại làm giầu thêm cho các chủ Chành Trung Hoa một lần nữa sao ?

Biết đến bao giờ các chủ chành mới hết làm mưa làm gió trên đất nước VN này ? Biết đến bao giờ người ta mới tìm được ra những kẻ dám đương đầu với chủ chành để thực sự bênh vực nhà sản xuất và người tiêu thụ? Có lẽ chỉ có khi đó hai chữ «bóc lột» mới không còn xuất hiện trên cửa miệng của hai giới sản xuất và tiêu thụ !

SỐNG ĐỜI SỐNG MỚI

Sắc đẹp

NGHỆ THUẬT ĐÁNH MÔI SON

⊕ **HỒ-LỆ-NGUYÊN**

Tôi không khuyên bạn nên bắt chước kiểu môi kẻ khác mà [illegible] môi mình, mỗi khi bạn cảm thấy nó không vừa ý bạn . Bạn nên giữ đúng kiểu môi mình vì chính nó là nét đặc biệt của gương mặt bạn. Hình dáng đôi môi bạn thường ăn theo quai hàm và bộ răng của bạn. Thay vì thay đổi quá mức hình dáng đôi môi, bạn nên làm cho nó nổi bật lên nếu cần, bằng cách tô điểm cho thật khéo.Bạn đừng nên quên là phái khoẻ rất ưa những cặp môi hồng và tươi tắn. Họ rất kỵ những cặp môi hồng và bóng nhẫy.

Trước hết muốn tô môi, bạn cần phải mua loại bút lông đặc biệt để đánh môi và lần đầu tiên bạn nên thử đánh đủ các loại mầu son để lựa chọn lấy một màu nào thích hợp.

Muốn tìm hiểu xem đôi môi của mình có tương xứng với bộ mặt không, bạn nên theo phương pháp sau đây :

Bạn hãy nhìn thẳng về phía trước rồi lấy một cây kim đan thật dài, đặt ngay ở giữa một con mắt theo chiều dọc, chạy xuống tới cằm. Giờ đây bạn hãy cười tự nhiên đi ! Nếu chân môi của bạn vừa chạm cây kim tức là môi bạn cân xứng với gương mặt. Nếu miệng bạn rộng quá nghĩa là chân môi chạy ra quá phía ngoài cây kim thì mỗi khi tô môi, bạn không nên vẽ tới góc môi. Nếu miệng hẹp quá, bạn nên vẽ dài ra tới mức cây kim đan cho đủ.

TÔ SON

Sau đây là những mánh khóe tô môi do các cô kiểu mẫu thường áp dụng. Bạn cần phải có một cặp môi thật khô trước khi thoa son. Muốn như vậy, bạn nên đánh phấn để cả lên môi trước khi dùng son. Nếu môi bị ướt quá, son sẽ không ăn hoặc nhiều khi đóng thành cục lợn cợn trông rất xấu.

(còn nữa)

MẸO VẶT

⊕ Muốn gắn đá hoa (marbre) bể, bạn hãy trộn 100gr sallicilate de potasse với 10 gr bột amidon và 20 gr phó mát với nhau cho đều. Trước khi gắn bạn nhớ lau những miếng đá bể cho thật sạch.

⊕ Nếu giầy của bạn đi mưa nhiều quá, da bị cứng lại, bạn có thể dùng dầu lửa (pétrole) lau cho da mềm trở lại.

⊕ Muốn thử dấm tây xem có phải là loại tốt không bạn nên theo phương pháp sau đây :

Đổ vài muỗng dấm vào dĩa sâu lòng và thả một mảnh giấy thấm vào dấm. Nếu để qua một đêm, giấy chỉ hơi vàng là dấm tốt. Ngược lại, nếu giấy bị hơi đen tức là dấm giả có pha át xít, dùng rất có hại

Cánh hoa

⊕ *Được học hiểu đôi chút mà tự cao khinh người không khác người mù cầm đuốc soi sáng người mà không soi sáng mình.*

KINH PHÁP CÚ THÍ DỤ

Lượm lặt

(Tiếp theo trang 7)

chống cạm bẫy của quân khuyển. Những người nầy đã thử tài quân khuyển thuộc Trung đội Quân Khuyển lo Trung úy Boyett điều khiển bằng cách chôn kín những quả mìn xuống đất trong khuôn viên rộng lớn của căn cứ Tổng Hành dinh Sư đoàn 25. Chỉ một lát sau, khi được thả ra, đoàn quân khuyển chuyên môn đã tìm ra các nơi chôn mìn trên đây.

KHÁM PHÁ TRÊN 90% CẠM BẪY ĐỊCH

«Chúng tôi quả thật hãnh diện với đoàn quân khuyển chống cạm bẫy» lời trung úy Boyett. «Tôi có thể nói một cách nghiêm chỉnh rằng đoàn quân khuyển của tôi có khả năng phát giác dễ dàng đến 10 trong số 11 chỗ có cạm bẫy tại bất cứ vùng nào trên trận địa mà đoàn quân khuyển được phái đến công tác.

Trở ngại duy nhất là đoàn quân khuyển chỉ có sức hoạtđộng đắc lực nhất nội trong vòng 3 tiếng đồng hồ, Quá thời gian này, đoàn quân khuyển không còn chịu nổi thời tiết oi bức vùng nhiệt đới, nên không thể tiếp tục hoạt động». (theo Los Angeles Times)

CHỤC MƯỜI BA

⊕ *Nguyên tác* : **CHEAPER BY THE DOZEN**
của **FRANK và ERNESTINE GILBRETH**

ôS 87 ⊕ *Lược dịch* : **HỒ-LỆ-NGUYÊN**

Khi Má và chị vú đã đi cách xa Ba rồi, người mới lầm bầm nói :

— Phải nếu nó là một đứa con trai thì có lẽ nó bơi được!

Cái bàn giấy mà Ba để chiếc nôi của chị An bên trên được kê ngay ở cạnh giường. Trên mặt bàn xếp đầy những giấy má, những số báo «Thời đại sắt thép» và những bản vỗ chữ in một cuốn sách mà Ba vừa mới viết xong nói về loại «xi-măng ác-mè». Má đã dùng những khoảng thì giờ «bị mất đi một cách không thể tránh nổi» để sửa chữa cái bản vỗ đó. Ban đêm, khi đèn đã tắt tất cả rồi, Ba có thể mò tới chỗ chiếc nôi để nựng tay đứa bé con. Có một lần Má dật mình thức dậy và bắt gặp Ba đang cúi đầu xuống chiếc nôi và thì thầm :

— Chu choa !... tchon gái chủa ... Ba !

Má nằm trùm mền cười rúc rích.

Má hỏi :

— Có cái gì vậy, mình ?

Ba lầu bầu trong cổ họng đáp :

— Không, không ! Đâu có gì đâu ! Anh chỉ nói là cái con ống loa này làm ồn quá đi.

— Kỳ cục quá hèng, mình !

— Ờ ờ !!! ...

Ba và Má dọn nhà tới một nơi khác ở Nữu Ước, tại Linh Đài. Mùi và Thúy đã ra đời tại nơi này. Thế rồi tất cả gia đình đã lại dọn về Tân Bảo. Mai ra đời ở nơi này. Bốn cô con gái đầu tiên đã làm cho Ba yên trí rằng; mình là người đàn ông duy nhất còn sống sót lại trong dòng họ Bạch. Ba như đành cam với số phận ấy và có vẻ không cay đắng chút nào cả. Người cứ luôn luôn nhắc nhở rằng, một tá con gái đối với người cũng vẫn là tốt và người cứ thường nói đùa luôn về đám cung tần mỹ nữ này của người.

Mỗi khi có khách tới thì Ba An, Mùi và Thúy ra. Rồi người trở vào đẩy chiếc nôi trong đó có Mai ra.

Ba nói :

— Và đây là kiểu mới nhất ! Thật đầy đủ nhé, và với tất cả mọi sự cải cách ! Bạn tưởng đã hết rồi hay sao? Chúng tôi còn đang đợi một kiểu 1911 sẽ ra đời trong một ngày gần đây nữa. Vào tháng sau !

Mặc dầu Má có vẻ không bằng lòng trước lối báo tin đó của Ba, nhưng Ba vẫn cứ nói như vậy. Ba cũng không hiểu tại sao Má lại khó chịu nữa.

Ba hỏi Má :

— Anh không hiểu tại sao điều đó lại có thể làm cho em buồn được. Đáng lẽ em phải hãnh diện mới đúng chứ !

— Dĩ nhiên. Nhưng mà la lối um ùm như vậy và cứ báo trước cho mọi người biết là mình lại sắp có con, em thấy nó thế nào ấy !

Má biết rằng Ba không thể nào đừng khoe con được, kể cả những đứa đã ra đời và những đứa sắp ra đời.

Mặc dầu có sự phản đối của Má, Ba vẫn quyết định đặt tên đứa con thứ năm sắp ra đời gần giống như tên Má. Tên Má là Ly. Má không thích cái tên đó nên bốn đứa con trước Má đã từ chối không chịu để cho Ba đặt trùng. Nhưng lần này Ba nhất định đặt tên đứa con gái thứ năm là Liên.

Ba nói :

— Thôi đừng có lộn xộn nữa ! Mình hết cả tên đặt rồi. Em là Ly thì kéo dài thêm chút nữa là Liên. Anh nhất định đặt nó là Liên !

— Nhưng nếu nó là một đứa con trai thì sao ?

Ba lầu bầu :

— Một đứa con trai ? Ai muốn một đứa con trai ?

— Sớm muộn gì thì rồi cũng phải có một đứa con trai. Anh không thấy ở gia đình bên em hay sao .

Bà ngoại có tới sáu người con gái rồi mới bắt đầu có một người con trai.

(CÒN NỮA)

— 36 —

Truyện dài tình cảm của *Tạ-Quang-Khôi*

CHƯƠNG 10

Thằng Tư rón rén ngồi xuống cạnh mép giường. Hắn nhón một viên thuốc đen, cẩn thận cắm lên dằn tiêm. Công việc sửa soạn lại bắt đầu.

Lúc hắn sắp kê nhí tẩu lên ngọn đèn chợt có một người đẩy cửa bước vào. Mắt vẫn chăm chú nhìn đèn, hắn hỏi :

— Thằng nào vậy ?

Người mới vào khúm núm đáp :

— Dạ, em !

— Út Lơ hả ?

Thằng Tư giật mình ngước nhìn lên. Nó nhận được ngay dáng người của tên cướp tối hôm trước. Nó thấy tim mình bỗng đập mạnh hẳn lên.

Đã ghé miệng vào đầu dọc tẩu, Mậu lính thủy còn lên tiếng hỏi :

— Hôm nay có bắt được món địa nào không ?

Út Lơ gãi đầu gãi tai :

— Hồi này dọi quá, đàn anh ! Mấy ngày liền không bắt được một mạng nào hết.

Mậu lính thủy cười nhạt :

— Vậy hả ?

Sau đó, hắn thản nhiên hút thuốc. Lại hớp bằng nước nóng, lại lim dim đôi mắt. Trong khi đó, Út Lơ đưa mắt ngó thằng Tư. Thấy nó lạ mặt, gã hất hàm hỏi khẽ :

— Mày vừa ở đâu về vậy ?

Thằng Tư chưa kịp đáp, Mậu lính thủy đã quát:

— Im !

Nhưng hắn cũng giữ im lặng luôn. Mấy phút trôi qua một cách nặng nề. Út Lơ rón rén định bước ra ngoài. Mậu lính thủy gọi giật gã lại :

— Đi đâu, mày ? Mày phải ở đâu để tao hỏi chút chuyện đã.

Út Lơ có vẻ hơi ngạc nhiên :

— Dạ...

Mậu lính thủy dằn từng tiếng :

— Mày có biết thằng nào định qua mặt tao thì phải tội chi không ?

Dường như bắt đầu hiểu chuyện gì sắp xảy ra Út Lơ run run đáp :

— Dạ...dạ...em...

Mậu lính thủy la lớn :

— Đ m. dạ cái thằng cố nội nhà mày. Tại sao mày dám qua mặt tao, hả ?

Út Lơ chối :

— Đâu có !... Em...em...

— Đừng có tưởng tao đui ! Mày thử ngó kỹ thằng nhóc này coi đã gặp nó ở đâu rồi.

Út lơ chột dạ trố mắt nhìn thằng Tư, rồi ấp úng:

— Em ...em mới gặp...thằng nhỏ này lần đầu...

Mậu lính thủy cười gằn :

— Mới gặp lần đầu à ? Nè nhóc, mày nói cho nó biết mày đã gặp nó ở đâu rồi đi.

Thằng Tư chỉ nhìn Út lơ chằm chặp, nhưng vẫn giữ im lặng.

Mậu lính thủy giục :

— Lẹ lên ! Hai đứa đã gặp nhau ở đâu ? Rồi chuyện gì đã xảy ra ?

Út lơ như vừa nhớ ra điều gì, mặt tái đi rất nhanh Thằng Tư lắp bắp nói rất nhỏ.

— Em...em gặp anh Út...trên nghĩa địa...

Nó không cần nói tiếp nữa mà toàn thân Út lơ cũng đã run rẩy. Bất thình lình, dù đang nằm nghiêng quay mặt vào bàn đèn, Mậu lính thủy nhảy vọt đến cạnh gã. Vì không thấy hắn xoay người và có sửa soạn trước, thằng Tư có cảm tưởng hắn vừa bay. Cũng nhanh như hắn vừa nhảy, hai tay hắn vung lên. Thế là Út lơ bị liền mấy cái tát. Gã không dám chống cự, đứng thừ ra đó mà chịu trận. Chỉ một thoáng sau, mặt gã đầy máu, rồi gã từ từ gục xuống quằn quại trên mặt đất. Vậy mà thằng Tư không nghe thấy hắn rên rỉ.

Mậu lính thủy còn bồi thêm cho gã mấy cái đá vào bụng và đầu nữa, rồi mới chịu trở về giường nằm. Thằng Tư không thấy hắn thở mạnh. Điều đó chứng tỏ hắn không mệt lắm. Nhưng nó để ý thấy hắn hút liền một lúc năm sáu khói. Bây giờ thì nó có thể hiểu sơ sơ tại sao một tên nghiện oặt như vậy lại có thể cầm đầu một bọn du đãng chuyên làm chuyện bất lương. Ít ra hắn cũng là người có võ nghệ. Mà không chừng võ của hắn cũng vào loại cao cường.

CHƯƠNG 11

Sau khi nghe thằng Tư kể hết chuyện, Mậu lính thủy có vẻ trầm ngâm, không nói gì. Một lát, rất lâu, hình như đã hút đủ cữ, hắn ngồi nhỏm dậy, nhìn thẳng vào mặt nó, chậm rãi hỏi :

— Thì ra mày là con chị Ba Phụng ?

Thằng Tư ngạc nhiên :

— Anh cũng biết...biết má em ?

Hắn cười nhạt :

— Không những biết, mà tao còn quen thân nữa. Thế này thì ..tao phải đem mày trả cho má mày mất.Nếu không, lỡ anh Bảy Thành hay được, tao sẽ gặp lôi thôi.

Nó hoảng sợ :

— Không, em không về đâu... Anh cho em ở lại với anh đi.

Hắn quắc mắt :

— Tại sao mày không thích về với má mày ? Mày có biết nếu tao dung túng mày thì anh Bảy sẽ làm phiền tao những gì không ? Đ.m. đừng có cái bướng nữa.

Nó rụt rè đề nghị :

— Hay là anh... làm như chưa bao giờ gặp em ...để mặc em muốn đi đâu thì đi.

Hắn xua tay :

— Không được ! Tao có bổn phận phải đưa mày về trả cho chị Ba. Đừng có nói lôi thôi nữa.

Hắn cúi nhìn xuống đất gọi Út lơ :

— Tao biểu dậy ! Đ.m., đau lắm hay sao mà nằm hoài vậy ?

Út lơ hấp tấp ngồi dậy :

— Dạ, anh sai bảo em điều gì ?

— Mày chạy lẹ tới anh Bảy Thành mời ảnh lại đây gấp, nghe.

— Dạ.

Thằng Tư lo lắng nhìn Út lơ xăm xăm đi ra cửa.

(CÒN NỮA)

Vũ Nữ Phù Nam

TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

— Kỳ 7 —

Cậu Tư nói :

— Vâng thì tôi ham lắm nhưng mướn vài chục nhân công đào tới ngày nầy qua ngày kia là việc tốn kém quá mức và vô ích. Không gặp vàng thì mình trả tiền công cho họ. Hễ gặp thì ngu gì cho mình biết.

Cô Năm mừng thầm quả thật cậu Tư không hay biết điều gì về pho tượng nhỏ tạc hình vũ nữ mà mợ Tư mang lúc hấp hối :

— Tôi rằng lo. Bây giờ chỉ còn cách đó mới mong cứu vãn được gia đình suy sụp.

— Em làm gì thì làm !

— Miễn là anh theo em, chẳng lẽ em là đàn bà mà đứng ra điều khiển hò hét bọn cu li Hơn nữa, tuy không còn tiền nhiều nhưng anh có danh vọng, chẳng ai dám tranh giành. Anh quen với quan chánh tham biện với ông cò.Em muốn mượn anh.. làm bình phong. Bấy lâu, em dành dụm được số tiền không to cho lắm nhưng đủ mướn cu li đào xới trong vài tháng.

— Biết chỗ nào mà đào xới ? Còn hơn mò kim đáy biển !

Câu hỏi ấy khiến cô Năm Linh hơi lúng túng Chẳng lẽ cô thú nhận rằng chính cô đã đánh cắp được mấy bài tài liệu mà mãi đến giờ này ý nghĩa của nó vẫn còn mù mịt

— Nghe thiên hạ đồn đãi rằng ở chân núi Ba Thê có nước Phù Nam xưa kia cất phố xá mua bán tấp nhập vàng bạc dẫy đầy.

Cậu Tư gật gù :

— Hồi đó, má con Hoàng Yến nói cho tôi nghe một đôi lần nhưng biết đâu đó là chuyện hoang đường ! Em nhớ không ? Ở rừng U Minh đạo nọ người ta đồn rằng vua Gia Long tẩu quốc đem theo nào ngọc ngà châu báu, rốt cuộc chỉ có mấy chén bể và vài cái lu.

Đứa tớ gái gõ cửa :

— Thưa cậu mợ !

— Vô đây ! Tối rồi mà còn kêu hoài vậy? Tụi nó ngủ rồi chớ ?

— Dạ, có khách.

— Khách nào ? Sao không hỏi tên ? Mấy u mê lắm !

Đứa tớ gái bị rầy oan bèn nói run run :

— Dạ, con hỏi thì họ nín thinh nói rằng bà con, ông, chừng bốn mươi ngoài, năm mươi rồi.

Cô Năm hỏi :

— Đi với ai ?

— Dạ, một mình.

Cậu Tư nói nhanh :

— Nhức đầu quá. Cứ mời họ vô nhà. Nhà mình hết tiền rồi, ăn cướp vô mình cũng không sợ hãi gì bạn thân, bà con. Biết đâu bạn bè biết mình đang túng bẫn, họ tới thăm rồi cho mượn tiền !

Cô Năm lầm bầm :

— Khó kiếm bạn tốt lắm..,

Lát sau, phía thang lầu có tiếng chân bước mỗi lúc một to. Cửa mở, đứa tớ gái vô trước.

Cậu Tư cười to, đứng dậy :

— Tưởng ai đâu lạ ! Anh chủ mà !

Ông chủ Hiền cúi đầu chào cô Năm Linh rồi mới chào cậu Tư. Cô Năm hơi xám mặt, không ngờ ông chủ Hiền đến nhằm giờ phút nầy. Trước kia, ông chủ Hiền thường tới lui thăm mợ Tư và ông ta đã từng chê trách cô Năm là mất nết.

Ông chủ Hiền tự tiện ngồi xuống :

— Buồn quá, làm ăn thất bại, đi xa nên hôi đám ma tôi không về được !

Vốn là người không câu nệ chi tiết lặt vặt về xã giao, cậu Tư nói khẽ :

— Có sao đâu. Trong vòng bà con xa nhưng là gần.

— Để tôi thắp nhang cho mợ Tư.

Cô Năm Linh đứng dậy, hướng dẫn ông chủ Hiền đến trước nhà. Bàn thờ mợ Tư được bố trí ở bên trái. Cô Năm trao cho ông chủ 3 cây nhang. Ông chủ Hiền đốt vào ngọn đèn nhỏ, đưa ngang trán khấn vái rồi cắm vào lư.

Nãy giờ, cô Năm đoán chừng ông chủ Hiền sẽ hạch hỏi về mấy pho tượng nhỏ.

Nhưng cô được yên tâm, tin tưởng thầm rằng ông chủ chưa biết chuyện cô và sự bà đã tranh chấp tại Lung Tràm,

Trở lại phòng khách, ông chủ Hiền mới bắt đầu vào chuyện. Trước kia mợ Tư cho ông biết rằng hai pho tượng nhỏ do nhà khảo cổ vô danh trao tặng có chạm vài chữ khó đọc, chữ Miên, chữ Phạm gì đó.

Thuở đó, ông chưa chú ý đến việc tìm kho tàng nên chỉ xem sơ qua mà thôi rồi trả lại cho mợ Tư. Bây giờ mợ Tư mất, 2 món nọ lọt vào tay ai ?

Ông chủ Hiền suy luận :

— Mợ Tư ghét cô Năm Linh. Bởi vậy, chắc trước khi nhắm mắt, mợ trao cho chồng hoặc là cháu bé Hoàng Yến. Gia đình đang suy sụp, lẽ nào mợ mang tất cả bí mật ấy xuống mồ, đểđứa con gái sống không tương lai bên cạnh người dì ruột nhưng cũng là dì ghẻ.

Ông chủ cất tiếng :

— Cậu Tư tính làm ăn gì không ?

Cậu Tư Hòa đáp :

— Anh chủ dư biết, tôi xài tiền thì giỏi lắm làm ăn thì dở.

— Còn miếng đất ở chân núi Ba Thê ?

Cậu Tư đáp :

— Đất đó để cho trâu ăn cỏ...

Cô Năm Linh cố giữ thái độ bình thản nhưng vẫn e ngại. Đúng là ông chủ Hiền tới đây để bàn bạc và tìm hai bảo vật. Để tránh những lời cật vấn vô ích, cô Năm tìm cách tránh né :

— Để tôi nấu nướng pha trà đãi khách quý. Anh chủ ưa uống trà ngon, đứa tớ gái không biết pha.

Nhưng ông chủ Hiền nói nhanh :

— Cháu bé Hoàng Yến đâu rồi ! Nãy giờ chưa gặp nó để an ủi.

Cậu Tư hơi cảm động. Không hiểu thấu sự mâu thuẫn vừa chớm nở giữa cô Năm và ông chủ Hiền nên cậu nói :

— Đem Hoàng Yến qua đây.

(CÒN NỮA)

Chính Luận

Thử đề nghị một phương thức phát gạo, đường cho Quân nhân, Công chức

Bài của QUAN-CHÁNH-QUẢN

Theo báo chí, cũng như theo các văn thư đã phổ biến, được biết : Chính phủ dự định nâng đỡ quân nhân, công chức và gia đình hàng tháng, kể từ 01-07-1969, một số tiền mặt và nhu yếu phẩm gồm có :

— Phụ cấp đặc biệt 1.000 đồng,
— 10 kí lô gạo cho mỗi nhân khẩu trong gia đình
— 04 (hay 02) kí lô đường cho mỗi quân nhân hoặc công chức (báo chí viết 02 kí lô. văn thư ghi 04 kí lô, chưa biết tin ai).

Việc phát thêm số tiền 1.000 đồng chắc sẽ được thực hiện dễ dàng, riêng về việc phát gạo và đường chúng tôi sẽ gặp một số trở ngại. Ngoài những trở ngại mà nhiều người đã nêu lên như phẩm chất tốt, xấu của các loại nhu yếu phẩm và cân lượng đủ, thiếu của những món hàng sau khi đã mang về nhà, chúng tôi còn thấy một điểm đáng lưu ý, quan trọng hơn nhiều đó là cái « nhục » của những người đi lãnh nhu yếu phẩm có thể phải chịu trước những người được ủy nhiệm cấp phát qua kinh nghiệm về những cái « nhục » của những người đi mua đồ tiếp tế trước đây đã phải chịu trước thái độ « bất cần » và « bất lịch sự » của những nhà hàng bán ra.

MỘT TRƯỜNG HỢP MUA GẠO, ĐƯỜNG

Những vị ở ngôi cao chức trọng thường có người... hầu Lương đã có kẻ mang tiền, mang sổ đến tận bàn giấy, hàng nhu yếu phẩm đã có người mua đem đến tận .. tư dinh, giao tận tay bà xã, những vị đó nếu ngồi mà thảo kế hoạch thì chắc không nhìn thấy cái « nhục » của những kẻ đi mua đồ tiếp tế trước đây và nếu không tìm cách chặn đứng thì sẽ xảy đến cho đa số quân nhân, công chức trong cái vụ phát gạo, phát đường sau này.

Trước đây, lúc gạo, đường, sữa khan hiếm, Chính phủ đã đề ra biện pháp bán theo Phiếu tiếp tế với giá chính thức của Chính phủ. Phải nói ngay rằng : đó là một cơ hội tốt giúp cho loại tham nhũng tép riu lộng hành và cũng là một dịp tạo ra những trường hợp nhục nhã cho lớp dân. quân, cán chính hạng thấp, nghèo phải gánh chịu.

Biết bao nhiêu chạy chọt, năn nỉ, luồn cúi, chờ đợi mới có được trong tay cái Phiếu tiếp tế, rồi đến lúc thực sự đi mua thì gặp muôn ngàn cay đắng. Những tiếng mắng mỏ, hạch sách của các chủ tiệm đối với khách mua và cảnh tượng chen chúc nhau mua hàng bán giá chính thức đã bày ra tại nhiều nơi chắc quý vị chưa quên.

Chủ tiệm bán hàng ở bất cứ nơi nào cũng thường tỏ vẻ quan trọng ra mặt, có mặc cảm tự tôn coi mình như một người đang phát... chẩn và cái lũ người đang cầm phiếu chờ trước cửa kia là một lũ... ăn xin.

Thành phần quân, dân, cán, chính nghèo từng đi mua hàng tiếp tế vì ham rẻ được tí tiền đành cam lòng trước những hỗn xược, vô tổ chức của các tiệm được quyền bán hàng, và chỉ mong sao mua được cho xong mà về. Do đó trong bụng có tức giận đến mấy chăng nữa vẫn phải ráng bỏ qua vì ngán chủ tiệm có thể tống cho loại hàng xấu và có thể làm khó dễ trong những lần sau.

Mà chủ tiệm muốn gây khó khăn thì thật quá dễ, ví dụ như hàng còn họ bảo hết, chờ vài ngày nữa đến, họ vẫn chẳng có lỗi gì vì họ vẫn bán, chỉ phải cái tội là hàng còn ở kho chưa lấy về, bao giờ lấy về ông đến mua nhưng hôm nay thì chưa, xin ông chờ cho,chờ mấy ngày đã tức, đi lại mấy lần lại càng tức hơn, dù vậy cũng không kêu ca vào đâu được. Hoặc họ « chơi » bằng cách phiếu đưa trước họ xếp xuống dưới rồi được phơi mặt, chen chúc chờ cả tiếng đồng hồ làm chi được họ. Một vài người đã tức mình rút... lựu đạn hoặc chửi bới tùm lum song cũng chả đi đến đâu.

Có trường hợp phải mang Phiếu tiếp tế chạy đến ba bốn tiệm mà không mua được. đến tiệm này: hàng hết, hẹn chờ vài ngày sau đến tiệm kia : không thuộc phạm vi trách nhiệm nên có hàng cũng không bán đến tiệm khác: đông người quá không chen được. Thử hỏi cái làm trạng của một kẻ xách phiếu đi mua hàng tiếp tế phải chạy tới cả ba bốn tiệm để mua hàng nó đau lòng biết bao nhiêu.

Nhất là về phẩm chất, nếu mua cho tập thể một đơn vị hay một cơ quan, thì thường phải mua hàng tạp nham riêng gạo có khi mua phải cả bao toàn là gạo mốc, quá nửa bao là sạn,cát,đất - loại gạo quét nhà,vét được thứ gì cũng cho vào bao nhưng vẫn bán đúng giá tiền...

NGUYÊN NHÂN CỦA TỆ TRẠNG .

Nguyên nhân của các tệ trạng nói trên, cân lượng thiếu, phẩm chất kém,đối đãi bất lịch sự v.v... thì ai cũng biết là do sự kiện kẻ mua cần người bán chứ người bán không cần kẻ mua. Và một nguyên nhân khác là Phiếu tiếp tế bắt buộc phải mua tại một nhà hàng nhất định nên người bán hiểu rõ rằng mình có « vừa bán vừa la » vẫn đắt hàng như thường.

Còn chính quyền địa phương thì nghĩ là cứ lo cho có đồ tiếp tế bán ra là mình đã...tốt quá rồi đã lo cho dân ghê lắm rồi đã hết...nhiệm vụ rồi,còn vấn đề mua bán với nhau là phụ, không thèm biết đến nên cũng chả cần gì phải lo làm sao cho dân mua được nhanh chóng, hàng tốt, đỡ tủi nhục.Lo thế nhiều quá,không có thì giờ,ráng mà chịu cho quen, với lại dân mua khó,chứ nhân viên chính quyền mua đâu có khó,mà phải can thiệp cho nó mất cái sử tử tế của các ông chủ tiệm đi... Trường hợp cấp phát nhu yếu phẩm thì cũng sẽ giống như vậy vì công chức, quân nhân hạng bét cần tới nơi phát chứ mấy ông lớn chắc sẽ có người đem tới tận nhà.

Nếu không triệt tiêu được nguyên nhân, chắc chắn việc lãnh đồ nhu yếu phẩm sẽ đẻ ra nhiều bê bối khác nữa. Vậy bây giờ có lẽ phải áp dụng một biện pháp làm sao cho người phát ra phải cần tới người lãnh, tất nhiên người lãnh sẽ có giá trị,sẽ được tôn trọng ngay. Muốn được vậy,ta phải tạo ra đủ số tiệm cung cấp tương ứng với nhu cầu người thụ hưởng đồng thời cho nơi cung cấp được một cái lời nào đó.

(Còn 1 kỳ

Chính Luận
HỘP THƯ TÒA SOẠN

THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC

BÀI — (Người đàn bà mù) : Y Thao — (Túng tiền) : Lê Đức Sơn — (Tình yêu vô định) : Y Nga — (Tình sầu) : Mộng Thiên Thanh — (Tôi Minh Oan cho E Việt Nam) : Phạm Chứ —(Ta, NDTV) : Người — (Một cơn gió thoảng) Khóa Sinh CO 35 —

THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG :

— Ông Ngọc, v/v thợ sửa TiVi bịp khách hàng lấy tiền.

THẮC MẮC KHIẾU NẠI ĐÃ CHUYỂN :

Bà Phạm.T.H, v/v tố cáo chủ nhà ỷ thế cậy quyền hành hung và xô đuổi người thuê nhà — đã chuyển Thượng Nghị viện ngày 7/8/69 —Quân Phạm Ng v Bách, v/v xin miễn thọ hình để ra phục vụ quân đội — đã chuyển Đại Tướng tổng tham mưu trưởng ngày 7/8/69 — Bà V. th Q. v/v tố cáo 1 nghĩa quân hành hung thân nhân đương sự đến bất tỉnh đã chuyển Nha Thanh Tra QLVNCH ngày 7/8/69.

KỸ - NGHỆ LÀM ME MÈO NĂM SÁU CHÍN

phong sự điều tra xã hội của Cao-Thế-Dung

(Tiếp theo)

TỪ CÁC Ổ MÃI DÂM LOẠI SANG... ĐẾN MẤY CÔ «NHẢY DÙ» TÀI TỬ.

Tại Saigòn, ngoài mấy địa điểm nổi danh như Ngã Ba Chú Ía, An Nhơn, Lăng Cha Cả, Lê văn Duyệt (quân khu Thủ Đô) vùng Nguyễn văn Thoại (Ngã tư Bảy Hiền) Gò Vấp, bến xe Pétrust ký... Điểm Saigòn hiện nay luôn luôn di động hoặc ở những cứ điểm vững chắc sang trọng từ Biệt thự đến Building... Làng Đại học Thủ Đức cũng là một ổ điểm dành riêng cho ngoại Kiều. Nhà sầm ngày nay được ngụy trang bằng cả trăm ngàn hình thức, không còn đơn giản như nhà sầm của Tú Bà trong truyện kiều hay nhà sầm trong Lục Sĩ của Vũ trọng Phụng. Có những động chỉ dành riêng cho ngoại Kiều Đại Hàn Thái Lan Phi Luật Tân. Lại có những động chỉ dành riêng cho Mỹ đen... Những động này ít khi tiếp khách bản xứ ngoại trừ mấy «thầy chú» cần phải xã giao.

Anh Trần H — một hạ sĩ quan giải ngũ — ngày nay trở thành triệu phú, chỉ trong vòng ba năm khai thác dịch vụ hàng trắng. Khi giải ngũ H. Chỉ đủ tiền sắm chiếc xe Honda. Hàng ngày Anh lên Tân Sơn Nhất đón Mỹ và đêm đêm túc trực tại cửa máy Bar hay tiệm khiêu vũ. Trần H. tuy kiếm ăn rất khá song anh thầy thiên hạ kiếm tiền dễ dàng quá — chỉ cần một căn nhà, nuôi một vài em... mỗi tháng sẽ kiếm được cả trăm ngàn đồng, H. thuê một căn nhà trong trại Bùi Phát ngay bên hông nhà thờ. H. Trang hoàng theo đúng «gout» Mỹ với một không khí rất gia đình. Thường thường Mỹ đen bị gái điếm «chê» Vì tàn bạo quá, nên giá biểu Mỹ trắng hai ngàn Mỹ đen phải gấp đôi.

Song Mỹ đen đặc biệt rất trung thành — quen nơi nào ít khi bỏ đi và sẵn sàng môi giới cho bạn bè — Biết được điểm này, Trần H. khai trương cửa hàng duy nhất chỉ dành cho Mỹ đen — Trần H. Vừa làm chủ chứa, vừa đóng vai làm chồng của «cô em» lại vừa làm ma cô đi tìm khách. Trong khu xóm cũng đã nhiều nhà cho Mỹ thuê nên không ai để ý đến sự làm ăn của H.— Lúc đầu chỉ có một em, mỗi ngày Trần H. đem về năm bảy ông khách đen. Số tiền mỗi lần được chia ba, Gái chỉ được có một phần. Giá đi mỗi lần với Mỹ đen hiện nay là hai ngàn (có thể tăng lên ba hoặc bốn tùy tài chèo kéo của người dắt mối và chủ chứa). Vì chỉ một ngày đi năm lần. các cô gái cũng có thể kiếm được trên ba ngàn. Hiện nay, cô gái chơi nào đủ sức đi khách với Mỹ đen một tháng có thể kiếm vài ba trăm ngàn —

Trần H. khởi nghiệp chỉ có một em và chẳng bao lâu, y mở được Bar qui tụ vài chục chiêu đãi viên. Bar của y chuyên biệt về Mỹ đen — Bar chỉ là nơi hẹn hò.., Trần H. thuê riêng một căn nhà lớn — Căn nhà này cũng ở trong trại Bùi Phát — Bên ngoài trá hình bằng tấm bảng «Rooms For Rent» nhưng đó chỉ là một nhà chứa... Trần H. sắm một chiếc Toyota có phận sự đem khách và em út về hậu cứ, mỗi lần như vậy, khách Mỹ đen phải chi vào khoảng 3-4 ngàn không kể tiền uống ở tiệm. Trường hợp Trần H. chỉ là một hình thức «tiểu công nghệ» Nhưng ba năm làm ăn bây giờ anh ta có hàng mấy chục triệu.

Các em nhiều cô rất sợ Mỹ đen Song nhiều cô lại cho rằng Mỹ đen « nhẹ nhàng » và dễ chịu hơn Mỹ trắng,sòng phẳng hơn và không cần đòi hỏi nhiều điều kiện phiền phức như bắt đi tắm hoặc làm « lavement thuốc » trước khi vào cuộc.

Khu An Nhơn, Gò vấp hay Lăng Cha cả, Ngã Ba chú Ía và xóm Quân Khu Thủ đô.. Rất thưa vắng ngoại kiều, nếu có thì phần lớn là Mỹ đen hoặc Phi luật Tân. Ở đây có hai giá : người Việt 150,đ— loại đặc biệt 200,đ—300,đ Giá cho ngoại kiều là 1000,đ đến 2000,đ... Nhiều các em ở đây không quen tiếp Mỹ nên vẫn còn giữ được nhiều nét « đặc biệt » của điếm VN trước năm 63—vẫn còn chút lòng ưu ái khách hàng, điều mà « điếm » Mỹ không hề có luôn luôn tỏ vẻ cao ngạo, kệch cỡm. Mấy vùng điếm kể trên, thiên hạ cho rằng thuộc loại bình dân rẻ tiền và hay gây bệnh tật. Sự thực khác hẳn ở đây có nhiều em rất đẹp sạch sẽ và bảo đảm giá tiền lại hợp với đại đa số công tư chức và thanh niên.

Anh A — một khách hàng quen thuộc của vùng An Nhơn và Tân Bình (hẻm đường Võ Tánh) cho biết : «Mỗi tuần anh đến du dương đều đều,có tuần 2,3 lần. Đã 2 năm nay như vậy,anh chưa bị bệnh. Song dạo Tết vừa qua, có ông bạn sộp đưa anh đến một động sang sau chùa Kỳ viên — Ở đây chỉ tiếp các quan lớn hay Mỹ dân sự vào loại Kỹ sư, Bác sĩ. Giá mỗi lần cho người Việt là 4000đ. Tất nhiên các em đều thuộc loại «Chim sa cá lặn» — nhiều em còn cắp sách đến trường. A cho hay : Anh đi với một em, nhan sắc thật ngây ngất, lồng ngực còn no tròn như gái đồng trinh. em chỉ vào khoảngg 16-17. Đi với em một lần chỉ mất 4.000đ. kể cũng đáng. A rất thoải mái và hy vọng vài ba tháng có thể đến thăm động này một lần cho bõ với cảnh An Nhơn Tân Bình. Nhưng sau đó ít hôm, A có triệu chứng mắc bệnh Lần này. A gặp tai nạn khủng khiếp, điều trị mất cả hơn một tháng trời.

Hiện nay Saigon có cả ngàn «ổ nhện» loại sang như ổ của Mụ L. Ở một biệt thự đường Yên Đỗ — Mụ là tình nhân của một ông Tá thuộc loại gộc. Muốn vào thăm động này dù một lần cũng phải chi mươi ngàn Tình nhân của mụ đứng trong bóng tối điều khiển động này.Động mụ L. là nơi để mấy tay thầu cho sở Mỹ và mấy cụ lớn có dịp trả ơn quan thầy. Chẳng hạn ông Xếp A. mời ông cố vấn B. ông nhà thầu X mời ông Giám đốc một cơ sở đồng minh... Trường hợp này thì kể như vô giá và khách phải «cơm măng» trước ít nhất một ngày. Các em không ở trong động Mụ L. có cả xe Fiat đưa đón các em. Theo giới hiểu biết thì động này chuyên xử dụng các cô gái 16-17.

Anh Nguyễn L — một ký giả vì có dịp thì ân với một ông bự bị tình nghi tham nhũng. Ông Bự đã đưa Nguyễn L. đến động để trả ơn. Ông ta cho L. biết : có loại bà lớn nhảy dù — có nữ sinh thuộc loại trường Đầm — có cả công tư chức. Còn nếu muốn gái còn trinh thì phải «cơm măng» trước hàng tháng.

Riêng loại gái trinh — giá cao vô kể, chỉ một lần đầu tối thiểu cũng mất 50 ngàn. Kể từ ngày cơm măng thì phải sẵn sàng theo dõi kết quả. Khi nào có «téléphone» thì phải đến ngay — Tháng hoặc chưa đến được mà muốn giữ hàng qui thì kể từ ngày hôm bảo kết quả cho đến hôm cắt băng khai mạc, khách phải trả tiền — mỗi ngày cả chục ngàn để gọi là khoản tiền giữ chỗ và bảo vệ «hoa thơm».

Lần Ng. L. được trả ân ở động M.L. Anh cho biết đã đi với một nàng khoảng 29 — 30. Trong lần đầu anh đã say đắm người đâu mà đẹp như trong tranh. Nàng lại đang có thai khoảng 2tháng. Ông Bự là bạn thân của mụ L. nên rõ xuất xứ của nàng và cho biết : Nàng là vợ một ông cao cấp Ngoài việc đi khách nhảy dù, nàng còn lo nhiều affaires khác. Đi khách đối với nàng là việc tài tử. Riêng nàng là giá cao nhất ở động mụ L. Với bí danh Thu — ai đã đi với nàng 1 lần thì nhớ suốt đời. Nhờ nghệ thuật cao cường cho nên một số ngoại kiều cao cấp có thể sẵn sàng bỏ cả 5, 70 ngàn để đi với nàng một lần.

Ngoài việc mở động, Mụ L còn kiếm «nghề» cho các ông nhà thầu « thuê » số em làm vợ hay làm em gái tượng trưng để mồi chài ngoại nhân. Thí dụ, ông B. có việc giao dịch với 1 Đại Tá Mỹ, nếu ông ta chỉ đi một mình thì khó có hiệu quả. Ông phải tìm 1 cô nhan sắc lộng lẫy để làm vợ mỗi khi đến gặp viên chức Mỹ hay trong các buổi tiệc tùng khiêu vũ đem theo người vợ này để làm con mồi thì việc giao dịch buôn bán sẽ rất dễ dàng.

Mụ M. H — một nhân vật khá nổi tiếng từng giao du với hàng tướng lãnh Việt và Mỹ. Hiện nay mụ có ít nhất trên mười trăm «cứ điểm» làm ăn. Nhà mụ — một tòa biệt thự rất sang trọng — không một ngày nào không thiết tiệc thượng khách. Tuần nào cũng có tiếp tân. Dĩ nhiên nhà mụ không phải là một ổ nhện. Nhưng ở đây là tổng hành dinh. Thí dụ cứ điểm 1. mụ thuê tháng một căn phòng tại một Hotel lớn đường Catinat.., căn phòng này do em M. đóng đô — M. có thể là một nữ lưu, một goá phụ cô đơn... khách đến nhà Mụ và được giới thiệu đến M với ám hiệu và mật khẩu.

Các em của Mụ đều nói giỏi tiếng Anh. Cứ điểm II Mụ thuê một căn nhà ở xóm đạo An Lạc.Mụ sẽ nói với các nhà chung quanh là thuê nhà cho mấy cô cháu ở tỉnh lên trọ học.Bên ngoài trần thiết rất trang trọng cũng bầy biện ảnh Chúa hay ảnh Phật, bàn thờ... Rồi mai có một ông chủ đến thăm mốt có một ông kỹ sư Mỹ... Những ông này dĩ nhiên đi xe hơi hoặc là cùng với mụ hay một em khác làm hướng dẫn viên. Bên ngoài ai cũng tưởng người đàn bà này là vợ của khách nên sự đến thăm mấy cô «nữ sinh» sẽ không ai nghi ngờ — Khách vào nhà, chuyện trò lai rai.. sau đó được mời lên gác,

Lúc đi ra, vẫn cặp kè cùng Mụ hay cô hướng dẫn viên... khách thì vẫn đinh ninh rằng mình vừa có hân hạnh « đi » với một nữ sinh nhà lành. Cứ điểm III của Mụ có thể là một căn lầu nọ... và cũng hóa trang như cứ điểm I-II... cứ thế mà tiếp tục .Các em luân phiên trao đổi nhau tùy theo sự sắp xếp của Mụ. Chẳng hạn em A. Có lệnh đến căn lầu của em B ở cư xá Tự Do. Em A đến trước sửa soạn... một hai giờ sau, xe Fiat hay Toyota của Mụ tới cùng với một ông Mỹ... em B ra nghênh đón.

Nhưng việc tiếp khách lại do em A... B hay A đều luân phiên nhau — một ngày 2, 3 lần tùy theo nhu cầu — lưu động trong các cứ điểm của Mụ—Đây là những ổ sang và thường thường «các em» thuộc loại đã có chồng con nhưng vì cần tiền tiêu nên nhảy dù.Loại nhảy dù không đóng đô ở cứ điểm... Cứ điểm có thể do một anh ma cô trông nom, đóng vai công tử, văn nhân hay ông lớn. Thí dụ tên ma cô X thuê một căn nhà sang ở Nguyễn thiện Thuật X đóng vai thanh niên độc thân... 9 giờ sáng có một cô bạn đến thăm 9 — giờ 30 lại có 2 người bạn trai đến thăm — trong hai người này, một là khách, một hướng dẫn viên.

Bên ngoài, không một ai nghi ngờ... khách thản nhiên vào phòng. Tại sao phải ngụy trang như thế,có phải vì sợ bị bắt không? Hiện nay, mãi dâm chả cần che đậy Nhưng mụ MH phải làm như vậy để tạo cho khách một cảm tưởng ly kỳ hấp dẫn sau nữa, các em của mụ không phải là điếm chuyên nghiệp — một là góa phụ hay các «hiền nội» nhảy dù hoặc nữ sinh hay công tư chức đã hư đốn, sa đọa. Mụ MH làm ăn cả mấy năm nay như vậy. Nghe đồn, vốn liếng của mụ có cả hàng trăm triệu.

(CÒN 3 KỲ)

Nha Công Vụ có miệt thị các bạn Giáo viên Tiểu học không ?

Trong số báo Chính Luận ra ngày, 1. 8. 1969, Bà Nguyễn thị Nữ, mệnh danh đại diện Giáo viên Tiểu học có Tú tài 1 thuộc các Ty Quảng Trị, Thừa Thiên, Đà Nẵng, Quảng Nam và Quảng Ngãi, có đăng tải lời thỉnh nguyện của Bà xin Thủ Tướng Chánh Phủ, Ông Tổng Trưởng Giáo dục và Thanh niên tái xét việc tăng chỉ số lương ngạch Giáo viên tiểu học lên 30 điểm.

Đề cập đến văn thư số 337 CV/PC/GDTN ngày 26. 7. 1968 của Bộ Giáo dục và Thanh niên mà nội dung có đoạn sau đây :

«Giáo học cấp bổ túc có trình độ văn hóa cao hơn do đó trong việc Giáo huấn có thể đem lại nhiều kết quả tốt đẹp hơn thì các đương sự được ưu đãi hơn về phương diện lương bổng, tưởng không có gì là không hợp lý», Bà Nguyễn thị Nữ cho rằng văn thư nói trên đã được tạo ra qua tiếng nói của Nha Công Vụ và cho rằng Nha Công Vụ đã soạn thảo ra những lời lẽ để cố tình gây chia rẽ giữa Giáo viên tiểu học và Giáo học cấp bổ túc và «chửi trên đầu trên cổ» (lời Bà Nữ) những Giáo viên trên.

Để rộng đường dư luận, Nha Công Vụ xin xác nhận quan điểm như sau

Trước hết, đối với tất cả mọi ngành công chức quốc gia, không phân biệt ngạch trật, khi phải cứu xét tình trạng hành chánh, Nha Công vụ đều với tinh thần vô tư, đưa ra những biện pháp giải quyết. Dĩ nhiên, những biện pháp này không phải theo ý kiến riêng của một cá nhân nào mà là dựa trên những nguyên tắc, luật lệ đã có và vẫn đang áp dụng.

Riêng trong việc các giáo viên ngành tiểu học xin tăng chỉ số lương lên 30 điểm, Nha Công vụ đã 2 lần (ngày 20-6-68 và ngày 31-7-69) trình lên Phủ Thủ tướng để xin quyết định.

Nhưng Phủ Thủ tướng cũng nhận thấy rằng việc tăng chỉ số lương sơ khởi lên 30 điểm cho mấy ngạch hành chánh từ hạng B (B1, B2, B3) trở xuống không phải là một ưu đãi, tăng lương riêng cho mấy ngạch nay mà chỉ là một biện pháp điều chỉnh nhằm mục đích san bằng sự chênh lịch đã có trước đây về chỉ số giữa các ngạch hành chánh và chuyên môn đồng trình độ tuyển dụng.

Do đó, khi ngạch tham sự hành chánh (B1, trình độ tuyển dụng Tú tài 2) được tăng chỉ số từ 320-640 lên 350-670 để bằng các ngạch Cán sự Địa dư, Cán sự Kiến trúc, Tham sự Thống kê, Cán sự điều dưỡng, Kiểm sự Thủy lâm (ngạch chuyên môn hạng B1) v.v. thì ngạch Giáo học cấp bổ túc đồng trình độ tuyển dụng cũng được tăng chỉ số từ từ 320-640 lên 350-670. cũng như khi Thơ ký đánh máy (hạng B3) được chỉ số từ 200-430 lên 230-460 thì Giáo viên sơ cấp (hạng B3) cũng được tăng chỉ số từ 200-430 lên 230-460.

Riêng đối với ngạch Giáo viên tiểu học (hạng B2, trình độ tuyển dụng bằng Trung học đệ nhứt cấp) thang lương hiện hưởng đã là 250 540 ngang với thang lương ngạch Thơ ký hành chánh (cùng B2 hạng B2, cùng văn bằng tối thiểu bắt buộc và nhập ngạch theo nguyên tắc sau 1 kỳ thi tuyển) sau khi được tăng 30 điểm nếu nay tăng 30 điểm nữa tức vô tình tái lập một sự chênh lịch vừa được xóa bỏ.

Sở dĩ trong văn thư gởi Bộ giáo dục và Thanh niên, Nha Công vụ đã nêu lên vấn đề trình độ văn hoá như đã được lặp lại trong văn thư số 337-CV/PC/G DTN ngày 26.7.1968 của Bộ Giáo dục là vì muốn đề cập tới một tiêu chuẩn căn bản trong việc ấn định chỉ số lương bổng các ngạch công chức. Ngoài ra ; Nha Công Vụ tuyệt nhiên không hề có ý gì thể coi là «miệt thị» hay «chia rẽ» hoặc «chửi trên đầu trên cổ» như Bà Nguyễn thị Nữ đã gán cho. Các vị độc giả của quí Báo chỉ cần đọc lại đoạn trích dẫn ở trên trong văn thư của Bộ Giáo dục cũng đã nhận thấy như vậy.

Bà Nguyễn thị Nữ còn so sánh :

«Giáo học bổ túc có Tú tài 1, học n năm Sư phạm, không có một năm thâm niên nào, chỉ số lương 320 lại được tăng 30 điểm thành 350, trong khi đó Giáo viên tiểu học có Tú tài 1, học 1 năm Sư phạm, có 8 năm thâm niên, chỉ số 250. Đã thế năm 1967 và 1969 nầy, Giáo học bổ túc có Tú tài 2 thì đã và sắp chuyển sang Giáo sư Trung học 1 cấp với chỉ số 380, còn Giáo viên tiểu học thì vẫn là Giáo viên tiểu học.

Về các điểm trên, đáng lẽ đã thuộc thẩm quyền Bộ Giáo dục và Thanh niên giải thích thì phải hơn, xong vì Nha Công Vụ có hợp tác với các Bộ trong việc soạn thảo quy chế các ngạch công chức nên cũng xin góp ý kiến như sau :

Theo quy chế ngạch giáo viên tiểu học, muốn bổ nhập ngạch này ứng viên chỉ cần có văn bằng Trung học đệ 1 cấp và phải tốt nghiệp mãn khóa hoặc 1 lớp sư phạm, hoặc một lớp đào tạo giáo viên tiểu học mà hạn học là 1 năm hoặc phải đã «làm giáo viên phụ khuyết, khế ước hay công nhật ít nhất là 18 tháng» Chỉ số lương sơ khởi của ngạch, theo nguyên tắc, được ấn định căn cứ trên trình độ văn hóa tối thiểu bắt buộc. Việc dự thêm bằng tú tài 1 là để cho những người không có Trung học đệ nhứt cấp vì đã thi thẳng tú tài 1 cũng có thể được nhập ngạch. Còn điều kiện 8 năm thâm niên thì không hề bắt buộc.

Về ngạch Giáo học bổ túc, tuy sự thực là các Giáo sinh có Tú tài 1, trúng tuyển kỳ thi nhập học Trường Sư phạm, học 2 năm, sau khi tốt nghiệp mãn khóa, được bổ Giáo học bổ túc với chỉ số lương 350, nhưng không phải chỉ riêng các Giáo sinh nói trên mà cả các Giáo viên tiểu học có Tú tài 1 nếu cũng trúng tuyển kỳ thi nhập học Trường Sư phạm, học 2 năm, tốt nghiệp mãn khóa cũng sẽ được bổ Giáo học bổ túc hưởng chỉ số 350 hay hơn. Đó là chưa kể điều khoản chuyển tiếp dành cho các Giáo viên tiểu học thượng hạng hạng 3 trở lên, bổ dụng trước năm 1945,chỉ cần có bằng Cao đẳng tiểu học hay văn bằng tương đương và đã giữ 1 trong các chức vụ như Thanh tra tiểu học, Trưởng Ty, Chủ sự v.v... hoặc phụ trách Giáo sư được 2 năm tính đến 31 12 1958, cũng được cải bổ sang ngạch Giáo học bổ túc.

Còn việc cải bổ sang ngạch Giáo sư Trung học [illegible] Giáo học bổ túc lẫn Giáo viên tiểu học nếu cũng có [illegible] Khả năng Sư phạm Trung cấp đều được cải bổ [illegible] không phải Giáo viên tiểu học vẫn là Giáo viên tiểu học như lời Bà Nguyễn thị Nữ đã nói.

Trên đây, Nha Công Vụ chỉ muốn nhơn dịp nầy nêu lên sự thật liên quan đến vấn đề để làm sáng tỏ, dư luận và nhứt là để anh chị em Giáo viên tiểu học thông cảm lý do không được tăng 30 điểm chỉ số.

SAIGON, ngày 12 tháng 8 năm 1969
Nha Tổng Giám Đốc Công Vụ,

---

thắc mắc nguyện vọng

Cha mẹ già gần 70 tuổi xin cho con trai duy nhất được ở gần

Kính gởi
— Trung tướng Tổng trưởng Quốc Phòng
— Đại tướng Tổng Tham Mưu Trưởng QLVNCH.

Chúng tôi tên là Nguyễn tư Vững, 69 tuổi và Hồ thị Ả Oanh 62 tuổi hiện cư trú tại số 453/5 Trương minh Giảng Saigon, xin ông Tổng trưởng Quốc phòng và Đại tướng TTMT xét cho trường hợp con trai chúng tôi như sau :

Nguyên chúng tôi chỉ có một đứa con trai duy nhứt là Chuẩn úy Nguyễn tư Văn tốt nghiệp khóa 2/68 hiện phục vụ tại tiểu đoàn 1/22 Biệt lập KBC 4775. chúng tôi đã có đệ đơn lên Đại tướng và đã được phòng Tổng Quản trị BTTM trả lời theo chuyển phiếu số 6112 TTM/TQT/BN SQ/AK ngày 31-3-69. Đến nay đã gần 5 tháng và con chúng tôi đã bị thương nặng hiện điều trị tại bệnh viện 2dã chiến KBC 4213. Vì hoàn cảnh gia đình, xin ông Tổng trưởng và Đại tướng cứu xét cho con chúng tôi sớm trở về phục vụ gầnnguyên quán trong lúc chúng tôi tuổi già xế bóng.

NGUYỄN TƯ VỮNG

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ (Tòa Đô Chánh)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 7 GIỜ SÁNG

— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon	ĐT : 20.73
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng	ĐT : 21.591
— Y Viện Cholon 211 Đại lộ Hồng Bàng	ĐT : 37.877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon	ĐT : 36.280

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

Bác sĩ trực

Tối Thứ Tư 20.8.1969 từ 19 giờ đến 0g sáng Thứ Năm Trưa Thứ Năm 21.8.69 từ 15g đến 14g50

B.S. Lê Văn Triển	25 Phát Diệm	Saigon
— Bùi Nghĩa Bình	43 Phan Đình Phùng	Gia Định
— Tô Đình Cự 45 Hồng Bàng (trước chợ An Đông)		Cholon
— Nguyễn Kiến Ngọc 70-B Nguyễn đình Chiểu Tândinh Saigon		

TRUYỀN - HÌNH Thứ Tư 20-8-1969

Việt Nam (trên băng tần 9)		Mỹ (trên băng tần 11)	
19g00	Đài hiệu—Quốc Kỳ	1300	Test Pattern Music
19g03	Tin Vắn	1345	Sign On News
19g05	Thời Sự Quốc tế	1400	Movie (Indian Scarf)
19g15	Tài liệu trong tuần	1530	American Sportsman
19g45	Khoa học tiến bộ	1630	RB Star Trek
20g00	Tin Tức—Thông Cáo	1730	Information
20g25	Tân Nhạc : Ban Lan Đài	1800	Rawhide
21g15	Thời sự Quân Đội	1900	Evening News
21g30	Điểm báo — Bình luận — Giới thiệu chương trình hôm sau	1930	Gentle Ben
21g35	Chương trình Chiêu Hồi	2000	Dean Martin
22g30	Tin cuối cùng	2100	Mission Impossible
22g35	Chương trình Chiêu Hồi (tiếp theo) Đài hiệu Quốc Kỳ	2200	Late News
		2215	Sports

(LTS.— Chương trình chính khác do ông Ti Vi công bố nhưng thông... bảo đảm).

ĐÃ PHÁT HÀNH TOÀN QUỐC :
Một cơn gió bụi
của TRẦN TRỌNG KIM
CÓ BÁN TẠI TÒA BÁO CHÍNH LUẬN
82 LÊ LAI SAIGON

Chuyển gió

Khi chia tay nhau rồi nghe buồn đến xôn xao
Khi đi xa nhau rồi mưa chiều trời giăng cao
Hơi thở ấm ngàn thu ươm hương trong tóc rối
[illegible] mắt đỏ em buồn xa vắng vạn vì sao
[illegible] nghe mưa đổ về giấc ngủ [illegible]
[illegible] đi qua con đường gọi thầm tuổi đam mê
Là quên nhau một ngày rồi sầu dâng sóng bề
Tình khúc chơi đi rong quên lời cũ không về
Khi ta xa nhau rồi nên thầm như đến nhau
Em, em đi hôm [illegible] tìm áo nắng cao
Vọng mơi có đêm gầy tiếng kinh cầu thương đau
Đưa tay làm dấu thánh người ơi tim nghẹn ngào
Anh xin bao con đường trả về bóng dáng xưa
Mi em cong mơ buổi cho chiều chuyện gió mưa
Nhìn nhau thoi một lần gởi lời sầu trao nhau
Em ơi ! đừng khóc nữa tình đầu cũ lọc lừa
Khi tay xa tay rồi chung mình đêm nhớ tơ sương
Mây bay qua phương nào mưa đêm phủ gió sương
Tình như dòng sân trường lá đổi mùa tơ vương
Em ơi đừng khóc nữa mau son đã phai hương

CHÂU VỊ THỦY

Lươn Lặt Lươn Lặt

Cạm bẫy - Máy IBM - Neo xích quân khuyển và đoàn Kit Carson

(Tiếp theo và hết)

VÕ KHÍ CHỐNG CẠM BẪY

Sư đoàn 25 Bộ binh, mặc dầu không chủ trương tiêu diệt địch bằng lối đánh hèn hạ với thứ cạm bẫy vẫn xử dụng đến cả một hệ thống quy mô về các thứ võ khí chống các cạm bẫy của địch. Trong số võ khí này có loại máy tính điện tử IBM giúp tìm ra những khía cạnh phải giải quyết của vấn đề : Ngoài ra, còn có thứ võ khí chống cạm bẫy, hình thù giống như neo xích của tàu thủy, và những đoàn chó trận có biệt tài đánh hơi những nơi có cạm bẫy như mìn gài dưới đất, lựu đạn ngầm hay những sợi giây kẽm giăng đâu đó trên một đoạn đường hành quân và được nối liền với một kíp nổ.

ĐOÀN KIT CARSON

Đặc biệt, 1 thứ võ khí chống cạm bẫy khác không kém phần lợi hại được quân Mỹ mệnh danh là Kit Carson. Đó là 1 thành phần hướng đạo trên chiến trường, gồm những cựu cán binh Cộng sản đã trở về với hàng ngũ quốc gia trong khuôn khổ chiến dịch chiêu hồi. Những thành phần Kit Carson này đều quá quen thuộc với lối đánh cạm bẫy của Cộng quân. Hầu hết trong số hướng đạo này đều có những người hồi chánh trước đây đều đã được Cộng quân giao phó nhiệm vụ gài mìn, đặt nhiều thứ cạm bẫy khác tại những nơi mà quân lực Đồng Minh có thể hành quân đến,

NEO XÍCH

Còn loại neo xích thì được cột vào 2 chiếc xe ủi đất. Tài xế trên xe đều được bộ chắn thiết giáp che chở. Cứ thế, 2 chiếc xe ủi cắt lát bánh, lưỡi ủi cào sâu xuống đất, lột hết lớp đất trên mặt của vùng tình nghi có mìn hay cạm bẫy nào khác. Trong khi đó, neo xích nằm giữa 2 xe, với mỏ neo cắm sâu xuống đất, cày toang mặt đất và đào bật gốc những lùm bụi lọt vào giữa 2 xe. Bao nhiêu cạm bẫy nếu được địch bố trí tại đây đều do lưỡi ủi và mỏ neo phá tan, và nhờ đó an ninh địa thế được bảo đảm cho đoàn quân sắp tiến tới.

CHUYÊN VIÊN BỐN CHÂN

Riêng, đoàn quân khuyển được xử dụng vào công tác phát giác cạm bẫy đều thuộc Trung đội Quân Khuyển do Trung úy Ronald D. Boyett điều khiển. Trung đội nầy thuộc Trung đoàn Quân Khuyển 60 của Quân Lực Mỹ. Trung đội Quân khuyển nầy là đơn vị chó trận duy nhất xuất hiện tại Miền Nam Việt Nam với nhiệm vụ chính là khám phá cạm bẫy của địch. Mười bốn trong số 21 quân khuyển toàn Trung đội đều là «chuyên viên» chống cạm bẫy.

Trung Uy Boyett cho biết về công tác của đoàn quân khuyển như sau :

Khi nhìn thấy chủ ra hiệu lệnh bằng tay khẩu lệnh không được dùng đến vì tránh gây tiếng động quân khuyển liền cất vó, chạy ngoằn ngoèo qua vùng tình nghi có cạm bẫy. Nếu đánh hơi được một cạm bẫy lối hai bộ (60 phân tây), chờ chủ đến Quân khuyển được thưởng ngay một miếng thịt tươi. Xong lại cất vó đến nơi khác đánh hơi tìm thêm nữa.

Trung úy Boyett nhấn mạnh rằng quân khuyển đánh hơi chất nổ của địch rất tài tình dầu cho chất nổ đó được chứa kín, nguyên trong kim khí như bom hay đạn trọng pháo.

«Có lần chúng tôi đem [illegible] trong bao nhựa và nhận chìm dưới nước, nhưng quân khuyển chống cạm bẫy vẫn tìm ra được như thường.

BIẾT PHÂN BIỆT CHẤT NỔ

Tất cả những quân khuyển đang công tác trên chiến trường Miền Nam đều lai giống, gốc German Shepherd (Đức). Tất cả con có biệt tài phân biệt được các thứ chất nổ do quân Mỹ mang trên người, như các loại lựu đạn, với chất nổ của địch như mìn gài ngầm dưới đất.

Sở dĩ có hiện tượng này, theo sự giải thích của Trung úy Boyett, là vì quân khuyển thường được thả tiếp xúc với binh sĩ khi còn ở trong trại, hay trong những lúc di chuyển cùng trên xe, nên đã bắt quen với mùi súng đạn của họ. Lại nữa, trong những lúc «bắt thăm» đó, quân khuyển không mang vòng đai đặc biệt bằng da mà quân khuyển thường mang khi xung trận.

Ngoài ra, quân khuyển cũng đã được huấn luyện về cách không đánh hơi chất nổ lẫn với hơi người, chẳng hạn khi binh sĩ Mỹ đang mang theo chất nổ trên người như lựu đạn nổ, lựu đạn khói, hay đạn đại liên, tiểu liên.

Đã vậy mỗi khi xung trận, đoàn quân khuyển thường phải hoạt động xa về phía trước, cách biệt hẳn với các toán tuần tiễu, tức là tại những nơi chất nổ của cạm bẫy không còn lẫn lộn với chất nổ mang trên người.

Vẫn theo Trung Úy Boyett, kinh nghiệm dùng khuyển để phát giác cạm bẫy của địch chỉ mới được bắt đầu vào tháng 5 năm nay Trung úy còn cho biết chính ông đã thuyết phục được những người [illegible] chỉ huy cao cấp, thoạt tiên không [illegible] khả năng

(Xem tiếp trang 6)

Ban Giáo sư chuyên dạy LUYỆN THI vào Y DƯỢC NHA KHOA các năm trước

18-8-69 Nhận dạy cho học sinh mới đỗ tútài 2 dọn thi vào các phân khoa. Hỏi chi tiết tại 450 Trần quý Cáp Saigon (ngay góc đường Cao Thắng)

21-8 đúng 9g30 khai giảng lớp II (Lớp I 7 g 30 đã hết chỗ)

Y-DƯỢC-NHA

Nông Lâm Súc 2000đ.
Lo hồ sơ thi — Bài in
Ban giảng huấn bảo đảm

✚ 1 Bác sĩ PT Cơ Thể Học ĐHYK ✚ 1 Dược sĩ PT Vi Vật Học ĐHDK
✚ 2 Giảng viên ĐHKH ✚ Và 1 số đông BS-DS-Nha Sĩ-GS khác nữa.
✚ VĂN HIẾN 68/29 Trần Q Khải ĐaKao (cạnh ciné Văn Hoa)

THÔNG CÁO
Của BAN GIÁM ĐỐC
Trung Học Tân Khoa

25, Ngô tùng Châu — GIA-ĐỊNH

Xin mời các học sinh trường TÂN KHOA vừa đậu Tú Tài phần II khóa ngày 22-7-69 đến trường nhận lãnh **phần thưởng đặc biệt** do Ban Giám Đốc tặng, mừng các Cô, Cậu Tú Tân Khoa./.

Trường Nguyễn Huệ

166, Công Lý — SAIGON

Ngày 2-8-69 mở các lớp Toán Lý Hóa mới : ĐỆ NGŨ (sáng) — ĐỆ TỨ (sáng) ĐỆ NHỊ A nữ sinh (buổi chiều)

THÔNG CÁO

HỘI VĂN HÓA BÌNH DÂN
TRUNG TÂM NGUYỄN THÁI HỌC

16/8 Khai Giảng Đợt II các lớp

— THẤT, LỤC, NGŨ, TỨ, TAM, NHỊ AB
— TOÁN LÝ HÓA : ĐỆ TỨ, ĐỆ NHỊ AB
— ANH VĂN VỠ LÒNG
— ANH VĂN ĐÀM THOẠI

— Ghi tên và hỏi thể lệ tại trường cộng đồng Nguyễn thái Học mỗi tối từ 7 giờ

Cáo thị gọi thầu

MỤC ĐÍCH

Công tác cung cấp đất đỏ chọn lọc (latérite) để bồi lấp các lò xây cất cơ sở Lò sát sinh Tân Tiến Đô thành.

✚ Trị giá ước lượng : 6.940.000đ00
✚ Ký quỹ tạm : 120.000đ00

NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM MỞ THẦU

Ngày 6-9-69 hồi 9 giờ tại Trung tâm Khuếch trương Kỹ nghệ, số 40 — 42 (lầu 1) đại lộ Nguyễn Huệ Saigon

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH

Văn phòng Chương trình Xây cất Lò Sát Sinh Tân Tiến, số 40 — 42 (tầng trệt) đại lộ Nguyễn Huệ Saigon.

Saigon ngày 15 tháng 8 năm 1969
TRUNG TÂM KHUẾCH TRƯƠNG KỸ NGHỆ

TRUNG HỌC TƯ THỤC **TÂN KHOA**

25 Ngô Tùng Châu Gia Định   Hiệu Trưởng : Ô.Kiều Công Gia

1-9 KHAI GIẢNG CÁC LỚP

— ĐỆ NHẤT A, ĐỆ NHẤT B
— ĐỆ NHỊ A, ĐỆ NHỊ B Học lại
— 5 LỚP ĐỆ THẤT MỚI

KẾT QUẢ ĐÁNG MỪNG (Năm đầu tiên) :

Kỳ thi Tú Tài 2 khóa ngày 22-7-1969 :
— Dự thi : 101 Học sinh
— Đã đậu : 37 Học sinh

TỶ LỆ 37 %

NGUYÊN NHÂN CHÍNH :

— Ban Giáo sư danh tiếng, kinh nghiệm. tận tâm nhất
— Trường sở rộng rãi, yên tĩnh mát mẻ nhất.

ĐẶC BIỆT LƯU Ý :

Học sinh của Trường đến học các lớp Đệ Nhất, Đệ Nhị Học lại, sẽ được khuyến khích, nâng đỡ về học phí./.

Varemoid
Varecort
Ointment/Pommade

Muốn trị mau chóng, hiệu nghiệm và bền bỉ sự khó chịu của

Bệnh trĩ

Ngày uống thuốc viên

Varemoïd® do Viện Bào-Chế ZYMA THỤY-SĨ phát-minh

(viên bọc đường)

đêm thoa

Varecort Pommade

Làm dịu đau trong giây phút
Nam phụ lão ấu đàn bà thai nghén đều dùng được cả.

63 "/BYT/ 10-6-69

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Tìm việc

— **Sinh viên năm thứ ba kỹ sư Phú Thọ nhận dạy tại tư gia từ đệ Nhất trở xuống về các môn Toán Lý Hóa.**

Liên lạc với Dũng 169/1 Minh Mạng Phú Nhuận.

Trung Học Thượng Hiền

141, Trần Quý Cáp Saigon

Đã mở các lớp Ôn Tập Đệ Nhất dành cho các học sinh đã đậu Tú Tài II ABC Việt hoặc Pháp để dự các Kỳ thi Tuyển

Tổ chức kinh nghiệm — Kết quả rực rỡ

Hynos
PÂTE DENTIFRICE
Hynos
SUPERMAIL BLANC
Cái răng, cái tóc, là gốc con người!

Dùng Kem HYNOS, Răng trắng như Ngà Cười tươi như Hoa!

HYNOS Phosphaté _ BẢO-VỆ RĂNG NGÀ

GIẢI TRÍ *hôm nay*

Rex
La Gloire des Cansilles. F. Stafford Curd Jurgens. D. Bianchi. Sp. Màu. T. Pháp. PĐV Anh Hoa.

Đại Nam
Đời vẫn đẹp khi tình lưu luyến Ái Lê. Lưu Gia Xương. Scope Màu. Tiếng Trung Hoa PĐV Anh Hoa.

Khải Hoàn
Thần Kiếm Hồ Ly Tiên. Hình Huệ. Kim Phong, Lý Lệ Lệ, Shaw scope Màu. Tiếng Trung Hoa PĐV Hoa.

Thủ Đô
6 Tay Tuyệt Kiếm Võ Lâm. Lý Hoàn. Giang Minh. Lê Minh. Nói tiếng Trung Hoa PĐV Anh.

Palace Cholon
La Gloire des Canailles F. Stafford Curd Jurgens. D. Bianchi. Sp. Màu. T Pháp. PĐV Anh. Hoa.

Kim Châu
La Gloire des Canailles. F. Stafford Curd Jurgens. D. Bianchi. Sp Màu. T. Pháp Anh Hoa.

Casino Saigon
Le Paria (Kẻ Hoàn Lương) Jean Marais. Marie Jose Nat. Màu. T. Pháp PĐVN. Phim của Cosunam.

Opéra (Cnolon)
Thái Cực Thần Kiếm - Điền Dạ Trương Tiểu Yến. Phim Đài-Loan. Sp. Màu. Nguyên bổn Trung Hoa.

Văn Hoa
Le Paria (Kẻ Hoàn Lương). Jean Marais. Marie Jose Nat. Màu. Tiếng Pháp PĐVN. Phim của Cosunam.

Victory Lê Ngọc
Nam Đao Bắc Kiếm. Điền Phong Trịnh Lôi. Ly Thang. Showscope Màu. Tiếng Trung Hoa, PĐV Hoa.

Thanh Bình
20.000 Dollas sur7. Jerry Wilson Mike Anthony Aurora Batista Màu T. Pháp PĐV Anh Hoa.

Kinh Thành
Murieta (trái tim Tướng cướp) Jeffrey Hunter, Sp. Màu 2) Incroyable Vérité (Sự thật khó tin) Sp. Màu.

Đọc và cổ động
báo Chính Luận

COTRACYN
HADZER
COTRACYN
HADZER
COTRACYN
HADZER
COTRACYN
HADZER

VIÊN NGỌT DỄ UỐNG

COTRACYN

SỰ CÔNG HIỆU MÃNH LIỆT CỦA

2 TRỤ-SINH (TÉTRACYCLINE + CHLORAMPHENICOL)

3 KHÁNG SINH (SULFAMIDES)

SINH-TỐ B12

Trị bịnh:

- BAN NÓNG_BAN CUA
- **THƯƠNG-HÀN**
- CẢM HO_SƯNG PHỔI
- NHIỄM VI-TRÙNG:
- GHẺ LỞ LOÉT_VẾT ĐAU SƯNG MỦ_LÃM ĐỘC

VIÊN NGỌT DỄ UỐNG

ĐỂ TRONG GIẤY THIẾC CÓ HÌNH TRÁI TIM

K.N SỐ — 84 M-BYT-QCDP

MUA DỄ DÀNG TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

FOREMOST
Foremost
P. Lucky

Dùng sữa
FOREMOST

VÔ ĐỊCH NGÀY MAI
NHỜ UỐNG SỮA Foremost NGÀY NAY

SỮA FOREMOST TỐT ĐỈNH

Thiếu người trông nom sạp gấp nhà mặt tiền, (4mx18m) compteur điện, nước, đang buôn bán, có môn bài tạp hóa, lave, nước ngọt do BGI cung cấp, mua xong có huê lợi liền. Hỏi 57 Thoại Ngọc Hầu Gia Định.

Nhà bán 5mx25m, khu yên tĩnh, có chỗ để xe, nước điện 110v và 220v. Xin xem 34E Trần Khánh Dư (Tân Định) từ 6g chiều.

Trước bạ sang tên

Nhận lập thủ tục. Trước bạ, sang tên bất động sản, nhà, đất. Tín nhiệm, nhanh chóng. **Trường Sơn Địa Ốc** 256 Công Lý.

Cư xá Phú Lâm A

Đổi đi xa cần bán gấp nhà 4mx20m có Compteur điện nước riêng, giá 620.000đ. Hỏi số 13 dãy S cư xá Phú Lâm A Cholon.

Nhà bán

Bán một cái nhà một tầng lầu có điện nước, khu yên tịnh. Trước nhà thờ Thị Nghè, đất Nhà Chung, gần trường học, gần chợ. Hỏi hẻm 73 số nhà 85/1 đường HùngVương Thị Nghè.

Nhà bán luôn đất, rộng 350 thước vuông, mặt tiền tại chợ Gia Định. Hỏi số 2 Phan Đình Phùng góc Bùi Hữu Nghĩa G.Đ.

Nhà bán 1 lầu, số 404/49 Phan Đ. Phùng gần chợ Vườn Chuối, đầy đủ tiện nghi, có compteur nước, đèn và cống hậu. Chắc giá 1.000.000đ.

Nhà bán phố lầu đúc 4x15 luôn cả đất. Đủ tiện nghi, thị tứ. Hỏi 87/20 Phát Diệm Saigon.

Nhà bán 150 ngàn, số 183/13 bis Tôn Thất Thuyết. Mát mẻ, có điện nước, Hỏi 216 đường Xóm Chiếu Sg

Mua gấp Villa

Cần mua 1 villa từ 10 đến 15 phòng đủ tiện nghi, yên tịnh khu T.M. Giảng, Công Lý. TSN. Hỏi 245/94/3A T.M. Ký Gia Định.

Cần bán gấp nhà 3,2x19 rất đẹp, có gác, tiện cho ngoại kiều mướn. Hỏi 245/94/3A T.M. Ký chỉ dẫn.

Nhà bán 2 căn phố lầu đủ tiện nghi đường Cao Thắng. Hỏi 57 Cao Thắng Sg. Chỉ dẫn dùm trong giờ làm việc.

Bán gấp Villa đường Phạm Đ. Hưng Dakao, 6.600.000đ chắc giá, miễn trung gian, 429m2 5 ngủ, 1 bếp, 1 khách, lầu, 3 tắm garage, vườn, ĐT, khu yên tĩnh. Ô. Pháo, Hội Việt Mỹ hay 335 Trần Q. Cáp ĐT. 90.689.

Bán 1 căn nhà lầu cột đúc gác ván, hẻm 463B số nhà 72 Lê văn Duyệt Hòa Hưng.

Nhà có lầu 3mx11m, đủ tiện nghi khu chợ Bàn Cờ, cần bán gấp. Hỏi 242-21/3 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Nhà Bán mặt tiền, đại lộ bán rẻ như nhà trong hẻm. Ai muốn ở mặt tiền mở tiệm buôn bán, may, hớt tóc, nhà thuốc, sửa chữa. Ai ở tỉnh muốn lên Saigon lập nghiệp. Ai mới có hay sắp có gia đình đến mua gấp, có điện, nước, bếp, cầu, cửa sắt, ngang 3m70, gần bến xe đò An Đông. Hỏi 69 Nguyễn Hoàng Chợ Lớn.

Nhà bán 1 triệu sáu, nhà đúc, nóc bằng, chỗ ở khang trang, xe hơi đến tận cửa mang số 145/12/58 đầu mặt dãy E Chung cư Nguyễn Thiện Thuật.

Nhà bán Nhà xây có công tơ điện nước gác suốt, bếp gạch men. Hỏi xem tại 404/68 Phan đình Phùng SaiGon.

Nhà bán 3mx16m vách tường gạch bông giá 290.000đ. đường Vạn-Kiếp Gia Định. Hỏi 19 Ngô Tùng Châu Gia Định chỉ dẫn.

600.000đ. bán 1 căn nhà, có gát suốt, gạch bông, compteur điện nước riêng. Tại 96/3A Bến Hàm Tử.

256 th.v. Cholon

Nhà có 2 lầu béton nửa sau, sân trên 30th, Tél, điện nước, đủ tiện nghi, Bán gấp, giá hạ. 367 Lê Đại Hành (Xin lưu ý, cho tới nay vẫn chưa bán cho ai).

Trần Hưng Đạo Saigon

Luôn đất, có bằng khoán riêng. Phía sau lầu đúc và terrasse. Phố thương mãi và ở, an ninh số 1. 381 Trần Hưng Đạo Sg.

Bán hoặc sang phố lầu, coi nhà 471 Phan đình Phùng và 268 Bến Hàm Tử, xin hỏi điều kiện vào ngoài giờ làm việc ở số 268 Bến Hàm Tử sau chợ Hòa Bình.

Nhà bán vách tường nót gạch bông 3m2x19m có gác lững sân đậu xe hơi tiện nghi điện nước. Hỏi tại 528/5/70 Phan thanh Giản Saigon.

Cần mua villa, nhà lầu và thuê nhiều villa, nhà lầu đủ tiện nghi cho ngoại kiều thuê. Hỏi Lê Phiên Địa Ốc 571 Pétrus Ký Sg

Nhà bán gấp: nhà ngói, lót gạch bông, mặt tiền đường rộng 3m80x20 có 2 compteur 3 giây và 2 giây đầy đủ tiện nghi, gần chợ trường học, tiện đường xe lam, hỏi tại số 2154/189 Phan văn Trị (số mới) Gia Định.

Nhà bán 420.000đ. DT 3mx8m, gác cây, lót gạch bông, hẻm rộng. 119/46 đại lộ Cộng Hòa Saigon.

Cần mua, bán, thuê, cho thuê villa—nhà phố—đất trung tâm Saigon. Nơi tín nhiệm, phục vụ tận tâm mau chóng. Bặt thiệp, kinh nghiệm, tín nhiệm về giao dịch tất cả các dịch vụ thương mại — Công kỹ nghệ — chăn nuôi (trung gian—Môi giới sản phẩm nội, ngoại hóa). Nhận đứng đại lý, quản lý, phát hành. Có sẵn văn phòng trang trí mỹ thuật trung tâm Sg trưng bày mẫu hàng, quảng cáo. Có thể hợp tác mọi công việc. Điều kiện dễ dàng. Xin mời lại thương lượng tại **Quốc Tế Công Thương Địa Ốc** 38 Võ Tánh Saigon ĐT.92.966.

Bán nhà 33/1 đc Huỳnh quang Tiên Gia Định, sau nhà thờ 3 chuông, xe hơi vào tận nơi, đặc biệt: vừa có nhà ở ngay, rất rộng rãi, yên tĩnh, đủ tiện nghi lại được hưởng 30 ngàn lợi tức hàng tháng, thương lượng mua tại 141 Trần quý Cáp Saigon

Đất bán 5.000m2 gần chợ xe hơi vô tận nhà tiện mở trại chăn nuôi, Xin hỏi 17 Hùng Vương Cholon (dãy nhà lầu)

Nhà bán tường gạch, gác suốt 5mx8m, quạt trần, điện nước, đủ tiện nghi. Cận đường xe lam. Hỏi 78/4 Đỗ Thành Nhân (gần cầu Calmette).

Nhà 3 tầng lầu đúc, điện thoại có garage, máy lạnh. Giá 4 triệu 2. Hỏi 215E/7 Chi Lăng PhúNhuận (Cité Chu Mạnh Trinh) ĐT 40.718.

Villa cần mua 1 villa vùng Cholon cỡ 500m2. Xin thương lượng 250 Khổng Tử Đ.T. 37.314 Cholon.

Bán nhà Thủ Thiêm xin mời bà trả 280.000đ lại 268 Bến Hàm Tử để làm giấy.

Bán một ngôi nhà lầu một tầng địa điểm tốt để mở nhà thuốc Tây, tại số 646 Trần quốc Toản. — Một xưởng in bông trên vải. Tại Thủ Đức. — Một sở cao su tơ đang thâu huê lợi, tại Gia Kiệm. Hỏi 492 Hồng thập Tự Sg.

Cần bán nhà gấp. 58/101 Bến Hàm Tử gần cần chữ Y. trước Chợ Quán mười mấy căn đường xe du lịch thông thả giá tiền nói.

Bán 350.000 căn nhà số 468/989 đường Nguyễn tri Phương Cholon, đầy đủ tiện nghi. Hỏi địa chỉ trên.

Nhà Bán trước lối vào chung cư có thể mở đủ các ngành buôn bán nghề nghiệp, nhà thuốc khu đông dân cư số 329 Nguyễn thiện Thuật miễn trung gian.

Nhà Ngõ cụt

Số 110/7 đường Xóm chiếu Khánh Hội tiện nghi rộng rãi. Cần đi xa bán rất rẻ.

Nhà bán luôn đất miễn trung gian 51/4 Cao Thắng Sg.

Bán phố lầu mặt tiền Đặng Dung, hoàn toàn tiện nghi ĐT23654 cô Hồng 43 Phan chu Trinh Sg. hoặc ĐT20058 Ô. Hùng

Nhà lầu đúc 4 tầng luôn đất 4x16 số 554/7 Phan đình Phùng Sg. Điện nước điện thoại máy. lạnh sân thượng 10 phòng 8 quạt 3 toilet. Hướng Nam gần trường Aurore. Mời ông bà trả 2 triệu 4 lại thương lượng. Hỏi số 554/9 kế bên.

Nhà bán Phố lầu đúc dài 20 thước ngang 4 thước có garage, gần chợ, trường học, bịnh viện, cư xá Lữ Gia Phú Thọ. Xin hỏi bà Mỹ Danh 65/1 đường Thủ khoa Huân Saigon, vào 10 giờ đến 12 giờ trưa.

Villa - Phố bán

— Villa Bùi thị Xuân mặt tiền 400m2 thật tốt (trống) — 2 Phố mặt tiền Bùi thị Xuân 230m2 (trống) — Phố lầu Bác sĩ Yersin 100m2 trống — 2 Phố trệt Phùng khắc Khoan 260m2, bán gấp (trống)

HỎI HIỆP HƯNG ĐỊA ỐC
282 Cống Quỳnh Saigon ĐT 90.167

Hiệp Hưng ĐỊA ỐC

282 Cống Quỳnh — Tél 90.167

BUILDING, VILLA, ĐẤT bán

— Building, trước 7 từng, sau 4 từng 221m2 tháng 11 (trống). 42 máy lạnh — 2 Phố lầu liền Lê thánh Tôn 162m2 (trống) — Phố lầu Nguyễn Huệ Saigon 214m2 — Phố lầu Phan thanh Giản 500m2 — 2 căn phố liền Đồng Khánh 224m2 — Phố Phan thanh Giản 377m2.

Nhà Bảo Sanh

Bán, đang hoạt động đông khách. Hỏi 22/2 Quốc lộ 1, cách ngã tư Bảy Hiền 200th. Mời ông ở Nha Trang đã trả 4 triệu rưởi lại thương lượng.

300.000đ Nhà lầu đúc và xây, cao, mát, tịnh, đủ tiện nghi. Hẻm sạch rộng cho xe hơi. 205/40H Nguyễn Thông nối dài (ngã Cống Bà Xếp Lê văn Duyệt) Saigon.

Bán Phố lầu đúc luôn đất, nở hậu 4m-7m80-16m, sáu phòng ngủ, 1 phòng khách lớn có cửa sau, giá 7 triệu. Hỏi 61 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Đất bán 8mx27m trống mặt tiền đường lớn gần rạp Cao Đồng Hưng và đường Bạch Đằng Gia Định. Hỏi số 193 Cô Bắc Saigon.

Hiệp Hưng ĐỊA ỐC

282 Cống Quỳnh Saigon ĐT. 90.167

Building, Villa, Đất, Phố bán

— Villa Sương nguyệt Ánh, mặt tiền thật đẹp. 400m2 (trống) 12triệu — Villa gần Nguyễn Du Saigon, 700m2 (giao trống) 17 triệu — Villa Yên Đỗ 1.300m2, tél, mặt tiền, 20 triệu (giao trống) — Villa Cách Mạng 1.340m2, tél, mặt tiền, 19 triệu (trống) — Building Yên Đỗ, Trương minh Giảng dưới cầu 850m2 bán 32 triệu 1970 (trống) — Building Hàm Nghi Saigon, mặt tiền, 7 từng, bán 90 triệu, tháng 11-69 (trống), có 42 máy lạnh, điện 220 và 110 — Building Phan thanh Giản Saigon, 6 từng, 750m2 bán 48 triệu, 1970 (trống) — Building Trần qu. Khải Dakao, 712m2 mới cất 67, đẹp tối tân, bán 60 triệu, thâu huê lợi 11 triệu 1 năm (trống) — Building Lê văn Duyệt Saigon ngã Sáu 700m2, 24 phòng bán 35 triệu, 1970 trống, thâu huê lợi 6 triệu 1 năm — Đất Tú Xương 1.250m2 (trống) 13.500đ 1m2, không chia lô — Đất Yên Đỗ 400m2, 15.000đ./1m2, — Đất Cách Mạng 1.400m2, 12.000đ./1m2, không chia lô — Đất Cách Mạng 3.600m2, 12.000đ./1m2 không chia lô — Đất Nguyễn m. Chiểu 450m2, 6.000đ./1m2, — Đất Hùng Vương Thị Nghè 15.000m2, 25.000đ./1m2, không chia lô — Phố lầu Phan bội Châu, chợ Saigon 4mx25m, bán 10 triệu 5 (giao trống) — Phố lầu Tạ thu Thâu hướng Đông 4mx19m, bán 7 triệu.

Nhà bán 6x20m. Đủ tiện nghi Compteur điện, nước — 41 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Bán gấp nhà đúc 2 từng, sân thượng 4x18 diện tích 175m2 có bằng khoán tại trung tâm Thị Nghè khu phố sang trọng An ninh đặc biệt cho khách quí phái. Hỏi cậu Thi 490/15 Phan đình Phùng Saigon xem nhà 12 giờ hay ngày Chúa Nhựt

Bán gấp 1 căn phố lầu đúc, đẹp, luôn đất tiện buôn bán đủ điện nước, có chỗ để xe. Giá 3.700.000đ. Hỏi số 57 ngay sau chợ Trương m. Giảng

Bán 1 cao ốc 5 từng lầu ngang 16m dài 45m mặt tiền đường Phan thanh Giản Saigon, đang hưởng huê lợi. Xin hỏi số 86 đường Trần quý Cáp Saigon trong giờ làm việc.

Bán 1 căn phố đường Lê văn Duyệt gần Hồng Thập Tự Saigon. An ninh, mát mẻ, tiện nghi.

CHO THUÊ: Văn phòng lịch sự, mặt tiền (tiện mở phòng mạch) đường Võ Tánh Saigon.
Hỏi Quốc Tế Công Thương Địa Ốc 38 Võ Tánh Saigon — ĐT 92.966

Vì đi xa cần bán gấp 1 căn nhà đủ tiện nghi, điện nước riêng khu yên tĩnh vùng Đakao giá từ 600.000đ. Xin hỏi 8/13 Đinh tiên Hoàng Saigon.

Cần bán 1 căn nhà tiện việc mua bán hoặc mở văn phòng, trong nhà có compteur điện nước riêng số nhà 55 đường Ng. Thiện Thuật Saigon.

Bán Gấp Rẻ

Nhà đẹp, cửa hậu, tiện nghi. Hỏi tại 208/4 Nguyễn huỳnh Đức P.N. ngoài giờ làm việc.

Đất bán Bán lại một khoản đất tốt, độ 5 trăm thước vuông, tại Cư xá Xa Lộ xã An Phú của hãng COAGECO. Hỏi ông Tô 84 Nguyễn công Trứ Saigon, hoặc Bà An 197/1 Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà bán gấp, đủ tiện nghi 3m50x15m, có điện nước gác, gạch bông. Hẻm rộng. Giá thật rẻ. Hỏi số 384/25B Lý thái Tổ Saigon (ngã bảy).

Bán 450.000đ một căn nhà lầu, vách tường gạch bông 4m20x10m có điện nước. Hỏi 129/89 Trần bình Trọng Cholon (Nhà ở ngang nhà thờ Chợ Quán).

Nhà bán

Bán nhà số 192 đường Nhật Tảo Cholon. Nhà lầu 3 tầng, mát mẻ, rộng rãi, có điện nước. Hỏi 467 đường Pétrus Ký, Cholon.

Nhà bán

1 căn nhà lầu đúc 2 từng đủ tiện nghi hẻm 750/33 Phan thanh Giản. Giá rất rẻ. Hỏi Trung Chánh 596. Pétrus Ký.

980.000đ bán căn nhà vách tường, gạch bông 17mx4m gác đẹp có họa đồ xây cất, đồng hồ điện nước riêng. Hỏi 301/6 Trần bình Trọng ngang Trung tâm Học liệu Saigon.

NHÀ - CHO THUÊ

Phòng đủ tiện nghi cho sinh viên, công tư chức ở trọ 2.000đ và 3.000đ mỗi người (chỉ nhận phái nữ). Hỏi 35/2 Châu văn Tiếp Gia Định.

Cần mướn 1 phòng cho 2 người, gần vườn Tao Đàn càng tốt. Hỏi hay thư về cô Mỹ 104 Pasteur Sg.

LẦU CHO THUÊ rộng mát đủ tiện nghi, đầu hẻm ít trẻ 404/348 Phan đình Phùng Saigon

Phòng Cho thuê, ngày tháng rộng mát, đủ tiện nghi. 634A Trần quốc Toản. Cách 200 thước tới rạp Quốc Thái. Ngang trường Quốc Toản.

Ngoại kiều cần mướn gấp nhà từ 2 đến 4 phòng ngủ có chỗ để xe. Hỏi 245/94/3A Trương m. Ký GĐ

Cho mướn

Có nhiều phố thương mãi, luôn điện thoại cho mướn, làm văn phòng hay mở tiệm buôn rất đẹp tại Tự Do, Hàm Nghi, Tôn Thất Đạm, điều kiện dễ dãi. Xin hỏi: SVP 23 Tự Do, Saigon ĐT 93.427.

Thuê ngoại kiều dân sự (Mỹ và Nhật) cần Apts và villas 2-4 phòng ngủ, tiện nghi, ở Saigon.

Mua Công ty ngoại quốc cần đất và villa 2-3 ph. ngủ. khu vực Saigon (quartier résidentiel) Ô. Ly, 8 Tự Do, ĐT 25837-8.

Phòng cho thuê có đồ đạc dành cho nữ sinh viên, nữ công chức. Hỏi 30B Nguyễn văn Thành (Gia Định).

Lầu hai cho ngoại kiều mướn dài 8m rộng 3m, đủ tiện nghi và có tủ lạnh, vợ chồng độc thân ở vừa. Hỏi tại 607 Phan Đình Phùng Saigon.

For rent cho ngoại kiều thuê 1 căn phố lầu tại Trung tâm Saigon có điện thoại có thể mở văn phòng và ở. Hỏi: 36 Hồng thập Tự Saigon.

Phòng cho thuê

Có nhiều phòng cho thuê thật đầy đủ tiện nghi luôn đồ, WC riêng, lối đi riêng, có ĐT. Hỏi 402/18 Trương minh Giảng.

Cần thuê gấp nhà, xe

Ngoại kiều dân sự cần thuê gấp nhiều Nhà, Villa, Appart, xe hơi đủ loại. Xin liên lạc Văn phòng **SAIGON ĐỊA ỐC (S.REA)** 50 Cách Mạng Saigon, Tel 40.652.

Mỹ cần Villa

Cỡ trung bình, gần Bưu Điện Trung Ương. Giá phải chăng. Tối thiểu 3 phòng ngủ lớn, 2 phòng tắm, 1 phòng ăn. Gọi cô Thu số 93704 Ext 601, sáng từ 10g-12g, chiều từ 3g-6g.

Rooms For Rent phòng cho thuê đủ tiện nghi có điện thoại 534A Hồng Thập Tự Sg. ĐT 92.957.

Phòng cho mướn đủ tiện nghi 222/18C Lý thái Tổ Saigon.

Cho thuê phòng có nước nóng, nơi yên tĩnh ở trung tâm Saigon. Hỏi và xem 6/61A Cao Thắng Saigon.

Phòng cho mướn, tiện cho nữ sinh, nữ công tư tư chức. Hỏi 376/32 Phan đình Phùng Saigon.

Cho mướn Villa lầu 500m2 và kho hàng rộng, vùng Quận tư. Hỏi tại 61 Phạm ngũ Lão Saigon.

Lầu đúc cho thuê. Phòng rộng ở được 3 người 3,000đ...5.000đ. Dành riêng cho sinh viên, nam nữ độc thân. Xin hỏi 150 Nguyễn văn Học Gia Định chỉ dẫn.

Cho thuê lầu đúc rộng rãi đủ tiện nghi có thể làm văn phòng được điều kiện dễ dãi tại 153 Ngô tùng Châu Saigon.

CHO MƯỚN HOẶC BÁN

Biệt thự trệt, 3 phòng ngủ, phòng khách, garage, có vườn chung quanh nhà, đầy đủ tiện nghi, khu yên tĩnh. Hỏi 587/5 Võ di Nguy nối dài, Phú nhuận, gần sân gôn Mỹ.

XE

Bán Renault R.10, Dauphine EA-EC, Datsun 1300 Pick-up. 17 Nguyễn th. Thuật Sg.

150.000đ SIMCA 9 toàn hảo bán. Xem xe ngoài giờ làm việc tại 413/14A Trương minh Giảng, Đ.T 40.196 (dân sự). Trong giờ làm việc: 107 Nguyễn Du, ông Chuẩn Phòng Báo Chí.

Bán Camion đời EB hiệu Commer, chở 7 tấn. Xe dầu còn tốt. Hỏi số 449 Võ di Nguy Phú Nhuận, ĐT 40.288.

Contessa du lịch ED 8.. kiếng màu, một đời chủ, thật tốt bán. 534A Hồng thập Tự Saigon, ĐT 92.957.

Austin 1100 du lịch ED toàn tốt, bán 585ngàn hay đổi Chevrolet Nova Chevy II, Ford Futura 67 có máy lạnh, bù thêm tiền. 138 Tr. M. Giảng Sg.

Pick up Toyota Corona Mark II, ít đi, chưa hết rodage, màu xanh đậm. Xem xe 111/4 Nguyễn phi Khanh Đakao Saigon.

Cortina EC sơn nệm nguyên thủy, bánh trắng mới, còn như mới, dư dùng bán gấp. 267/1 Trương Minh Ký Gia Định.

Bán Chevrolet kiểu 57 sáu máy số thường, kiếng xanh, vỏ tốt, do 77A Trần bình Trọng Chợ Quán

404 Peugeot EG 3141. Màu xanh lợt còn mới. EA883 màu trắng toàn hảo. Hỏi 238 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Toyota 25 Pick-up EI... mui tôle, còn mới. Hỏi 238 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

3CV Citroen Fourg. bán. 225B Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán xe Mazda B1500 Ei-2. PK. 252/2 Đường Bạch Đằng Gia Định garage. Hiệp Lợi

Bán Simca 9 P.60 NBW toàn hảo. Austin A.55 NBU, A-50 NBN. 84A Nguyễn văn Học Gia Định

Bán một xe 2 CV du lịch EK 0288. rất tốt. Coi xe tại Tuần Trang 348, Trương minh Giảng Saigon Đ.T 40.452.

Toyota 25 còn tốt, cây xăng Shell ngã năm Bình hòa Gia Định.

340.000đ xe du lịch NUS Print rất đẹp của Đức đời 1966 mang số EO, ít đi còn như mới, chủ lái, rất kỹ. Hỏi 642 Phan đình Phùng Saigon.

Ngoại kiều cần mướn gấp Toyota hoặc Mazda du lịch giá cao. Hỏi 245/94/3A T.M. Ký Gia Định.

NUS Print EB du lịch hiệu Đức (cùng hãng với Volks) khỏi đổ nước, kiểu giống Mazda 1000. Xe đẹp, nhỏ. Giá 370.000đ. Hỏi cô Tuyết, 397 Lê văn Duyệt Saigon.

Jeep cabot bầu bán hoàn toàn tốt. Hỏi 14 Hùng Vương Cholon.

203 du lịch, kiến to, bánh lùn bán 396 Phan đình Phùng Saigon.

Bán giá rẻ 1 xe Juvaquatre máy mới làm, tình trạng tốt. Hỏi 207 Trương minh Ký Gia Định ngoài giờ làm việc.

Dư dùng bán gấp 1 chiếc xe Toyota 800 Pick-up EH. 1 chủ do chính BS lái. Hỏi 165/18 Tr. Quốc Toản Sg.

Toyota Pick-up 25 có mui tol EH8 thật tốt, bán 534A Hồng Thập Tự, Saigon ĐT 92.957.

P403 du lịch EB thật tốt ít đi cần bán 534A Hồng Thập Tự Sg. ĐT 92957.

Renault 4 vận tải nhẹ bằng kiến nguyên thủy, giá 160.000đ. số 197 Triệu Đà

Toyota Corona

Du lịch ED5... Xe nhà rất ít đi. Màu trắng radio tự động. Xe toàn hảo. 494 Lý thái Tổ Saigon.

MÁY LẠNH XE HƠI

Của quí vị chủ xe thanh lịch
Bán và ráp tại IMMAS
129 Chi Lăng Phú Nhuận cho những xe nhỏ từ 1.000cc như Austin, MG, Morris, Corolla, Mazda Datsun, Contessa, Simca Renault, Triumph, Taunus, Volkwagen và 97 Nguyễn cư Trinh Saigon cho xe cỡ lớn.

Citroen du lịch dernier modèle 3 ngựa, đời EH mới tinh, còn nguyên thủy, giữ cẩn thận. MUỐN ĐỔI các loại xe du lịch Nhật từ đời EH hoặc Volks, Renault, Simca 1000 đời EE trở về sau. Tùy theo tình trạng xử dụng, có thể bớt hay bù thêm tiền. Liên lạc 833E (lầu) Trần Hưng Đạo Saigon.

Mazda EB bán tại 69/1 Dương Công Trừng Phú Thọ, tiệm may Hùng Vân đi hết đường Cư xá Lữ Gia quẹo trái. Máy thiệt tốt, sơn trắng, 2 cửa, tiện cho thanh niên và cặp vợ chồng trẻ tuổi. Giá rẻ.

Taunus 12M 4 cửa EC 3 có Radio xe lộng lẫy như mới bán rẻ 111 Võ Tánh Saigon (Hỏi ô Lang trong giờ làm việc).

Bán 403EG8 (vận tải nhẹ) xe thật tốt bán gấp 750.000đ do 506 Lý thái Tổ Saigon.

Bán 1 xe Dauphine xe nhà chưa Taxi EC 8... 315A/32 Lê quang Định Gia định.

Mazda 1000 Pickup mới toanh chưa số. Hỏi 48 Tản Đà Chợ Lớn.

Morris vận tải nhẹ hông kiếng dư dùng bán rẻ. Hỏi «Việt-Nam Mỹ-Thuật Công-Ty» 303A, Nguyễn văn Học, Gia Định (gần hãng mền Sakyme Bình Lợi).

Toyota Corona du lịch ED 5... chủ lái ít đi. xe còn như mới và Vespa NAH sửa thùng đời đồ hoàn toàn đời mới, 1 bơm bơi 2 ngựa có hóa đơn bán rẻ. 362 Trịnh Minh Thế quẹo mặt, đường Xóm Chiếu nhà số C112 Sg.

Renault (R4) vận tải nhẹ EB bán gấp 631B Lê Văn Duyệt Sg.

Thuê xe du lịch, Pick-up, Jeep...đời mới giá cao. Xin liên lạc 10 Lê Lợi Đ.T. 20.705.

Toyota EI vận tải chưa chạy. Hỏi số 111 Trần Quang Diệu Sg.

Simca 1000 EH Origine máy và đồng, bảo đảm thật tốt 307 Phan Đình Phùng Sg.

Phụ tùng xe Vauxhall 58

Bán rẻ nhiều đồ phụ tùng xe Vauxhall Model 58 hỏi ông Chiêu 325/554A Phan thanh Giản Saigon.

Daihatsu nhượng lại xe vận tải nhẹ, chưa số, lấy xe tại hãng. Hỏi 49 Nguyễn trường Tộ Khánh Hội.

Bán 1 xe Opel Đời EB.6029 hai cửa giá 450.000đ số 57 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán Simca 9 đời EJ còn đang đi máy, đồng tốt giá rẻ 146 Lý thái Tổ Saigon.

Taxi thật tốt khỏi sửa. 553 Phan đình Phùng Saigon.

Mazda Pick-up 1000. EO, đang rodage. bán. 35/21B Phát Diệm Saigon.

Cần mua 1 chiếc bồn xe Citerne 10.000L Hỏi 82 Cô Bắc Saigon hoặc ĐT số 93.872 cho biết địa chỉ.

Jeep EG cabô cao, hoàn toàn mới, dư dùng bán gấp, tại cây xăng Shell Hòa Hưng. Số 442 đường Lê văn Duyệt Saigon (hỏi ông Cai Phú).

Taunus EE Familial có Radio đẹp như mới giá 450.000đ. Hỏi 182/12 Trương minh Ký PN gần nhà thờ BaChuông

120.000đ xe du lịch hiệu Standard (Vanguard), số EA, máy tốt, chạy êm, rộng rãi (5, 6 chỗ ngồi). Hỏi ông Fontaine 44 Phan Liêm Đakao

Toyota Corona du lịch có Radio, quạt ED thật tốt cần bán. 534A Hồng thập Tự Saigon, Đ.T. 92.957.

HONDA P.U, DAIHATSU

Xe thực dụng đã có tại hãng bán bao sang tên 1 trong 2 xe. 215A/12 Chi Lăng (gần ngã tư Phú Nhuận)

Bán xe du lịch Isuzu 1500. Bellet de luxe 1967. Số EG 1894 chạy 18.000cs. Hỏi Ô. Vivier Công ty Shell, 15 Thống Nhứt Saigon.

Bán 1 xe vận tải International EH 1700, dít 1800 có số mạnh, xe toàn hảo. Hỏi 346 Lý Thái Tổ Saigon.

Floride S Caravel EB4.., 9nút, hai mui, màu trắng, Radio và 11.000đ một honda P.50, đỏ 9 nút, vì ít đi tình trạng máy, sơn nệm, vỏ ruột cả hai toàn hảo như xe mới, dư dùng bán rẻ hỏi: Cô Mỹ Châu, 1 Hưng-Phú Cholon tại dốc cầu Chữ Y (Hướng Lò heo) quẹo trái 50m.

Xưởng đóng thùng XE HƠI

75A đại lộ Cộng Hòa (chợ Nẫu xi)
Chuyên đóng thùng xe vận tải nhẹ, Familial — Camionette, các loại xe Toyota — Mazda — Daihatsu — Lambro... xưởng rộng 500m2, xử dụng bằng máy công việc nhanh chóng. Bảo đảm... Kính mời quý Khách.

Cho thuê xe

Muốn cho thuê xe du lịch PU Jeep Microbus, xin mang ngay lại hãng HAICO (hãng cho thuê xe lớn nhứt và uy tín nhứt) 109 Nguyễn thái Học Saigon ĐT21373.

Bán 1 xe Trắc tơ đường trường Diamond máy dầu rất tốt 3 Rờ mọt Coder dài 8 thước chở 20 tấn, 1 số phụ tùng Renault dầu 5 và 7 tấn. Do 13 Đặng trần Côn Saigon (gần rạp Long Phụng Gia Long).

Salon Xuân Quang

356 Phan thanh Giản Saigon
(ngang Bình Dân Bịnh Viện)

BÁN: Jeep Capot cao EB Matador Moretti EB Vauxhall NBR-NBT. Morris EC Microbus, Renault Microbus EA. Matador Microbus NCC, NHẬN: gởi, đổi, mua bán các loại xe hơi cũ mới. Huê hồng rất nhẹ.

33 Sư Vạn Hạnh

Bán 1 xe du lịch Peugeot 203 giá rẻ.

Cần mua R8 hay R10 từ EH đến EO (mua hơn lại cũng được). Hỏi Bà Nhiên 12 Ngô Đức Kế Tél 24,401 hay 97 Nguyễn phi Khanh Saigon.

Bán xe, dư dùng bán một xe Jeep ca bô cao Willys đồng sơn máy nệm vỏ toàn hảo. Xin coi xe tại 56/2 đường Lữ Gia Phú Thọ Cư xá Lữ Gia Phú Thọ SG.

Cần bán rẻ Citroen ID 19 EA.6 thật tốt, chủ lái xài kỹ 385.000đ do 664 Phan thanh Giản Saigon.

Simca 1000 EC một đời chủ Toàn hảo bán 161 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

GARAGE

129 Đại Lộ Chi Lăng
Chuyên sửa chữa và đóng thùng các loại xe hơi, làm cần cẩu xe kéo cây, sơn, đồng, điện và máy. Công việc nhanh chóng, giá hạ và có bảo đảm một tháng.

Daihatsu vận tải nhẹ chưa số. Cần đổi xe Toyota Mark II đời EO hoặc chưa số. XE CŨ cần mua Ford Falcon từ đời EA trở về sau, cũ hoặc hư. Hỏi cư xá Lữ Gia Phú Thọ, hẻm 1 số nhà 32. Điện thoại quân sự: Ô. Điệp 31.726.

Bán Opel du lịch ED 9 nút

Xe hoàn hảo, bán gấp giá rẻ 700.000đ bao sang tên, do 506 Lý thái Tổ Saigon.

2CV Du lịch đổi đời mới xe thật tốt. 1 203 Du lịch đồng máy hoàn toàn tốt 171 Pétrus Ký Chợ Lớn.

Simca ARIANE, bán, máy, sơn đồng mới. Hỏi ô. Văn 75 Đoàn Như Hài Khánh Hội Saigon.

110.000đ xe Renault du lịch thêm phụ tùng máy đang xài tốt. 315 Trương minh Giảng Saigon.

Ford Fair Lane 500 de luxe (du lịch) 6 máy radio ant. aut. Đồng sơn thật mới tinh, bán rẻ. Hỏi giáo sư Bảo 43 Nguyễn tri Phương (Cholon).

Cần mướn nhiều xe du lịch Pick-up Microbus. Hỏi Cavaco 199 Trương Minh Ký PN.

Mướn xe nhà

Ngoại kiều dân sự cần mướn gấp 2 villa 2,3 phòng ngủ đủ tiện nghi và 5 Apt. Nhiều xe du lịch P.U. và Micr. Giao kèo dài hạn. Hỏi 150 Gia Long Saigon.

Bán xe R10 EH 5 ngàn dầu Hỏi ông Ti, Viện Quốc Gia Thống Kê đường Hàn Thuyên trong giờ làm việc.

Bán 1 xe Mercédès 230S hoàn toàn mới có radio máy lạnh giá phải chăng. Hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon trong giờ làm việc.

Cần thuê xe hơi

Du lịch P.U. Microbus. Jeep. 210 Võ Tánh SG. Phone 24.963

Toyota Bán gấp 25 Pick-up xe mới nguyên, chưa xin số, Hỏi 64 Tháp Mười CL.

Toyota Familial EH chủ lái có Radio quạt. Hỏi tiệm giầy Phạm Quí số 1 Thương xá Tam Đa (nhà hàng Thanh Thế) ngó qua.

Bán xe Volkswagen Microbus EA và P.203. Hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon.

Bán Daihatsu

Loại P.U. Hijet. Lấy xe tại Hãng. Hỏi ô. Thuận 20 Pasteur 9g-12g hoặc 285/3 Trần Bình Trọng Sg suốt ngày.

Magnétophone

Ampli T.V Cassette Car stéréo Radio Transistor sửa bảo đảm lấy gấp giá phải chăng. Radio TK 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Đakao)

Dauphine Alfa Ronéo ED4..., có radio, quạt máy bán. Xe nhà toàn hảo, đi rất ít 16.500km Giá 495.000đ. Hỏi 109/1 Lê quốc Hưng. Coi xe tại garage Kim, 1 Đỗ thành Nhân, Kh. Hội.

Bán Simca 1000

đời EB thật, còn nguyên thủy, bán gấp. Hỏi: 106A Cộng Hòa Saigon.

Dư dùng Bán xe Traction 11 Normal chủ lái. Hỏi 568/2 Bà Hạt Cholon.

Bán Peugeot 404 EI radio máy lạnh. Toyota EH8 radio, Volkswagen EB, Taunus EC2 radio, Fiat 1500L EE radio. Toyota 800 EI mới nguyên. Mua nhiều Vespa Lambretta trả tiền luôn. 222 Trần quang Khải.

Cần bán 2 xe Microbus đời EA máy đời mới. Xin hỏi 6 Nguyễn thành Ý Đakao.

CAR STÉRÉO VÀ RADIO

Car Stéréo, — Cassette Aiwa — Quạt và Radio xe hơi đủ loại... Antenne tự động và khóa, ráp 1giờ xong và nhận sửa Radio—Cartridge và Bande đủ loại, nơi đậu xe an toàn, làm kỹ giá hạ. Radio **Thanh Vân** 134 Cống Quỳnh Saigon.

Dauphine EA.8 xe nhà, rất tốt bán hoặc đổi Volkswagen hay R8. Địa chỉ 157 Công Lý Saigon.

TOYOTA SERVICE

★ Chuyên bán phụ tùng Origine.
● Có chuyên viên kinh nghiệm chuyên sửa tại chỗ MAZDA — TOYOTA.
Hỏi: KINH-ĐÔ AUTO 265Bis Võ Tánh Saigon (gần rạp hát Quốc Thanh).

Xưởng đóng Benne danh tiếng. Cung cấp complet pompe Benne hiệu International mới, thùng Benne đẹp và khéo, chắc chắn bảo đảm lên 12m2 đá. Giá phải chăng. Có lãnh cặp chassis, tán bằng máy.
Xưởng TRẦN HỮU HẠNH
85/3 Lục Tỉnh, ngoài ngãi tàu Phú lâm

Dư dùng Bán gấp 1 xe Borward máy móc toàn hảo, đồng, nệm, sơn mới đã đổi số EL... Hỏi 346 Trần quý Cáp Saigon ĐT: 92.016

Cần bán gấp 1 xe Cam nhông nết, đời EC mới đổi. Hỏi tiệm may Trường Xuân, số 4A.135 đường Nhật Tảo, chợ Bà Bâu.

Vauxhall dư dùng, ít đi, giá phải chăng. có radio, mui, đệm, đồng, vỏ và điện toàn hảo, liên lạc 57/1 Hồng Bàng Cholon trước cửa chợ An Đông (ngoài giờ làm việc).

Bán 1 xe P404 đời EA có máy lạnh và 1 P203 còn tốt. 422/2 Thái Lập Thành P.N. (Chùa Bà Đầm).

Standard 8 xe hoàn hảo Ô. Pháo Hội Việt Mỹ hay 335 Trần Q. Cáp ĐT. 90.689.

Bán gấp xe Simca Elysée số mới EK, sơn đồng đệm vỏ mới, máy hoàn hảo có Radio tự động. Bán rẻ 260.000đ. Hỏi 160 Tôn Thất Hiệp gần nhà thờ Thăng Long và Trường Đua Phú Thọ ngoài giờ làm việc.

Dư dùng Bán Peugeot 203 đời NBI, máy còn tốt giá nhất định 160.000đ Hỏi 250 Hồng Thập Tự Saigon.

P.203 số máy 1 triệu 7... thật tốt. chủ lái Cần bán. Hỏi 177 Nguyễn Hoàng C.L

Bán Peugeot 203 Camicnnette còn toàn hảo. Hỏi nhà may Mỹ Hoa 298 Lý Thái Tổ Sg.

Bán xe rẻ hiệu FK đời ED vận tải hạng nhẹ. Máy đồng sơn và điện thật hoàn hảo giá 270.000 Hỏi 325 Võ di Nguy Phú Nhuận ĐT 40.662. Xin nhắn gửi ông Ba, xin ông thông cảm cho ? Tôi có ý kiến, nếu ông xếp dù, chỉ vài tháng là ông được lái xe không, ông kiếm mối chở thực phẩm lên Biên Hòa, và kiếm chở Bưởi bắp và rau xuống Cầu Ông Lãnh, mỗi tháng ông kiếm được 90.000, vì ông biết lái xe lấy.

XE - SCOOTERS

Bán 1 xe Rumi số EM còn tốt 1/2 Trương minh Ký Gia Định gần nhà thờ Tân Sa Châu

Bán 1 Mobylette xám còn mới nguyên giá rất rẻ. Hỏi 483/11 Trương minh Giảng Saigon.

Bán rẻ ? 1 Honda C50 mới chạy 5500Km (như mới) 178 Nhật Tảo Chợlớn

Bán một Honda SS50/67 còn tốt xem xe tại 4/12 Đặng Trần Côn Saigon, gần rạp hát Long Phụng.

Vespa Sprint xăng nhớt riêng muốn đổi xe cũ, mời lại 307 Phan Đình Phùng Saigon.

Bán xe Honda loại trực dụng chưa có số lấy liền, Xin hỏi Bà Tuyết 49 Nguyễn Hoàng Chợlớn

Lambro Super giao tại nhà 6/5 trước lò bánh mì chợ cầu Quang Trung.

Mua giá cao nhiều Honda, Yamaha, v.v... Vespa. Lambretta và Lambro cũ mới, kể cả xe đang cầm thế. Hiện có đủ loại xe để bán. Long Honda, 96 Võ Tánh nối dài (Bảy Hiền) trước cổng đài phát thanh Đại Hàn.

Bán Lambretta EE (9 nút) máy thật êm, sơn mới, 3 vỏ mới, ít đi. 226 Nguyễn Hoàng (ngoài giờ).

Bán Lambro hãng mới lấy về chưa xài, hỏi số 288 Bến Nguyễn Duy Q.8 Saigon.

Bán — 1 Vepa Sprint EI.9... — 1 Spécial EF 2..., Hỏi 465, Lê Đại Hành Phú Thọ CL.

Bán 1 xe gắn máy Bridgestone 50cc màu đỏ. Bán 1 máy đan len hiệu Corona 1500 màu xanh còn mới, tốt lắm. 178 Đề Thám Saigon.

Bán xe Lambretta 150cc EB. ED303 Phan Đình Phùng Saigon.

Lambretta NA 26, Bán gấp 21.000đ. Máy vỏ ruột toàn hảo, 468/39 Nguyễn tri Phương.

Xe tự động

Nhận đăng bộ sang tên khai mất thẻ chủ quyền v..v... xe tự động. Nơi tín nhiệm ông Khải 171 Phạm ngũ Lão Saigon Đ.T. 21.554.

Tin mừng cho giới HONDA
Đến mua gấp máy báo động Kadar ngừa mất cắp xe gắn máy giá thật rẻ. Có cả cho xe hơi. Liên lạc gấp 88 Bùi Chu Sg. Đ.T. 23.596.

Cần mua giá cao trả tiền ngay nhiều Vespa Lambertte do Salon 644 Phan thanh Giản Saigon.

Lambro 550

Mua bán xe Lambro, Daihatsu mới cũ. Xin hỏi ông Sơn hoặc Châu 260 Trần Hưng Đạo, cạnh Sở Cứu Hỏa Saigon (cần mua thùng Ytaly).

Thành Quan Moto

508 Nguyễn tri Phương Chợlớn làm máy, làm đồng, sơn xi, điều chỉnh các loại moto Nhựt. Đủ đồ phụ tùng thay thế. Mua bán xe moto Nhựt cũ.

Bán Lambro 550 Super

Bán giá đặc biệt một số xe Lambro 550 Super. Đạp và đề, máy trước buồng lái. Nhận đóng thùng đặc biệt chắc chắn để chạy trên những khoảng đường xấu. Xin đến xem xe tại 138/5 Bùi thị Xuân Saigon (Ngang trường Nguyễn bá Tòng) Điện thoại số 93.299.

Dư dùng bán xe Lambretta NAX đã tái đăng bộ. Sơn và máy còn tốt (23.000). Hỏi ông Nghĩa 236 Công Lý Saigon (giờ làm việc).

Salon Tuấn-Kiệt

Mua, Bán, Đổi: xe Vespa, Lambretta xe gắn máy Nhựt Bổn đủloại. Giá phải chăn. Bán Pick-up Daihatsu và Honda. 426 Hai bà Trưng Saigon Kính mời Quý Khách

THUỐC

Biếng ăn mất ngủ

UỐNG RÉACTIN (BETA)
— ăn ngon. mau đói — Lên cân nhanh chóng — dễ ngủ yên (59M/QCDP). Bán tại nhà thuốc tây.

CHUYÊN TRỊ BỆNH TRĨ

Nữ đông y sỹ Lê thị Phiên chuyên trị mạch lươn đặc biệt bảo đảm bạch đái, kinh nguyệt không đều bánh huyết có, nơi tiện nghi nghèo lấy đủ tiền thuốc 571 Pétrus Ký bến xe Đà Lạt.

Thận hư dương kém, bần thần, Đau lưng táo giấy, lạnh chân, nhức đầu, Tiểu luôn, tinh kiệt muộn bần. Dùng Hoan Sinh lực, nhiệm mầu lắm thay. Mỗi tễ dùng được mười ngày. Bào chế nguyên chất bởi thầy chuyên môn. Hỏi Đông Dược sĩ **Hoàn Sinh** 469B Lê văn Duyệt Saigon.

Phong tình Cốt, khí, mai sang. Lậu, xoài, mụn cóc.. thuốc thang chưa lành Sinh nhiều biến chứng hoành hành. Làm cho Ngũ tạng, thần kinh yếu suy. Tìm nhà chuyên nghiệp Đông y, phát minh Thần Dược, cứu nguy khối người. Đông y dược sĩ HOÀN SINH 469B Lê văn Duyệt Saigon. Nhận hỏi âm.

Bịnh Trĩ

ĐỪNG quên Đông Y SĨ
TRẦN VĂN HAI

Chuyên khoa: trĩ mạch lươn, sa trôn trê, đi tiêu ra máu, trị theo phương pháp mới vừa trị bịnh vừa đi làm việc. Quí Vị nào mắc phải bịnh trên đây xin đến phòng Mạch tôi dưới chợ Hòa Hưng tại **Hẻm 419/34 đường Lê Văn Duyệt Saigon ĐT 41267 KNBYT 1-3-62**

Chích Trỉ Nội

Trị bảo đảm bằng phương pháp mới không thoa thuốc hay cắt đốt, cột. Tiếp khách 3 đến 6 chiều. 217 Bùi Viện Lầu 2. Nhận thu môn đệ.
HUỲNH NGỌC ẤN

Phong ngứa Ghẻ chốc lở lói, gãi tới đâu ăn lan tới đó không phải thoa phết sơ ngoài da mà hết, uống «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN «ÔNG TIÊN» trên 30 năm danh tiếng có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. KN. BYT 3— 5-9-63.

Ho lao, thận suy, tim lớn: đau bao tử, tử cung, máu huyết thai sản, phong thấp, gan, lâu ngày: Mời lại nhà thuốc.

Kim Khuê

300 Hai Bà Trưng Đông y sĩ coi mạch tinh vi điều trị mau lành ĐT40.592 K.N. 1010 30-9-64

Đại lý khắp nơi

Bán đủ thuốc Kim Khuê và tặng sách thuốc trị giá 50 đồng

SỮA NUÔI DA ANITA

Có nhiều chất bổ, da mềm mịn hồng hào, tươi trẻ, có bán tại các nhà thuốc tây (Beta).

BELLI - NAIL

Thuốc làm móng tay chân mọc dài, cứng, không rách, khỏi gẫy, có bán tại các nhà thuốc Tây (Beta).

Acnobel Trị mụn trứng cá mụn đỏ, mặt sần sùi có bán tại các nhà thuốc Tây.

Xóa tan vết nhăn nhờ thuốc FANNY A-A da mặt nhẵn mịn tươi trẻ. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

SANG ĐỘC

Mới phát hay kinh niên, dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 50 năm danh tiếng. Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. K.N.B.Y.T. 49-5-63.

Gan suy choáng váng, nhức đầu, Kém ăn, mất ngủ, âu sầu, sút cân; Năm canh dần dọc, bần thần. Ban ngày mỏi mệt. Đau gân, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng Hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan. Phòng mạch Đông y sĩ Hoàn Sinh. 469B Lê văn Duyệt Sg.

BỊNH TRĨ, Bịnh Tử Cung

Bịnh tử cung hay Mạch Lươn, đi tiêu ra máu, lòi con trê ra ngoài, trĩ lở ở trong hay ngoài hậu môn, quý bà, quý cô bị huyết trắng ra dầm dề năm này qua năm khác có thai, hay hư thai đường kinh không đều khi trồi khi sụt, khi đen khi nhợt do tử cung bị yếu.

Đặc biệt đã có thuốc gia truyền của bà Đông Dược Sĩ NGUYỄN THỊ LONG bào chế. Hỏi bịnh hay khám bịnh miễn phí không lấy tiền.

Nhà thuốc **VĨNH XUÂN** số 40A đại lộ Võ di Nguy Phú Nhuận Saigon (gần cầuKiệu) Số K.N. 964 ngày 21-8-64 Đ.T.: 40.964.

Thuốc gia truyền

BỊNH TRĨ

Mua thuốc ít tốn tiền kết quả 100% Gia đình tử sĩ miễn phí, quân nhân công chức nửa phần tiền thuốc trị bảo đảm 24 thứ trĩ ít đau; đi làm việc như thường, bảo đảm không hết bịnh không nhận tiền. 507 Phan thanh Giản Saigon.

Thuốc gia truyền

Tử cung và huyết trắng

Ít tốn tiền hết bịnh chắc chắn, tử cung sa, âu giây chằng, lở mục, huyết trắng lâu năm. Huyết trắng dùng thuốc 3 ngày hết sạch có 300đ. 507 Phan Thanh Giản Saigon.

LƯU Ý!!!

THUỐC GIA TRUYỀN
BỊNH ĐAU LƯNG

Trị bịnh chắc chắn 100o/o đến trị mỗi người hết bịnh chỉ có 500đ. mất 20 phút bảo đảm hết bịnh 5 năm không tái lại. Trị hết bịnh mới nhận tiền. 286 Trần Quý Cáp Sg. gần cổng xe lửa, sáng 8 đến 12 giờ.

RAO VẶT RAO VẶT

Trị bịnh phụ nữ trẻ em và các loại phong thấp, đau nhức khớp xương v.v. tại Phòng mạch Thiện Chí Hiệu số 53/18 Nguyễn khắc Nhu Saigon (gần rạp Hưng Đạo).

Bác sĩ PHẠM QUANG TUẤN Trước ở Đakao đã dời phòng mạch về 145 Bến Vân Đồn. (Đầu cầu Ông Lãnh).

BÁC SĨ CHUYÊN MÔN
GIẢI PHẪU THẨM MỸ
Hội viên Hội Giải Phẫu Thẩm Mỹ ở Đông Kinh, phương pháp Nhật Pháp. 64 Phan đình Phùng Đakao Đ.T. 22.919.

Nhắn tin
Cần gặp ông TUYẾT, xin liên lạc với ông EDMISTON. Điện thoại : 90.543 xin số MACV 3.101

Mất 1 số văn bằng và chứng chỉ bằng tiếng Thái, Anh và Pháp mang tên TRẦN-VĂN-NGHĨA. Ai lượm được xin đem lại Trường La San 282, Hiền Vương Saigon xin hậu tạ.

Tìm người nhà
Bà già 80 tuổi tên HUỲNH-THỊ-HỐ đi lạc tại khu Ng Tri Phương ngày 13-8-69, lúc đi mặc quần đen áo bà ba trắng. Ai chỉ dùm hoặc đưa lại Mr Gou, Phòng H.C. quận 5—121 Đinh T. Hoàng Sg—467 Nhựt Tảo CL — 149 Lê Đại Hành. Xin đa tạ.

Chị Hiền mang cháu về gấp, bác đau nặng. Anh Si nhớ chị và cháu nên lâm bịnh.

ĐỖ VĂN VIỆT

Hậu tạ 3000đ
Rớt tại Nguyễn văn Thoại — Bảy Hiền 1 bóp gồm các giấy tờ sau : Chứng chỉ hợp lệ Quân dịch, Căn cước và bằng lái xe, Thẻ chủ quyền (tên NGUYỄN DUY BÍNH). Tất cả mang tên NGUYỄN MỘNG LÂN. Xin mang lại 410/3 Lê văn Duyệt Saigon. Cam đoan không làm khó dễ lôi thôi.

Nhắn tin
Mời ông TRẦN VĂN NGỌT c/c số 285.636 cấp tại Quận 5 Sg ngày 20-1-61 đến gặp tôi để làm thủ tục sang tên chiếc xe Datsun số ED 6511 mà ông đã mua ngày 10-8-69. Quá 5 ngày kể từ 20-8-69 mà ông không đến tôi bắt buộc phải đem ra pháp luật.

Tìm em Tên Ba, con ông bà PHÓ KÍNH, người làng Khả Lễ, huyện Võ Giàng tỉnh Bắc Ninh. Có người chị tên Nhị và anh tên Thứ vào Nam 1938 Liên lạc. Thứ tự Chiểu 325/554A Đường Phan thanh Giản Saigon.

Mất căn cước tại trường Chu văn An S.G.
Tên PHẠM BÁ ĐOAN số 436.953. Đem lại 92 Hàm Nghi «chợ cũ Sg». Hậu tạ không làm khó.

Bố Cáo
Kính thông báo quý thân chủ được rõ là : Ông NGUYỄN TRỌNG CHÂU và Bà NGUYỄN THỊ HỒNG không còn hợp tác với Hãng chúng tôi nữa. Hợp Đồng đã hủy bỏ từ ngày 31-3-69. Yêu cầu Quý khách hàng mới liên hệ về Hãng PHÚ HẢI NGUYỄN VĂN GIÀU xin đến thẳng số : 156, 158 đường Trịnh minh Thế, Khánh Hội Sg. Điện thoại số : 23.350 93.925.

GÀ GIỐNG NHẬP CẢNG
Nhận đặt cọc và có sẵn : Goto 603 và 120 Pin (Nhật) Agơripăng (Mỹ) HuyBa (Pháp) và nhiều loại gà quý. Bán thịt gà cân hàng tuần. Bán 400 gà sắp đẻ đủ loại. Cám gà GIB. Bông (USA) Vinafeco. Bông Hồng. Bắp xay. Đủ loại Thuốc dụng cụ nuôi Heo gà. Tại NHƯ-Ý 238 Lý Thái Tổ

Gà Goto 603 và 120 Pilch và nhiều loại gà khác về hàng tuần—Cám Singapore Bông Hồng Hạnh Phước Vinafeco Bắp Sản phẩm dặc Bột sò v.v.., Mời lại Thủ Đô 628 Phan thanh Giản Saigon.

GÀ GIỐNG NHẬP CẢNG
Nhận đặt cọc Goto 603 và 120.Pin (Nhật). Agơripăng (Mỹ) và nhiều loại gà quý sắp đẻ— Cám Vinafeco và Gib Bông (USA)—Đủ các loại thuốc điều trị. Heo Gà Bán tại NHƯ Ý 238 Lý thái Tổ Saigon.

Gà Goto Pilch và nhiều loại gà khác bán sẵn và nhận đặt tại Trung Tâm, số 2 Lê-Q-Liêm CL.

Bán rẻ 30 con gà đang đẻ và 3 cái chuồng gà bằng nhôm thật tốt. Hỏi Bà Bảo 43 Nguyễn tri Phương (Cholon).

Chuồng gà Nhật
giúp gà đẻ sai vừa xinh, gọn lại ít choán chỗ (nhà hẹp cũng nuôi được) giá lại rẻ bằng nửa chuồng trong xứ Bán sỉ và lẻ tại 330 Bến Hàm Tử Cholon và 6 Phan văn Trường Sg (cầu ông Lãnh).

Chuồng gà Bán chuồng gà Nhật bốn 350đ không ngăn 550 có ngăn hỏi 330 bến Hàm Tử Cholon.

Chuồng gà 1m.x2m, 3 tầng đóng chắc chắn. bán gấp. Hỏi tiệm bán đồ gỗ 93 Minh Mạng C.L.

Vì đi xa cần bán gấp, giá rẻ gà mới đẻ trứng : — 40 con Leghorn, 80 con New Hampshire 420 con Brown Nick. Hỏi ông Quang số 17 lầu III, đường Nghĩa Thục (gần đầu dường NhiêuTâm).

GÀ ! GÀ ! GÀ !
Gà Mỹ Agripan về chuyến chót ngày 22-8—Gà Cornish vàng Nichol trắng về ngày 18-8, 19-8, 22-8 giá rất hạ—Thực phẩm luôn luôn đầy đủ giá phải chăng. Đặt mua tại : THANH TÂM 258 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

[illegible] có đánh mất 1 cặp giấy trong có đựng 1 cái thẻ chủ quyền và giấy tờ về chiếc xe Toyota corona Sedan mang số X01055 đem lại số 7 Trần quý Khoách xin hậu tạ.

Mất thẻ căn cước tên LÂM THỊ PHỤNG số 150 177, cấp tại quận Sáu. Ai lượm được xin đem lại số 30 Trương tấn Bửu Cholon, xin hậu tạ.

HỌC [illegible]

Sinh viên Y khoa, Tú Tài toán, nhận kèm tại tư gia Toán Lý Hóa từ đệ Nhất trở xuống. Liên lạc với Phạm văn Hạnh 135 Trần hoàng Quân (cơ thể học viện cũ).

Giáo sư đệ nhị cấp công lập, có cử nhân Anh văn, còn rảnh 1 số giờ. Nhận dạy luyện thi Tú tài I, II về các môn Sinh ngữ, Việt văn hay dạy Anh, Pháp tại tư gia. Hỏi 405/358-2 Võ Di Nguy P.N.

Cours Particuliers de Français Perfectionnement Répétitions Conversation. Classe de 8è à 3ème PROFESSEUR FRANÇAISE expérimentée. S'inscrire : 100 Hồng Thập Tự Saigon.

Sinh viên Toán Lý hóa Khoa học có 3 chứng chỉ nhận dạy tại tư gia từ đệ nhất xuống. Thư về Đạt 94 Kiều công Hai Saigon.

Dạy đan máy
Phương dễ hiểu, mau lẹ, tận tâm chỉ dẫn mọi thắc mắc có việc làm nhận đặt áo, vớ (pull-over, demi-bas assortis) 11 Nguyễn phi Khanh.

BOUILLABAISSE
PHỞ BÒ - CROISSANTS
Croissants au Beurre sáng thứ năm 21-8 Thạch Bông Cúc sáng thứ sáu 22-8. Phở Bò chiều thứ Sáu 22-8. Bouillabaisse chiều thứ Bảy 23-8. Cake và Baba au Rhum sáng Chủ nhật 24-8. Đậu Hủ Đường chiều thứ Hai 25-8. Lớp Gia chánh Đặc Biệt 44 Nguyễn phi Khanh Tân Định.

DẠY NẶN BÔNG HỒNG
Bằng Crème Beurre sáng thứ Bảy : 23-8-69 8 giờ 30. Cornets à La Crème. Chiều thứ Bảy : 23-8-69 3 giờ. Bánh Hà Cảo Sáng Chủ Nhật : 24-8-69 8 giờ 30. Da Gà Cơm nếp. Chiều Chủ nhật 24-8-69 3 giờ Buche de Noel. Sáng thứ Hai : 25-8-69 8 giờ 30. Ghi tên tại 47 Lê Lợi Saigon; ĐT 21.455.

English Lessons
— Do G.S. Richard và Eric dạy theo Bộ sách Anh Ngữ Ngoại Giao. Bộ sách dạy Anh Ngữ hữu hiệu nhất. Hiện có nhiều lớp dành cho người lớn và các lớp Vỡ Lòng. Học với Giáo Sư Mỹ sẽ dạn nói, nghe quen. Ghi tên tại 710 Phan thanh Giản, Saigon — Sáng Chiều Tối.

LỚP TỐI
Trung học 180 Lý Thái Tổ
(cuối Phan Đình Phùng)
Toán Lý Hóa Đệ Nhị, Đệ Tứ
Anh Văn Đàm Thoại Căn Bản
ENGLISH FOR TODAY
PHÁP VĂN MAUGER I và II

Dạy đan máy tự động
Phương pháp dễ hiểu, chỉ dẫn tận tâm, học phí nhẹ. Chỉ có 15 buổi học sẽ biết rành hết các loại áo, nón, vớ, cách bỏ bông. Có việc làm ngay. Ngọc Thúy 31B Trần Bình Trọng Chợ Quán Saigon.

NỮ GIÁO CHỨC Có Chứng Chỉ Sư-phạm Chuyên dạy các lớp mẫu giáo và Tiểu học. Muốn hợp tác với các trường ở Saigon với điều kiện dễ dàng. Hoặc nhận dạy tại nhà bậc tiểu học. Xin liên lạc hoặc thư về Cô Ngọc Mai, số 44 đường Kiều công Hai Saigon Chiều từ 3gđến7g.

Học sinh nghèo, người Trung, ba mẹ mất sớm nhưng vì lòng hiếu học nên cần 1 chỗ kèm từ đệ thất trở xuống, hoặc xin làm con nuôi trong một gia đình ít người lương thiện, hầu tiếp tục học cho đến thành tài. Mong người giàu lòng bác ái, xin liên lạc hoặc thư đến 338/74 Phan Đình Phùng Sg.

CHẤM DỨT CUỘC ĐỜI
Tất cả những giàu sang, đẹp đẽ, lừng lẫy, danh vọng trên đời này đều giả tạo và khi nằm xuống, sác chết người sang hay hèn đều hôi thối như nhau. Vậy mà các VŨ ĐIỆU lại bất hủ và tên tuổi của những nhạc sĩ lừng danh Strauss, Mozart Tchubert, Bethoven vẫn sống mãi. Cái hay cái đẹp, cái khéo của Vũ duy chỉ có Giáo Sư Do mới diễn tả và hướng dẫn nổi. Tìm đến 14, Phan văn Hùm, Phòng C, lầu 1 hoặc R lầu 3 (Ngã 6 Saigon).

Trường dạy máy xe hơi
Cơ Hiệp - Thành
122A PHÁT DIỆM — SAIGON
Dạy máy xăng, máy dầu cặn, máy 2 thì có HONDA và SUZUKI Khóa mới khai giảng ngày **1-9-69**. Dạy bảo đảm 3 tháng thành nghề, có cấp bằng tài năng, thực hành với 16 hiệu máy đủ loại, toàn máy sống, máy dầu cặn bổ túc thêm 1 tháng có lớp sáng, chiều, tối và 1 nội trú.

Anh văn Cấp tốc
201, Nguyễn văn Sâm Saigon.
Chuyên dạy Anh văn Đàm thoại Cấp tốc để xuất ngoại kinh doanh, thi vào USAID, cam đoan một tháng nói được 2000 câu quan trọng nhất, chỉ bí quyết học Anh văn, Đàm thoại Sơ cấp cho người mới bắt đầu một tháng nói được 1 ngàn câu phổ thông, 1 tuần lễ tự đọc được 5000 chữ mới dạy cẩn thận cách ráp vần, ráp câu. Giáo sư Tòng trên 16 năm kinh nghiệm Sư phạm, đã hành nghề tại Bắc Trung, Nam và các quân trường danh tiếng đích thân hướng dẫn áp dụng phương pháp giáo khoa tân tiến nhất. ĐẶC BIỆT : Phòng học lịch sự, yên tĩnh nơi để xe hơi xe gắn máy an toàn, máy luyện giọng tối tân, Có bác sĩ chăm lo sức khỏe cho học viên.

Ký thỏa hiệp lập Quỹ Phát Triển NGÂN HÀNG NÔNG THÔN
SAIGON 18-8 (VTX).— Một thỏa hiệp án giữa ông Lưu Văn Tính, Tổng Trưởng Tài Chánh, ông Cao văn Thân, Tổng Trưởng Cải Cách Điền Địa và Canh Nông, Chủ Tịch Hội Đồng Quản Trị Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp, ông Nguyễn văn Dõng, Thống Đốc Ngân Hàng Quốc Gia Việt Nam và ông Nguyễn văn Hảo, Tổng Giám Đốc Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp, Đại diện cho Chánh Phủ Việt Nam, và ông D.G. Mc. Donald, Giám Đốc Cơ quan USAID, đại diện cho Chánh phủ Hoa Kỳ, đã được ký kết để thiết lập Quỹ Phát Triển Ngân Hàng Nông Thôn tại Việt Nam, với ngân khoản VN$ 300.000.000.

Việc ký kết này là một trong những bước tiến quan trọng trong việc thành lập hệ thống Nông thôn tại Việt Nam.

(Tiếp theo (P) trang 3
và những cuộc tiếp xúc với các viên chức cao cấp,các đại diện dân cử của VNCH để đưa ra một nhận định rằng nếp sinh hoạt trong chánh thể VNCH rất dân chủ, cởi mở và được xây dựng trong tinh thần đoàn kết, hòa giải dân tộc. Cuối cùng, ông kêu gọi các đồng chí và đồng đội cũ của ông hãy từ bỏ con đường phi nghĩa và vô vọng hiện nay để sớm chấm dứt cuộc chiến tương tàn đã kéo dài trong nhiều năm qua, sau khi ông ngỏ lời tri ân sự nhân đạo và ưu đãi của chánh quyền đối với ông trong suốt thời gian bị giam giữ.

Nữ Sinh Viên ĐHSP Đệ Nhị Cấp. Muốn kèm trẻ tại tư gia. Xin liên lạc 490/2 Lý Thái Tổ Saigon.

Sinh Viên Khoa Học (Ban Toán) nhận kèm Toán Lý Hóa từ Đệ Nhất trở xuống. Thư về Quang 45/7 ấp 6 Hùng Vương Thị Nghè.

TÚ TÀI 1 BẢO ĐẢM ĐẬU
Nhóm GS. công chức : Cao Học, Cử Nhân, ĐHSP dạy bảo đảm Tú Tài I. Nhận làm quản lý, cố vấn pháp luật, hành chánh, dạy Anh ngữ (đủ trình độ). Cần 4 Cử Nhân toán, lý hóa. Thư 168 Võ Tánh Sg.

ĐẬU MỚI NHẬN HỌC PHÍ
Nhận kèm 10 học sinh nghèo luyện thi vào Đại Học Dược Khoa khóa 21-10-69. Xin hỏi 22/3 Bạch Đằng Gia Định (hẻm Long Vân Tự).

Một nhóm sinh viên Đại học Sư Phạm năm tốt nghiệp, có cử nhân lý hóa nhận kèm học sinh từ đệ nhất trở xuống. Xin liên lạc với Trầm bá Trí, địa chỉ 532-534 Phan đình Phùng Saigon điện thoại số 90.875 (từ 12g trưa đến chiều).

Sinh viên ĐHSP ban, Toán có kinh nghiệm nhận kèm Toán Lý Hóa từ đệ nhị trở xuống Liên lạc : Cô Thiện ĐT. 29443 giờ làm việc hoặc Ô. Quang 59/6D Ng Hoàng Cholon.

ANH-PHÁP LA-SAN
- Anh văn LA-SAN : English For Today, I, II, III.
- Anh văn LA-SAN đàm thoại
- Pháp văn LA-SAN : LFE, CDL
- Do các Sư huynh LA-SAN điều khiển.
- Tại Trường LA-SAN HIỀN VƯƠNG.
  282 Hiền Vương ĐT 40.705
- KHÓA MỚI 18/8/69.

LỚP DẠY NGHỀ LẠNH
Khai giảng ngày 1-9-1969.
Chương trình căn bản :
Thực hành + lý thuyết + thực tập Do chuyên viên tu nghiệp tại Nhật đích thân đảm trách. Các bạn muốn:
- Khai thác nghành LẠNH ?
- Có một nghề khi giải ngũ
- Có lợi tức mau chóng và bảo đảm?
- Có nghề khi nhập ngũ ?

Hãy ghi tên học gấp tại :
Kỹ Nghệ Lạnh TRẦN HÙNG
142 Võ Tánh Phú Nhuận.
Chú ý : Chỉ nhận học viên có giới hạn.

Học phí 300đ.

BÁNH SINH NHẬT
2 tầng. Sáng thứ bảy 23-8-1969.
POISSON PARISIENNE
Chiều thứ bảy 23-8-1969.
GÂTEAUX À LA REINE
Vương niệm nữ hoàng. Sáng chủ nhật 24-8-69.
Mỗi tuần chiều chủ nhật dạy bánh nướng, bánh dẻo.
Ghi tên : 188 Lê Lai Sg.ĐT 92.500

LỚP ĐIỆN TỬ
RADIO — TÉLÉVISION
Thí điểm phương pháp Hoa Kỳ : ít học viên, nhiều giáo sư, lý thuyết kỹ, thực hành nhiều. Ban giáo sư : — Nguyễn hữu Phương : Tiến sĩ Kỹ sư ĐT — Đặng sĩ Hỷ Cao đẳng VTĐ. — Xuân Long : Kỹ sư VT (Mỹ), TH (Nhật). — Lê Bảo : Cán sự VT (Pháp, Mỹ) — Khóa Radio 4 tháng (tuần 12g) : nam nữ học viên có Trung học và Tú tài — Khóa TV 3 tháng (tuần 12g) : cho h.v. đã có căn bản Radio. Trợ huấn cụ, mô hình, phim ảnh và máy điện tử dùng để dạy. Ghi tên gấp 770 Phan Đình Phùng Saigon.

Đánh máy chữ TỔNG ĐỘNG VIÊN
Học khóa đánh máy cấp tốc 15 ngày để kịp nhập ngũ tại THỦ KHOA 237 Nguyễn tri Phương (Ngã sáu Cholon) Thủ Đô 355 Trần hưng Đạo (Ngang sở cứu hỏa) THỦ NGUYÊN. Một 808 Trần hưng Đạo THỦ NGUYÊN. Hai 1011 Trần hưng Đạo (bên phải rạp OSCAR). Vì bài vở đặc biệt thi sở Mỹ luyện thi QGTM, Công sở. Toàn máy mới kiểu 68 và 69 phương pháp giản dị. Kết quả bảo đảm học phí hạ. Nhận học viên mỗi ngày và THÀNH CÔNG 234 Tùng thiện Vương Xóm Củi Cholon.

TIẾU NGẠO GIANG HỒ

(Tiếp theo trang 4)

Treo gươm qui ẩn, lo bề đẻ cái sinh con

Hồ Xung gặn hỏi :

— Có giết chóc gì ai không ?

Du Tấn tỏ vẻ sợ hãi, ngập ngừng một lúc mới đáp :

— Có giết chết bảy tám người, toàn là nhân vật của Hằng Sơn Biệt Viện, vì không bị thuốc mê, nên họ kháng cự lại, do đó bị sát hại đi.

Hồ Xung lại hỏi :

— Là những ai đâu ?

Du Tấn cố gắng đáp :

— Tiểu nhân không nhớ hết được tên, hình như không phải là bạn thân của Lịnh Hồ đại hiệp !

Hồ Xung gật gật đầu yên lòng. Doanh Doanh thúc dục :

— Chúng mình xuống đi thôi !

—Phải lắm !

Hồ Xung đáp xong, khom người xuống nhặt lấy thanh trường kiếm của Tây Bảo Hòa Thượng đánh rơi khi nãy, cười tiếp lời :

— Gặp cái mụ già ác đó chúng mình phải cho mụ biết tay mới được.

Du Tấn run rẩy cất lời :

— Đa tạ... đa tạ thánh cô và chưởng môn đã tha... tha chết cho....

Doanh Doanh ngắt ngang.

— Khỏi cần phải như thế !

Bàn tay nàng lồng theo câu nói nhấc lên, thanh đoản kiếm như một lằn chớp xẹt cắm thẳng vào ngực Du Tấn khiến gã không kịp kêu lên một tiếng.

Hồ Xung và Doanh Doanh song song sóng vai tức tốc rời khỏi Linh Qui Các, bên ngoài im lìm như cảnh chết, chỉ có tiếng chim ríu rít đầu non, trong kẽ lá...

Nhìn chiếc đầu trọc bếu của Hồ Xung, Doanh Doanh không sao dằn được phì cười lên thành tiếng.

Hồ Xung vò vò chiếc đầu, thở dài sườn sượt :

— Hồ Xung này đã cắt tóc làm sư, cỏi trần đã chán ngán, gởi thân vào cửa Phật sống nốt chuỗi ngày tàn. Nữ thí chủ ơi, từ đây chúng ta đành giã biệt nhau !

Tuy biết là lời nói đùa, nhưng tình yêu đang nồng đậm ở tâm tư, Doanh Doanh không tránh khỏi nghe lòng mình nao nao đau đớn, nàng chụp bàn tay của Hồ Xung, giọng run run xúc cảm :

— Xung ca, Anh đừng nói chơi như thế, tiểu muội... tiểu muội...

Trước vẻ tha thiết của nàng, Hồ Xung càng nghe lòng mình tràn ngập yêu thương, tay lại vò lia chiếc đầu không còn tóc, nói tiếp :

— Nhưng khổ thay, được một người vợ đẹp như thế kia, kẻ tu hành này đành phải hoàn tục mà thôi !

Doanh Doanh đổi buồn thành vui, điểm điểm vào mặt chàng :

— Tưởng đâu giết chết cái tên miệng mồm trơn tru Du Tấn rồi, tai mình chẳng còn nghe những lời dơ dáy nữa, chẳng ngờ... chẳng ngờ, hì hì...

Hồ Xung nhoẻn miệng cười theo :

— Doanh muội thử rờ đầu tôi mà xem, nó vốn sẵn trơn tru kia mà !

Doanh Doanh nghe da mặt mình vụt nóng ran lên, nàng gắt :

— Thôi, không nói nhảm nữa đâu ! Nếu để đám đệ tử Hằng Sơn bị giải đến Hắc Mộc Nhai sự giải cứu sẽ càng khó khăn hơn, mà còn làm thương tổn đến nghĩa cha con của tiểu muội nữa !

Hồ Xung chăm mụt câu ý nhị :

— Mà còn làm thương tổn thân tình của cha vợ chàng rể nữa là khác !

Doanh Doanh nguýt chàng một cái thật dài, lòng nghe như mật ngọt rót vào.

Hồ Xung lại tiếp :

— Vậy thì chúng ta mau đi cứu họ chớ diên trì nữa !

Doanh Doanh đáp :

— Phải giết cho sạch, đừng để tên nào sống sót mà tin tức tới tai cha của tiểu muội !

Nàng chấm câu bằng một tiếng thở dài não nuột, Hồ Xung rất cảm thông ở tình cảnh khó xử của nàng ; câu chuyện hôm nay muốn dấu được tai mắt của Nhậm Ngã Hành không phải là chuyện dễ. Nhưng đã mang danh là chưởng môn của phái Hằng Sơn, Hồ Xung không thể làm sao khoanh tay đứng ngó mà chẳng cứu, khi đám đệ tử Hằng Sơn đều bị đối phương bắt giữ. Huống chi Doanh Doanh vì quá yêu chàng, đã bất chấp mọi sự phiền trách của cha, quyết tâm ngả hẳn về phía chàng ?

Nghĩ đến đây, máu nóng như bốc dâng lên tim óc, Hồ Xung bỗng bột siết chặt lấy tay nàng...

Doanh Doanh hốt hoảng định rụt tay về, nhưng khi thấy bốn bề chẳng ai, nàng làm thinh mặc cho chàng siết lấy, lòng nghe lâng lâng một cách lạ lùng.

Hồ Xung êm ái thốt :

— Tâm sự của Doanh muội tôi rất hiểu, chuyện này làm ra tất không khỏi tổn thương tình cha con của Doanh muội, tôi thật chẳng an lòng.

Doanh Doan lắc nhẹ đầu, đôi mắt long lanh tình tứ :

— Nếu cha của tôi còn có chút nể nang tôi, ắt hẳn không nên đối đãi với đám đệ tử Hằng Sơn như thế, theo tôi nghĩ thì người tuyệt không có ác ý gì với Xung ca đâu.

Hồ Xung nghe bàng hoàng tỉnh ngộ :

— Đúng lắm, sở dĩ cha của nàng định giữ chân đám người của Hằng Sơn phải là để bức bách tôi phải gia nhập Triều Dương Thần Giáo của người.

Doanh Doanh gục gật đầu :

— Phải lắm, thật ra cha của tiểu muội rất mến Xung ca, huống chi Xung ca là truyền nhân duy nhất của môn Hấp Tinh đại pháp của người !

Hồ Xung đáp :

— Nhất định là không bao giờ tôi chịu liên kết chung với Triều Dương thần giáo, vì những câu chúc tụng rỗng tuếch, nào «ngàn năm vạn thuở, nhất thống giang hồ, võ lâm thống nhất, trạch bị thương sinh» chi chi đó, tôi nghe nó ngấy không chịu được.

Doanh Doanh nói :

— Nếu như Xung ca gia nhập Triều Dương Thần Giáo rồi, sau này một khi lên ngôi giáo chủ, mỗi ngày tai cứ phải nghe những lời chúc tụng lố lăng đó, có lẽ,.. có lẽ Xung Ca sẽ không còn khó chịu nữa ! Như cha của tiểu muội đó, thì quay về được ghềnh Hắc Mộc là con người biến đổi ngay !

Hồ Xung nhẹ thở dài :

—.Cho dù thế nào chúng ta cũng không có quyền đắc tội với người.

Bàn tay còn lại, chàng vươn ra chụp nốt bàn tay kia của Doanh Doanh, giọng của chàng tha thiết hơn cả lúc nào :

— Doanh Doanh à, sau khi cứu được đám người Hằng Sơn ra, chúng mình sẽ bái lễ tơ hồng thành thân ngay, chẳng cần gì đến mạng lịnh mẹ cha, cũng chẳng cần chi mai dong lượm thượm, chúng mình sẽ lui ra khỏi võ lâm, treo kiếm qui ẩn, đừng còn để ý đến chuyện giang hồ mà chỉ chăm chút việc tạo lập gia đình sinh con đẻ cái cho thật nhiều Doanh muội nhé !

Doanh Doanh làm thinh lắng uống từng lời nói của chàng, da mặt nàng càng lúc càng đỏ hồng lên trong niềm sung sướng tuyệt vời, nhưng câu nói cuối cùng của chàng làm nàng đâm nhột nhạt vội vùng khỏi đôi bàn tay của chàng.

(CÒN TIẾP)

Tiếp theo (M) trang 3
năm 4,5 chục triệu thì việc chỉ trích đó là lẽ tự nhiên.

Tuy nhiên ông Hoạc e ngại rằng nếu dân chúng theo lời NS Lâm tẩy chay Công ty HKVN thì đời sống công nhân HKVN sẽ bị đe dọa. Ông Hoạc cũng đã tố giác rằng mỗi ông Tổng Giám Đốc HKVN lên là tạo nên nạn bè phái và không chịu theo một quy lệ nào cả nên Ông yêu cầu các đại diện dân cử can thiệp để Hành Pháp buộc các cấp chỉ huy HKVN phải tuân theo quy lệ nếu không phải bị truất phế. Ông tố giác rằng 4 ông TổngTrưởng trong Hội Đồng Quản Trị đã bất lực đối với ban Giám Đốc HKVN nên không buộc họ theo đúng đường lối hoạt động.

Ông Hoạc cho biết tiếp rằng với số thương vụ hàng năm gần 3 tỷ bạc mà Ban Giám Đốc cũng không bỏ ra 1/2 hay 1o/o để xây cất nhà cửa cho công nhân. Ông nói rằng cần phải mang ra pháp trường cắt những kẻ làm giàu trên xương máu công nhân và phá hoại tài sản quốc gia.

Ông Hoạc tỏ ý hy vọng rằng nếu một Công Ty Hàng Không thứ hai được thành lập, đời sống công nhân có thể được cải thiện. Ông đề nghị NS Lâm vạch ra một con đường cho HKVN hoạt động hay chính Lập Pháp đứng ra lãnh đạo Công Ty như ông nghị Thành ra trông coi Bộ Ngoại Giao ?

Cuối cùng NS Lâm cho rằng buổi gặp mặt hôm nay giúp Lập pháp hiểu rõ hơn về thực trạng HKVN cũng như đại diện công nhân thấu hiểu mục đích của ông trong việc tố giác HKVN. NS Lâm cũng đã xác nhận rằng ông chỉ hô hào dân chúng tẩy chay các đường bay ngoại quốc của HKVN để cho HKVN một bài học và ông cho rằng hình thức cải thiện HKVN hữu hiệu hơn hết là phải có một Công ty khác để cạnh tranh, ngoài ra còn tranh được nạn độc quyền và đời sống công nhân hàng không sẽ được nâng cao nhờ có hãng khác nên không nhất thiết phải chịu khép mình vào quy chế lương bổng thấp kém.

NS Lâm cho biết chủ trương của ông là dẹp hết công ty hợp doanh để trao cho tư nhân khai thác thì mới có thể cải thiện để phục vụ dân chúng và nâng cao đời sống công nhân. Ông mệnh danh đó là «cái bệnh hợp doanh» và cần phải trị tận gốc. Ông còn cho biết trong một ngày gần đây, Thượng Viện sẽ khui hết những bê bối, tệ đoan tại các công ty quốc doanh, hợp doanh.

Cuối cùng NS Lâm cho biết ông sẽ tiếp xúc nhiều lần nữa với đại diện Nghiệp đoàn để tìm hiểu thêm về thực trạng HKVN. Hiện diện trong phiên họp có quý ông Nguyễn hữu Quang Đệ nhất Phó Chủ tịch Nghiệp đoàn HKVN, Đinh thái Sơn Tổng Thư ký và Nguyễn văn Thiện Cố vấn.

Tiếp theo (H) trang 3
mục tiêu của địch vẫn nhắm là Thủ đô. Sau các vụ xâm nhập bất thành, Cộng quân chuyển hướng nhắm phát động chiến dịch ám sát các cán bộ hạ tầng cơ sở như ở khóm, phường,v.v... Nhà chức trách đã bắt được khoảng 1000 «bản án» Cộng sản đã in sẵn mà chúng dùng cho chiến dịch này, nhưng tên tuổi các nạn nhân chúng chưa ghi. Nguồn tin trên còn cho biết thêm rằng trong tháng 9, cao điểm của địch là ngày 2-9, tuy nhiên địch có thể thực hành các cuộc phá hoại hay pháo kích trước hay sau ngày đó độ vài hôm.

Tiếp theo (R) trang 3
Gia đáp : 25 triệu đợt đầu đã dành cho cuộc cải tiến dân sinh, 25 triệu đợt nhì thì đã cho tòa Đô Chính 10 triệu để kiến thiết khu Bến Thế Bình Tây, ngoài ra cũng đã xử dụng 1 triệu rưỡi chi cho Phường Rạch Ông. Đáp một câu hỏi khác về có sự rạn nứt trong HĐĐT không, Chủ tịch Gia xác nhận là có kể từ ngày đáng lẽ VP thường trực phải bầu lại, 6 Nghị viên đã phản đối không đi họp từ đó. Hỏi ông có biện pháp nào đối với 6 vị đó, ông Gia đáp vì là đồng nghiệp nên hòa hoãn để chờ phản ứng của họ.

Chủ khóm 22 thanh minh
— Sáng nay, ông chủ khóm 22 Phường Trần Quang Khải cũng mời báo chí đến trụ sở khóm để thanh minh về lời ông Nghị Thập tố ông đã tiêu hết 80.000đ trong số 590.000đ tiền cải tiến dân sinh mà không có chứng minh. Ông chủ khóm trưng ra một số hóa đơn mua hàng có chữ ký của ông nghị Ngô kiểm chứng và bảo không có chuyện mù mờ như ông Thập tố. Cũng theo ông thì sở dĩ có chuyện trên là vì ông Thập sợ ông sẽ ra ứng cử kỳ bầu Nghị Đ.T tới.

Tiếp theo (A) trang 3
thông qua ngân sách vì đời sống quốc gia phải liên tục. Dân biểu Lý quí Chung cho rằng phải đặt lại vấn đề nội các và ngân sách. Tổng Thống Thiệu là người đặt ra chánh sách Quốc gia và dù nội các sau không phải do ông Trần văn Hương điều khiển thì người kế vị cũng cần tiền để chi phí. Dân biểu Chung sau đó cho rằng phải gạt vấn đề cải tổ Nội các ra khỏi cuộc thảo luận và ví von rằng « không thể vì muốn nhận chìm 1 con chó mà la rằng đó là chó điên» (nguyên văn). Đây là lần thứ hai dân biểu đã ví von kỳ cục như vậy. Lần trước ông Trần vạn Phiên đã ví von Thủ Tướng Hương là người lữ hành không coi lời chỉ trích của Quốc Hội vào đâu, bằng câu tục ngữ «Chó sủa mặc chó, người lữ hành cứ đi».

Nhiều dân biểu còn nghi ngờ rằng những số thu, chi trong ngân sách không đúng sự thật.

Nhưng rồi Hạ Viện cũng đồng ý thông qua trên nguyên tắc dự án ngân sách tu chính này và sẽ thảo luận vào các chương các mục ngày mai.

(Tiếp theo (T) trang 3)
của nhà cầm quyền khiến Mỹ mất tin tưởng và trì chậm tháo khoán, tuần tự giảm viện. Bản phỏng vấn viết : «khi một số ký giả đặt câu hỏi «nếu được mời ra điều khiển nội các, ông sẽ có thái độ nào,» NS Đôn nói : «trước kia là quân nhân, ngày nay ở trong Quốc Hội và hoạt động đoàn thể, tôi luôn luôn theo đuổi phương châm duy nhất phụng sự tổ quốc. Tôi sẵn sàng đón nhận bất cứ nhiệm vụ nào, sẵn sàng đón nhận khó khăn và nguy hiểm, nếu đó là nhiệm vụ phụng sự Tổ Quốc».

Tiếp theo (N) trang 3
Công Trứ Saigon. Khương nhận có nhận của Ấn kiều này vì Thoa cho biết việc làm ăn của y đang bị Cảnh sát Tư pháp phát giác nên phải kiếm tiền lo chạy tội. Khương khai thêm trước đó, y đã đến nhà Ấn kiều trên nhận 30.000đ mang về đưa cho Thoa.

Thật sự thì Ấn Kiều trên đã lưu trú quá hạn ở VN nên Thoa ra lệnh cho Nguyễn tấn Hiệu truy tầm nhưng vô hiệu. Đến 7-68, Thoa giao việc cho Nguyễn tấn Luân phụ trách. 17-7-68, Luân mang về cho Thoa số thông hành của Ấn Kiều Udbarami cho biết người này đã giúp cho đương sự tẩu thoát 3-8-68. Thoa gọi Luân lên khiển trách bắt làm phúc trình. Ngoài ra không còn được Thoa giao phụ trách giấy tờ cho 2 Hàn kiều Yung Hwanka và Kim Zong Ouk đều lưu trú bất hợp lệ, và người nào cũng chịu mất nhiều số tiền.

Trong cuộc thẩm vấn trước tòa ngày hôm qua bị can bị tố cáo đã có những hành vi tham nhũng vẫn ngoan cố đổ 1 phần tội lỗi cho Trưởng ban giám thị Nguyễn văn Thoa, nhưng ông này lúc nào cũng quả quyết rằng mình chỉ là 1 nạn nhân vì đã dám phanh phui ra cái tệ đoan thối nát của cơ quan sở Ngoại Kiều từ nhiều năm rồi.

Sau lời buộc tội của của Trung úy Ủy viên Chánh Phủ vì lời biện hộ của các luật sư tòa nghị án và tuyên phạt như trên.

G.S. Boileau dạy học từ 1940 dịch Anh Pháp Việt : sách, báo thơ tín, đơn từ v.v... nhận dạy giờ các trường. — Luyện thi tú tài I, II và sinh viên cần bổ túc Pháp văn theo đại học. — Anh Pháp học 1 tháng đi làm bảo đảm. 221/1B Trương minh Giảng Saigon.

COURS D'« EURÊKA ! »
- ★ Français - Math : 6è, 5è, 4è, 3è/B.E.P.C.
- ● Math-Physiques : 2nde—1ère et Terminales.
- ★ Dirigés par Prof. Thanh Tước et Ses Collaborateurs Licenciés, Ingénieurs et diplomés à la Fac. de Pédagogie.
- ● Inscriptions : Cours d'«Eurêka !» 57-59 Trần quang Khải Tân-Định (en face du cinéma Văn Hoa).

LỚP MÁY CẮT BÀ NGÀ
373, Trần Quốc Toản CHOLON
Danh tiếng nhất Thủ Đô. Chuyên dạy may cắt Âu Việt phục, đồ đầm người lớn trẻ em. Đã mở thêm lớp tối 18g-20g.

Cours Poulain
Année Scolaire : 1969-1970
Cycle Primaire et Secondaire
(de la 12e à la 3è)
Ouverture : 4 Septembre 1969
Renseignements : 152 Phan Đình Phùng (Saigon) Téléphone : 23.116
Langues Etrangères : 1) Anglais Obligatoire à Partir de la 6è. 2) Espagnol (Facultatif) à partir de la 4è.

NỮ CÔNG — GIA CHÁNH
« PHƯƠNG NGA »
Do Giáo Viên BÁCH KHOA BÌNH DÂN đảm nhận. Chuyên dạy Các môn sau đây : Cắm Hoa tươi, Cơm tây, Tàu, và cơm Việt Nam. Tỉa hoa đủ dủ, Làm bánh Tây,Làm bông nhung, Thêu tay, Thuê máy, Thuê chỉ Laine, may áo dài, Làm dây nho, và con sóc bằng rau câu, (bai từng). Làm 10 thứ trái cây đủ màu sắc. Địa chỉ : 106 Phạm ngũ Lão Saigon (ngang chợ Thái Bình). Ngày thứ Bảy và Chủ nhật đều có lớp dạy.

DẠY-NGHỀ HÓA-HỌC
ĐỦ CÁC LOẠI 350 Tân-Phước 05 gần (Sân Công-Hòa Cholon). Hơn 10000 nghề. Nhận màu, Xì-mà, Xà-bông, Bột-rặt, Pin-điện, Dầu tẩy trắng, Cliché, Vải in hình, Băng keo, Bóng bay, Xì-dầu, Chè-đường, Dĩa-hát, Men-gốm, Bột-ngọt V.V. Q-HỮU xanh 1908 ở Hồng-Kông.

Trường máy chữ « NGUYỄN - VÕ »
Thành công nhất, 40 máy Việt Pháp, Anh, hoạt động suốt ngày, 3 năm đều được chiếm giải kỳ tranh Quán Quân (1962—63—66) có lớp Hàm Thụ.
IN RONÉO ● ĐÀNH MÁY đơn từ.
Trên 10 năm phục vụ khách hàng với tiêu chuẩn ĐẸP, ĐÚNG HẸN KHÔNG SAI bất cứ ngoại ngữ nào
RONÉO NGUYỄN VÕ
221, Phạm ngũ Lão — Saigon

Akai 1.700. Aiwa 1.001.— Sony 230. Rất tốt giá rẻ Hỏi : 181/2, Vườn Ương cây Thị Nghè.

Dokorder 8010
Teac 6010 Sony 560, 230, 105 Akai 4000 D Kenwood KR 100 32.000đ. KR 77 27.000đ. TK88 TK140W Sansui 2000. Pioneer X1000 TD 32.000đ 700T 27.000đ Nikico AA.7000 36.000đ. Loa Sonics 330, 251, CS.31, PL.41. 612/89 đường Bàn Cờ (góc Phan Thanh Giản).

Bán 1 Radio Philips 8 băng L6x38T. Hỏi tại 338/124 Ph. Đình Phùng ngoài giờ công sở.

Teac A6010 Akai 360D — Ampli KR77. Hỏi 32/30 Cao Thắng (gần quán Tám Lọ).

Bán Ampli Kenwood 140U Tape deck Sony 355, loa US, AR 4 ngoài giờ làm việc (1200 — 1500), (1800 — 2200). 212/18 Ng. Huỳnh Đức P.N.

Akai 4000D, M9. Sony 255 deck mới Ampli KR 77, 2000, loa Kenwood 220 CS 77, CS33, 385/24 Phan-đ-Phùng SG.

Kenwood 140 X và Loa Kenwood KL60 (120w). 41 Nguyễn Huệ P.N.

Magné Sony530. Aiwa 1001 bán rẻ. Hỏi 25/5 sau chợ Trương minh Giảng Saigon.

Rẻ nhất Saigon !
Ti Vi đủ cỡ, đủ hiệu từ 9 đến 25inches, từ 1 đến 5 Loa. Chạy pile điện, accu và đầy đủ phụ tùng. Có thợ sửa chữa tận nhà. **Giá rẻ nhất Thủ Đô.** Quí khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi rồi, **chắc chắn sẽ mua được 100/100 Nếu đến T.V. Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Sai gon Đ.T. : 95.217.**

Télévision HỒNG
CHUYÊN SỬA
Radio Télévision Magnétophone
Trang bị đầy đủ máy điện tử để sửa chữa mau lẹ. Nhận sửa tại tư gia. Giá rẻ hơn mọi nơi. Làm việc luôn cả ngày lễ và chúa nhựt. 248 Đề Thám Saigon—Phone : 91.290.
Có xe nhận và giao máy tại nhà.

Sansui 2000, Kenwood 140U, 140X KR 77, Teac 1500A Sony 355 Lab95, Dual 1010, loa SP 200, CS88 Hỏi 198 Nguyễn huỳnh Đức PN, nhà số 48/74.

Akai 1800 SD Sony 355, 530, Garrard 95 trọn bộ, Kenwood KR-77, TK-88U (có FET 100w) loa CS-88 và Panasonic, Đầu Shure M70E (2500đ.). Hỏi Tư 362 Phan đình Phùng Saigon.

ENGLISH FOR TODAY
1)Ghi âm 350đ/1 book đúng phương pháp không phải do «G.S. thương mại» đọc. 2) Nhạc phòng trà không xì, ù khủng khiếp, (có đủ chương trình mới nhất). 3)Nhạc ngoại quốc đủ loại classique, semi-classique thời trang kích động. Nghe thử tự nhiên tới 10g tối tại 80 Nguyễn thiện Thuật. Giá không cần khủng khiếp nhạc vẫn hay.

Teac 4010S (mới) giá rẻ. 1 máy xóa Bande. Hỏi 157 Tự Đức.

Ap Scott Model 260 (120w) loa Wharfedale, loa SS 110. Sansui 707A, Kenwood TK40. 461 Lý thái Tổ Saigon.

FM hư có chuyên viên đến tận nhà sửa FM của Sansui 5000, KR100, KR77... đủ loại ampli và máy ghi âm với phụ tùng origine Nhật. Hỏi 265 bis Võ Tánh Sg (gần rạp Quốc Thanh).

ENGLISH FOR TODAY
đủ bộ công thâu 400đ một book. Nhạc Vũ trường : Jo Marcel, Khánh Ly, Lệ Thu, Tiny Young. Xin mời quý bạn hãy lại Trung Tâm thâu và sang băng **53 Trần quý Cáp** Saigon khoảng Trương minh Giảng.

MÁY • TỦ LẠNH

Freezer hiệu United RCA mau đông lạnh, rất thích hợp làm nước đá bọc, kem, lave, nhà hàng, siêu thị. Xin hỏi 79 Duy Tân Saigon.

Tủ lạnh Sharp — Sanyo — National đủ cỡ. Hàng nhập cảng qua Bộ Kinh Tế, cấp hóa đơn hợp lệ. Không sợ phiền phức, giá rẻ, có bảo đảm.

Máy lạnh hiệu Sanyo 9000 BTU xài điện 110v, không khí mát như Đà Lạt. Quý khách có đồng hồ 10A đều xài được. Bán tại : **QUANG MINH** 61 Phạm Ngũ Lão Saigon,ĐT 22.359 (sau bến xe buýt chợ Bến Thành).

Máy phát điện
Máy đèn từ 1 đến 17 KVA điện thế 110/220/380 tiện dùng cho tư gia và kỹ nghệ, bán tại Hãng QuảngTrung 37A Trần quang Khải Tân Định Saigon ĐT.40266, 99.551 có chuyên viên chỉ dẫn.

Máy nước lạnh
Bán, thích hợp các công xưởng, trường học, các lò thổi ve chai. Hỏi 117/10 Minh Phụng Chợlớn.

Điện thoại lãnh sửa chữa bảo trì.Gắn máy phụ. Có nhiều máy tốt. Giá đặc biệt, gọi Nam Lan 90.618. Đến 710B Phan Thanh Giản Sg.

Sanyo 157L mớinguyên xả đá tự động. Hỏi 75 bis cư xá Đô Thành (hông bót Vườn chuối).

IMMAS/5
Sơn, sửa, mua, bán, đổi máy lạnh Tủ lạnh, gia dụng, Động cơ điện, 58A Cao Thắng Saigon.

Máy giặt, Tủ lạnh
Máy giặt National 4kg2 34.200đ. 3kg2 29.200đ. Hitachi 5kg5 35.200đ Tủ lạnh National Jetcycle 140L, 115L. Fides 170L, Toshiba 140L, Hitachi 70L. Giá rẻ, nguyên thùng, giao tận nhà. Quạt bàn Hitachi 7.600đ. Bếp ga, Lò nướng, Quạt trần. Thành Đạt, 122 Trần Quang Diệu Saigon.

Fedders 12.500BTU điện 110v máy nguyên thủy, tình trạng toàn hảo : Hỏi 188 Lý thái Tổ.

Tủ lạnh Sanyo 157L nguyên thùng, loại xả đá tự động bán rẻ giao tận nhà. Vô 50m số nhà 96P hẻm 299 đường Nguyễn Tiểu La (trước trại Trần văn Huỳnh Trần Quốc Toản).

Bán Super Freezer nằm 2 hầm, hầm chứa lạnh 18°, hầm sản xuất lạnh 30°. Rất tiện chứa kem, sản xuất sirop bao. Xả đá tự động trong 2 phút. 288 Phạm hồng Thái Gia định.

Máy tắm hơi xách tay Mỹ-Quốc chưa có bán tại V.N. dành riêng cho các bà, Cô, Thanh lịch, bớt mỡ, mịn da, trẻ đẹp làm quà tặng các bà cô quý nhất và nhiều loại máy giặt tủ lạnh bán tại ĐẠI CHÚNG Điện Lạnh 325 Phạm-Ngũ Lão gần chợ Thái Bình S.G.

Đi xa cần bán gấp, giá thật rẻ 1 máy đánh chữ Remington, 1 máy may thêu Necchi 1 máy chụp hình Mamiya C3. Hỏi nơi 30 Huỳnh quang Tiên Saigon

Bán 1 máy chụp hình trên Stencil hiệu Jestefax mới nguyên, 1 máy Ronéo còn tốt. Hỏi Kiosque Phú Kiệt, góc Võ di Nguy Phú Kiệt (chợ cũ).

Sanyo tủ lạnh 157L, Toshiba 140L loại xả đá tự động nguyên thùng bán rẻ, giao tận nhà. 612/89 đường Bàn Cờ (góc Phan Thanh Giản).

Dư dùng bán tủ lạnh 400L (2 cửa Freezer) GE 110v, máy lạnh Kelvinator 15.000BTU 220v. 199 Cô Giang Sg.

Freezer hiệu Sanyo có cửa kiếng (01 lớn và 01 nhỏ), Hỏi 007 lot H Chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg.

Bán Gấp Rẻ tủ lạnh dầu lửa đang xài, hiệu Electrolux, 200L rất tốt. Hỏi 126/2, Nguyễn Huệ Phú Nhuận G.Đ.

Kỹ nghệ lạnh
BẢO TOÀN
288 Phạm hồng Thái Gia Định ĐT 41.641. Sơn,sửa,mua,bán, đổi : Tủ lạnh,máy lạnh,máy gia dụng cũ, mới.Có chuyên viên đến sửa tại nhà Bảo đảm nhanh chóng. Giá đặc biệt hạ.

Cần Mua
1 Freezer nằm, lớn, có thể chứa đựng trên 500 lít, thân trong Acier Inoxydable, mới hay trong tình trạng tốt. Xin cho giá tại số 75 đường Nguyễn bỉnh Khiêm. ĐT.23.805 Viện Dược Phẩm Saigon.

Máy may Cross Star
Một loại máy may chỉ dành riêng để may đồ cứng, đồ dày : da, bố, kaki (đồ nhà binh), danh tiếng nhất thế giới, và đã nổi tiếng trên 50 năm tại VN, xưởng may quân trang, tiệm may, thợ may, chỉ toàn dùng có 1 loại máy may Cross Stars. Bán sỉ và bán lẻ, giá chính thức, tại hãng Thaleco 339B đường Pétrus Ký Sg.

Freezer nằm, hiệu Sanyo 110V có kiếng. tiện làm bịch nước, chứa kem cây kem hộp hỏi 216 Bà Hạt Cholon.

Rành nghề lạnh
Sửa chữa theo công thức của nhà chế tạo. Tủ lạnh, máy lạnh đồ điện. Gia dụng v.v.. Phục vụ đúng đắn giá cả thật khiêm nhượng. Trung Tín 201 Trương Tấn Bửu P.N.

Bán Máy lạnh (2 quạt) dành ướp lạnh rau cải, Máy lạnh tủ lạnh và Freezer. Liên lạc Đ.T. 23.596. 86-88 Bùi Chu Sg.

Bán 1 máy điều hòa 30 mã lực Hỏi 210 Hai Bà Trưng. Saigon Đ.T. 40.559

Kỹ nghệ lạnh Dương Quang
Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh, phòng lạnh, máy kem, nước nóng, máy giặt, đồ điện v.v... Do nhiều chuyên viên lâu năm kinh nghiệm đảm trách. Công việc bảo đảm nhanh chóng, giá rẻ. 195 Nguyễn Thái Học Saigon. Đ.T. **25084**

Freezer United, 500 Lít. Westinghouse 500L Tủ lạnh Hotpoint, 400L, Norge, 400L, demi Freezer, 226 Trung Dũng (sân banh Cây Thị) nằm 600 lít.

Máy lạnh điện 110, 1 ngựa và 18.000 BTU điện 220 mới nguyên, Tủ lạnh có Freezer 400 Lít còn mới bán rẻ. Hỏi : hẻm 66 Nguyễn Huệ Gia định (hẻm lớn vô 50m căn lầu bìa số 283/4).

Bán Freezer 1 tủ đứng 5 ngăn đông lạnh, 1 có 2 cửa kiếng làm túi nylon bịt hiệu Sanyo. Xin hỏi cây xăng ESSO Gò Công.

Máy lạnh mới nguyên, kiểu mới Philco 2 ngựa. 220v. 226 Trung Dũng (sân banh Cây Thị).

Tủ lạnh Sanyo
157L mới tinh 28.000đ. giao tận nhà hỏi 277 Hai Bà Trưng Saigon.

Bán thật rẻ một máy Ronéo Gestetner loại 300 còn mới. Hỏi 436/51 Lê văn Duyệt Saigon ngoài giờ làm việc.

Tủ lạnh để bán kem Hiệu Sanyo bán hỏi 122 Lô A Chung cư Ấn Quang.

Bán máy Magnétophone và Photocopy điện tử tự động và loại thường. Bán máy thâu băng Akai 150D và máy Photocopy loại điện tử tự động và loại thường giá rẻ, Cần gấp một thợ chuyên môn về thâu băng và sửa máy lương hậu. Hỏi Kiosque No 3+4 Nguyễn Huệ Saigon.

Bán máy may
— VÀ MÁY VẮT SỔ —
Giá hạ không đâu bằng có đủ hiệu bán sỉ và lẻ bằng bảo đảm xài 20 năm sửa chữa không tính tiền công hỏi TIẾN THÀNH 574 đại lộ PÉTRUS KÝ ngay bến xe Đà Lạt tại ngã bảy SAIGON có bán chân bàn, phụ tùng và mô tơ máy may chủ nhật và ngày lễ bán suốt ngày.

Ý-KIẾN

(TIẾP THEO TRANG 1)

trừ hết được nội tuyến chiến lược của CS», trong tình trạng tâm lý, xã hội, và chánh trị phức tạp như tình trạng chiến tranh tại miền Nam VN này. Dưới thời đệ nhất Cộng Hòa đã có một vụ «nội tuyến chiến lược» điển hình; mặc dầu lúc đó, sự kiểm soát của các cơ quan an ninh hữu trách, không thiếu chặt chẽ.

Cục Trung Ương Tình báo Hanoi đã nuôi cho hai sinh viên ăn học, thi đỗ, rồi gia nhập quân đội VNCH, len lỏi vào ngành truyền tin; để sau hết, qua mặt tất cả các cơ quan an ninh Việt Mỹ, được cho đi «tu nghiệp» chuyên môn bên Hoakỳ, với hi vọng là khi trở về họ sẽ thành những sĩ quan chuyên môn chủ chốt trong cơ sở truyền tin tại Bộ TTM QĐVNCH! Giả sử họ đã thành công, thì không khó tưởng tượng thấy những hậu quả tai hại ghê gớm như thế nào cho mọi kế hoạch quốc phòng của chánh phủ. Cũng may, cơ quan phản gián đã khám phá ra mưu đồ của CS, ngay khi hai tên gián điệp nọ còn đang «tu nghiệp» tại Hoa kỳ!

Nhắc lại vụ này, cốt để vạch rõ lối bố trí nội tuyến chiến lược rất công phu của CS, và để «van xin» rằng: Về phía QG các nhà lãnh đạo đừng bao giờ sợ «cảnh giác quá mức»! Bởi vì một chút cảnh giác tối thiểu, trên cương vị lãnh đạo, trong việc chọn lựa các cộng sự viên thân cận, ở vào những bộ phận then chốt của quốc gia, chắc đã có thể ngăn chặn trước được những «chuyện đáng tiếc» như chuyện Huỳnh văn Trọng, phụ tá đặc trách chánh trị và tình báo của TT Thiệu, (và đồng bọn trong lưới tình báo chiến lược của y). Ai cũng có thể lầm được, và điều đó tự nó không có gì «đáng thổi phồng lên».

Thế nhưng vấn đề cần phải đặt ra là: «Trong việc lựa chọn Huỳnh văn Trọng», tại sao lại đã không có lấy một chút cảnh giác tối thiểu? Bởi vì; chỉ một chút cảnh giác tối thiểu thôi, cũng đã khiến cho người ta phải e ngại trước hồ sơ về hành tung và hoạt động đã qua của đương sự. Theo những tin tức đã được tiết lộ trên báo chí ở đây, thì đương sự, ngoài cái «quá khứ Bình Xuyên» không mấy sạch sẽ, còn đã từng là một tay chủ chốt trong gián điệp Pháp thời đệ nhất Cộng hòa. Đương sự đã bị lùng bắt và bôn đào sang Nam Vang. Từ chỗ công tác cho cơ quan gián điệp Pháp, tới chỗ làm tay sai cho Cục Tình Báo T.Ư. Hà nội, trong những điều kiện bôn đào ấy, dễ hiểu là con đường không xa!

Chẳng lẽ khi «lựa chọn Huỳnh văn Trọng», Phủ Tổng Thống lại không biết như vậy? Trách nhiệm về ai? Hay là sau chánh biến 1963, các thứ hồ sơ «không đẹp» của một hạng người nào đó (Cộng sản và lưu manh) đều đã được những bàn tay bí mật nào đó, hủy diệt tất cả? Để cho bọn chúng, mập mờ đánh lận con đen, tiện bề xuất hiện trong «chế độ mới», như tất cả là những nạn nhân chánh trị của «chế độ cũ»? Ngoài Huỳnh văn Trọng và đồng bọn, tay sai của Pháp hay của Cộng sản, đã từng thấy trường hợp, «có những tên lưu manh chuyên nghề lường đảo hạ tiện, bị bắt, bị tù vì những hành động lường đảo hạ tiện, dưới thời Đệ nhất Cộng hòa, để rồi sau chánh biến 1963, được tha ra, vỗ ngực xưng là chánh trị phạm Đồng chí của Cụ Phan khắc Sửu hay Trần văn Hương!» Vậy mà cũng đã từng thấy có tên nghiễm nhiên trở thành «Phụ tá Tổng trưởng!»

Không lạ gì bọn chúng (lưu manh và cộng sản), vì quyền lợi riêng tư vặt vãnh, hay vì chủ trương chiến lược có bố trí quy mô, đã lũng đoạn hàng ngũ quốc gia, làm ung thối các cơ quan Nhà Nước, dọn đường, gần hay xa, cho địch thôn tính miền Nam VN này. Trong khi những người quốc gia chân thành ngơ ngác nhìn nhau, không hiểu «vì sao mình vẫn lạc lõng, bị nghi kỵ, bị tị hiềm, hay nhiều khi bị xử tệ một cách tàn nhẫn»!

Từ những kinh nghiệm đau đớn đã qua, dư luận muốn tin rằng: Các nhà lãnh đạo của chúng ta đã rút tỉa được những bài học cảnh giác và thận trọng đáng giá. Nếu phải đốt đuốc đi tìm người cộng tác giữa ban ngày, thì ít nữa cũng đã biết rằng: Phải quay ánh đuốc về phía nào!

CHINH-LUẬN

Đọc báo Ngoại quốc

(Tiếp theo trang 2)

10 điểm của sinh viên và công nhân Tiệp

Truyền đơn gồm có 10 điểm do các sinh viên và các công nhân Tiệp đồng ký tên và chủ xướng đã được phân phát cho dân chúng Tiệp mặc dầu có những biện pháp kiểm soát gắt gao của chính phủ Tiệp thân Nga hiện tại. Trong những tuần vừa qua, rất nhiều truyền đơn khác cũng đã được phân phát bí mật cho dân Tiệp. Lối thông tin bí mật đó đã từng được dân Tiệp dùng rất phổ thông trong thời kỳ bị Đức chiếm đóng.

Sau đây là một đoạn trích trong truyền đơn kêu gọi kỷ niệm «Ngày ô nhục».

«—Chúng ta sắp đến ngày kỷ niệm cuộc chiếm đóng nước chúng ta bởi những lực lượng võ trang của những nước gọi là anh em. Bè lũ bù nhìn do những tên như Husak, Indra, Kolder cầm đầu đang tìm cách che mắt dân Tiệp để hợp pháp hóa cuộc xâm lăng ngày 21 tháng 8 năm 1968. Vì lẽ đó cho nên điều tiên quyết cho tất cả mọi người chúng ta là phải loại trừ những tên đó ra khỏi hàng ngũ lãnh đạo. Thế hệ anh hùng mới của chúng ta do bác sĩ Kriegel, Pachman, Zaopek, Ravel và nhiều người khác cầm đầu đã hiên ngang và anh dũng xung vào hàng ngũ tiền phong để đánh lại bè lũ đánh giặc thuê của nhóm Strougal—Auersberg và đã can đảm nói lên sự thật về mưu đồ của quân Nga. Dân tộc chúng ta không bao giờ quên được sự hi sinh của những người con yêu như Jan Palach, Jan Zajic. Sự tự thiêu của họ sẽ không vô ích. Chúng tôi, những sinh viên và công nhân Tiệp quyết không để cho sự đàn áp và khủng bố làm lùi bước.,. Chúng ta phải phổ biến đến khắp thế giới để kêu gọi mọi định chế hãy dùng tất cả ảnh hưởng để cho ngày 21 tháng 8 trở thành Ngày Ô Nhục. Báo chí và tin tức trong nước đang bị kiểm soát gắt gao. Cho nên mỗi người dân Tiệp có nhiệm vụ thiêng liêng phải phổ biến những tin tức này đến cho 5 Người Bạn Thân Của Mình. Tất cả chúng ta sẽ tiến đến chiến thắng». (Tưởng cũng nên nhắc lại rằng khi Nga vừa mới xua quân vào chiếm đóng nước Tiệp, BV đã mau lẹ lên tiếng ủng hộ cuộc xâm lăng đó của Nga).

(London Times-Bài của Michael Hornsby).

11 TIẾP THEO TRANG 1

xét lại Liên xô liền cho chiếu nhiều phim ảnh phương tây ở Mạc Tư Khoa và những thành phố khác để tác hại của những cây cỏ độc ấy lan rộng thêm ra nhằm đầu độc nhân dân Liên xô.

«Nixon cũng đã gửi điện mừng đến và cử đoàn đại biểu phim ảnh gồm khoảng 50 người đến Mạc Tư Khoa để đáp lại lòng sốt sắng của bọn xét lại Liên Xô. Đoàn đại biểu Mỹ đã mang theo hơn 11 phim với nội dung tâng bốc Nixon và tuyên truyền lối sống tư sản mục nát của Mỹ. Trong tuần lễ phim lần này có thấy nói Mỹ đã dựng nâng dầu về mặt có một đoàn đại biểu đông người nhất, và số phim ảnh mang đến dự thi nhiều nhất.

«Bọn phản bội xét lại Liên Xô đã chiều chuộng và nịnh nọt đủ điều đoàn đại biểu phim ảnh Mỹ, sắp xếp cho đoàn này ở khách sạn sang trọng nhất ở Mạc Tư Khoa đồng thời báo chí bọn xét lại Liên xô còn ra sức quảng cáo cho các ngôi sao phim ảnh Mỹ. Những tờ quảng cáo phim Mỹ dán tại nơi nổi bật nhất trước phòng họp trong điện Kremlin, và bọn chúng đã trao giải thưởng cho hàng loạt phim Mỹ.

«Đoàn đại biểu phim ảnh Mỹ trông rất oai, nay họp báo, mai tổ chức dạ hội phim ảnh, hoạt động dồn dập bận liên miên. Ga Mên, cố vấn đặc biệt của Nixon, một thành viên trong đoàn đại biểu phim ảnh Mỹ, còn đích thân đến dự buổi hòa nhạc của dàn nhạc Jazz tổ chức tại quán cà phê ở Liên xô. Ga Mên không ngớt lời khen buổi hòa nhạc này và nói rằng dàn nhạc Jazz của Liên xô có thể sánh với dàn nhạc Jazz của đế quốc Mỹ.

«Trong số các bộ phim bọn xét lại Liên xô đem đi dự thi trong tuần lễ phim quốc tế này có những bộ đã công khai tuyên truyền cho chủ nghĩa cá nhân tư sản, và cái thuyết tính người của giai cấp tư sản. Có những bộ đã tuyên truyền một cách lộ liễu nếp sống tư sản vong bản sa đọa tới tột độ.

«Trong tuần lễ phim, bọn xét lại Liên xô ra sức quảng cáo cho những bộ phim đầy nọc độc của đế quốc phương tây. Chúng đã có hàng loạt giải thưởng cho những bộ phim đó.

«Ngoài ra, tuần lễ phim chiếu nhiều bộ phim tuyên truyền sự khủng khiếp của chiến tranh và bán rẻ cái triết lý câu sống. Đồng thời, bọn xét lại Liên Xô đã trở nên bỉ ổi đến mức đem việc tổ chức tuần lễ phim chiếu những bộ phim hỗ lốn trên đây gắn liền với việc kỷ niệm ngày sinh 100 của Lê Nin. Trong tuần lễ phim, chúng đã chiếu mấy bộ phim về Lénine, bóp méo hình ảnh vĩ đại và sáng ngời của Lénine. Mọi hành động của bọn phản bội xét lại Liên xô trong tuần lễ phim lần này đã chứng tỏ thêm rằng bọn chúng là bọn phản bội hoàn toàn chủ nghĩa Lénine».

3 TIẾP THEO TRANG 1

tòa đại sứ Nga tỏ ý tiếc về vụ trên và đề nghị giúp đỡ nếu tòa đại sứ Nga cần.

Nhà ngoại giao Nga nạn nhân trong vụ trên là ông Thilsov, đệ nhất tham vụ phòng thông tin tòa đại sứ Nga:

Một sĩ quan không quân Mỹ cho biết ông đã ngừng lại để hỏi han nhà ngoại giao Nga cũng đã bị bọn thanh niên này đánh.

5 TIẾP THEO TRANG 1

Nhiều khu vực tại Vạn Tượng đã lụt nhưng các chuyên viên khí tượng hôm thứ hai cho hay Vạn Tượng vẫn an toàn nhờ các đê thiết lập quanh thành phố để ngừa mực nước sông Cửu Long lên cao.

Phần lớn ruộng lúa trong vùng Vạn Tượng đều bị ngập nước.

Sân bay Wattay mặc dù chưa bị ngập nước vẫn bị đe dọa. Các khu quanh phi đạo sân bay này đã bị lụt sáng thứ hai.

Tám tiểu đoàn quân Lào đã ra sức làm việc trong 2 ngày để chận đứng nước tràn qua xa lộ Vạn Tượng—Thadoua.

12 TIẾP THEO TRANG 1

làm trở ngại cuộc truy tố và cũng không làm thiệt hại đến quyền lợi của các bị cáo.»

Hai nhân viên cũng có nhiệm vụ liên lạc để thu thập các tài liệu liên quan tới vụ này và báo cáo lên ông Bộ Trưởng và Tham Mưu Trưởng Lục Quân một cách liên tục.

Bản tuyên bố của Ngũ [illegible] viết tiếp. «Trong khi có mối quan tâm hợp pháp và đáng để thông cảm của báo chí khi nhận những tin tức về cuộc điều tra thì cũng là điều cần thiết để bảo vệ những quyền lợi của cá nhân [illegible] trong thủ tục truy tố nếu có. Hơn nữa, bất cứ 1 sự công bố tin tức nào cũng không được làm trở ngại đến việc điều hành cuộc truy tố các viên chức liên hệ».

Bản tuyên bố cũng nói hệ thống tư pháp «rất phân tán» quyền hành cho nhiều cấp bực của các sĩ quan ngoài mặt trận.

8 TIẾP THEO TRANG 1

nói trên hay không. Tuy nhiên có thể có sự hiểu lầm nào đấy trong vấn đề trao đổi tin tức giữa Saigon và Nha Trang.

Nhưng vào một ngày nào đấy, một vài nhân vật chính thức ở Saigon đã tiếp xúc với Nha Trang, với chỉ thị tối mật là không được giết gián điệp đó.

Bộ Tư lệnh lực lượng đặc biệt trả lời là đã quá trễ, bộ Tư lệnh đã tổ chức một cuộc hành quân trong đó kẻ bị nghi là gián điệp hai mang đã bị hạ sát.

Lục quân loan tin là vụ hạ sát đã xảy ra vào khoảng 20-6. Một tháng sau, đại tá Robert Rheault, Tư lệnh lực lượng đặc biệt ở VN bị lột chức và câu lưu cùng với 7 thuộc cấp của ông.

Hai tuần sau Lục quân loan báo vụ bắt này và nói rằng họ bị kết tội mưu sát và đồng lõa mưu sát. Một cuộc điều tra đang tiến hành để quyết định xem họ có bị đưa ra xử không.

Một luật sư dân sự khác hôm thứ hai đã tới Saigon để biện hộ cho các bị cáo. Đó là ông Henry Rothblatt ở Nữu ước. Ông cho biết sẽ biện hộ cho thiếu tá David Crew, đại úy Leland Brumley và thượng sĩ nhất Edward Boyle.

Sau khi tiếp xúc với các thân chủ của ông, trạng sư Rothblatt nói có thể vụ án này được xếp lại và các bị cáo sẽ được phóng thích vào thứ Tư.

Sáng thứ hai, tám quân nhân trên đã được chuyển từ chỗ giam riêng tới phòng giam thường của quân đội Mỹ ở Long Bình nhưng vẫn trong vòng bị canh giữ chặt chẽ.

Chủ Tịch UB quân vụ can thiệp

HOA THỊNH ĐỐN, 18-8 (UPI).— Chủ tịch Ủy ban quân vụ Hạ viện Mỹ đã kêu gọi lục quân hãy phóng thích 8 quân nhân LLĐB hiện bị giam giữ vì giết một người VN.

Ông Rivers đã gửi thư cho ông bộ trưởng quốc phòng Laird. Ông chẳng những phản đối việc đối xử với 8 quân nhân mà còn phản đối việc giữ kín tin tức về vụ này.

Đọc và cổ động
Chính Luận

6 TIẾP THEO TRANG 1

tại Hanoi đều đã tổ chức những đội xung kích ngày đêm thường trực làm công việc hộ đê. Nhà đèn Hanội được lệnh tập trung toàn bộ điện lực để soi sáng cho các đội hộ đê làm việc.

Cơ quan thông tin tuyên truyền của BV từ trước đến nay thường không loan báo những thiệt hại do thiên tai gây ra.

4 TIPẾ THEO TRANG 1

trung đội pháo binh không chịu đi theo VC với trung úy trung đội trưởng.

Đài phát thanh MTGP đã ca tụng vụ này là cuộc «nổi dậy có sự ủng hộ mạnh của đồng bào» và cho biết viên trung đội trưởng là trung úy Huỳnh Chí Thiện.

Quân đội VN nói ít ra có một đại bác bị hư hại.

1 TIẾP THEO TRANG 1

Điều này sẽ đem lại cho họ một tiếng nói mạnh mẽ hơn trong quyền tự quyết của chính họ».

Trong một bài diễn văn đọc ngày thứ Bảy trước đại hội toàn quốc của hội cựu chiến binh Hoa kỳ tại Detroit, ông cho biết rằng các binh sĩ Hoa kỳ có mặt tại VN «đã đem lại cho dân chúng Nam VN quyền tự quyết».

Trong khi cuộc chiến đấu tiếp tục, cuộc hội đàm tiếp diễn tại Balê, và thêm nhiều đơn vị Hoa kỳ được quân đội VNCH thay thế, ông nhắc lại ba điều kiện tiên quyết của Tổng Thống Nixon cho việc thay thế thêm quân đội Hoakỳ: sự lắng dịu của cuộc chiến đấu, việc triệt thoái đồng đều và một sự hữu hiệu gia tăng của quân đội VNCH.

Ông cho biết «tôi càng tham dự nhiều, tôi càng tin chắc rằng bằng cách giữ cho Hoa kỳ mạnh mẽ chúng ta hoạt động tiến tới hòa bình».

Ông Froehlke nói với các cựu chiến sĩ, «lịch sử chứng tỏ rằng bảo đảm vững chắc nhất cho hòa bình là một quốc gia mạnh với một ý chí cương quyết luôn luôn mưu tìm các giải pháp ôn hòa».

7 TIẾP THEO TRANG 1

Chiều hôm qua một trực thăng Hoa kỳ phát giác tại vùng 6 cây số Nam Bến Lức 10 cộng quân đang di chuyển, trực thăng nổ súng 8 tên bị hạ bỏ lại 3 súng cá nhân.

Trong 24 giờ qua kết thúc vào 8 giờ sáng nay, Cộng quân pháo kích 29 vụ, trong số có 16 vụ nhắm vào đơn vị và cơ sở Mỹ. Chỉ có 12 vụ trong số 29 vụ có gây tổn thất. Riêng quân Mỹ có 6 người thiệt mạng và 68 bị thương.

Tại Bình Định, lúc nửa đêm vừa qua, Cộng quân pháo kích 12 quả đạn súng cối 82 ly vào quận lỵ An Nhơn, 20cs TB Qui Nhơn. Cuộc pháo kích gây cho 2 thường dân chết, 14 thường dân khác bị thương.

Tại Quảng Ngãi lúc 21g đêm vừa qua Cộng quân pháo kích 2 quả hỏa tiễn 140 ly vào thị xã Quảng Ngãi gây cho 1 thường dân bị thương.

Tại Kiến Tường, lúc 3g sáng nay, Cộng quân pháo kích 40 quả đạn súng cối 82 ly vào nhiều nơi trong thị xã Mộc Hóa. Tin tức sơ khởi cho biết có 1 thường dân chết và 5 thường dân khác bị thương. Trong khi đó, tổn thất về phía quân sự được ghi nhận là rất nhẹ và không có ai bị tử thương.

Một phi cơ RF—4C lúc 18g55 chiều qua không rõ nguyên nhân nào đã rớt tại 9 cây số Tây Bắc căn cứ Tân sơn Nhất, làm cho bốn căn nhà bị hủy, ba thường dân VN tử thương và chín người khác bị thương nhẹ.

Các nạn nhân đã được trực thăng cứu thương đưa về bệnh viện 3 Dã chiến Hoakỳ và sau đó chuyển đến bệnh viện Cộng Hòa.

Vẫn theo tin quân sự Hoa kỳ, 1 đơn vị thuộc sư đoàn 82 nhảy dù Hoa kỳ đang có mặt trong vùng đã lập tức đến để cứu cấp phi cơ bị nạn.

Cả hai nhân viên phi hành đã kịp thời nhảy dù và chỉ bị thương nhẹ.

Chiếc phi cơ nói trên bị phá hủy và cuộc điều tra về tai nạn này đang tiến hành.

XỔ THUỐC XỔ NHÀNH-MAI! Xổ đàm độc, phá nóng nhiệt, lãi kim và trị bón, sau khi xổ rất khỏe khoắn. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do Nhành-Mai, 24 Trần-khắc-Chân (gần chợ Tân-Định). K.N. BYT số 535 ngày 20-11-63

SAIGON LỮ HÀNH
243 Chi Lăng Phú Nhuận — Đ.T. 22.148 - 40.484
NƠI XỨNG ĐÁNG VÀ TIN CẬY
NHẬN LO GIẤY PHÉP XUẤT NGOẠI VÀ LƯU TRÚ MIỄN PHÍ.
NHẬN TỔ CHỨC DU LỊCH TẬP THỂ
LO THỦ TỤC XUẤT NGOẠI CHO DU HỌC SINH
CÓ BÁN VÉ MÁY BAY.

linh tinh

Bán 1 Piano Yahama còn mới mới. Hỏi bà Thùy Dương 87 Nguyễn-văn-Thoại GĐ.

HÃNG LỊCH ĐỒNG NAI
25-27 Tạ thu Thâu Saigon. ĐT 20.678 chuyên thực hiện các loại lịch treo tường bỏ túi, Bloc để bàn, Agenda lịch 6 tờ phong cảnh V.N và Ngoại Quốc, bán sỉ bán lẻ.

CHỤP ẢNH CÁC ĐÁM TIỆC
(Hôn gia, tang, tế)
Lãnh chụp ảnh màu hay đen trắng các đám tiệc ngày, đêm, trong nhà cũng như ngoài trời. Hình ảnh tươi đẹp rõ ràng. Giá phải chăng. Xin hỏi: 88 Bùi Chu SAIGON. Điện Thoại: 23.596.

Do nhóm thợ
Chuyên môn hợp tác may áo dài hạ giá 2 tháng. Học Sinh 250đ 1 áo dài và có sẵn đồ trẻ em để bán đủ cỡ. NHÀ MAY MỘNG 5 Nguyễn huy Tự Dakao.

70đ một áo kiểu phụ nữ thật đẹp. Mua sỉ giá riêng. 373 Trần Quốc Toản CL (góc Nguyễn Lâm).

Bán đấu giá
Sẽ bán cho người trả giá cao nhứt những dụng cụ phế thải sau đây:
— Một xe G.M.C. loại vận tải, không mui phía sau đặt các dụng cụ cứu hỏa.
— Một bơm chữa lửa, có bình chứa, hai bánh xe, hiệu Drouville, gắn máy Juvaquatre.
— Một máy phát điện hiệu Deutz—A.E.G. 17.5 KVA.
Xin xem dụng cụ trên đây tại kho dầu CALTEX, Nhà Bè và trả giá bằng thơ gián kín cho Phòng Kỹ Thuật CALTEX (ASIA) LTD 135 Nguyễn Huệ Saigon và ghi chữ trên bao thơ: «Dụng cụ phế phải CSA».

Tiệm mua bán vật liệu xây cất, mới mở chiêu khách Giá đặc biệt mua nhiều giao tận nhà. Có hoa hồng cho ai là trung gian. Mời tới C112 đường Xóm Chiếu, tức hẻm kho 4 Khánh Hội Saigon. Cần mua cái cân bàn.

Quảng cáo
Thực hiện các loại vật liệu quảng cáo. Décal có keo sẵn dán bất cứ chỗ nào (rất tiện cho xe hơi). Lịch—Bảng thiếc—Cờ v..v... Sơn phản chiếu ban đêm. Nhận in chai hộp dựng thuốc của các viện bào chế. TAMMYCO 23 CaoThắng Saigon Đ.T. 24.934.

DU LỊCH
BANGKOK 7 ngày 35.000đ. HONGKONG 7 ngày 42.000đ. HONGKONG, NHẬT BẢN 16 ngày 97.000đ. BANGKOK, ẤN ĐỘ 16 ngày 95.000đ. BANGKOK, ẤN ĐỘ, TÍCH LAN, SINGAPORE 25 ngày 140.000đ. Bao chuyên chở, ăn ở, du ngoạn, lệ phí xuất ngoại và làm mọi thủ tục. NBG TOURS 144 Lê Lai Saigon.

Nữ sinh nữ sinh viên muốn có chỗ cư trú vừa ý tại Dalat, nơi phụ huynh có thể tin cẩn, liên lạc: Foyer Dala 69 Hai bà Trưng Dalat hay Dala, 115 Đào duy Từ Chợlớn.

Phở Tân Tân
cạnh hồ tắm Nguyễn Bỉnh Khiêm Saigon nơi điểm tâm lý tưởng của các bạn học sinh. Kính mời.

CẦN THỰC HIỆN CẤP
MỘT SỐ PHIM ẢNH
Xin nhà thầu liên lạc với số 699 Trần Hưng Đạo SG để xem điều lệ. ĐT: 25.382.

Hơn 10 năm kinh nghiệm xương máu về những tác rối tại nạn xe cộ giữa Mỹ và Việt ĐT 99.860 ông Hồng 145 Đề Thám Saigon.

Tơ lụa
Loại Thượng Hạng. Crêpe Satin biên KimTuyến. Crêpe Satin 2 Biên và Satin Mờ. Bảo Đảm Đặc Tính. Tuyệt đẹp, bền, mịn không phai. Bán sỉ và bán lẻ. Văn phòng Đại lý 232 Nguyễn Hoàng Chợ Lớn

Thiệp Cưới Danh Thiếp
Người lịch sự ưa Thẩm Mỹ, đứng cách và hợp thời, in Thiệp cưới danh thiếp tại địa chỉ đáng tín nhiệm nhất. Nhà in Tiến Phát, 460 Hai Bà Trưng Saigon.(ĐT 22.895)

Bò 7 món «NGỌC LAN»
1A Bạch Đằng Gia Định (quá Ciné Cao Đồng Hưng 100m) rộng mát đậu xe dễ dàng, địa điểm rất thích hợp để quý vị tối thưởng thức món bò 7 món. Trong tuần lễ khai trương từ 22 đến 28/8 giá hạ hơn ngày thường. Có nhận đặt trước.

Phở quảng cáo
Mới khai trương hiệu phở Mỹ Lợi Phở Bò và phở Gà. Gần ngã tư Hàng Xanh 177/2 đg Hùng Vương Gia Định—Trong nghề chuyên môn —Nhiều năm kinh nghiệm — Chủ Nhân Kính cáo Quý Khách bốn phương chiếu cố thưởng thức.
Xin Cảm Tạ

Cầu tiêu nghẹt
Thợ chuyên sửa cầu nghẹt, hoặc đầy và sửa chữa hồ, mọc sơn. Hỏi chú Ngầu số nhà 592 đường Vĩnh Viễn nối dài qua Nguyễn Kim.

Phòng chỉ dẫn và
phiên dịch Anh Pháp Việt. Nhận làm giấy sống chung, Hôn thú Việt Mỹ. G.S.-Huyến 159/27 Trương minh Giảng Saigon (ngã ba Yên Đỗ Kỳ Đồng).

Cần bán Ba (3) ghe từ 220 tấn đến 300 tấn. — một (1) xe du lịch DKW đời EC. Hỏi 29 Yên Đỗ Saigon

Siêu thị mới thành lập cần cung cấp những sản phẩm nội hóa, thương lượng tại 106 Nguyễn An Ninh Cần Thơ.

Mắt giả chuyên lãnh đặt làm mắt giả theo ý muốn. 557 Petrus Ký (ngã Bảy) Sg

Rành Nghề hình, có đủ dụng cụ tráng phim và in, phóng hình. Muốn hợp tác với các ảnh viện để tráng và in hình Amateur Liên lạc: Ô. Hùng 54 Nguyễn-huy Tự Saigon.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Telephone
Cần gấp máy điện thoại bằng mọi giá tại 58A Cao Thắng Saigon.

CÓ CHỒNG NGOẠI KIỀU
Muốn có hôn thú để kịp ngày theo chồng về nước.
Xin liên lạc với:
Public Relations Office
86, Võ Tánh Saigon.

CT Vệ Sinh Tư
Rút hầm cầu
Văn phòng chánh.
46A PHẠM NGŨ LÃO
(Chợ Thái Bình).

Đặc Biệt
NGON—LỊCH SỰ—GIÁ RẺ
Bì bún—bì cuốn—chả giò—Cơm tấm bì danh tiếng. Chú ý: Nhận đặt làm các món nhậu xuất sắc: Cá rút xương—Lươn um — Gỏi sứa—Chả đùm — Chạo tôm—Bò nhúng giấm—Cá hấp—vịt tiềm—lẩu—Cơm tay cầm—Cua v.v... Hỏi cô MỸ LỆ (HIỆU BĂNG TÂM) số 201 Huỳnh mẫn Đạt. Trần nhân Tôn nối dài Cholon.

Hôn thú Mỹ Việt
Giấy sống chung
Giấy theo chồng hồi hương
và tất cả những giấy tờ hộ tịch như khai sanh giá thú, khai tử... Công việc nhanh chóng. Luật gia phụ trách Tiếp khách từ 12g30. Hỏi 333 Công Lý Đ.T. 20683.

CÔNG TY VỆ SINH TƯ
ĐẠI PHƯỚC
Nhận rút hầm vệ sinh, lễ chúa nhựt đêm việc làm tín nhiệm nhứt, giá cũ, lấy công làm lời, toàn người nhà làm rất kỹ, văn phòng chánh:
—87 Trần nhân Tôn Chợ lớn
—46 Khổng Tử Chợ lớn.
—98 Lê Lai Sài gòn.
—Sạp báo Thống Nhất cửa CL mới
—374 Minh Mạng Chợ lớn.
—249A Minh Phụng Công trường Duy Linh.

HÃNG DU LỊCH LỮ HÀNH
THIÊN - NGA
385 Trần quý Cáp Saigon
Tổ - chức đứng - đắn, chu - đáo
— Lập tất cả các thủ tục xuất ngoại nhanh chóng miễn phí. Du lịch HỒNG - KÔNG NHỰT - BẢN Á CHÂU, MỸ - CHÂU, ÂU - CHÂU.

Maitre KHÁNH SƠN
Nhà tướng số Lão thành 184/7 Yên Đỗ 30 năm trước ở Hà Nội đã coi số mạng cho Toàn quyền Pasquire và Cựu Hoàng Bảo Đại, năm 1942 coi cho Vua Cao Miên (khỏi cần quảng cáo láo khoét và rườm rà).

Cháo! Cháo! Cháo!
Quán Kim Cương Đ.T. 90815-710 Phan đình Phùng Saigon Điểm tâm, Café, giải khát từ sáng 21-8-69 có các thứ cháo. Bò, Heo, Gà. Đặc biệt: xôi vò, giò hoa, rôti bơ gà vịt. Thứ 7, chủ nhật: chả giò cua.

Piano bán cho mướn, Đi đường VườnChuối đến 10F Radio Việt Hải quẹo lối ra chợ 25 thước Hỏi Ô. Lân nhà 18 lô 61.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN!
Chỉ dùng khoa học mà giải đáp về công danh, gia đạo v.v... Do CÔ HAI coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Cần sách cũ
Cần sang lại tiểu thuyết cũ để cho thuê. Hỏi 293 Nguyễn Trãi Cholon.

Bán rẻ salon, bàn ăn, giường nệm còn mới, đẹp và 1 Radio phono AM-FM 2 loa rời Hỏi 210 Bis Võ Tánh Saigon.

Nhà may Hương
638 Phan đình Phùng Saigon Có nhận dạy học trò bảo đảm 6 tháng rành nghề, có thể trở nên một người thợ giỏi.

HÃNG LỊCH TÂN TIẾN
193 Gia Long Saigon Đ.T 20.966 Chuyên thực hiện đủ lịch kiểu treo tường, bỏ túi, Agenda, Bloc để bàn, lịch 6 tờ phong cảnh VN và ngoại quốc. Bán Sỉ, bán Lẻ.

NỮ TIÊN TRI TƯỚNG SỐ
BÀ Phượng Loan
Ở Cambodge mới đến, xem trong 10 ngày.
1) Bói quẻ và Tử vi trọn đời,
2) Hôn nhân Tình duyên Cưới hỏi,
3) Vận hạn của các bạn mỗi năm,
Xin lại địa chỉ Kinh Đô 113/5 Võ Tánh Saigon, Tél 93.548.
Sáng từ 8 giờ đến 12 giờ
Chiều từ 3 giờ đến 7 giờ

CẦN NGƯỜI

Cần gấp nhiều cô Massage Xin hỏi phòng tắm hơi 347 Trần hưng Đạo Saigon.

DỊP MAY CHO CÁC BẠN
Muốn có công ăn việc làm bảo đảm Hãng thầu chuyên môn về điện. Nhận dạy cho thành nghề thợ điện nhà, điện đường. Bảo đảm trong 3 tháng lành nghề. Sau khóa học bảo đảm nhận làm công nhân của hãng. Học viên mỗi tháng đóng 2.500đ. Cuối tháng thứ ba được ăn lương tập sự. Mỗi đầu tháng đều có lớp mới. Thâu nhận các bạn thợ máy, thợ điện đã thông thạo công việc. Trả lương cao. Hỏi tại số 2 Trần nhân Tôn Cholon từ 14 giờ đến 16 giờ mỗi ngày.

Cần tài xế Renault dầu, hỏi 190 Võ Tánh, Saigon.

Tiệm uốn tóc Lê Thi, 112 Tự Do Sg. cần 2 thợ phụ.

Tài xế rất tài, chịu cực, lương cao. Hỏi 53/1 Trần Khánh Dư T.Đ.

Cần 1 chị bếp, biết may, nhà ít người hỏi 46A Phạm Ngũ Lão Sg. ngang chợ Thái Bình.

Cần gấp 1 người thợ nấu đồ nhậu giỏi để bán quán, lương hậu. Xin hỏi ông Long quán Hải Hường số 2 Công trường T.M.G.

Cần tài xế lành nghề chở đồ kho xe thớt. Hỏi 137 Hàm Nghi lầu 1 Sg.

Cần 1 cô hay 1 chị giữ trẻ, lương hậu. Hỏi tại 333/4 Phan Thanh Giản Sg.

Hảng tàu Vishipcolines cần thợ hàn điện, gió đá, làm nguội, tài xế chịu khó, lái giỏi. Hỏi 36 Hồng Thập Tự.

Cần nhiều cô thợ thêu máy hoặc học việc. Hỏi 25/5 sau chợ Trương Minh Giảng Sg.

Cần tuyển
Nhiều tài công Xalan. hỏi 29 Yên Đỗ Saigon.

Cần thợ hớt tóc lành nghề. Hỏi 49 Lê Lợi Sg.

Cần tìm một Bạn Nam hay Nữ Y tá để hợp tác mở một phòng Y tá chích theo toa Bác sĩ. Hoặc ông bà nào có phòng hay nhà cho mướn để mở phòng Y tá cũng được. Tiền mướn 10.000đ 1 tháng trở lại, không thế chân. Biên thư hay hỏi Anh Hân, số 60 đường Lý Thái Tổ, Saigòn (phía sau nhà).

Cần Thợ máy biết về điện giỏi có thể điều khiển một toán thợ. Hỏi Engineco 232 Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Cần 1 chị giúp việc tuổi từ 17 tới 35 ăn ở tại chỗ hạnh kiểm tốt nhanh nhẹn. Hỏi 20 Trần khánh Dư Tân Định Saigon.

Cần nhiều thợ may đàn bà. Hỏi 15/1 Trần Q. Toản Sg.

Cần 1 Bà đầu bếp lớn tuổi 1 ông Tài xế lái xe nhà hợp lệ quân dịch. Hiệu Bánh mì BON BON 82, Trần quang Khải Saigon

Mời một nữ sinh viên Văn khoa có Tú Tài Pháp đến dạy Pháp văn tại tư gia, cho học sinh trình độ Tú Tài. Xin hỏi tại 290 Trịnh minh Thế Khánh Hội và đem theo bằng Tú Tài.

Cần 1 cô thơ ký Hotel duyên dáng có làm nhiều chỗ kinh nghiệm. Hỏi B. Jacqueline 54 Tự Đức Đakao.

Uốn Tóc
Cần 2 thợ phụ biết làm móng tay. 340 Đường Phạm Hồng Thái Lê văn Duyệt nối dài gần Hồ tắm Cộng Hòa.

Cần một cô phụ việc phòng mạch. Biết nói tiếng Tàu càng tốt. Xin hỏi Nhà thuốc Gác Hưng Đạo. 106 Công Quỳnh Sg.

Cần một em gái 14—15 tuổi để giữ em và phụ làm việc nhà. Lương tháng 2000đ. Hỏi ông Hùng. Số: 352/88G, Phan đình Phùng Saigon.

Cần 1 tài xế xe nhà, đứng tuổi và kinh nghiệm. Hỏi tại 116B Hoàng Diệu (Khánh Hội)

Cần gấp 2 cô thợ ráp áo dài hỏi 18 Võ Tánh Saigon.

Cần Nhiều thợ đan rành nghề Nhận len về nhà. Hỏi 78/7 Hiền Vương. Saigon

Cần nhiều chiêu đãi viên và Barman Bar mới mở. Hỏi 106A Cách Mạng.

Cần 1 bà lịch thiệp đứng bán hàng, hỏi 325 Phạm ngũ Lão Saigon.

Cần 1 tài xế xe nhà — 1B Lê văn Duyệt Gia Định. Hỏi Cô Chín.

Pharmacie Cần người đi lấy thuốc Làm một buổi. Hỏi tại 79 Đoàn thị Điểm Saigon.

Cần tài xế đứng tuổi, kinh nghiệm, lái xe nhà. Hỏi 141 Trần quí Cáp Saigon.

Cần thợ may quần, Chemise rành nghề lương hậu. Hỏi 151, Cao Thắng Saigon.

Help Wanted
EXCELLENT TYPIST Female-Must Have Good Knowledge Of English. Typing Test Required.
EXPERIENCED TECHNICAL TRANSLATORS Male. Must Be Free Of Military Obligation.
Report for interview to Beth Page, AAI, 275 Pham ngu Lao Room 109 Saigon (10.00 a.m. to 12:00 Noom)

Cần thêm???
Cần 1 em nhỏ làm việc lặt vặt lương 2.500 đến 3000 bao ăn ở. hỏi quán ăn Thủy Tiên 523 Trần Hưng Đạo Sg. (gần Nancy) có ít hộp Kaminozoto mọc tóc, râu, lông mày v.v... hỏi dầu, đau ban, sanh đẻ rụng hết tóc sức mọc rất nhanh, loại mạnh 2 ngôi sao 150đ. Crème Club của Nhật trị hết ngay vết nhăn ở bụng, ở mặt, tàn nhang, trứng cá, vết nhám, lang ben 200đ (khỏi dùng phấn).

Offre d'emploi
L'International law office, recherche pour Vientiane:
— Une bonne Secrétaire Steno-Dactylo, Vietnamienne, ayant bonne pratique du français et si possible de l'anglais; majeure ou émancipée, sérieuse, capable d'initiatives et pouvant voyager a l'Etranger—Contrat d'emploi de deux ans minimum, avantages sociaux et logement.
— Adresser Curriculum-Vitae et prétentions à M. DUCRET. Boite Postale N° 231, à VIENTIANE. Laos.

Cần em gái làm việc vặt, ăn ở nhà chủ. Lương hậu hỏi 204 Trần quý Cáp Saigon.

Cần 2 người bồi đàn ông sạch sẽ biết tiếng ngoại ngữ. Hỏi 61 Thủ khoa Huân Saigon.

Cần cô giáo kèm trẻ đệ thất và một chị bếp và nhiều cô bán hàng lương tháng 5.000đ. Hỏi kem Cầm Bình qua ngã tư Bảy Hiền gần trại Hoàng Hoa Thám.

236/2 Trương minh Ký
Tân Sơn Nhất Gia Định cần gấp 1 chị bếp và bồi thạo việc.

Cần gấp 1 tài xế xe nhà, hợp lệ quân dịch. Lương tháng 8.000đ. Hỏi 234 Gia Long Saigon (cinéma Long Phụng).

Cần Nữ Dược sĩ cộng tác với nhà thuốc Tây đang khai thác tại Saigon. Hỏi 214 Pasteur Saigon.

HIỆP HƯNG ĐỊA ỐC
282 Cống Quỳnh. Cần nữ thư ký có phương tiện xê dịch, 22 tuổi trở lên, có làm việc rồi.

Cần một người đàn bà đứng tuổi, sạch sẽ, chuyên nuôi trẻ sơ sinh, con tây. Lương hậu. hỏi số 2086 Cư xá Tr. Minh Giảng đường Huỳnh Quang Tiên Giađịnh.

Cần 1 bà giúp việc nhà và bế em, nhà ít người. Lương 3.000đ. Hỏi tại 38/10/22h Trần khắc Chân Tân Định.

Cần mướn gấp 1 hay 2 người biết nấu ăn rành các món ăn VN và 1 bồi bàn cho quán ăn. (không rành xin miễn đến). Xin hỏi 46bis Phạm hồng Thái Saigon.

Cần Thợ Hình
Cần gấp 1 thợ buồng tối. Biết sửa chấm Film ảnh. Không rành miễn đến. Hỏi Ảnh viện NguyễnThành 177 Lê Quang Định Gia Định mỗi buổi chiều

Cần tuyển thiếu nữ biết nói giỏi tiếng Pháp. Cần biết chút tiếng Anh và đánh máy chữ.
— Đàn ông biết nói tiếng Pháp để làm tùy phái.
— Phụ thợ máy để bảo trì máy móc. Biết chút tiếng Anh. Mời lại 39, đường Bác Sĩ Yersin, Saigon (phòng số 3). Đem theo giấy tờ cần thiết.

BAR

Cần nhiều chiêu đãi viên
Xin hỏi tại Capitol 115A Đồng Khánh.

Cần 1 cô thâu ngân trẻ đẹp và nhiều cô chiêu đãi viên Hỏi 93 Nguyễn văn Thinh SG nhà hàng Liên Anh.

Qui Nhơn Bar mới: sang trọng, nhiều khách Cần nhiều Chiêu đãi viên, bao ăn ở. Dạ Lan Bar 138 Võ Tánh.

Bar Cần nữ thâu ngân và chiêu đãi 28 Tự Do Saigon.

Cần gấp chiêu đãi viên biết ít tiếng Anh Hỏi cô Ba 125 Tr. Quốc Toản Sg.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên không cần biết tiếng Anh làm tại đây hoặc đi xa điều kiện dễ dàng hỏi Kim Bar 440 Trần quý Cáp Saigon gần Ciné Việt Long.

Bar cần gấp thêm nhiều chiêu đãi viên trên 18 tuổi. Đi làm ở khu giải trí phi trường Phan Rang. Điều kiện dễ dàng bao ăn ở và vé máy bay. Hỏi 25 Nguyễn an Ninh cửa Tây chợ Saigon, hoặc hẻm 28 số nhà 51 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Bar Cần nhiều Chiêu đãi viên biết tiếng Anh trẻ đẹp và 1 chị giữ em. Hỏi 38 Hai Bà Trưng.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên rành nghề, 20 tuổi trở lên biết chút ít Anh văn bán tại phi trường Phan Rang, có thưởng hàng tháng. Chủ đài thọ bao ăn ở vé máy bay. Hỏi cư xá Nguyễn văn Thoại lầu B, số 4 trước sân banh Cộng Hòa.

Khách sạn Hoàng Hậu và Bar đông khách cần nhiều chiêu đãi ăn ở tại chỗ hỏi 98 Nguyễn Thoại Gia Định.

Bar cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh, có thưởng hậu. Hỏi 59 Hai Bà Trưng Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi biết Anh ngữ không biết cũng được bao ăn ở có lương hậu. 46 Bình Dân Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Bar đông khách
Cần nhiều chiêu đãi viên, lương hậu xin hỏi tại 36/32 Cô Bắc từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều, Xin nhận chuông.

Lotus Bar
Cần 2 nữ thâu ngân viên và nhiều chiêu đãi viên trẻ, đẹp và nói thạo Anh ngữ. Cần mua hoặc thuê một máy hát Roch Ola, Xin hỏi bà Thu 142 Tự Do Saigon.

Thu Hương bar 96 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ Gia Định. Cần chiêu đãi viên bao ăn ở.

Cần chiêu đãi
làm tại Saigon chủ bao ăn ở. 1 người bếp đi miền Trung. Hỏi 406/30 Hồng thập Tự Saigon.

Bar đang đông khách
Cần gấp 10 cô chiêu đãi viên rành nghề biết Anh văn, lương thưởng hậu. Bao ăn ở và vé máy bay, làm tại khu giải trí Phi trường Phan Rang. Hỏi cô Dung số 10/2 Hẻm 2 đường Cao Thắng, sau chợ Phú Nhuận, tiệm gạo Thanh Phượng đi vô.

Chia Mừng Tân Hôn

Chúng tôi vừa được hồng thiệp của Ông Bà MAI-VĂN-TIẾN, Nguyên Chủ Tịch NGHIỆP ĐOÀN THƯƠNG MÃI KỸ NGHỆ NGÀNH GỖ báo tin LỄ VU QUY cho Trưởng nữ là :

Cô MAI-XUÂN-MỸ

(Sinh viên Dược Khoa Bordeaux)

đẹp duyên cùng cậu :

JULIEN LÊ-VĂN-AN

(Dược Sĩ)

thứ nam của Ông Bà Bác Sĩ LÊ-VĂN-AN Saigon

Hôn lễ sẽ cử hành ngày 22-8-1969 tại BORDEAUX. Chúng tôi xin kính lời chia vui cùng Ông Nguyên Chủ Tịch và cầu chúc Cô dâu Chú rể được trọn đời hạnh phúc.

BAN QUẢN TRỊ
NGHIỆP ĐOÀN THƯƠNG MÃI KỸ NGHỆ NGÀNH GỖ

Ô. Ô. Lê văn Kính	Ô. Ô. Nguyễn duy Chương
— Trần Thế Nghệ	— Nguyễn văn Hay
— Lạc BA	— Lê văn Nghệ
— Trần duy Tềnh	— Nguyễn văn Nhung
— Trần Thiêm	— Dương Viêm
— Lâm Kỳ	— Trần đình Thất
— Cao văn Triệu	— Nguyễn đức Lan
— Trần văn Tri	— Nguyễn văn Cầm
— Phạm văn Dần	— Trần văn Đính
— Nguyễn xuân Tập	

Nhà Hàng và Hồ Tắm ANH-ĐÀO

Ngã vào Trường Sĩ Quan Thủ Đức

Sẽ khánh thành Hồ Tắm ngày 21-8-69 (Hồ tắm lớn và có 1 hồ nhỏ cho trẻ em).

Hồ đẹp dưới bóng cây mát mẻ
Chỗ ngồi thanh lịch
Và chỗ để xe rộng rãi.

Chủ nhân kính mời.

Nhắn Tin

Con tôi LÊ-THỊ-HIỀN 19 tuổi đã bị dụ dỗ bỏ nhà ra đi từ ngày 02 tháng 8 năm 1969 đến nay.

Ai biết cháu ở đâu xin báo cho Ông LÊ-XUÂN-NGHIÊM hoặc dẫn về địa chỉ 16/4 đường Sơn Hưng Ấp Tân Việt, Xã Tân Sơn Nhì, quận Tân Bình Tỉnh Gia định (sau trường Đắc Lộ, ngã tư Bảy Hiền). Tôi xin hậu tạ và cam đoan không làm khó dễ.

Hiền ở đâu con hãy về ngay. Ba Má, các anh chị em đang mong đợi và sẽ tha thứ tất cả.

Ai chứa chấp cô Hiền phải hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật.

LÊ-XUÂN-NGHIÊM
ĐỖ-THỊ-NGỌ.

Du-Lịch Nhật-Bản

Một tổ chức hướng dẫn du lịch của người Việt Nam tại Nhật, hoạt động hơn 20 năm nay, sẽ giúp quí du khách vượt mọi khó khăn về ngôn ngữ, di chuyển, giấy tờ, giải phẫu thẩm mỹ và ăn ở (có thức ăn thuần túy Việt Nam dành cho quí vị không quen với thực đơn Âu Tây và Nhật Bản) từ lúc đặt chân lên đất Nhật cho đến lúc về. Chúng tôi sẽ tổ chức những buổi du ngoạn các vùng phụ cận Tokyo, Nikko, Hakne, núi Phú Sĩ, Kyoto, Nara, Osaka,..bằng xe nhà hay tàu điện trong không khí ấm cúng gia đình. Sẽ có thông dịch viên Nhật ngữ trong việc mua sắm, trong các nghiệp vụ thương mãi, các cuộc thăm viếng xã giao. Giá tiền rất rẻ, trong tinh thần giúp đỡ du khách Việt Nam khỏi bỡ ngỡ và hao tốn trong những ngày viếng xứ hoa Anh Đào. Xin liên lạc trước, với đầy đủ chi tiết về giờ và số chuyến bay, để chúng tôi ra tận phi trường đón quý khách.

Bà VƯƠNG-TUYẾT-ĐỊNH
KIRAKUNAM
4—934 KASHIWAGI, SHINJUKU-KU
TOKYO, JAPAN. Tel. 361—5594.

CHIA BUỒN

Được tin trẻ :

Em NGUYỄN-XUÂN-HÒA

Bào đệ H.Q. Đại uý NGUYỄN MẠNH BÌNH đã anh dũng đền nợ nước. Các bạn thành thực chia buồn cùng BÌNH và tang quyến, cầu chúc hương hồn Cố Thiếu Uý sớm tiêu diêu miền cực lạc.

NHUẬN, YÊN, BẮC, CAO, DIỄM,
CHẤN, OÁNH, THANH, NHU, HỒNG.

CẢM TẠ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ quí Ông, quí Bà và quí thân bằng quyến hữu đã thương tình đến phân ưu, phúng điếu, giúp đỡ và tiễn đưa linh cữu của

THÂN-PHỤ, NỘI-TỔ, NGOẠI-TỔ chúng tôi.

Kính xin niệm tình tha thứ về những sơ xuất trong lúc tang gia bối rối.

Nay kính,
Gia đình Bà ĐỖ THỊ MỪNG
Gia đình Ô. Bà ĐỖ VĂN RỠ
Gia đình Ông NGUYỄN VĂN LÀ
Gia đình Ô. Bà ĐỖ VĂN VĂN

CẢM TẠ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

- Ông Giám Đốc Saigon Xe Hơi Công Ty
- Quý ông, bà và thân hữu tại Saigon Xe Hơi Công Ty
- Đại Tá Tỉnh Trưởng Lâm Đồng
- Quý vị Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan, Binh Sĩ và các bạn Dân Chính thuộc Hội Đồng Bình Định và Xây Dựng tỉnh Lâm Đồng
- Các bạn Sinh Viên Đại Học Văn Khoa Saigon
- Các bạn Sinh Viên Đại Học Kiến Trúc Saigon
- Quý vị thân bằng, quyến thuộc

Đã tận tình giúp đỡ, phân ưu và tiễn đưa linh cữu của Con, Em, Chị của chúng tôi :

Cô LÊ-NGHĨA-DÂN

đã mệnh chung ngày 15-8-69

(mùng 3 tháng 7 năm Kỷ Dậu)

đến nơi an nghỉ cuối cùng tại nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất, kính xin quý vị niệm tình tha thứ.

Mẹ : Bà quả phụ LÊ-THÀNH-DÂN
Chị : bà LÊ-ÁI-DÂN chồng và các con
Em : bà LÊ-TỈNH-DÂN, chồng và con
ông LÊ-THẾ-DÂN, và vợ
ông LÊ-NHUỆ-DÂN
ông LÊ-DŨNG-DÂN, vợ và con
cô LÊ-TÂN-DÂN

Xem kỹ kẻo bị lầm !

Gần đây có nhiều hiệu Nước Mắm đã dùng lại những bình nhựa có in nổi nhãn hiệu Công Ty LIÊN-THÀNH với hình «CON VOI» để vô nước mắm bán cho khách hàng. (Loại bình này chúng tôi đã có xin cầu chứng Tòa số 13.180 ngày 15.10.68).

Chúng tôi xin trân trọng bố cáo cùng quý Vị Khách hàng đã quen dùng nước mắm LIÊN-THÀNH hiệu «CON VOI ĐỎ» nên cẩn thận xem kỹ những bình nhựa Nước Mắm nguyên xi của chúng tôi, ngoài nhãn hiệu in nổi trên bình nhựa, còn có dán hai hoặc ba băng nhãn in trên giấy có chữ Công Ty LIÊN-THÀNH với CON VOI ĐỎ theo [illegible] tác hợp lệ và ở miệng bình còn có cột giấy nilon kẹp chì có chữ «LT».

Vậy kính xin đăng bố cáo này để quý Vị lưu ý, kẻo bị lầm lẫn.

Kính cáo,
Công Ty LIÊN-THÀNH
243 Bến Vân Đồn Saigon
Đ.T. : 21.659.

Phân Ưu

Được tin buồn :

Bà LÝ - VĂN - CAI

vừa thất lộc tại Long Xuyên, ngày 15-8-1969.

Thành thật chia buồn cùng Anh Chị NGUYỄN - HOÀNG - PHƯƠNG và TANG QUYẾN. Cầu chúc hương hồn bà sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Thiếu Tá và Bà CAO-HỮU-DUYÊN
Ông và Bà NGUYỄN-HOÀNG-TRIỆU

Phân Ưu

Được tin trễ

Anh ĐỖ - VĂN - UYỂN

đã bỏ mình trong một tai nạn lưu thông ở ĐÀ-LẠT.

Toàn thể anh chị em thuộc gia đình STO xin đau đớn phân ưu cùng CẦM-THU và tang quyến.

T.V. THÔNG

Phân Ưu

Được tin :

Bạn NGUYỄN-XUÂN-HÒA

Bào đệ của Hải Quân Đại uý NGUYỄN MẠNH BÌNH đã anh dũng đền nợ nước ngày 12-08-1969 tại Cần Thơ.

Toàn thể Thủy Thủ Đoàn Trợ Chiến Hạm Lê Trọng Đàm HQ 226 thành thực phân ưu cùng Đại Úy và tang quyến, cầu chúc hương hồn bạn HÒA sớm phiêu diêu miền cực lạc.

Phân Ưu

Được tin :

Trung úy PHẠM - NGỌC - NHƠN

TIỂU ĐOÀN 1/9

tử trận ngày 17-8-69 tại Bình Long.

Thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cố Trung Úy sớm về cõi Phật.

TRUNG TÁ TRUNG ĐOÀN TRƯỞNG
Trung Đoàn 9 Bộ Binh

THÔNG - BÁO

Cuộc bán đấu giá do Phòng Công Quản USAID, GSO/Port ngay chân cầu Xa lộ Biên Hòa trước định tổ chức vào 10 giờ sáng ngày 21-8-1969 nay đình lại. Sẽ có Bá Cáo thông báo sau.

BÁN

Tủ sắt 56×73×151 phân — Máy đánh chữ — Máy tính — Máy lạnh — Máy nấu nước nóng — Lò ga và điện — Dụng cụ phòng thí nghiệm — 1.000m2 dâm bào ép 200×50×35/10 — Bàn ghế -- Chén dĩa. Hỏi 64 đường Đoàn Thị Điểm SG.

CẢM TẠ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

- *Thiếu Tướng Tư Lệnh Sư Đoàn Nhảy Dù*
- *Đại Tá Tư Lệnh Phó, Đại Tá Tham Mưu Trưởng, Đại Tá Cố Vấn Trưởng, Trung Tá Tham Mưu Phó/CTCT, Trung Tá CHT/Tổng Hành Dinh SĐND.*
- *Quý vị Lữ Đoàn Trưởng, Tiểu Đoàn Trưởng, Trưởng Phòng BTL, Chỉ huy Trưởng TTHLND, Đơn Vị Trưởng Biệt Lập.*
- *Bộ Tư Lệnh Biệt Khu Thủ Đô, Tổng Cục CTCT, Mục Sư Chánh Sở Tuyên Úy Tin Lành QĐ3, Linh Mục Trưởng Phòng Tuyên Úy Công Giáo SĐND.*
- *Thượng Tọa Giám Đốc Nha Tuyên Úy Phật Giáo*
- *Quý Thượng Tọa Đại Đức Tăng Ni Nha TUPG*
- *Quý Thượng Tọa Đại Đức Chánh Sở TUPG/BKTĐ và các Vùng CT*
- *Quý Đại Đức Trưởng Phòng TUPG Bộ TTM và các Đơn vị.*
- *Quý Thượng Tọa Đại Đức các chùa Phước Duyên, Vạn Thọ, Từ Nghiêm.*
- *Khóa sinh Trường Sinh Ngữ Quân Đội*

Toàn thể Tăng Ni, quân nhân gia đình phật tử và đạo hữu.

đã tận tình giúp đỡ và tiễn đưa linh cữu con, anh, em chúng tôi :

Cố Thiếu Tá Tuyên Úy

Ngô - Đình - Liêu

pháp danh THÍCH-MINH-THUẦN

Trưởng Phòng TUPG SĐND đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều gì sơ sót, xin quý vị niệm tình tha thứ

Mẹ : Văn Thị Tuấn
Anh : Ngô Sĩ Cầu
Chị : Ngô Thị Chia
Chị : Ngô Thị Tâm
Em : Ngô Sĩ Cần

Đồng tang gia cảm tạ

Phở «HẠNH»

Khai trương ngày 21-8-1969

Tại số 116, đường Nguyễn Hoàng (khoảng giữa đường Pétrus-Ký và Trần bình Trọng) Chợlớn.

NGON—RẺ—GIÁ BÌNH DÂN. **HẠNH kính mời**

HỘI ÁI HỮU QUẢNG-TRỊ

(thành lập do Nghị Định số 236/BNV/KS/14 ngày 2-4-1969 của Ông Tổng Trưởng Nội Vụ).

[illegible] Ban Chấp Hành chính thức, xin [illegible] QUẢNG TRỊ, (hoặc có liên hệ tình thân, [illegible]) địa chỉ sau :

1) Ông **NGUYỄN-BÌNH**
71.B Phan Thanh Giản SAIGON ĐT. 90618

2) Ông **TRƯƠNG-CÔNG-CƯƠNG**
25 Khổng Tử CHOLON ĐT. 36505

3) Ông **NGUYỄN VĂN-MÂN**
41/2 Trương Minh Giảng SAIGON ĐT. 40343

4) Ông **LÊ-HÀNH (VIACOTY)**
135 Nguyễn Huệ SAIGON ĐT. 24626

5) Ông **DƯ-THÁI**
3 Tôn Thất Thiệp SAIGON ĐT. 9179

hoặc biên thơ, có kèm theo địa chỉ, về :

Ông TRẦN-MINH-CHÂM Hộp Thư 646 SAIGON.

Thư Mời

Nhân tiết Vu Lan ngày xá tội vong nhân năm Kỷ Dậu. Tôn giáo Hiếu Nghĩa chúng tôi có thiết lập trai đàn cầu siêu cho hương linh đồng bào tử nạn chiến tranh, chiến sĩ trận vong cho tổ quốc.

Cuộc lễ sẽ cử hành vào ngày 17-18-19 tháng 7 Kỷ Dậu (nhằm 29-30-31 tháng 8 năm 1969) tại TAM BỬU TỰ. An Định xã Ba Chúc (núi Tượng Châu Đốc).

Trong những ngày kể trên chúng tôi xin trân trọng kính mời thân bằng đồng đạo các nơi bớt ít thì giờ quý báu hoan hỷ về chùa niệm hương, lễ Phật, tụng kinh, cầu nguyện cho chư vị hương linh được siêu sinh tịnh độ và kỳ nguyện quốc thái dân an để cùng chung hưởng phước lành.

Nam Mô A Di Đà Phật
T.M. Tôn giáo Hiếu Nghĩa Thất Sơn
Trưởng gánh
NGUYỄN-VĂN-ĐẮC

XIN LƯU Ý : Đồng đạo đồng bào muốn cầu siêu cho thân nhân tử nạn, tử sĩ trận vong, hãy gởi danh sách đến chùa TAM BỬU TỰ trước ngày lễ để chúng tôi tiện việc ghi các vong nhân vào sớ điệp cầu siêu.

Cần Gấp

Hãng Tong Jin Enterprise Co.LTD P.O. Box 148, Cần nhiều chuyên viên có kinh nghiệm về :

ZIG-ZAG OPERATORS

Điều kiện :

— Quốc tịch V.N.
— Nói thông thạo Anh Ngữ
— Hợp lệ tình trạng Quân dịch.

RMK - BRJ

Cần Tuyển Gấp :

1.— Tài xế xe hạng nặng (có bằng lái xe hạng nặng).
2.— Tài xế thông ngôn.
3.— Thợ máy dầu và thợ máy xăng.
4.— Thợ tiện
5.— Thợ hàn điện
6.— Thợ cuốn mô-tơ.

ỨNG VIÊN PHẢI :

a) Hợp lệ tình trạng quân dịch.
b) Có chứng chỉ nghỉ việc sở cũ.
c) Có chứng chỉ hành nghề.

Xin mời các ứng viên đủ điều kiện đến hỏi tại Phòng Nhân viên RMK-BRJ tại Tân Cảng Xa Lộ trong những ngày giờ làm việc.

Đại Hội Toàn Quốc các Đại Lý Bảo Hiểm

Thân ái mời các Đại lý Bảo Hiểm trên toàn quốc về tham dự Đại Hội ngày 24-8-69 đúng 9 giờ sáng tại Trụ sở TLĐLCVN số 14 đường Lê văn Duyệt Saigon.

Đại Hội sẽ hoạch định mức Hoa Hồng của Đại lý cho phù hợp với vật giá hiện tại.

Sự hiện diện của quý vị sẽ giúp cho Đại Hội thành công.

Chủ Tịch Phân Bộ ĐLBH
HỨA-HỒNG-XIA

Nhà Hàng «LIDO»

44-46 Đinh Tiên Hoàng — ĐAKAO

Đầu bếp Âu-Mỹ, có gắn máy lạnh — Tiếp đãi ân cần — Giá cả phải chăng — Khách hàng lịch sự.

Nhận lãnh đặt đám tiệc, tiệc cưới, tiếp tân v.v...

CHỦ NHÂN KÍNH MỜI

QUỐC-TẾ BẢO-HIỂM CÔNG-TY

CÔNG-TY NẶC DANH VỐN : 25.000.000$00
TRỤ-SỞ : 139 ĐẠI-LỘ HÀM-NGHI SAIGON Đ.T.: 21.608.
BẢO-HIỂM và TÁI BẢO-HIỂM ĐỦ CÁC LOẠI
Giấy phép số: 1.212 - B.T.C./ BH.T.H./ N.Đ ngày : 11-8-69

Với sự điều-khiển của một tập-thể chuyên-viên Bảo-Hiểm tên tuổi đầy uy-tín và kinh-nghiệm trên 16 năm trong ngành

Hội-Đồng Quản-Trị :

CHỦ-TỊCH : ô. NGUYỄN - TẤN - KIÊN
PHÓ CHỦ-TỊCH: ô. VÕ - VĂN - NHIỆM
TỔNG THƠ KÝ : ô. TRẦN - MINH - MẪN.
TỔNG THỦ-QUỸ: ô. NGUYỄN-QUAN-NGƯU
CỐ-VẤN : ô. NGUYỄN-VĂN-SUYÊN tự NAM-THÁI

Ban Giám-Đốc :

Tổng Giám-Đốc : Ô NGUYỄN-TẤN-KIÊN
Giám-Đốc : Ô TRẦN-MINH-MẪN

Tập-thể đã được tín-nhiệm, sẽ tiếp-tục phục-vụ để tăng thêm uy-tín trong ngành Bảo-Hiểm theo phương-châm:

" LẤY KINH-NGHIỆM GIẢI-QUYẾT MAU LẸ CHO QUYỀN-LỢI KHÁCH HÀNG "

Chia Buồn

Được tin CỤ BÀ :

DƯƠNG-BÁ-TRẠC

đã tạ thế tại Saigon ngày 17-8-1969.

Chúng em xin thành thực chia buồn cùng các anh các chị :

Dương Cẩm Chương
Dương minh Ấp
Dương thị Xuyến

và cầu chúc hương hồn Bác được tiêu diêu nơi cõi Phật.

Ông Bà Đoàn đình Nhiên
372/2A Lê văn Duyệt Saigon.

---

thuốc siễng Nhanh Mai

Trừ đàm, trị siêng kinh niên, người lớn và trẻ con siêng theo con nước. Các tiệm thuốc Bắc có bán. Saigon do NHANH MAI, 24 Trần Khắc Chân (gần chợ Tân Định).
K.N. BYT số 535 ngày 20-11-63

Chúc mừng

Được tin : **ĐẠI-ĐÔNG-Á BẢO-HIỂM CÔNG-TY**

Sẽ làm lễ khai trương vào ngày 23-8-1969, tại số 40 đường Hiền Vương Saigon và chánh thức hoạt động dưới sự điều khiển của hai Ông : NGUYỄN-MẠNH-HÙNG, một nhà doanh thương nhiều kinh nghiệm và ĐÀO-QUANG-HUY, một luật gia danh tiếng, chọn vương đạo làm phương châm hoạt động và an toàn kinh doanh quốc gia làm tôn chỉ.

Với phương châm và tôn chỉ đó, ĐẠI-ĐÔNG-Á BẢO-HIỂM CÔNG-TY sẽ thành công mỹ mãn.

Nhân danh Hội-Đồng Quản-Trị và Ban Giám-Đốc Đại Công-Ty SIMCO, chúc mừng Ông NGUYỄN-MẠNH-HÙNG, Chủ Tịch và Ông ĐÀO-QUANG-HUY, Tổng Giám Đốc ĐẠI-ĐÔNG-Á BẢO-HIỂM CÔNG-TY thâu hoạch được nhiều kết quả tốt đẹp.

Thay mặt Công Ty SIMCO Chủ Tịch Trần-Quới-Thiện
Tổng Giám Đốc Trương-Quoc-Oai

ĐƯỢC XE HƠI - TIỀN... NHỜ THẦN TÀI

Trương-Mục Tiết-Kiệm «THẦN TÀI TÍN NGHĨA»

Trân trọng thông báo cùng Quý Vị Trương Chủ rõ ;

Chi nhánh TÍN-NGHĨA NGÂN-HÀNG,
52 NGUYỄN-AN-NINH SAIGON

Khai trương ngày 20-8-1969, sẽ dành cho những Trương-Mục **TIẾT KIỆM** *đầu tiên nhiều món quà đáng giá.*

Chi nhánh NGUYỄN AN NINH làm nhận tất cả nghiệp vụ Ngân Hàng.

Các Trương Mục Tiết Kiệm có ký thác trung bình trên 50.000đ. sẽ khóa sổ ngày 27-8-69 tại Ngân Hàng Trung-Ương và bốn chi nhánh :

Vạn Kiếp, Bình Tây, Lê thánh Tôn, Nguyễn an Ninh

Ngoài số tiền lời được hưởng sẽ còn được dự cuộc rút thăm ngày 27-12-69 trúng :

Lô thứ nhứt : **XE HƠI**
Lô thứ nhì : **200.000đ**
Lô thứ ba : **100.000đ**
Lô thứ tư : **Xe gắn máy Honda C-50**
Lô thứ năm : *Nhiều tặng phẩm đáng giá như Tivi, Máy May ..*

TÍN - NGHĨA NGÂN - HÀNG

Công ty nặc danh vốn 120.000.000đ. (đã góp đủ)
50, Bến Chương Dương Saigon Đ.T. 90.153 — 93.012 — 99.104

Chi Nhánh CHỢ LỚN	19-23	đường Vạn Kiếp	ĐT.	37.253
Chi Nhánh BÌNH TÂY	100	đường Tháp Mười	ĐT.	36.786
Chi Nhánh SAIGON	177-179	đường Lê thánh Tôn	ĐT.	93.994
Chi Nhánh SAIGON	52	đường Nguyễn an Ninh	ĐT.	—